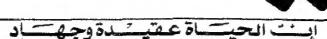
لزيد من المعلومات الاتصال بالهاتف المحائي

O:8003044111





AL HAYAT

طبعةالقاهرة www.sakhr.com

ليبينسكي لوليتا الاولبياد الشتوي

AL HAYAT SATURDAY 21, FEBRUARY, 1998 ISSUE NO 12773

من انعكاس "الحريق

على أمن الخليج

■ أعلن رئيس دولة الإمارات الشيخ زايد بن سلطان آل نهيان امس تأبيده مهمة الامين العام للأمم المتحدة كوفي انان في بغداد، وناشد

القَّيَّادة العراقية «مَن منطلُق الأَخوة العربية وَّالإسلاميَّة، ابداء اقصى

قير مكن من التعاون معه لإنهاء الأزمة بالوسائل الديبلوماسية و «تجنيب العراق والمنطقة أخطاراً سيتاثر بها الجميع». وشند على ضرورة ان يتم ذلك في اطار احترام سيادة العراق ووحدته وسلامة

وَهُنْ مِن ان ضَبِرِبِ العبراق سينعكس على الأمن والاستقرار في الخليج، وقال ان «الصريق اذا بدا لا سنمح الله» لا يمكن لأحد التكهن

واكد الشبيخ زايد امس حرص الإصارات على بذل كل ما يمكن من

جهود لساعدة العراق في تجاور الأزمة. وشعد على الاحتكام الى العمل

الديبلوماسي في تسويتهاً. وحملُ القيادة العراقية المسؤولية الأساسية في نزع فتيل الأزمة بالالتزام الكامل لقرارات الأمم المتحدة، لكنه رأى أن

الأطرافُ الأَخْرِي تتحمل أيضًا مسؤولية مماثلة في التوصل الى الحلُّ

السبلوماسي. وزاد انه الحل الانسب لتفادي وقوع المجتمع الدولي في

انقَسُامَات وَخَلَافَات قد تنشَّنْ في حال اللجوَّء النَّيُّ العمل العسكريِّ، ماَّ سيؤدي إلى تقليص فرص التعاون والتنسيق بين القوى التواسة

الرئيسية من أجل تعزيز جهود إقرار السلم والأمن النوليين. وتابع الشيخ زايد في تصريحاته التي بثتها أمس وكالة أنباء الإمارات، الرسمية، إن ذلك وحده كفيل بنزع فتيل الأزمة بين العراق

لم تعط إيران الضوء الأخضر لضرب الطفيلي

خرازي لـ "الحياة":

🗖 طهران - غسان بن جدو

■ أعلن وزير الخسارجسيسة

الإيراني كمال خرازي أن أي ضربة

عسكرية امدركية للعراق دتهند

أمن إيران وكل دول النطقة .. وعبر

في حديث إلى «الحياة» (نصبة في

الصنف من عن قلق بلاده من

تصاعد حدة الأزمة العراقية،

مشيراً إلى أن فرض تطبيق

قرارات مجلس الأمن ليس السبب

الوحيد وراء الضيار العسكرى

الامسيسركي، لأن واشتنطن ،تريد

تحقيق اهدآف استراتيجية أكثر

شعصولاً من حصلتها على

مانعاً في إقامة عبلاقات مع

الولايات المتحدة اذا أبدت محسن نية، واشترط لذلك والاحترام

المتبادل والمساواة، وزاد أن بلاده

تعتبر الأدارة الأميركية ،قانونية».

ومينزبين العلاقات معها

والعلاقات مع إسرائيل، مشدداً

وقال خرازي إن إيران لن تجد

الىعراق».

التتمة في الصفحة (٦)

على أن الجمهورية الإسلامية لا

الضارجية الإيرانية تسعى إلى

توثيق العلاقات مع روسيا

واوروبا من اجل تشكيل محسهة،

ضد الولايات المتحدة، واعتبر أن

عهد الأقطاب انتهى، داعياً إلى

دمجتمع مدني عالمي، لا تنفرد فيه

إيران أعطت الضوء الأخضر

لَضَــرب الأمين العــآم السبابق لــ

«حـــرْبِ الله، في لبنان الشــيخ

صبحي الطفيلي، وقال إن هذه

،قضية لبنانية، و«النزاع ما كان

يجب أن يحصل» في بعلبك وحض على تسبوية المسالة ب

«الحكمة»، معرباً عن أمله بـ «ألَّا

تحبث مشاكل كهذه في المجتمع

خليجي لـ ،تُرسيخ شُقَّة مُتَبِاللَّهُ، وتشكيل اليات امنية إقليمية.

ودعَّا إلى تعاون إيراني -

ونفى خرازي ايضاً أن تكون

أي دولة بالقرآر.

الشيعي اللبناني».

ونفى أن تكون السيساسية

تعترف بـ ، الكيان الصهيوني،

🗆 أبوظبي - شفيق الأسدي

للنشر بالعربية على الإنترنت

السيت ٧١ شياط (فيراير) ١٩٩٨ الموافق ٢٤ شوال ١٤١٨هـ/ العبد ١٣٧٧٠

### الاستقلال الغربي يشارك في الحكومة؟

توقعت مصادر أن يشارك حزب الاستقلال للفريني في الحكومة الجديدة للسيد عبدالرحمن اليوسفي.



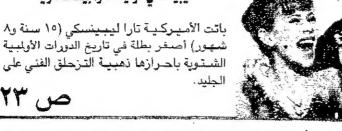
استبعد وزير الطاقة الاميركي فيديريكو بينا ان يؤدي قصف العراق الى زيادة كبيرة في اسعار النَفَطَ بسبب وفرة المعروض في السوق الدولية.

واشنطن تستبعدار تفاع النفط



فريطة القوات في الخليج.

استراتيجيان أميركي وبريطاني



ناشد القيادة العراقية التعاون مع انان لتفادي الخراب

ص ۲۳

مجلس الأمن بيضاعف "النفط للغذاء". . . واميركا تطلب من رعاياها في الكويت واسرائيل "الرحيل الاختياري"

# . والمعارضة العراقية في

🗗 واشتطن - رفيق خليل المعلوف 🗖 الكويت - حمد الجاس 🗖 الرياض، باريس، موسكو - دالحياة:

■ بدأ الامين العام للامم المتحدة كوفي انان

مهمته في بغداد، فيما سارع مجلس الأمن أمس إلى تبنى قرار يرفع قيمة النفط السموح لبغداد ببيعه إلى ٢ أه بليون دولار لفترة ١٨٠ يوماً قبل اجتماع الأمين العام كوفي أثان اليوم مع الرئيس العراقي حسين في بغداد للبسحث في الحلّ التيبلومياسي لَلْأَرْمَـة الراهنة. وأكد السلَّم لبريطاني السير جان وستون اعترام المجلس تبني القرار بالأجماع في ساعة لاحقة من أمس الجمعة. وفي الوقت الذي كسشفت ادارة الرئيس بيل كلينتيون جهودها لاقناع الراي العبام الاسيركي بصواب موقفها في حال استعمالها الضيار العسكري، كرر المسؤولون في واشنطن القول أن مهمة الأمين العام انان ليست تفاوضية وإنما تهدف الى أقناع الرئيس صدام حسين بفتح كل المواقع ذاخل العراق أمام فرق التفتيش التابعة للجنة «اونسكوم». بينما بعثت الادارة رسالة صُغط ألى الحكومة ألعراقية تؤكد عزمها على دعم مجموعات لَلْعَارَضَهَ العراقية عندما استقبل مسؤولون في البَيْتُ الابيض، اول من امس الخميس، وأخرون في الْخُارِجِيةُ امس، وفداً يمثل المؤتمر الوطني العراقي

الذي يرأسه السيد احمد الجلبي، . وعقد بعد ظهر امس اعضاء مجلس الأمن القومي اجتماعاً في البيت الأبيض لدرس الخيارات الطروحة. وضم الإحتماع وزيرة الخارجية مايلين أولبرايت ووزير التفاع وليام كوهين ومس الرئيس لشؤون الأمن القومي صموئيل بيرغر ومدير وكالة الاستخبارات المركزية جورج تينيث. وبعد نلك قيموا إلى الرئيس كلينتون شرحاً كاملاً للسياسة

وفي واشخطن أعلن الخاطق باسم وزارة



كوفي انان لدى وصوله الى بغداد وطارق عزيز في استقباله. (رويترز)





المملون في الجامع الحسيني في عمان امس. (ا ب)

## قتيل والجرحي في تظاهرة معان تأييداً للعراق واعتقال شبيلات بتهمة "التحريض على الشغب'

🛘 عمان – سلامة نعمات

🗯 قتل شخص وجرح ثلاثة أخرون في صدامات مع الشرطة خلال تظاهرة مؤيدة للعراق جرت امس في منينة معان الأردنية، فيما اعلنت الحكومة أنها اعتقلت نقيب الهنشسين والمعارض السياسي ليث شبيلات على خلفية تحريضه المواطنين في هذه المدينة على خرق ،

آخرين، بينهم أحد أفراد الشرطة، في الصدامات التي شهنتها معان (جنوب الأربن) بعد صلاة الجمعة ظهر أمس اثر أنطلاق تظاهرة مؤيدة للعراق شارك فيها نحو ١٥٠ شخصاً. وقال الوزير رشيد في التصال هاتفي مع «الحياة» أن السيد شبيلات سيحال الى المحاكمة بتهمة «اثارة الفتنة»، وأن وفاة المواطن الأربني محمد عبدالله الكاتب (٢٣ عاماً) نتجت عن تبادل اطلاق النار بين الشرطة وبعض السلمين من المتظاهرين، وأضاف أن المواطن الذي قتل كان عابر سبيل ولم يكن مشاركا في التظاهرة التي فرقتها الشرطة.

الحظر الرسمي المفروض على التظاهر. وأكد وزير الداخلية السيد نذير رشيد مقتل مواطن وجرح ثلاثة

وذكر السيد أرشيد في بيان بثته وكالة الانباء الأرينية الرسمية ان

من مسجد معان بعد صلاة ظهر اليوم نتجت عنها وفاة أحد المارة وجرح شرطي واثنين من المواطنين.

ان اللعب بعواطف الناس واثارة المشاعر والحض على الفتنة ستؤدي على رغم نقة الأوضاع وحساسية الظروف في ظل الازمة العراقية وما يحيط بها من مخاطر واستهداف للساحة الأربنية والوحدة الوطنية من جانب قوى خارجية ذات مصلحة في زعزعة أمن الأرين واستقراره، وعلى رغم البيانات المتكررة التي منعت قيام التظاهرات، فقد وجد بعض المفاعرين الفرصة مناسبة الإثارة الفتنة والفوضى وبث مشاعر التباغض والحقد الاجتماعي، مستغلين الساجد ومنتهكين حرمتها لزرع افكارهم بين الطيبين من ابناء الوطنء. وكانت حكومة رئيس الوزراء الدكتور عبدالسلام المجالي فرضت

شبيلات دقام الليلة الماضية بتحريض المصلين في معان بجد صلاة العشاء على القيام بأعمال الشغب، وأنه نتيجة أذلك دانطاقت نظاهرة

وأكد وزير الداخلية ان هذا الحدث جاء على رغم التحذيرات من الى تعريض حياة المواطنين للخطر والأفدح العواقب، وأضاف انه

النتعة في الصفحة (٦)

## العنانى لـ الحياة ": ضرب العراق يؤثرفي الأردن امنيأ واقتصاديا

🗆 باريس - رنده تقي الدين

مريب الطود عوقفهه بعد

عريب. بة العربية الارتفي الله

ر إعداد كتب علمية أدا. على مختلف الجامعة ال

يمي النظمة الصحة لة عربية لدينتشرنا

جمع اللغة العربية فرأ جد من بهتوبها

رة جمعية لتعريب لله

أشديداً، خصوصال

. تنجح دور الشراف . الرسمية طوار له

معلومات عنه وعزمال

الجامعة الأميركية فوط قية (غيتار فلامنكرابه الشامنة من مساء الجعة

الوطني العالي العوب عنية لحضور علا ب

الوعنى للفنان للنبال

ترار وراري بناريغ با الوطني الفلاد لقابة

اب والوياضة في أيادًا عدود مولوداً سعيله لما عدود مولوداً سعيله لما

جاد ومحد است

الله قبالله عنو يوري المالية عنو يوري المالية عنوالم

م العقالة الرسينية الم

مه المؤلفة الوسيلية به

س القبل نو.

نواب القينسي المج إلى المتينسي إلى

يو رئيس جعين الله غ واعضها، البيئة الذ غ واعضها،

ينافلت الجعياني

ي هول:

 ابدى نائب رئيس الوزراء وزير الخارجية الاربني جواد العنائي تخوفه من التفاعلات الاقليمية لاحتمال ضربة عسكرية اميركية للعراق «خصوصاً على الأرتن الذي سيكون معرضاً من النواحي العسكرية والامنية والاقتصادية». وقال العناني في حديث الى «الحياة» انه في حال التمكن من تجنب هذه الضرية تمكن العودة الى «اثارة كل القضايا ذات العلاقة بتطبيق قرارات الأمم

المتحدة، المتعلقة بالعراق. (راجع صع) وبعدما كرر رفض بلاده السماح لاسرائيل والولايات المتحدة أو أي طرف اخر باستخدام اراضيها وأجواثها، قال أن "اسرائيل لن تكون تعيسة أذا حصلت ضرية العراق لان هذا من جملة الاشياء التي تطالب بها باستمرار، ولها لجنبتها الخاصة وهي تريد ان ترسل الى الدول العربية كلها رسالة عن طريق نفوذها في الولايات التَّعدة وغيرها من الدول مفادها أن كل من يحاول الاعتداء

وقال ايضاً «أن الموزاييك السكاني في العراق يفرض نفسه في الجنوب وفي الوسط وفي الشمال. ومن هنا قد يحصل نقسيم للعراق أذا ضعف كثيراً وضرب ضربة عسكرية ماحقة كما يقولون» محذراً أنه في مثل هذه الحال قد تنتقل أقامة والدويلات، الى الدول العربية المجاورة.

روى لـ الحياة كيف قابل الرئيس العراقي عشية حرب الخليج الثانية لإقناعه بالإنسحاب من الكويت

## بيريزديكويار؛ قلت لأنان أن صدام مهذب جداً ولكن عندما يتخذموقفاً فمن الصعب حمله على تغييره



🔳 المسعى الأخير الذي يقوم به الأمين العام للأمم المتددة كسوفي أنان لدى بغداد لإيجاد تسبوية ديبلوماسية تجنب العراق ضربة عسكرية أميركية، له سابقة زيارة قام بها الاسين العام السابق خافبير بيريز بيكويار في ١٢ كانون الثاني (يناير) ١٩٩١. وأبِلغ بيريز ديكويار «الصياة» أن أنان اتصل به

هاتفيأ وبلطف ليخبرني انه سيتوجه الى بغداد مثلما سبق لي أن فعلت، فقلَّت له كِل ما إ أقوله الآن، فعندما يتمد صدام حسين موقفاً معيناً، من الصعب جداً حمله على تغيير هذا الموقف، وأشرت عليه أنه سيجد تقسه أمام شخص مهثب جدأ سيصغى إليه بهدوه وسيعرض عليه رأيه،

وكان بيريز ديكويار زار العراق في حيثه أصلاً بإقناع الرئيس صدام حسين بسحب قواته من الكويت تفادياً لهجوم تشنه عليه قوات التحالف، وروى الأمين العام السابقُ الموجود في البيرو حالياً، في اتصالُ هاتفي أجرته معه «الحياة»، تفاصيل المهمة التي قام بها، وعرض أجواء لقائه الرئيس العراقي، معتبراً أن ومن الصنعب حمله على تغيير الموقف الذي يتخذه.

قال بيريز ديكويار انه قرر بنفسه، ويمبادرة منه،

بالفشل وأعقبها هجوم الحلفاء على العراق بعد بضعة أيام. ولكن للأسف حصل سبوء تقاهم مع العراقيين الْذين حملوني مسرولية ما حصل لأني لم ابلغ مجلس

التوجه الى بغداد بعدما شعر بأن الهجوم العسكري بات وشيكاً، والتقى صدام في ١٢ كانون الشاني ١٩٩١، وأضافه انه لم يكن يريد التوجه الى العاصمة العراقية باسم مجلسُ الامن، وانما بإسمه الشخصعي لأن ثلك يؤمن له فرصة اكبر لإسماع ما يريد قوله. وروى أن المحادثات التي لجراها مع صدام حسير في حينه كانت لبقة ومهنبة، وأن مضيفه أوضح له موِّقفه وأعرب عن اقتناعه المطلق بأنه على حق. واقترح ديكويار مشروع حل ببدأ بالانسحاب الكامل للقوات العراقية من الكويت استناداً الى قرارات مجلس الامن

«التي كنت أريدها ان تكون موضع احترام باعتباري أمينا عاماً للأمم المتحدة». ونكر أن اللقاء استمر ساعة ونصف ساعة، وتوجه بعده الى باريس ثم انتقل عي طائرة «كونكورد» الى نيويورك دحيث عرضت بأكثر نقة ممكنة حديثي مع صداد حسين الذي بقي على موقفه ومفاده أنه استعاد أرضأ تعود إليه وأن الكويت ليست سوى محافظة

وعبر عن أسفه لأن «الخطوة التي قمت بها باحث

وتذكر أن «الكلمات الاخيرة التي قالها لي صدام حسين خلال لقائنا ونقلتها الى مجلس الامن كانت: إذا اصبحت لنيكم أفكار جنيدة واقتراحات جنيدة فأنا مستعد لاستقبالك مجدداً، فأجبته: ولكن، السيّد الرئيس، أيّاً كانت الاقتراحات الجنيدة التي يمكن أن احملها ينبغي ان تترافق مع انسحاب قواتكم من الكويت. فلم يرد على هذا القول وتبادلنا التحية بتهذيب. وعندما وصلت الى باريس صرحت بأنتي لم أحصل على شيء وعدت وأبلغت مجلس الامن أتي

الأمن ارادتهم الحسنة».



## الناطق باسم "هارودز" يستقيل من منصبه

□ لندن - «الحياة»

 اعلنت مصلات «هارويز» في لندن التي يملكها رجل الأعمال السيد محمد الفايد، أن مايكل كول الناطق الرسميّ بأسمها استقال من منصبه ليتقاعد وهو في الخامسة والخمسين.

وكان كول اشتهر لدى وسائل الاعلام الدولية والتلفزيون البريطاني بتصريحاته حول مصرع الأميرة ديانا مع صديقها دودي الفايد في باريس الصيف الماضي. وصرح الفايد ان كول قدم خدمات لا تعوض له ولعائلته خلال

السنوات العشر التي قضاها في دهارويز، واضاف: وأنثي سعيد بأن اعتبر كول من الاصدقاء المخلصين، وكولَ الذي كان مراسلاً لتلفزيون «بي. بي. سي، لشؤون القصير الملكي ساهم عبر منصبه في محلات «هارودزّ» في الدَّفاع عن الفايد في

التتمة في المبقعة (٦)

🗖 باريس - رنده تقي الدين

قبل وضع اي قانون

## لبنان: الحريري يعيد الإعتبار إلى غيث ويجري مشاورات لتأمين توافق وطني

🗖 بيروت - والحياة،

🗷 يدرس رئيس الحكومة رفيق الحريري القيام بمشاورات بدءا من مطلع الاستبوع المقسبل، للحصول على توافق وطني بين اركان القطاعات السياسية والاقتصابية والنقابية وممثليها على سيل تامين الواردات المالية لمجموعة من الخطوات التي تنوي الحكومة تنفيذها، وفي مقدمها سلسلة الرتب والرواتب للمسوظفين العناملين في القطاع العام واستكمال عودة للهجرين، ومُتابَّعة خطة انماء المناطق المحرومة في البقاع والشمال وجبل

وعلمت «الحياة» أن الرئيس الحريري سيستهل مشاوراته بلقاءات مع رئيسي الجمهورية الياس الهراوي والمجلس النيابي نبيه بري وممثلي الطوائف اللبنانية وقابتها الروحيين.

وقالت مصاس وزارية ان المساورات ستتوسع لتشمل الكتل النيابية وابرز الشخصيات العاملة في الحقل السياسي العام، اضافة الى ممثلي الهيثات الاقتصادية من صناعية وتجارية ومصرفية وقيادة الاتحاد العمالي العام ومؤسسات المجتمع المدني، وستتركر على سبل مشاركة الجميع في دعم الخطوات التي ستلجأ اليها الحكومة بالتوافق مع جميع الاطراف المعنيين. واكنت أن لا أفكار جاهزة في هذا الشسان، ويعسود الى المشساورات أمسر

وكان الصريري التقي أمس، بعد طول انقطاع،

القائم مقام شيخ عقل الطائفة الدرزية الشيخ بهجت غيث الذي اعلن أن رئيس الحكومة واصدر قرارا بعودة وضعية مشيخة العقل الدرزية الى ما كانت

وقال ان معناسبة الزيارة مرور اكثر من سنتين على قرار الصريري تكليف بعض الموظفين تصريف شؤُون مشيخة العقل، ولفت الى ان دالحريري صحح

خطوة تصحيحية

واكد إن الزبارة والقرار هما خطوة تصحيحية على طريق جمع المراجع الاسلامية والمسيمية في البلد، في هذا الوقت بالذات، إذ أن هناك حساحية اليّ ان نكون يدأ واحدة وتوجيها واحداً من أجل رؤية ما هو صبالح للوطن في هذه الظروف الصبعبة التي نعيشها، وعلى أصوات عملية رعد الصحراء، وكلُّ الاستحقاقات الصعبة التي تنتظر الوطن. وكانت لفته مخلصه من الرئيس الحريري لأن يتم جمع الكلمة وتوحيد المواقف من دون اي تشنج او رد فعل من الأخرين اياً كانواء.

وتاتي هذه الخطوة في ظل توتر العسلاقية بين الرئيس الصريري والوزير وليد جنبالاط المعارض لبقاء الشبيخ غيث في منصبه. والتقى الحريري مساء في قريطم وفداً من اتحاد

الرابطات المسيحية برئاسة النائب السابق بيار حلو وبحث معه في الشؤون العامة وهواجس الرابطات المسيحية ومطالبها.

الوطنية التي تتناقض مع تطبيق

القرارين المنكورين؟ هل يقوم وليد

جنبلاط بمحاولة الهاء وتلميع

صــورة او إعـادة مــوقع في

الحبكومسة من حسلال مناورة

تقليه دية مرحلية

السيطرة على الانتخابات البلدية؟

كل هذه الاصور تجعل من مبادرة

جنبلاط من دون غد. ولا يستطيع

من كان سجيناً لمواقع ومواقف أن

بدعو الأخرين الى نحول سجنه،

بل عليسه الخسروج منه اليسهم.

فالانضمام الى المعارضة يقرض

الخسروج من الحكم. فسهل في

استطاعته ان يفعل؟ وإذا فعلُّ

جونز، وأضاف: طعل خطورة هذا

الطرح انه يحتاول أن يدرع من

لبنان سلامأ سياسيا للبطائية

بالانسحاب الاسرائيلي من ارضه

من دون قيد او شرط باعتبار ان

الحديث عن القرار مثير للحيل

لأنه ليس واضحاً بما فيه الكفاية

ليطرح للتنفيذ قوراً، ويحاول أن

يثير سجالاً لبنانياً داخلياً قد يثير

حَالاً من اللاأستقرار الداهلي،

بفعل الاصوات المتناغمة مع

الهدف الاسرائيلي الخفيء. ودان

والطريقة التي تدير فيها أميركا

حملتها السياسية والعسكرية

ضد العراق، واعتبر وانها تعمل

على استعراض عضلاتها

العسكرية والسياسية من اجل ان توحي بالتهديد لكل الدول الكبيرة

والصغيرة بأنها لاتحتاج الى

قرار من الامم المتحدة لتتُبذل

الشخصية والحرتقات السياسية،

وهذا ما يؤدي الى القضاء على

فهل بثبت؟،

شمس الدين: لماذالا تطبق

القرارات الدولية في الجنوب؟

## عون: جنبلاط يساهم بعكس ما يطلب

المشتركة مع احراب معبرة عن

مواقف وفاقية لا عالقة لجنبلاط

بها دوهو الذي يعتمل عكستها

تماما من موقعه كرمز في السلطة

القائمة، واضاف: ونريد ان

نصدق انه اصبح معارضاً، ولكن

هل يستطبع ان يفعل نلك بالمطالب

فقط وهو مساهم فعلاً في عكس

بسيادة الوطن عندما يهدد

بالحسرب كل من يطلب خسروج

القوات السورية من لبنان؟ وهلّ

هو بالفعل يريد تطبيق القرارين

٥٢٤ و٤٢٦ وكَــيفُ يُطلبُ فَي الوقت نفسه تعزيز المقاومة

وسأل: دكيف نعتقد أنه بطالب

□ بيروت - «الحياة»

■ علق العماد ميشال عون امس على التحرك الأخير لوزير شوون المهجرين وليد جنسلاط حيال أحزاب وقيادات مسيحية، تحت عنوان والانفشاح، فنكّر بمواقف اجنبلاط «تخطّي فيها حسود السلم الإهلى في تهديده ووعبيه اذا طالب أحدّ بخروج القسوات السسورية من لبنان، ووصف به «السخافات، البيانات

Pearls

ترحب برجال الأعمال والمهندسين " محلسي \* مدراء ماليين وإداريين وشمسؤون موظمسفين صيادئة مدراء تسويق وإعلان وغيرهم.

يسر السيد ريشع والاستثمار الكندي( بيرلز) بالأقامة والجنسية الكندي

الخير: ٢١ - ٢٢ فيراير مرسريديان 6000-864 الرياض ٢٣ - ٢٤ فبراير ريجنسي 1234-479

ماريسوت 4000-671 أو الإتصال بالمكتب الرئيسي في مونتريال Tel. (514) 336-5605

Fax (514) 336-4766

■ ســـال رئيس المجلس الاسلامي الشبيعي الأعلى الإمام محمد مهدي شمس الدين، في خطبة الجمعة امس: ولماذا لا تنفذ

🗆 بيروت – دالحياة،

القرارات البولية في جنوب لبنان، خصوصاً أن الذكرى العشرين لصدور القرار الرقم ٤٢٥ ستحلُّ بعد ايام، في وقت يراد ان تنفُّذُ القرارات في شيان العراق في ايام او ساعات أو شهور؟». واعتبر دان العدالة الدولية تواجمه العالم بمعايير القوة العمياء، وعندها تصبيح طغياناً، وأمل وان ينجح الامن العام للامم المتحدة كوفي انان في مهمته في بغداد، وأشادً وبيدء تنفيذ القانون المتعلق بمسرف ١٥٠ بليسون ليسرة الانماء المناطق المحرومة، لكنه اعتبر وانه تنفيذ لفظي وعلى الورق، ولم

نلمس شيئاً بعدَّء. محرب سياسية اسرائيلية حسّدة، في طرح تفسير للقرار الرقم ٢٣٥ مَـوْيدُ مَن امسيركا على لسان سفيرها في بيروت ريتشارد

عسكرياً لترتيب اي وضع امني او سياسي في اي مكان من العالم، وعلى المستوى اللبنائي حنر فضل الله من «الطريقة التي يدار بها البلد ضمن نطاق الخالفات فضل الله في خطبته امس من

Under the Auspices of The Lebanese President of the Council of Ministers Mr. Rafic Hariri

The first International Telecommunication Development Congress & Exhibition for the Arab States DOL 26 February - 2 March 98 Exhibition BEIRUT HALL 26 Feb. - 2 March 98 Congress LE BRISTOL HOTEL

> For your registration to the 3 days' congress, call: +961.1.450212 - +961.3.214215 - Fax: +961.1.455477 e-mail: ktavar@arabcom.com - www.arabcom.com

26, 27 & 28 Feb. 98

**MEA** 

# بري يعد بالتشاور مع المثقفين

🗷 اعبتسبسر رئيس المجلس النيابي نبيه بري ان هدف الحرب كان والغياء لبنان كمنافس لإسرائيل في المنطقة تجسارياً، فراحت هي تستثمر الوقت لتعرير صناعتها وزراعتها واسواقهاء واضاف، في افتتاحيه امس معرض الكتأب الدولي الرابع في بيسروت، ان عسمليسة الليطاني (الاجتياح الاسرائيلي عام ١٩٧٨) «لم تكن ذات بعد مائي، بل بهدف استراتيجي أخر، هُو تهريب الاستشمارات من لبنانء مشير الى اعتماد اسرائيل خلال ٢٠ عاماً وسياسة الارض المحروقة في لَئِنَانِهِ وَمَعْتَبِراً أَنْ دَالْقَاوْمَةَ هَيْ

التي كتبت بقاء لبنان. وقسال دان مسعسارض الكتب والمساريع الإنمائية وتجليات الشارع السياسية والثقافية هي اعمال مقاومة، اضَّافَة الى الوحدةُ

التنازل عن قطرة ماء او حية تراب ورفض التسوطين، وهذا مسوقف ترتكز اليه المقاومة المسلحة، وتناول شؤوناً ثقافية، فأشاد بعمل المثقفين على انزع التعابير الطائفية من المجتمع وانتاج حركة وعي وتعزيز الحوار الوطني على

الوطنية اللبنانية التي تتجلى

مرفض الاحتلال الاسرائيلي وعدم

قَاعُدة اعتراف الواحد بِالأَحْرِ،. وطالب بإنشياء مقر لاتحاد الكتّاب اللبنانيين، ملاحظاً «ان الحكومات كأنت تُفَّتتح مشاريع تجارية وغيرهاء. وأعلن انه سيعمد الي ان ديكون للمثقفين في كل عرس قرص، وانه سيتشاور معهم قبل وضع ای مشروع او اقتراح قانون. وطالب بالضَّمان الصحيّ والاجتماعي لهؤلاء وبإنشاء صندوق السيثما وتطبيق قانون الإعبالام. وقدم قطعية ارض في الجنوب لأنشاء قبرية فني لمحترفات الرسم والنحت.

اللقاء الاعلامي الاغتزابي الأول

## ارسلان: الدولة غائبة كلياً السبع: التكامل الاعلامي

■ بدأت أمس أعصال «اللقاء الاعسلامي الاغتسرابي الاول، في فندق «كارلتون» في بياروت، بتنظيم من وزارة المغاتسريين بالتعاون مع وزارة الاعلام. وألقى كلمة الوفود الإعلامية المساركة الصحافي غسان ابو حدا الذي اعتبر «ان وزارة المغتربين تشكل نواة بنك معلومات اغترابي يمكنها من خلاله تشكيل قوة ضَغط اعلامية وسياسية (لوبي) للمشاركة في هموم الوطن والرد على حسلات التشويه ولنشر

حقيقة الواقع وتعميمهاء واعتبر وزير الاعلام باسم السبع دان لبنان المقيم والمغترب يلتقيان على معائلة الوحدة في سبيل تصريره، وأشار الي دان

التي تتطلع الى رسمها من اجل التكامل الأعلامي بين لبنان المقيم والمغترب بدلاً من الحديث على التعاون الإعلامي وتقديم انطباع كسما لو انذا أمسام اتجساهين اعلامين نسعى الى تنظيم التعاون بينهما، واعتبر دأن المسسؤوليسة تقع على الدولة وخصوصا الاعلام الرسمي الذي 

ثقافة الانتصاح هي احند الإهداف

ارسلان جولاته على عالم الاغتراب اللبناني، ورأى «ان الإغـــتــراب يتطلب مشروعاً من الدولة بكل أجهزتها لايمكن ان يحققه وزير المغستسريين وحسده، وأوضيح دان الدولة غَانَبة كلياً عن المُعتربين

مع الافرقاء في المنطقة والتركيز

بعملية السلام ولكن من

ألواضح أن منا يدور في منطقة

الخليج الآن يطرح نفسه على هذه

الوضع فيَّها، وهي م

ولخص وزير المغتربين طلال

# وهنا تكمن الخطورة،

مسؤولة أميركية في بيروت للمرة الأولى وتبادل وجهات النظر

□ بيروت - «الحياة» الشوون الخارجية في مجلس الشيوخ الاميركي دانيأل بلاكيه برافقها السفير الاميركي في لبنان ريتشارد جونز على رؤساء الجسمهورية الياس الهراوي والمجلس النبابي نبيه بري والحكومة رفيق الصريري، في اطار جولة على المنطقة.

العملية وعلى المنطقة، وأشار الى دان البحث مع الرئيس بري تناول ابضـــا الوضع في الجمنوب، وتركسرْ مع الرثيسُ الحسريري على وضع المنطقسة، وقال السفير جونز ان هدف

### والموضوع الاعتر أهمية الآن وهو جولة بالكيم، التي تزور لبنان الازمة العراقية. مذكرات بتوقيف عشرة

🗆 بيروت - والحياق،

🗷 استأنف قاضي التحقيق العدلي جـورج عُثُطوس امسَّ التحقيق في قضية احداث عين بورضاي في بعلبك، وشمل عشرة مسوقسوفين. وأصسدر مسنكسرات وجاهية بتوقيفهم وهم محمد على استماعيل وحكمت محتمد الموسوي وفتى احمد سلهب ويأسل مهيب اسماعيل وحسن محمد مظلوم واحمد على اسماعيل وعباس حسن الجوهري وعبد الحكيم احمد صالح واحمد سليمان العفي ومحمد رضا

على سلامة التحقيق» مشيراً الى

الجوهري. وأكد مصنر قضائي دان هذا التوقيف تدبير احتياطي حرصا

في حوادث بعلبك

دان ذلك لا يحسنى ان هيؤلاء سيتهمون ولايعنى ايضا انهم سيبراون. وأضاف دان القضاء

Portfolio Travel

Now providing you with a wide range of travel

and cargo services throughout Saudi Arabia

And opening soon in Madinah, Jubail,

Dammam, Yanbu and Tabuk.

9662 - 660 4500

9661 - 461 6008

9663 - 899 7877

9666 - 532 5256

9662 - 734 1100

9662 - 542 1371

9667 - 221 6262

سماع الشهود والخصراء العسكريين والأطباء الشرعيين. وقد تظهر التحقيقات وجود غَنْطوس اصبدر اول من امسَ منكرة بتوقيف المتواري الشبيخ صبحي الطفيلي ومنكرات وجاهية بتوقيف ٩ اخْرين.

مشتبه فيهم لذلك سيوقفون في حال توافس الاتلة، وأضاف انَّ الإنعناء اعطى الضنوء الإضضير لعمل كل ما هو مناسب لللحقة كل شخص تثبت التحقيقات ضلوعه في القَصْبِة، وكأن القَاضَى

Jeddah:

• Rivadh:

Hail:

Taif:

Abha:

Dhahran:

Makkah:

بالعدوان على شعب مسلم، على جميع السلمين في العالم العمل على مسائدة الشعب المعتدى عليه بلزمه اجراء تحقيقات عن طريق بكل الوسائل المشروعة ومنها مقاطعة بضائع النولة المعتدية ومصالضهاء داعيا وجميع المعنيين بالقرار، الى تحكيم العقل والمنطق السليم في العيلاقيات الدولية، وحثر عفتي سورية من وجود مخطط استعماري شرير ريسة هدف) تفتيت النطقة واضعاقها وتحويلها الى كيانات هُرْيِلَةَ لاُيسَعَهَا الا أَنْ تَتَلَقَى أُوامَنِ لتَنْفَيِنْهَاءِ دَاعِياً وَالنَظَامَ العراقي الى اقامة علاقات حسنة وطيبة مع دول الجواره.

### رئيس مجلس الدوما يبدأ زيارته للمنطقة مطلع الاسبوع المقبل

■ موسكو - «الحياة» - يبدأ رثيس سجاس الدوما (الدواب) الروسي غينادي سيليزتيوف بعد غد الاثنين جولة تشمل أسرائيل والأراضي الفلسطينية وسورية

والكويت. وأعلن نأطق باسم البسرلمان امس ان سيليرتيوف سيقابل الرئيس الفلسطيني ياسر عرفات ورثيس الوزراء الأسيسرائيلي بنيامين نتانياهو. وفي دمشق، ينتظر ان يلتقي

المسكوول الروسي الرئيس حافظ الأسد قبل أن ينتقل الي الكويت حسيث يتوقع ان مستقبله امير البلاد الشيخ جابر الأصمد الصياح ويرى صراقبون ان الزيارة تكسس أهمية خاصة في الوقت الراهن يسبب الأزمة العراقية.

نتانياهو يجدد دعمه الولايات المتحدة في الازمة مع العراق

## واشنطن تتعهد تسليم اسرائيل صواريخ "باتريوت" جديدة

من جهة اخرى، نكرت صحيفة 🗷 القدس المصئلة -اف ب -حسيسروزالم بوست، امس ان اكد رئيس الوزراء الاسرائيلي الولايأت المتحدة تعهدت بتسليم بنيامين نتانياهو مجددا امس دعمه الولايات المتحدة في الازمة اسسرائيل بطاريات مسواريخ جــديدة من طراز «باتريوت، مع العسراق، مستسيسرا الى أن اسرائيل دمستعدة غواجهة كل المضادة للصواريخ اذا فسلت الاحتمالات، وذلك في الوقت الذي

مهمة انأن في بغداد، وكتبت الصحيفة الصادرة باللغة الانكليزية نقلا عن مصدر فَى وِزَارِةَ الدَّفَاعُ انْ عَنْدَا كَبِيْرِا من طائرات الشحن الاميركية

النظر على أعلى مستوى.

حماية للعسكريين حطت في اسرائيل. واصافت أن العلاقات مين استرائيل والولايات المتحدة تَعَرَرُت وجرى تبادل في وجهان يذكس أن أسرائيل تعلك عيدا من بطاريات الصواريخ ساتريود، ارض حجو منذ حرب الخليج عام

دغالاتسى سبي ١٧ د تعقل كاشفان اسلحة عيس تقليبية ومعدات

0 القاهرة - اشعرف الفقع

1

المعادية المعادية على المعادية

المعرف الماء الماء

Medical Control of the Control of th

المرابعة الم

اللهن عمل سووية الإيارة الايد

الله الشارية الدعنوة معلند المنهر الشارية الدعنوة معلند

بلعز عرضات ورئيس "وزراء

معالمة في احد الدول الدول

لله المناب الصروات

فيلنبين لابوال كسيراء وأل الت

للبلرة لدينحت والمنة حت

هر ما بعد النبياء الآرمة العراق

الم غضول دلك بشوجت

≢غرة، كان أعسر ور

فتظيظ والتنعمون الدوسي د

فالمقة القاسطينية بالنشور -

الماء منهدة الإصرار الحاد مار

النصاة كوفي أنبال مي أعسر

بهلض بتساة ي مسمسولا

وقال نعت في تصريح عيد

فراش ورس المراجع يحد

الم من معرص حد حب

المستحدث إحرا

فرالاعتفار الإعسارات

الناصق المحكة خدد الأثاث خدرات

يقتملك تتفحر سدء حند

المرابة حدار والالما

وكان شايد الأراسي وا

الرفقيل الهد واستنبحه سنحد

نسعت اصر أن خسب

رسو عد العرب العرب المراس المر

## الاتحاد الاوروبي يدعم مهمة انان في بغداد

□ لندن - والحياة،

 اعلنت دول الاتحاد الاوروبي دعمها القوي وثقتها الكاملة في الامين العام للامم المتحدة كوفي أنَّان خلال مهمته في بغداد السَّعيِّ الى التوصل الى حل للازمة الراهنة مع العراق. وقال بيان اصدرته الرئاسة البريطانية للاتصادان العا الديبلوماسي للازمة الراهنة لا يزال امرا ممكنا شرط أن يحترم العراق قرارات الامم المتحدة ويقبل بترتيب يسمح بدخول المواقع الرئاسية وفقًا لشروط تتفق مع ما يطلبه المجتمع الدولي.

وحص البيان السلطات العراقية على أغتنام الفرصة التي تتبحيا زيارة انان واعلان عزمها على تنفيذ كامل لقرارات مجلس الامن ذات

وترى بريطانيا الرئيس الحالي للاتحاد أن هذا البيان يوضع منى توحد مواقف دول اورويا الاعضاء في المجموعة ازاء الازمة الراهنة مع العراق، وهو امر يدعم موقف لندن بعد اتهامات بانها تصرفت على نحو لا يتفق مع مواقف بقية دول الاتحاد.

## وزراء من روسيا يصلون الى سورية لحضوراجتماعات اللجنة المشتركة

الجمعة وزير العدل الروسي سيرجي ستباشين ليتراس الجانب الروسي في اجتماعات اللجنة السورية - الروسية الشتركة التي تعقد للمرة الأولى

افادت قسه انساء متحافية بان

واشنطن تعهدت بتسليم الدولة

العبسرية بطاريات جديدة من

وصرح نتائياهو: «اننا بُدعم

الجهد الذي تبدله الولايات

المتحدة لحمل العراق على قبول

عمليات تغتيش كاملة يهدف منعه

من تطوير اسلحته غير التقليدية».

واضاف في كلمة امام وقد منظمة

والنداء اليه ودي المؤحد، في

القيس: وانَّنا نأمل في ان تحلُّ

(الازمة) بالطرق الديبلوماسية،

لكن من السابق لاوانه الحديث عن

ذلك م واكد أنه أيا كانت نتيجة

مهمة (الامين العام للامم المتحدة

كوفي) انان قان اسرائيل «مستعدة

لمواجهة كل الاحتمالات، وتابع:

في نزاع في الخليج يظل ضعيفاء.

الاسرائيلية ان نشانياهو منع

وزراءه من السفر الي الضارج

طالمًا استمرت الازمة العراقية.

وكتبت صحيفة معاريف،

واننا نواصل اعتبار ان خطر تورط اسرائيل بطريقة او باخرى

صورايخ دباتريوت،

مند تاسیسها قبل خمس سنوات. ويرافق الوزير أيضاً فيأتشيلاف ميخائبلوف وزير الطاقة النرية وعدد من نواب الوزراء ومدراء الإدارات المختلفة النين سيبحثون سبل تعزيز

التعاون الثنائي بين روسيا وسورية. وأبلغ ستباشين الصحافيين لدى وصوله إلى مطار دمشق انه سيتم خلال اجتماعات اللجنة توقيع عدد من اتفاقات التُعاون الثنائي، خصوصاً في

المجالات الاقتصائية والتجارية والمألية. واشار إلى أنه يحمل رسالة من الرئيس الروسي بوريس يلقسن الى نظيره السوري حافظ الأسد. كما سيئشقى الوزير رثيس الوزراء السوري محمود الزعبي. وكانت لجنة من الخبراء من سورية وروسيا بدأت الثلثاء الماضي اجتماعات تحضيرية لاجتماع اللحنة الشتركة التي شكلت عيام ١٩٩٣، إلا أن

تعقد أي لقاءات منذ نلك التاريخ والتقى وزير الاقتصاد السوري محمد العمادي الذي سيراس الجانب السوري في الاجتماعات مع لجنة الخبراء حيث اكد على أهمية تعزيزالتعاون. وتشارك روسيا حالياً في عدد من مشاريع التنمية

كفتارو يدعوالى مقاطعة

البضائع الاميركية

مفتى سورية النكتور احمد

كفتارو مجميع، الدول الاسلامية

الى «مقاطعة» البضائع الاميركية،

متسيسرأ الى وجبود ومتشطط

استعماري شريره يستهدف

الاسبوعي في جامع «أبي النور» انه في حسال قسيسام «أي بولة

وقال الشيخ كفتارو في درسه

وتفتيت، المنطقة.

■ بمشق – دالجياة، – بعا

في سيورية بما في نلك مجالات النفط والاسمنت والسدود والنقل حيث يقيم ما يزيد على ٢٠٠ خبير في سورية لمتابعة هذه الشاريع. وكأنت اللجنة الفنية قسمت نفسها إلى سبع مجموعات عمل متخصصة لبحث التعاون في منحسألات النفط وصناعية الاستمنت والري ويناء السدود والنقل والكهرباء والشقافة بالاضافة الى

التعاون في المجالات المصرفية والقطاع الخاص. ينكر أن التعاون بين سورية التي كانت حليفا استراتيجيأ اللاتحاد السوفيائي السبابق شهد مرطة من التوقف بعد تفكك الاتصاد السوفياتي، ولك بسبب اصرار روسيا في حيثه على حل مسالة الديون المتوجبة على دمشق بسبب صفقات الإسلحة والتي تبلغ حوالي ١٢ بليون دولار. إلا أنه تم الاتفاق خلال مفاوضات متعندة على ترك مسالة النيون جانباً والبحث في مجالات التعاون حتى لا يتوقف

التعاون المستقبلي. وتم بناء على ذلك توقيع عدد من اتفاقيات العسكري. واشارت مصادر روسية إلى ان التعاون التجاري الروسي - السوري يتطور باستمرار وان حجم التبادل التجاري وصل إلى ٢٠٠ مليون دولار عام ١٩٩٧ لصالح سورية التي بلغت صادراتها الوسكو حوالي ١٣٠ مليون دولار.



شحن إلى جميع المناطق اللبنانية بأسعار خاصة جدآ مؤسسة عبد العزيز عثمان الحصان التجارية

و ١٨٠٤ م ١٤٠٤ - ١٠٠٠ و ١١ - ١٠٠١ و ١١ - ١٤٠٤ - فكن ١٨٥٧ و ١

شحنات كاصلة ومجراة الريساض - هاتف: ۲۲۲۰۲۱/۲۲۲۰۹

وكيلنا في بيروت شركة القيسي للتجارة هاتف : ۲۲۸۲۹ ۲۸۲۹۲۱، ۲۵۳۹ - فاکس: ۱۸۸۰ ۲۶۲۸

عروسة الطاعم اللبنانية 

اسمه اشهر من أن يعرف عودكم دائماً على الأقضل، صيته ذائعً أطيب المارات وأشهى المأكولات اللبنائية مع احلى وأجمل السهرات كل ليلة في مطعم

مروش أ 62 SEYMOUR 21 EDGWARE 38 BEAUCHAMP

0171-581 5434 اوجباتكم السريعة: رنوش

GEDGWARE RD 0171-723 5929 بيروت اكسبرس 12-114 EDGWARE RD 0171-724 2700

LONDON

مروش ۱

ROAD STREET PLACE 0171-724 5024 0171-723 0773

السيد موسى ابو مرزوق بدا أخيراً زيارة للمملكة العربية

السعودية لترتيب زيارة الشيخ

باسين المرتقبة لها. وقال أن أبو

مرزوق يسعى الى الحصول على

تأشيرة بحول الى مصر لمقابلة

الشبيخ ياسين.

قال ان توقيتها لم يحدد بعد

## بسيوني: مبادرة اميركية تتضمن انهاء المفاوضات خلال ١٢ اسبوعاً

🗋 القاهرة - أشرف الفقى

🗷 كشف منفير مصر ادى اسرائيل محمد بسيونى بعض تفاصيل المبادرة الأميركية الجديدة لإنعاش عملية السلام على المسار الفلسطيني، وقال انما تتحدث عن دانهاء المحادثات بين الجانبين في غضون ١٢ اسبوعاً مقسمة على ثلاث مراحل،

واضاف: «أن الأفكار الجديدة تحقق مطالد الطرفين بالنسبة الى الترام اعادة الانتشار وقضسة الأمن، كما ستوجه الإدارة الأميركية في اعقاب مدة الأشهر الثلاثة الدعوة لعقد أجتماع بين الرئيس ياسن عترفات ورئيس الوزراء الإستراثيلي بنيامين نْتَانْيَاهُو في إحدى الدول الأوروبية برعاية أميركية، لَكُنُ ٱلسُّفُعِينِ الْمُصِينِي اشْبَارُ أَلَى أَنْ ٱلْخَلَافَ بِينَ الجانبين لا يزال كبيراً، وأن التوقيت الأميركي لطرح المبانرة لم يتحدد، ووثمة احتمال بان يتم التاجيلُ

الى ما يعد أبتهاء الأزمة العراقية.. في غضون ذلك، يتوجه الأمين العام المساعد

للجامعة العربية لشؤون فلسطين السفير سعيد كمال الدوم الى العاصيمة البلجيكية بروكسيل للمشاركة في مؤتمر دولي معني بالبحث في الحقوق الاساسية

وتنظم المؤتمر الجامعة العربية بالتعاون مع منظمة المؤتمر الاسعلامي والأمم المتحدة. وقال كمال لـ والصياة، إن المؤتمر سيبحثُ في المضاطر التي تمر بها عملية السلام خصوصا على مستارها الفلسطيني. واتهم نتأثياهو بالتعنت والتهرب من تنفيذ الاتفاقات الموقعة وقرارات مجلس الأمن، وشيد على ضرورة الضغط الدولي على أسرائيل لانعاش عملية السلام وتنغيد التراماتها بمقتضى اتفاق

وقُـال إنَّ الرئيس الفلسطيني سـيكون مِن ضِـمن المشاركين في المؤتمر، الذي سيتحضره أيضاً نائب الرئيس الكولومبي ممثلاً عن حركة عدم الانحياز ووزير خارجية السنغال مصطفى نياس ممثلاً عن منظمة الوحدة الإفريقية.

وتروج للحل العسكريء.

بالتعاون مع بدوي آخر، كما اتهم بالانتماء الى حركة

محماس، لكنه اطلق أمس من يون أن يصدر في حقه

اي قرار ظني. وبعد توقيف الرجلين في ٢٦ كانون الثاني ليناير)

الماضي، أكد وَرْيِرِ الْأَمِنِّ الدَّاخِلِي افْسِغْدُورٍ كُمِّهُ لأنَّيُّ

انهما كانا على وشيك شن هجوم. وكان مسؤولو امنَّ

إسرائيليون شككوا في الإنهامات الموجهة الى

وأضاف: ونحن في القيادة

وكسشف شسعث أن السلطة

الفلسطينية نريد حلا يلغى امكان

توجيه آي ضربة عسكرية للعراق

الفلسطينية سترسل مندوبا الى

ويقود الى رفع المصار عنه.

المقاومة الاسلامية، (حماس) الشبيخ أحمد ياسين على فراشيه فيما أحاطيه طاقم من الأطباء يدمل أكبر الرتب العسكرية من اجل إعداد تقرير شامل عن حالته

الصحية تمهيدأ لرحلة علاجه التي ستستمر مدة شهر على أقل تقسير. وبدت الروح المعنوية للشيخ ياسين (٦١ عاماً) مرتفعة بعد بخوله احد المستشفيات للصرية حيث خاطب الأطساء كتابة قائلا: «بورك فيكم ونتمنى على الله الشفاء على اينيكم، ولوحظ أن إجراءات امنية مشيدة احاطت بجناح الشبيخ

القاهرة – حيهان الحسيني

■ استقر مؤسس دحرکة

باسين لضمان ولحته وعدم إَرْعِالْجِهِ. وقال أُمين سر المجلس الوطني الفلسطيني محمد صبيح لـ والحــياة، إن ثمــة شــعـورا فلسطينيا بالأرتياح لعلاج درسز النضال الفلسطيني في مصره مشيراً الى أن ذلك كان داحد مطالب الرئيس ياسر عرفات من الرئيس حسني مبارك وعلى رغم

الهاتف في جناح الشيخ ياسين في مستشتَّفي الجلاء العسكري، وكَّان أول محدثيه بعد وصوله الى القاهرة اول من امس الناطق باسم محماسه الدكتور عبدالعزيز الرنتيسي. كنلك هاتفه الرئيس عرفات مهنئاً يسلامة الوصول.

وقال صبيح إن حال مؤسس حماس، مستقرة وأن حاله المعنوية مرتفعة ولنيه حماسة كبيرة لتجاوز مرحلة العلاج وإداء فريضة الحج والعودة الى غزة.

الفلسطيني في القاهرة السيد زهدى القدرة أمس الشيخ ياسين. وأكد الناطق الاعلامي بأسم دحماس، النكتور محمود الزهار رغبة الشبيخ ياسين في لقاء البابا شنوده الثالث بطريرك الكرازة المرقسية للتعبير عن امتنانه لمُوقَّفُه الَّوطني المُشْرَفُ المُتَمثَلُ في عدم السماح لأقباط مصر بزيارة القندس إلا بعند انستصاب

عزام بصفته أيضاً من الدروز.

القَضْيَة وأنَّ ما تبقى منها يُعتبر

مسالة سياسية بين حكومتي

مصدر واسرائيل ليس له بخلُّ

فيها، مشيرا إلى أنه يتابع هذه

القَضْعة حالباً تصفته المُحامي

إلى ثلك، أكحد أحجمه يك

محامي الجاسوس المصري عماد

اسماعيل الذي حكم عليه

بالإشبيغال الشباقية المؤيدة في

القضية نفسها أن التظلم الذيّ

قيمه لعماد لم ينظر فيه حتى الأن.

الاجراءات الأمنية لم ينقطع رنين

وقدم صبيح للشيخ ياسين أول باقة ورد فلسطينية خالال زيارته له التي استمرت ثلاث ساعات.

الى ذلك زار السفي

# القاهرة: مسؤول اسرائيلي

أحمد عيد الرحمن

■ غادر مستشار رئيس الوزراء الاسرائيلي للشبوون الدرزية اسعد الاسعد القاهرة امس بعسد زيارة قسام بهسا للجاسوس الاسرائيلي عزام عزام

ً وقــال الســيــد محامي عزام لـ «الحياة» أنه ناقش

ونكس النبيب أن الأستعمد لم يحمل اي حلول جعيدة لقضية

زارالجاسوس عزام في سجنه

في سجن طرة.

مع الأسبعيد الوضع القيانوني لموكَّله وسُـبل الأفَّراجُ عنه. ونَّفيُّ انساء عن رفض الرئيس حسني مبارك، يصفته الحاكم العسكري، التظلم الذي قدمه بالنيابة عن موكله، كما ً نفى حضور الأسعد لتقديم تظلم جديد، مشيراً إلى أن التظلم الذي قدمه لم ينظر فيه الأسعد لعزام أول من أمس هي الإولىي منذ صلدور الحكم على عزام بالاشعال الشَّاقة لمدة ١٥ عاماً. ونفى أن يكون المسؤول الاسترائيلي التقي متستؤولين



مصر: حراسة مشددة على جناح الشيخ ياسين

الاسرائيليين منها. واستبعد الزهار امكان عقد

لقاء بين الشدخ باسين والدكتور

محمد سيد طنطاوي شيخ الأزهر

بسبب استقبال الأذبر للحاخام

الاكدر للاسرائيلين اسرائيل لاو

في القاهرة قبل نصو شهرين.

ان رفض محرد تسلم رسالة من

الحاخام لاو. واضاف أن باسين

استنكر لقاء طنطاوي ولاو ولانه لا

من جهة أخرى علمت «الحياة»

ان احد قادة محماس، في الأردن

يصب في المصلحة العامة.

HOMME

## شعث: القيادة الفلسطينية تدعم الجهود لانجاح مهمة انان

مهمة انان ونرى ضرورة اعطائه ₹ غـزة - أف ب - أعلن وزير كلِّ امكانات النَّجاح في الوصول التخطيط والتعاون الدولي في السلطة الفلسطينية النكتور تبيل الى حل يضمن حبرية العبراق وكرامته ويؤدي الى تنفيذ قرارات شيعث امس أن القسيسادة الامم المتحدة، وأشار الى دوجود الفاسطيتيسة متدعم الجسهسود اصوات بدأت منذ الأن بالتشكيك لانجاح مهمة، الامين العام للامم في نُحِاحُ مهمة انانٌ واعتبارها فاشلة قبل ان تبداء مشددا على المتحدة كوفي أنأن في العراق ويترفض بشدة أي مسحساو لات للتشكيك بغرص تحاحهاء وقال شعث في تصريح لوكالة وقرائس برسء ونحن ندعم بقوة

العراق يتزامن وصوله مع وصول انان ونلك دلكي يكون على مقربة انه دينبخي التحصدي لهذه من القيادة العراقية ومجربات الاصوات التي تريد بث الياس من المُحانثات، مع انان. امكان التوصّل الى حل سياسي

## إسرائيل تطلق فلسطينيا متهما بتخطيط هجوم

🗐 القدس المحتلة – أ ف ب – نكر مصدر قضائي أنْ السَّلطات الاسرائيلية اطلقت أمس فلسطينياً منَّ المناطق المصتلة عنام ١٩٤٨ (عرب استرائيل) متهماً بالتخطيط لتفجير قنبلة لحساب دحركة المقاومة الاسلامية، (حماس)، وذلك بعد ٢٥ يوما من وضعه قيد الاعتقال الإحتراري.

إرزي وكيان شريف أبو رائي وهو بدوي من جنوب أسر أثيل، أتهم بالتخطيط لتفحير قتيلة في القيس

**للمرّة الأولى** دراما تلفزيونيّة تشارك فيها اللبنانية الأولى السيّدة منى الهراوي ضيفة طالبين القرب الإثنين ٢٣ فيراير ١٩٩٨ ۲۲: ٤٥ - السعودية ٢٢: ٤٥ GMT

ALHAY

خنصر از لمسواتيل تقل

ورية

تتركة جسالات النفط والاسعو فسسست نفسيا إلحاد

مة الإسمنية والريوبة والشقافة والضافار فية والقطاع الخاص سوزية النى كانتطا فبانتي السائؤ شدوية نحساد السوفياتي وت رحيته على درسيلة مسبب صفائد الساءة و مولار الاستدالطة على ترك مسكة لنع ت الشعاور حشى لابنوا

جه عدد من الفقية ت بما في ذلك النعاق

نانية

🛘 باريس - رنده تقى الدىن

■ حسسنر نائب رئيس الوزراء وزير الخارجية الاردنى جواد العناني من أن العراق سَيقَسُمُ وَبِحِكُمُ الْأَمْرُ الْوَاقِعِ، في حال تَعْرَضُهُ لَـ أضربة عسكرية ماحقة.

وقال العناني في حديث الي «الحساة» لجري معه في باريس حيث يرافق ولى العهد الاردنى الاستير الحسن، أن عبداً من الدول العسريية المجاورة لاسسرائيل منها الاردن وسورية تتخوف من حرب شاملة اذا حدث اشتباك بين اسرائيل والعراق.

وهنا نص الحديث: هل تتوقع ضربة عسكرية على العراق؟ - الهدف الأساسي لكل الأقطار العربية

وضاصسة الاربن ان نجنب العبراق الشبقيق التعرّض لضربة عسكرية لأننا نعتقد ان آثار هذه الضربة، ربما نتيجة التفاعلات النولية والتفاعلات السياسية داخل الولايات المتحدة، فَّد تؤدي الى اطألتها والى أحدَّاتْ كبيرة في المنطقة وخناصة الإربن الذي سيكون معرضاً لها من النواحي العسكرية والامنية وكنلك من النواحي الاقتصادية ومن ناحية هجرة السكان والنزوح. لذلك تحن نُحدَر بشكل قوي من مسغَبِّـة الْضَّـربة العسكرية لكنْنا نرى فَى رْيَارة (الأمين العَامُ للامم المُتَّحَدة) كوفي أَنَانَّ (البغداد) وبعض المرونة التي أعطيت، فرصة يُجِب أَنْ تُسْتَثَمَرُ للوصُول التي حل تبيلوماسي للأزمة العراقية.

• تتوقعون أن يوافق الرئيس العراقي على اقتراحات أنان وفتح كل قصوره للتفتيش؟ - في الواقع نُعتقد بأن سيادة الرئيس العسراقي يجبّ ان تكون مستوافرة. للبه المعلوماتُ الْكَافْيةَ ليتَّخَّذَ القرآرَ الصَّحِيحَ. والقَضْية في رأيي انه في الساعات الاخيرة قبيل تحليد نتائج الجهود البيبلوماسية يجب

التركيز على تقدير البدائل المحتملة لأي عمل نقسومٌ به وهذا هو صنع القسرار في آلوقت لا يعتمد صنع القرار على مفهوم عدالة القضية أو حقيقتها أو تطبيق قرارات الامم المتسحسدة بل على تجنيب العسراق الضسربة العسكرية ومن ثم لأبد أن يتضمن الموقف

العراقي مرونة كافية تسمح بهذا الامر. لكن اذا تُجاوزنا أزمة الضّرية العسكرية فنستطيع ان نعود بعد نلك الى أثارة كل القضايا ذات العلاقة بأصولية تطبيق قرارات الامم المتحدة لأنه اذا حصلت الضرية العسكرية فان كل هذا البحث في شراء الوقت وفي عدالة التطبيق بالمقارنة بين ما يُطلب من اسرائيل وما يُطلب من العراق وفي قضية معالجة تحديد مقاييس يمكن الرجوع اليها ليقال بأن العراق قد نُقُذّ قرارات الامم المتحدة أو لم ينفنها. كل هذه الامرر تحتاج الى وقت والمطلوب شراء الوقت الكافي لإنجاز هذه المهمة.

• هناك اقوال مفاهما أنه في حال ضرب العراق -هناك مخطط ليقوم اتحاد بين الملكة وعراق جديد، نما رايكم بهذه القولة؟

- المطلوب الأن ليس البحث في الخرافات

ولا خلق سيناريوهات افلام سينمائية مثيرة. فُالوقتُ الآنُ لانقادُ العراقُ من ضربة ومن ثم تجنيب المنطقة كلها كوارث ضربة شديدة ضد

• هل هذاك أمل أن يقسوم الاردن بوسساطة بين الولايات المتحدة والرئيس العراقي لاقناعه بضرورة قبول القرارات؟

- هناك بدائل عدة لحل الازمـة العراقيـة لتجنيب المنطقة الضرية العسكرية احدها ان يجري اتصال مباشر بين الولايات المتحدة والعراق وهي احدى الوسنائل التي كانت الامم المتحدة تبشر بها عندما كانت تطالب الدول العربية بالتفاوض المباشر مع اسرائيل. لكن هناك من يقول بأن بيناميكية الوضع الداخلي في الولايات المتحدة تجعل من الصعب على أي رئيس اميركي ان يفاوض مباشرة. ويجب ان نكون مدركين لسلبيات الامور وايجابياتها ولكن اذا اعتقبنا بأن هناك جدوى من وراء هذا الطريق فـيـجب أن يُبـنل مـجـهـود في هذا الاتجام اما ان الاردن سيقوم بدور الوساطة في هذا الإمسر فهذا يعتبعند على ظروف

• أذاً طُلب من الاردن فستح المجسال الجسوي او استخدام اراضيه من قبل القوات الاميركية لضرب

العراق، فماذًا سيكون ربكم؟ - اذا كــان طلب الموقف الاردن الإردني وسيحترم هذا الطلب، فأن الارس سيرفض استخدام اراضيه وأجوائه من أي جهة لا من استرائيل ولا من الولايات المتسحدة ولا من العراق. اما اذا كانت القضية أمر ستفرضه الولايات المتججة وستستذجم هذه الادواء راضين أم لم نرض فأعشقد أنها قادرة على ستخدام أجواء مصر أو أي دولة عربية أخرى

• ما هو تصوركم لدور اسرائيل في هذه الأزمة وكيف سيكون هذا الدور اذا تعرض العراق لضرية

~ اسرائيل لن تكون تعيسة اذا حصلت ضربة العراق لأن هذا من جملة الاشياء التي تطالب بها باستمرار، ولها اجندتها الخاصة وهي تريد أن ترسل ألى الدول العربيسة كلهما رسآلة عن طريق نفونها في الولايات المتحدة وغيرها من الدول مفادها أن كل من يصاول الإعتداء عليها ستقتص منه.

 هل تؤدي الضرية العسكرية على العراق الى حرب في كل المنطقة اذا دخلت اسرائيل؟ - كَتْبِير من الدول العبربية المجاورة

لاسترائيل تحسب حسابات من هذا النوع. والاردن يجب ان يحسب مثل هذه الحسابات وكذلك سيورية. فنحن نفصل بين استرائيل والعراق واذا لاسمح الله حدث اشتباك مباشر بين اسرائيل والعراق فاعتقد بأن الدول التي يَمُكنَ انْ تَسْتَخُدُمُ ارْاضِيهِا اوْ اجِوائِهَا أَوْ مياهها لهذه العملية يجب أن تحسب مثل هذا الحساب وان كنت استبعد شخصيا إمكان حدوث مثل هذا الامر.

 هل ماتت مسيرة السلام في الشرق الاوسط مع فنه الإزمة؟

- عملية السيلام لن تموت أبداً. لكنها

ستمر في حالات بيات وهي الآن في هذه الحالة.

 كثير من الدول العربية انتقدت الاردن لعلاقاته مع تركيا وللمشاركة كمراقب في المناورات البحرية والامير الحسن سيلتقي الرئيس التركي فهل تؤيدون اطماع تركيما في العراق وهل ترون أن للعاهدة التركية - الاسرائيلية موجهة ضد دول في المنطقة - نحن نحترم الحقوق السورية احتراماً

كبيراً جداً وخاصة في موضوع المياه وندافع عنها لإننا نعتبر انه يجب احترام كل الاتفاقات حول حصص النول في الإنهار التي تمر في اراضيها من الاعلى عند مصب النهر الي الاسفل وهذا ينطبق على نهري بجلة والفرات. ولسورية الشقيقة الحق بالطالبة بمثل هذه الحقوق مثلما للاربن حق المطالبة في مياه اليرموك ومياه نهر الاربن من اسرائيل. لكننا نعتقد في الوقت نفسه ان تركيا دولة كبيرة جداً في النطقة وهي اقوى دولة عسكرياً ولإ تُستطيع أن نغمض العينين عن أن لتركيا دوراً مهماً. ولما بدأت الازمة العراقية قبل شهر تحركت تركيا عن طريق وزير خارجيتها في اتجاه حل سلمي مع النول المجاورة للعراق الشقيق. فكان هنَّاك حوار بين وزراء خارجية تركيا وسورية والاردن وايران وغيرها من الدول. وقد نجد في المستقبل ان مثل هذه المحاولات ضرورية جدأ وهي تحقيق مصالح كل الدول التي تَخَشَى مَنْ أَنْ تَصلَّهَا بِعضْ نتائج الضربة العسكرية للعراق، لذلك، نحن لا نتفق مع تركيا في هضمها لحقوق اي بولة عربية شُقيقة لكننا نعتقد أن تركيا دولة قوية ويجب ان تُحافظ على علاقات معها وان الاردن استطاع ان يحفظ هذا الخيط مع تركيا وانه سياتي يوم تصبح فيه مثل هذه العلاقة

مطلوبة ومرغوبة. • عل تتموقع تقسسيم العمراق في حال تعرض لضرية عسكرية أو مناك مخطط أميركي

 قد يقسم العراق ليس بنتيجة مخطط أميركي أو أي مخطط آخـر وإمـا بحكم الامـر الواقع أذا صُعَفَت الجِهة المركزية. ونعرف أن المُوْرَابُيكِ السكاني في العراق يفرض نفسه في الجنوب وفي الوسط وفي الشمال. ومن هذا قد يحصل تقسيم للعراق اذا ضعف كثيراً وضرب ضربة عسكرية ماحقة كما يقولون. واعتقد أن احتمالات مآبعد الضرية العسكرية قائمة فى هذا الشأن. فالْمُحَاوِف الْأَرِينِيةَ يَتَيَجَّهُ مَا يِمِكُنَّ ان يحصل من انقسام وبالطبع اذا لا سمح الله انقسم العبراق وتحسول الى بويلات وفيقأ لموزاييك السكان، فالدويلات التي ستنشيأ قد تنتقلُ الى الدول العربيةُ المجاورةُ. وستنتصر في نهاية الامر المنرسة اليهونية الأسرائيلية القَّديمة التي كانت تنادي بجعل اسرائيل أكبر

دولة أثنية في المنطقة. ● هل أن وجود صدام حسين تصدي لهذا

- نُحن لا نصير احكاماً على الامتر الواقع

ولكن نبحث في نتائج الامور وتقول بأننا أمام

نظاهرة في طهران تندد بالحشد العسكري

فرانكفورت، أحتجاجاً على احتمال استخدام القوة ضد العراق. (رويترز)

🗆 طهران ـ «الحياة» **=** شهدت طَهران أمس تظاهرة نددت بالولايات المتحدة والحشد العسكري الأميركي في الخليج، والتهديدات بتوجية ضربة عسكرية للعراق،

ونظمت التظاهرة بعد صلاة الجمعة في جامعة طهران التي أمّها الرئيس السَّابق هاشمي رفسنجاني. ورفع المتظاهرون لافتية كتب عليها ولتستقط أميركاء مردبين هنافات تندد بتهديد الولايات المتحدة بتوجيه ضربة للعراق. وحمل رفسنجاني على حرب البعث الحاكم في العراق وعلى أميركا وبريطانيا.

وجابت التظاهرة شوارع في العاصسة الإيرانية من دون أن يستجل أي حادث. ونكرت مصادر رسمية أن معظم خطباء الجميعة في المصافظات والمدن الإيرانية حسملوا بعنف على الولايات المتسحسدة وحملوها مسؤولية داي انعدام للاستقرار والأمن، في المنطقة، وأعربوا عن رفضهم ضبرب الغراق وتعناطفهم مع دالشبعب العراقي المطلوم. واعتبر رفسنجاني في خطبة الجمعة

وأعرب عن أمله بأن تنتهى الأزمة العراقية وينجو الشعب العراقيَّ مَنَّ هذَا الشره.

أن الأزمة العراقية هي معرض تظهر فيه مجموعة أعداء القورة والجمهورية اشتباك مع الشرطة في اسطنبول الإسلامية، حزب البعث في العراق من جهة وأميركا وبريطانيا من جهة أخرى، ورأى أن والشبعب العراقي يعاني العداب والآلام بسبب هذه الأزمة، ونحن قلقون، على على هجوم أميركي محتمل على العراق. مصييره، وانتبقه الغيّرب ونظام الرئيس صدام حسين منكراً بالحرب العراقية . الإيرانية حين وكان الغالم المتكبس أصم وكنا نريد أن العراق يستخدم أسلصة

القاهرة تحددان تقادها السياسة الأميركية

الشرطة المصرية منعت تظاهرة لتأييد العراق

في جرَّيرة الفاو الَّتِي اسْتَجْدَّم فيها ثَّلاثة الإف قنبلة كيماوية صَنْبَاءٍ. وتساعل رفسنجاتي: دمن اعطى هذه الأسلحسنة للعسراق، وَجَسرُم بأن «هؤلاء (أميركا والدول الأوروبية) افتقدوا حسن النية عندما أعطوه تلك الأسلحة، واليوم

كيماوية ضد الجيش الإيراني، خصوصاً

جودي ويليامس الحائزة على جائزة نوبل للسلام (بالنظاريّين) تتظاهر، مع ٥٠ آخرين، أمام قاعدة راين - ماين الاميركية، قرب

رفسنجاني يهاجم أميركا والبعث العراقي

ليس لديهم أيضاً حَسِّنَ بنية في انتزاعها وتابع: دلو كانت هناك محكمة دولية عادلة تدرس هذه المسالة لاعتبرت الخبراء العسكريين (الغربيين) مجترمي صرب،

🖪 اسطنبول - رويترز - قال شهود عيان ان الشرطة التركية اشتبكت مع المثات من الاسلاميين النين تظاهروا بعد صلاة الجمعة أمس احتجاجا وأوضح مؤلاء أن رجال الشرطة استخدموا

الهراوات لتفريق المتظاهرين أمام جامع بايزيد في وسط اسطنب ول واعتقلوا نصو ٧٠ منهم كانوا يربدون هتافات معانية للولايات المتحدة. قبل أن تتبخل الشرطة لنعهم من مغادرة ساحة السجد الي الشارع. وطالب المتظاهرون في هشافاتهم أيضاً بخروج الأميركيين من قاعدة انجيرك جنوب تركيا. وفي أنقرة تظاهر نصو مئة طالب جامعي واحرقوا العلم الأميركي.

. في كولومبو قال شهود عيان أن المنات من النسلمين تظاهروا في العاصمة السريلانكية بعد مُنْ لاة الجسعة امس مطالبين بحل سلمي لأزمة

وتجمع المتظاهرون أمام مسجد في العاصمة وربدوا هتافات معارضة لضرب العراق.

تظاهرةفي بيروت

🖪 بيروت - أ ف ب - تظاهر مشات الاشتخاص امس امام

السفارة الاميركية في بيروت التي بمرها انفجار في ١٩٨٣،

تعبيراً عن تضامنهم مع العراق ورفضهم أي ضربة عسكرية

توجهها واشنطن الى بغداد. وشارك في التظاهرة مسؤولون من

· حزب الله ، وحركة «أمل» والفصائل الفلسطينية المعارضة لاتفاق

أوسلو. وهاجم المنظاهرون الولايات المتحدة واسرائيل وبريطانيا

وحملوا لافتات كتب على احداها: «العدوان على العراق يستهدف

الأمة العربية والإسلامية جمعاء، وأحرق المتظاهرون علما أميركيا

وأخر اسرائيلياً وراحوا يرددون هتافات «الموت للشيطان الأكبر»

. . . وفي خان يونس وبيت لحم

(الولايات المتحدة) و«الموت لأميركا» و«الموت لاسر اثمل».

## تحدث عن تحريك طائرات وبطاريات مدفعية عراقية البنتاغون: سنضرب الصواريخ المتوسطة المدى في حال نقلها الى المنطقة الجنوبية

حدث كبير جداً يجب أن نتقي عواقبه.

🗆 واشنطن – حسن سنبروسي

🔳 أعلن الناطق باسم وزارة الدفاع الاسيركية (البنشاغون) كينيث بيكون أن الولايات المتحدة تراقب باهتمام بالغ التسرسانة العراقية الصغيرة من صواريخ أرض – ارض التي يســمــيــهـــا العسراقييون وصامده ودأبابيل - ١٠٠ وقال ان واشنطن تتصرب تلك الصبرواريخ إذا حاولت بغداد نقل أي مُنهاً الَّي جنوب العسراق بحسيث تكون الكويت او الملكة العسريسية لسعوبية أو القوات الاميركية في للنطقة ضمن مداها.

۔ واوضح بیکون انه غـــيـ مستموح العراقيين بامتلاك صواريخ متوسطة المدي. واضاف داننا نراقب تحسركماتهم بنقسة، خُصوصاً في منطقة الحظر الجبوي جنوب العراق. وأعتقد أننا ستتحرك سريعاً إذا تاكد لنا أنهم يقومون بنصب صواريخ وسطة المدى بمكنهم استخدامها ضد قواتنا القريبة

من مناطق جنوب العراق. وأشبار الى انه لا توج مسواريخ من نلك القسيسيل في حِنوبِ العراق في الوقت الصالي، مضيفأ وإننا نراقب منطقة الحظر الجوي مراقبة بقيقة، وإذا حصلنا على أدَّلة تؤكد تحريك صواريخ هناك قسنرد على ذلك، وهو امر ومسموح لنابه بموجب الشروط

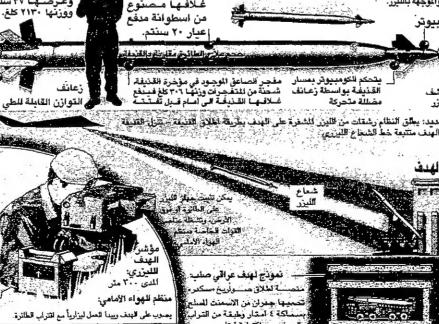
المتعلقة بالحظر الجوى. والغرض منها، في الواقع، منع أي هجّوم ضد الكويت أو المملكة العربية السعونية أو مُسد قواتنا في هاتين المنطقتين،

وأضاف الناطق الامسركي إن فبرق تفتنيش الإسلحنة التنابعية للأمم المتحدة لم تصصل على بيسانات في شسان مسمسيسر ١٥ صاروخياً من طراز «سكود» محملة صاروحا من طرار والتعود، محمد النبيان التمير لللاجئ رؤوساً كي ماوية. وذكر أنه لا المصنة والرجهة بالليزر. يعسرف شيءً عن مسصيسر ٢٥ صاروشاً من طراز دسكود، اعلن العراقيون في السابق أنها محملة رۋوساً بيولوچية. وأشسار الى مسا يقسوم به

العراقيون من تشتيت لقواتهم في مختلف ارجاء بلادهم، وقال: ديبدو أن الغرض من ذلك دفاعي، لأنها ليست من نوع التحركات التي من شائها تعريز قدراتهم الهجومية. وقد لاحظنا تحرك عند من الطائرات (الحربية العراقية)، وتحريك قوات برية. لكن ليس ثمة شيء مثير حالياء.

ورأى بيكون أن تقل بطاريات الدفاع الجدوي ربما قلل من فاعليتها خصوصا إذا وقع هجوم أثباء تحريكها من موقع الى أخر. وذكر الناطق باسم البنتاغون أنه لا يملك مسعلومسات في الوقت الحالى عما إذا كان العراق يقوم

تعتبر قنيفة دجي جي. يو - ٢٨. بيء للوجهة بالليزر اكبر انواع للقذائف الاميركية النكية التي تحملها طائرات داف - ١٠١٧ وداف - ١٠٥ إي، وقانفات دبي. - ١٠ ودبي - ٢٠ بحيث تتجه نحو اهدافها مخترقة ٢ امتار من الاسمنت للسلح. المدانف الدورة للملاحي الحصنة ~450. -457L طائرة أف-١١٧. أ ستيلث جي بي يو - اڙ بي ا طولها ٦ أمستسار وغرضها ۳۷ سنتم ووزنها ۲۱۳۰ کلغ. غلافها مصنوع من اسطوانة مدفع عيار ۲۰ سنتم. يتحكم الكوفبيوتر بمسار مفجر الصاعق الموجود في مؤخرة القنيفة أ القنيفة بواسطة زعانف شحنة من للتفجرات وزنفا ٢٠٦٦ كلغ فينفع مضللة متحركة علاقها القنيفة الى امام قبل تفسسه ال التسديد: يطلق النظام رشقات من الليزر الشفرة على الهدف بطريقة اطلاق التنبيقة - عن التقديقة نحر الهدف متدعة خط الشناع التيريي



بحشد أشخاص حول المباني التي قد تكون هدفاً لي غارات جوية او صارونسية تشنها القوات المحقور متعاكتها ٦ أمتار

اجراءات أميركية لمواجهة احتمال هجمات ارهابية

🗆 واشنطن - دالحياة،

■ قالت جانيت رينو وزيرة العدل الاميركية إن الولامات المتحدة تتخذ حاليا اجراءات احترازية لمواجهة احتمال تعرض المواطنين الأميركيين لاي هجمات ارهابية في حال أندلام عمليات عسكرية في الآزمة الحالية مع العراق. أوحنرت رينو مواطني تلادها من أنه لا يعكن التوصل الي احتياطات كافية أو ناجعة بنسبة ١٠٠ في المئة، وأن بعض الهجمات قد يقع وينجح في تحقيق أهدافة.

واضافت: من الواضح انثى لا استطيع أن أناقش :ُ التَّفَاصِيلِ». وقالت، في تصريحاتُ اللَّتَ بِهَا رِداً عي أَسَنَّلُهُ وجهت اليها في شان جهود وزارتها في مجال مكافحة إلارهاب، وإن ما نُحاول أن نفعله - بغض النظر عن الظرف الحالي أو الزمان أو المكان - يتمثل في متابعة كل الخيوط المكنة وأتضاد كل التدابير المكنة بالوسائل المتوافرة لدينا. ومن الواضح انني لا أستطيع أن أقول للشمعب

الاميركي أن بمستطاعنا أن نمنع أو نحول دون جميع الاحتمالات، لكننا نتخذ من الاحتياطات ما هو مبنى على ما يحتمه الاتراك العام، انطلاقاً من المعلومات المتوافرة لدينا. ولا أستطيع أن أكشف تفاصيل أكثر من ذلك،

وجاعت تصريحات رينو في اليوم نفسه الذي أعلن فيه عن اعتقال رجلين يعتقد أنهما عضوان في جماعة عنصرية متطرفة للبيض. وأعنقل هذان الشخصانُ في نيفادا وعثر في حورتهما على مكونات جرثومية من الانثراكس يمكن ان تكون ذات تأثير فتاك اذا استخدمت في اي عمل ارهابي. وافادت تقارير بان الرجلين كانا يخططأن لتنفيذ محوم جرئومي ضد شبكة قطارات الانفاق في نصويورك. لكن مستؤولي الامن لم يتقدموا أي تقاصيل في هذا

وأعرب عند من مسؤولي مكتب التحقيقات الفيديرالي عن اعتقادهم بان الموقوفين كانا يخططان لعملية مشابها لتلك التي نفنت في شبكة قطارات الانفاق في طوكيو العام

١٩٩٥، والتي تم خسلالها اطلاق غيار السيارين، وهو إحيد غازات الأعصاب، مما أدى الى مقتل ١٢ مواطناً بابانياً وأدى الكشف عن الأنباء المتعلقة بهذا الاعتقال الى

اطلاق تكهنات ربطت للوهلة الاولى بين الصابث والازمة العراقية، خصوصاً أنه يشتبه في أن بغداد تنتج جراثيم الانشراكس لاستخدامها في أغراض عسكرية. وحش مسؤولو مكتب التحقيقات ألفيديرالي من أن عيداً من الافراد والجماعات في الولايات المتحدة يملكون المعرفة والقدرة والدوافع لتنفيذ هجمات ارهابية محلياً. وهناك عشرات القضايا التي تورط فيها مواطنون اميركيون في اتهامات بمحاولة انتاج مواد كيماوية أو بيولوجية خطرة عن طريق استخدام مؤلفات موجودة في المكتبات العامة، وعن طريق شبكة انترنت وليس هناك منّ الدلائل ما يشير حتى الآن الى أي علاقة بين أعتقال هنين الرجلين في نيفادا والازمة الحالية بين الولايات المتحدة والعراق.

🗆 القاهرة . والحياة ::

🗷 جدنت مصس انتقادها سياسة الكيل بمكيالين التي تعتمدها الولايات المتحدة، واكد المستشار السيناسي للرثيس المصري الدكتور اسامة الياز أن القَّاهرة تِلقَتُ مُعلومات إيجابينة من حهات لم يصييها، أشارت إلى توافر المُنْاحُ المُلأَثُمُّ في العسراقُ لَلشُّوصَيلُ إلى اتفاق مع الأمم المتحدة يجنب الشعب العراقي ضَربة عسكرية حِدَّدة.

وقال الباز أن «الشعوب الحريبة

مقتنعة بأن الشعب العراقي عانى كفاية وان أي عمل عسكري سيزيد معاذاته. وتأبع أن والعسائم العسربي يضبح بالشكوى من سياسة الكيل بمكيالين التي تتبعها الأمم المتحدة والولايات المتحدة، والوضع في المنطقة سيترداد تعقيداً إذا اندلعت حرب جديدة في الخليج، خصوصاً أن عملية التعالام وصلت إلى طريق مسدود، وتوقع أن تعم العبالم العبربي تظاهرات في خسال

وجهت ضربة عسكرية للعراق.

وقال: وطالبنا العراقيين بضرورة التعباون الكامل مع الأمين العبام للأمم المتحدة كوفي أنانٌ، لتجنّب الموأجهة العسسكرية، ولفت إلى أن الرئيس حسنى مبارك طلب من الإدارة الأميركية واعضاء مجاس الأمن بوصفه رئيسا للقمة العربية إعطاء الفرصة الكاملة للحل الديبلُوَماسي، مشيّدراً إلى أن مصر لا ترى سبباً ملصاً لاستخدام القوة لأن العراق لا يستطيع إنشاج أسلحة بمار شامل خلال اسابيع قليلةء وكان مبارك تلقى مساء أول من أمِس

اتصالاً هاتفياً من أنان قبيل مغادرة الأصين العام باريس إلى بغداد. إلى ذلك فحضّ الشرطة المسريا تجمعاً للناصريين امام مقر حزبهم في قلب القاهرة مساءً اول من امس. وكانوا يربدون التظاهر تضامنا مع الشبعب

العراقي ضد التهديدات الاميركية. وأحرق الناصريون علمي الولايات المتحدة وإسرائيل وهم يهتفون تاييدأ للشبعبين العسراقي والغلسطيني، ويندون بالسياسات الأميركية والمعادية للعرب، وأرغمتهم قوات الشرطة على العودة إلى مقر الحرب.

وكسأن الحسرب الناصيري دعسا إلى مؤتمر جماهيري للتضامن مع الشعب العسراقي، شارك فيسه ممثلو أحسران التجمع والعمل والأحرار والشيوعيين و الوسط (قيد التاسيس)، وغياب عيه ممثل جماعة والإجوان المسلمين، وأعلن المشاركون تشكيل دجيهة شعبية لساندة شعب العراق، وفتح باب التطوع للدفاع

🖪 خان يونس (قطاع غزة) - رويترز ~ هتف مئات عدة من الفلسطينيين المنتمين الى منظمة شباب حركة ، فتح، في مسيرة تأييد للعراق نظمت في قطاع غزة عقب صلاة الجمعة قائلين ايا صدام يا حبيب... اضرب تل أبيب، واكلينتون يا جبان روح دور على النسوان، وقال شهود عيان ان رجال الشرطة لم يحركوا. سأكنأ ضد المتظاهرين على رغم حظر السلطة الفلسطينية تنظيم مسيرات التأييد للعراق. وحمل المتظاهرون صبور الرئيسين ياسر عرفات وصدام حسين. وأحرقوا الأعلام الأميركية والاسرائيلية. كنلك تظاهر فلسطينيون في بلدة بيت لحم في الضفة الغربية تضامنا مع العراق. وندد المتظاهرون بالتهديد الأميركي بضربة

### اجتماع تضامني في لندن

■ لندن -- «الحياة» - دعا عدد من النواب والحربيين البريطانيين والعراقيين الى اجتماع عام يعقد مساء الآثنين المقبل في أحدى قاعات مجلس العموم للأعراب عن «رفض الحرب واللبيكة الورية، وماليد السلام والديموقر اطية والتضامن مع

### هيئة مغربية للمساندة

🗷 الرباط - «الصياة» - اعلن في الرباط تشكيل «الهيثة الوطنية لساندة العراق، وهي تنظيم غير حكومي يسعى الى توفير الدعم المادي والمعنوي للشعب العراقي. وتضم الهيئة أسخصيات سياسية وتقافية ومحامين وفنانين من التيارات السياسية المختلفة، بينهم السادة عبدالله أبراهيم زعيم الاتحاد الوطني للقوات الشعبية، ومحمد البصري اقدم المعارضين المغارية، ومصمد بن سعيد زعيم منظمة ألعمل الديموقراطي، وفتح الله ارسلان عضو سابق في جماعة العدل

والاحسان، والباحث والمفكر المهدي المنجرة. الى نلك توقف المحامون المغارية في الرياط والدار البيضاء والقنيطرة ومسنن عدة أول من أمس عن العسمل بعض الوقت تضامناً مع الشعب العراقي واحتجاجاً على التهديد باستفدام الخيار العسكري.

الأميرسلطان استقبل

وليعهدالبحرين

 الرياض - «الحياة» - استقبل الأمير سلطان بن عبدالعزيز النائب الثاني لرئيس مجلس الوزراء ورير النفاع والطيران السعودي

في مدينة الملَّك خالد العسكرية في حفر الباطن (شمال السعودية) ليل

التَّهميس الشيخ حمد بن عيسى أل خليفة ولى العهد القائد العام لقوة

دفاع البحرين، الذي نقل تحيات أمير البحرين الشيخ عيسى بن

سلمان أل خليفة ورئيس الوزراء الشيغ خليفة بن سلمان آل خليفة

بمناسبة عودة الأمير سلطان إلى السعودية، بعدما أجريت له عمليه

وأفادت وكالة الأنباء السعودية، أن الجانبين عرضا والعلاقات

الانتحاد الأوروبي يبحث

في علاقة بناءة مع إيران

بروكسيل - أ ف ب - يبدأ وزراء خارجية دول الاتحاد الاوروبي
 اعتبارا من الاثنين للقبل البحث في ارساء «علاقات بناءة اكثر» بين

واوضحت اوساط اوروبية أن وزراء الخارجية الذين يلتقون في

من المناسبة كيفية معاودة «الحوار النقدي» مع ايران الذي توقف منذ نيسان (ابريل) الماضي في ضوء انتخاب الرئيس سيد محمد

وقد أوضيع العديد من المسؤولين الايرانيين، بعد انتخاب خاتمي،

وسيبحث الوزراء الاوروبيون في ما اذا كان ممكناً تعزيز مستوى

واشنطن: العقوبات

ضد توتال خيارمطروح

● واشنطن - رويترز - أكد مساعد وزارة الخارجية الاميركية

الفرنسية وشركتين اخريين في صفقة للغاز الطبيعي مع ايران مازال

«أحد الخيارات العملية».

عقوبات بموجب القانون الأميركي.

ستورات ايزنشتات أن فرض عقوبات اميركية فورية على شركة «توتال»

ونقلت وكالة «رويترز» عن المسؤول الاميركي: «في الحقيقة لم تكن

مناك توصية أو مسودة توصية وكل الخياراتِ مازالت ممكنة... ومنها

الخارجية مادلين أولبرايت ستقرر «قريباً... في وقت ما في المستقبل

غير البعيد، هل الصفقة التي تبلغ قيمتها مليارًان من الدولارات وتشترك

فيها «توتال» و«غازيروم» الروسية و«بتروناس» الماليزية تستحق فرض

فرض عقوبات فورية. العقوبات مازالت خِياراً عملياً »، وان وزيرة

انهم لا يريدون العودة الى هذا «الحوار النقدي» واشاروا الى انهم

الاتصالات مع ايران تجاويا مع الرغبة المعلنة للحكومة الايرانية في

اقامة علاقات وبناءة اكثره، وفق ما اكدت مصادر ديبلوماسية في

يفضلون علاقات تقوم على «الاحترام المتبادل، مع الاتصاد

بروكسيل سيناقشون تقريرا اعده الخبراء بناء على طلبهم الشهر

الاخوية بين البلدين الشقيقين والقضايا ذات الاهتمام المشترك».

جراحيه في ركبته اليسري.

إلى نظام أمني في الخليج مؤكداً رغبة إيران في التطبيع مع مصر

# خرازي لـ "الحياة": الضربة العسكرية لن تنهى الأزمة العراقية

سياسي وإقناع العراق بالتزام قرارات المجلس.

أمني وسياسي في الخليج. ما رؤيتكم لهذا النظام،

ه الصداقة العلاقات النبائنية بين هذه النول.

🗖 ظهران - عسان بن جدو

ورير الضارجية الإيراني كمال خرازي معارضة بلاده ضربة عسكرية أميركية للعراق معتبراً أن الضربة عامل تهديد للأمن الإقليمين برمسته، وانهما «لا تحل الازمية العِشْرَالَا يَدُهُ، وشيد الورير في حييث إلى والصياة وعلى ضرورة أن تطبق بغداد قرارات يَ خُلِينَ الأمن، ورأى أن هناك إمكانية ليلوغ الْعَلَّاقَاتُ الْإِيرانِيةِ . الخليجية مرحلة التعاون الْمُثْلِينَ أَتْبَجِيُّ، ودعا الى نظام أمني في الخليج لا تُشِيِّعِهِ العراق في الستقيل.

والعرب خرازي عن استعداد بلاده لتغدير من الولايات المتحدة إذا غيرت وَالْمُنْفِظُنْ سِياسِاتِهِا تَجِاهِ طهرانِ، مؤكداً رغية مكومية في تحسين العلاقات مع مصر. ونفي ان يَكُونُ إِيران اعطت والضوء الأخضر، لضرب الأمين العمام المعابق لـ وحسرب الله، في لبنان الشَّيْخُ صَبِحَي الطَّفِيلِي، معرباً عن امله بالا تحدث مشاكل كهذه في المجتمع الشيعي اللبنائي في السنقبل،

وهنا نص الحديث: • منذ بداية الأزمة العراقية لوحظ نشاط مكثف للنبيلوماسية الإيرانية في مصاولة لاستبعاد الخيار العسكري. هل ترى إيران أنها معنية بالأزمة في شكل

- استا طرفاً مباشراً في الأزمة لكنتا دولة في المنطقة مجاورة للعراق، ونراس الأن منظمة المؤتمر الإسلامي، لذلك نحن قلقون من الأزَّمة والتطورات، ونعتَّقد اننا يجب أنَّ نقوم بدور ونسعى إلى تخفيف الإزمة والصؤول دون اربياد التوتر في المنطقة. تحن تعتقد أن الهجوم العسكري على العراق يصعد حدة التوتر في المنطقة، ومن الأفضل أن نسحت جميعاً عن حل سياسي لإنهاء الأزمة، وذلك تطبيق قرآرات مجلس ألامن والسماح للفرق

البولية بالتفتيش. 🇨 شيد الرئيس سيد محمد خاتمي أخيراً على أن ضُرية أميركية للعراق ستؤدي إلى كارثة تهدد أمن للنطقة كيف تهدد الضربة الأمن الإقليمي، بما فيه

- إن مجرد وجود القوات الأجنبية في المنطقة يهدد امننا، واندلاع حرب في المنطقة يهند امن كل الدول المجاورة. في حال تعرض العراق لهجوم سنواجه حشوداً من المهجرين واللَّحِثِينَ، وكَارِثَة بيئية، ويمكن أن تكون لهذه الحَمِّلَةُ الْعسكرية آثار أمنية إقليمية، وكل هذا يهندنا ويهند جميع الجيران.

للأسف، حبرب العبراق والكويت (عبام (١٩٩١) فتحت الأبواب للقوات الأجنبية، وبقيت هذه القوات بعد انتهاء الحرب، واليوم بحجة حُرب حِسنينة مع البعراق، تربيد هذه القنوات حجمها وتحاول أن ترسخ وجوبها، ما يصعد التوتر في المنطقية ويشكل عامل تهديد لكل دولها، نحن لسنا راضين عن وجبود القوات

الأجنبية ونعتبر امننا مهدداً. ● وهل تخشى إيران ضرية عسكرية بعد ضرب

و نحن لا نتجدت عن هذا بل نتحدث عن تَأْثِيرَاتُ وَجُودُ القواتُ الْأَجِنْبِيَّةٌ فِي الْمُنطقة مِنْ رُاوية امنية، ونتَظر إلى المسألة بروَّية شُمُوليةً استراتيجية، ونقول بثقة أن الأمن الإقليمي يتحقق إلا على يد دول المنطقة، ونعتقُد أَنْنَا لا تستطيع توقير امن المنطقة بقوات كبيرة

 أتعتقدون أن هدف العملية العسكرية الأميركية للحتملة ضد العراق هو معاقبة حكومة هذا البلد وإجبارها على الامتثال لقرارات مجلس الأمن، أم أن العملية جزء من أستراتيجية أميركية سياسية وأمنية أكثر شمولية في النطقة؟

بطاهر الأمس أن حنجنة هذا الهنجنوم هي تنفيذ قرارات للجلس لكننا نعتقد أن هذا الموضّوع لا يشكل الخلقية الكاملة، لأن أميركا ترمي إلى تحقيق اهداف استراتيجية أكَّثر شمولية من حملتها على العراق، ليس في هذه المُنطَقَةَ فَحِسَبِ بِل في كُلُّ الشَّرقُ ٱلأوسطُّ لَنْلُكُ نعتقد أن حل الأزمة العراقية لا يتم بالعمل العسكري، بل يتطلب موقفاً سياسياً موحداً مَنْ كُلُ ٱلدُّولُ يُفْهُمُ الْحَكُومَةُ العَرَّاقِيةَ أَنْ عَلَيْهَا التزام تطبيق قرارات مجلس الأمن، وأن تنهي الأرْمَاةُ نُحُنَّ تَوْيِدُ رَبِارَةُ الأمينُ العام للأمم المتنصدة للعبراق، ونرى أنه يجب القيام بخطوات كهذه واتخاذ موقف واحد يؤدي إلى

عِزِ كَمِيفِ توضِيح رؤية إيران للاستقراتيجي

اء أضيركا تسبعي إلى زيادة نفونها في المنطقة وحضور القوات الأجنبية يهيئ الأرضية لنفوذ أوسع لأميركا، انتشار هذه إِلْقَنُواتِ هُو فِي حَدَّ ذَاتَهُ عَلَامَةً عَلَى انْعَدام الأمن الإقليمي ما يشجع دول المنطقة على شنراء مريد من الأسلحة، أي أن أمسركا بوجودها العسكري تدفع إلى سباق التسلح في النطقة. وشن هذه القوات الأجنبية هجوماً على دولة إسلامية يترك تأثيرات سلبية على

تشكل تهديداً لكل دولها، لذلك معتسر أن أي الأمسركسة، أي الإهانة والإذلال، ولن يكون في نفوذ لاسرائيل في المناطق المجاورة كالقوقار مصلحة المنطقة والعالم الإسلامي. لثلك نلاحظ وأسيا الوسطى، ليس في مصلحة هذه الدول، وَيِشْكُلُ تَهْدِيداً لِأَمْنُنا. أي نَفُوذَ إسرائيلي في أن ثمة معارضة واسعة غي النطقة للعمل العسكري الإمياركي ضد العراق، وغالسة هذه المنطقة غير مقبول لدينا. وهل تخشون التعاون الإسرائيلي التركي؟ الشعوب والدول الإسلامية تعارض الخيار العسكري لأنها لا تستطيع تقبل أن تهاجم - لا نتحدث عن الخشية أو الخوف، أميركا تولة إسلامية، من يون أن يعني هذا نتحدث عما نوافق عليه وما نعارضه وما تبريرا لعدم تطبيق العراق قرارات مجلس تعتبره تهديداً للأمن الإقليمي، والسياسات الأمن. لذلك أقول إننا يجب أن نسعى إلى حل الاسر اثبلية التوسعية تشكل تهددأ لكل

المنطقة، والتعساون العسكري بين تركسا

علاقاتنا مع كل الدول التي نعترف بها شرط

- اذا غَيْرَتْ تَصَرَّفاتها ضد ايران، ووضعت

القانون الدولي والاحترام المتبادل معيارأ

لسلوكها، فهذّا جسن نية. واذا امتنعت عن

التدخل في شوؤننا الداخلية فهذا سيبين

إرادة سياسية أميركية، وإذا امتنعت عن أعاقة

التنمية الاقتصانية الإيرانية فهذا حسن نية.

اذاً يجِبُ ان تغيّر أميركا تصرفاتها الحالية

ضدنا، التي نعتبرها مناقضة للقوانين الدولية

والعلاقات السلمية بين الدول. واذا حصل ذلك

سيكون بليلاً على حسن نية تجاه الجمهورية

الاسبلامية، ويمكن ان نرد عليه بحسن نية

جبهة ضداميزكا؟

مع روسيا واورويا بصورة رئيسية لتشكيل ما يمكن

تسميته جبهة ضد اميركا؟

• هل صحيح أن أيران تخطط لتوثيق العلاقات

– نحن نسعى الى تحقيق مصالحنا

الوطنية مثل كل الدول، والروس والاوروبيون

سعون الى الهدف ذاته. من المكن ان توجد

قواسم مشتركة بين ايران وبقية الدول، ولا

توجد مشكلة في تعاوننا واقامة علاقات وبية

وحميمة، لكننا نعتقد ان عالم اليوم خرج من

حال القطبية (الاستقطاب) وانتهى العهد الذي

يريد فسيسة قطبان أو ثلاثة ادارة العالم، بل

انتهى عهد الأقطاب، وعالم اليوم هو عالم

التسعساون الشسامل، وإدارة الأمسور وانتخساذ

القرارات الدولية بمشاركة شاملة، لذلك

نتحدث عن المجتمع المدني العالمي، ونقول ان

لكل شعب وثقافة وفكر ورأي في العالم الحق

في ان يحصل على مسوقع ويتبوا مكانه، ويجب الا يكون فكر واحد وسيساسة وقوة

وَآحَدُهُ تَفُرُضُ نُفْسُهَا عَلَى الْأَخْرِينَ. فَكُمَا فَي الْمِتَمَعَ الْمُنِي الْوَاحِدِ يِتَخَذُ الْقَرَارِ بِمِشَارِكَةً

لجُسْيع، لا يكون القرار في المجنَّدُمْع المدني

العالمي مَن صلاحية طرف واحد. والأَحْتَلافُ

هو فيَّ الوحدات، أي ان الوحدة في المجتمع

عأرضيها كل الدول.

بها واشنطن في رأيكم؟

وإسبرائيل هو تهنيد للمنطقية، والمناورات العسكرية التركية - الإسرائيلية - الأميركية التظام الإقليمي ● تطالب إيران منذ مدة يتشكيل نظام اقليمي في مياه للتوسط تشكل تهديدا مماثلاً لذلك

شروط التطبيع - أمن الخليج يرتبط بشعاون النول المطلة عليه وبنوع الثقة بينها، وبالإليات الأمنية التي يقول للسؤولون في إيران ان الجمهورية ينبغى أن تشكل. ولا يمكن ضمان أمن الخليج الإسلامية ليست في حاجة الى علاقة مع أميركا الأن. ألا تعتقدون أن الخيار الاستراتيجي أمام أبران بِقُواتِ أَجِنْبِيةٍ، وإذا حصل نلك فَإِنَّهُ سَيْكُونَ أمناً أصطناعياً وموقتاً. يجب النظر إلى هذه هو تحسين العلاقة مع واشنطن لتفادي الضفوط القضية برؤية بعيدة المدى، وأن نسعى إلى وسياسة التطويق؟ ترسيخ ثقة متبائلة في النطقة، وتبديد القُلق وتشكيل آليات امنية إقليمية بمشاركة الدول - نحن نُعَترف بالحكومة الأميركية، والوضع (معنها) يختلف عن الكيان الصَّهيوني. أي اننا نعتبر الحكومة الأميركية الساحلية على الخليج، بما يَضمن عدم اعتداء أي بلد على بلد اخس، ويحكم التسعساون حكوْمة قانونية، ونعتقد اننا يجب ان ننظم

ان تقوم هذه العلاقات على الاحترام المتبادل أما أن العراق مستعد أو هَل لدى بقية الدول والمسأواة، وأميركا ليستُ استثناء في هذا (الخليجية) استعداد لقبوله في هذه المنظومة فُهذا مُوضُوع قابل للبحث، ولكنَّ يجب الا يمنع المجال. اذا قبل الأميركيون بأن يتعاطوا مع بِقَيِة الدولُ ٱلإقليمية من أنْ تتحرُّكُ نحو هذا الجمهورية الإسلامية على اساس الاحتراء المتبائل والتساوي عندها سيضعون جانبا الهدف، والا يحبول بون أن توفير المقدمات سيناساتهم السلطوية المهيمنة وستتغير تصرفاتهم المعانية لإيران وآنذاك لن نجد وإذا حققت بقية دول المنطقة هذا الهدف مانعاً في اقامة علاقة. وأمنت الأرضية اللازمة لهذه العلاقة، وإذا • نسمع دائماً في طهران ان على أميركا ان تثبت حسن نيتها. ماهي أول مبادرة يجب أن تقوم ونجحت هذه الدول في إبرام اتَّفاق أمني في

مَّا بينها، عندئذ يمكنُ أن ينخرط العراق في هذا الإطار في الوقت المناسب. ● في ظُلُّ المناخ الإقليمي السائد، هل ترون أن التعاون الاستراتيجي الشامل ممكن بين إيران والدول

- نعم ممكن. نستطيع أن نتـعــاون في مجالات مختلفة بوجود قوآسم مشتركة عبيدة بيننا، ونستطيع أن نوسَّعَ دائرة التـفـاهم ونتوجه نحو تعاون استراتيجي. نحن نعتقد بضرورة الانطلاق من القبواسم المستركة والتخطيط والتوجه عملياً نحو التعاون، وإذا كان ثمة اختلاف في الراي في شان بعض القضايا، فإن التعاون هو الذي سيؤثر إيجاباً لتسويتها، وينبغي ألا نجعل التعاون الإقليمي المسترك رهينة لبتعض القضايا العالقة بين بعض الدول، وعلينا أن نتطِّلع إلى العناصر الشتركة بنظرة إيجابية وان نعرزها، وبهذه الرؤية يكون التعاون الاستراتيجي

● الضااب السياسي الإيراني كان يشير إلى ـيق مع الدول الخليجية، والآن <del>تنـحنثو</del>ن عن تعاون استراتيجي، إلى إي حد يمكن أن يصل مثل

- تحدثت عن ضرورة التوجّه إلى تعاون استراتيجي وأعني أننا لا نستطيع الحديث عن هذه للسَّالَة الأنَّ، لكننا نستطيع أن نبدأ بالتعاون الإقليمي وتوسع دائرته ونعزز الثقة ونعيمية لله كي نبلغ مرحلة التعاون الاستراتيجي لأن بلوغ هذه المرحلة يحتاج تمهيداً، واكثر ما في الأمر اهمية هو بناء علاقات قائمة على الثقة. نحن مستعدون للعمل في هذا المجال وتعزيز مناخ الثقة، ولمزيد من التعاون مع جيراننا، ومستعدون في هذه الأجواء أن نتحرك نحو التعاون الاستراتيجي.

التطبيع مع مصر ● هل إيران مترددة في تطبيع كامل لعلاقاتها مع

- نحن نتوجه نحو تطوير علاقاتنا مع مصر، واعتقد أن الجانبين وصلا إلى نتيجة فحواها صُرورة حدوث تقدم في العُلاقات، لأن. إيران ومصد بلدان كبيران ومهمان في المنطقة والعالم الإسلامي، ويتبغي أن تتطور وتتحسن روابطهما وأن يتعاونا مع كل دول المنطقة من أُجِلُ حل قَصْناياها. التطورآت التي حصلت بين إيران ومصر خلال الشهور الأخيرة تعطى أملاً بِإَمكانَ قيام علاقات كاملة مع مصر يوماً ما.' بالطبع، يجب تعزيز الأجواء الإيجابية القائمة وإزالة العوائق الموجودة، وهذا يحساج إلى

• وهل يشمل ذلك العلاقات السياسية؟ ـ نعم، عندما أقول علاقات كاملة فهذا يشمل العلاقات السياسية، لكن هناك عوائق، وعلينا أن نتعاون لإزالتها.

إسرائيل والقوقاز

• معروف موقف إيران من إسرائيل، ونحن ضد الهيمنة الإسرائيلية، ونعتقد أن السياسات الإسرائيلية التوسعية في المنطقة

المنتي الواحد هي الناس، والوحدة في المجتمع المنتي العالمي هي الدول، وبالتالي لكل شعب ودولة الحق في الداء الراي واتحاذ قضية الطفيلي ● وهل مستحسيح أن أيران أعطت والضسور

الأخضره لضرب الشيخ صبحي الطفيلي؟ - هذه المسالة مؤسفة، وهي قص لبنانية. في راينًا صدوتٌ هذا النَّزَاعُ مـؤسف وما كان يُجّب ان يحّصل، وناملَ الآنَ بان تُسُوى هذه القضية بالحكمة، والا تحدث مشاكل كهذه في المجتمع الشيعي اللبناني في المستقبل. كل ما يمكننا أن نساعد به الحواننا الأعسرُاء في لبنَّان في هَذَا المجسَّال، نُحن

مستعدون للقيام به. ألم تعطوا والضوء الأخضر، لضوب الطفيلي؟ - لا، هذا ليس شانذا. نحن لا نتبخل في الشوون الداخلية للدول ولبنان له حكومتة وجماعاته السياسية، وهذه ليست قضية

## ديميريل: اولبرايت أبلغتنا ضرب العراق إذا فشل انان

🗆 باريس - ارليت خوري

🗷 كــشف الرئيس التــركي سليمان بيميريل أمس في حُتام ريارة الدولة التي قام بها لباريس ن وزيرة الضارجية الإمبركية مادلين اولبرايت بعثت برسانة الى نظيرها التركى اسماعيل سيم (اللوجود حالياً في الصين) تبلغه فيها أن الولايات المتحدة ستقوم بعمل عسكري ضد العراق في حال فشل مسهمة الأمين العام للأمم المتحدة كوفي انّان في بغداد. وقسال أنه أبلغ المسكوولين الفرنسيين النين التقاهم فحوى هذه الرسالة.

وقــال ديميــريل، في مــؤتمر مستافي عقده قبيل مغادرته باريس في ختام زيارة استخرقت يومين التَّقي خلالها الرئيس جاك شيراك ورئيس الحكومة ليونيل جوسبان، أنه دمن الصعب اليوم التكهن بما ستؤدي اليه الأزمة مع العراق، لكن توجه أنان الى بغداد يبعث على الأمل بامكان التوصل الى حل سياسى للأزمة.

العربية، وأن اتركيا دولة سيدة وما تقوم به ينطلق دائماً من

وعن امكان السنماح للولايات المتحدة باستذرام قاعدة انجيرلك في حال اتخاذ قرأر ضرب العراق قال: «إن الولايات المتحدة لم تطلب شيئاً حتى الآن من تركياً، وأن الإدارة الأميركية دسيق أن أعلنت عن تابيسها لوحسدة الأراضي العسر أقسيسة، وتناول ديميسريل التعاون العسكري التركي-الاسرائيلي، والاستياء العربي الناجم عن هذا التعاون بالقول ان وتركيا ليست مرتبطة باي اتفاق وياى تعاون ضد اي من الدول

واشار الى أن المصلحاة الوطنية التركية «لا تستهدف الاسباءة للأشقاء العرب والواقع أن لتركيا علاقات جيدة مع الدول العربية، فقبل مجيئى الى فرنسا تحدثت الى العديد من قادة الدول العسربيسة وقسمت بزيارة لدول الخليج. ولا يمكن توقع أي عمل عدائي من جانب تركيباً تجاه

مصلحتها الوطنية.

القذافي يفضل

الضربة على التفتيش

اميركية محتملة على أن يفتش الخبراء الدوليون مواقع رئاسية عراقية. وسئل القذافي، في مقابلة مع شبيكة «أوريت» أعباد بشهبا التلف ريون الليسبي ليل أول من

■ دللدمار، من جسراء ضدية

امس، عما سيفعله لو كان مكان الرئيس صدام حسين فأجأب اته لم يكن ليقبل قرار مجلس الأمن الدولي الرقم ٦٨٧ الذي ينص على القيام بعمليات تفتيش عن اسلحا الدمّار الشامل العراقية.

## بشارة: ليس مؤكداً ان الاميركيين قادرون على التعامل بشكل فاعل مع صدام

🗖 لندن – والحياة،

■ قال الدكتور عبدالله بشارة، لإنهاء الأزمَّة العراقينَّةُ وَلا تريَّدُ الحل العسكريء. لكنه أضاف في يجِب أَن تَكُونُ هَنَاكَ استُراتَيجِيةً

الشعب العراقي وجيرانه، وأكسد بشتارة أن كوفي أذان الأمين العيام لللامم المتبحدة هو «المنقد النَّهائي للسلامُ» والاستقرار في الستقبل، ولكنه حـــذر من أنه داذا عـــاد أنان من

■ نيــويورك، لندن - 1 ف ب،

رويترز - اعلن خبراء دوليون أن

العراق يستطيع انتاج حتى ٢٠٠

طن من غار الإعصاب القاتل (في.

اكس)، وأن بغداد تواصل احْفاء

قدراتها البالستية والكيماوية

فعما دعا ريتشارد بتلر، رئيس

اللجنة الدولية المكلفة نزع أسلحة

الدمار الشامل العراقية الرئيس

صدام حسين امس الي. الاستمرار

في السماح للخبراء بالتاكد من أن

العراق لم يعد يملك اسلصة من

وقال بتلرفي اجتماع للجنة

القومية للسياسة الخارجيَّة، وهي

مؤسسة خأصة للدراسات داذاً

كان هذا سباق من ست بورات،

فإنناً حقيقة في الدورة الأخبرة...

هذا النوع.

الأمين العام السابق لمجلس التعاون الخليجي دأنَّ الكويت تريد أن ينجح الحل ألبيبلوماسي تصريحات للصحافيين في الكويت نقلتها وكاله الأنبناء المطيبا الب بطائبة واسوسيتش بريسه انه مع غياب الحل الديبلوماسي تعمل على القضاء على العدات حسين يستمر في السلطة الى هٰذا الوقت الطويل ونلك على حسساب

مهمته في بغداد بيد خاوية فإن

متمية الحرب ستصبح امرأ وأضاف أن الشيعب الكويتي

المُتَّكْرُرة لتسوية الأزمة في الخُليج منذ عــسام ١٩٩١، بما في نلك العراق فشلت لأنهما لم تكن تقع ضمن اطار استراتيجية شاملة ومتماسكة».

وأشار بشارة الى دعدم وجود استراتيجية متكاملة للعمل مع المعارضة العراقية أو إثارة مناقشيات مع الدول الإقليسية المجاورة حول كيفية تغيير الموقف

أصبح يهيىء نفسه لـ ، حتمية

الحسرب، لكن دالقليلين هم النين

لديهم حماس لتحرب، أو ثقة في أنُّ الوُلاياتِ الْمُتحدةِ قَادرةً على أنَّ

تتعامل بشكل فاعل مع صدام

وقيال انه دلا بري سيوي امل

ضديل في امكان نجاح مهمة انان

في بغدد (...) لأن ألمساولات

صنعاء: الافراج عن مخطوف هولندي

 صنعاء – أ ف ب – أكد مسؤول أمني في صنعاء أن أحد
 المواطنين الهولنديين اللذين خطفتهما قبيلة يمنية قبل عشرة أيام، اطلق وأضاف السؤول الذي طلب عدم ذكر اسمه أن «ماثيو بروغمان طلق سالما وهو في طريقه حالياً الى صنعاء»، موضحاً أن «عملية

الافراج تمت من تون هدر النماء». وكان بروغمان (٥٧ عاماً) يقوم بمهمة لشركته في اليمن في اطار برنامج للتنمية الزراعية عندما خطفه رجال مسلحون من قبيلة الحداء في نمار على بعد مئة كيلومتر جنوب صنعاء. ويطالب الخاطفون السلطات بتنفيذ مشاريع انمائية في منطقتهم.

ويحتيجز افراد من قبيلة جهم هولندياً آخر يدعى كليمانس فيروبي (- ٦ عاماً) منذ ٩ شباط (فبراير) الجاري في مجافظة مارب على بعد ١٨٠ كيلومتراً شرق صنعاء.

وأفاد مسؤولون أمنيون في صنعاء ان خاطفي فيروبي يطالبون السلطات اليمنية بالافراج عن شلاثة افراد من قبيلتهم أوقفوا أخيراً في صنعاء بتهمة محاولة سرقة سيارة تابعة للامم المتحدة.

## خبراء دوليون: العراق يمكنه انتاج ٢٠٠ طُن من غاز الأعصاب

انتليجنس ريفيو، البريطانية في عسدها الصادر بتاريخ أذار ومن جهتهم، قال خبراء (مارس) ان قسماً من الترسانة دوليون شاركوا في مطلع شباط الكيماوية والبيولوجية للعراق، (فبراير) الجاري في اجتماعات ومتعدات تستخدم لبرنامج تُقنية مُع المُسؤُولِينُ العراقيين في التسلح النووى نقل ألى خارج بغداد، أن العراق ديملك الخبرة والتجهيزات اللازمة لانتاج ٢٠٠٠ العراق على الأرجح. واكتت المجلة طن من غاز الإعصاب، وأضَّافوا المتخصصة في المسائل النفاعية أنهم لا يملكون دصورة واضحة عن انتــاج الرؤوس النووية في

العراق، وعقدت هذه الاجتماعات بطلب من العراق وبمشاركة خبراء عراقيين واللجنة الدولية وممثلين عن الدول الخسمس الدائمسة من اليورانيوم تستخدم لبرنامج العنضوية في منجلس الامن الدولي، على أمل تاكسد هؤلاء خلو ألعسراق من مسثل هذه

نووي عراقي. من جهة أخرى، أكنت شركة «يونيلفر» الإنكليزية - الهولنبية ان وكالات تابعة للامم المتحدة

وان مفتشي الأمم المتحدة سيجدون صعوبة في القيام بمهمتهم مهما يحصلء. ونقلت عن مصدر قريب من المعارضة العراقية أن قسماً من المعدات أخفي على ما يبدو قبل بضع سنوات، وخصوصاً كمية

و الزراعة في روما. وُقال متّحدث باسم ديونيلفر، انبه على الرغم من أنَّ ١٣٦٠ كبلوغراما من هذه المادة تبدو كمية ضخمة، فانها تعد كمية صغيرة مقارنة بالسوق البريطانية التي تستخدم أكثر من

قدمت طلبيات لتصدير كميات منًا

وسسائط النمسو الى العسراق

ىمكن استخدامها أيضاً في انتاج

حِراثيم مثل الحِمرة والطَّاعونُ:

وأكدت أن بغداد تلقت نحو ٦٣٦٠

كيلوغراماً من هذه المادة بين عامئ

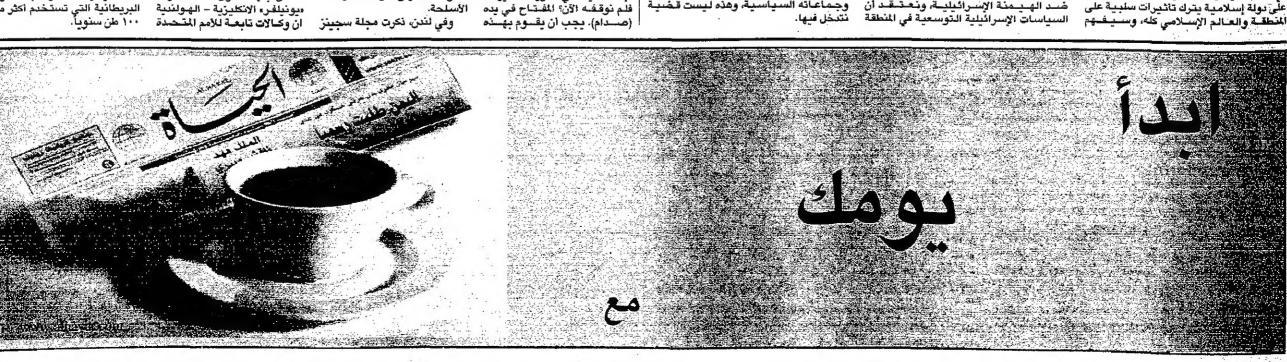
١٩٩١ و١٩٩٤ بنساء عملسي طلب

منظمة الصحة العالمية في جنيف

وصندوق اغاثة الطفولة التابغ

للَّامِمِ الْمُتَّحِدةِ في كَـوَبِنْهِـاغَنَّ

ومنظمة الأمم المتحدة للأغدية



أين الإميركية. قرد

کري ني اسطنبول ئىال شىھىد عيازان لمنات من الاسلاميو سعة انس احتجادا العراق سرطة استحدوا

سام حامع بايزيرني عسق ١٠ منهم كالوأ ات المتحدة قنزان ة ساحة أغسجد الي ومتافاتهم أيضأ عيرات جور توكيا عنة طائب جنامعي عيان إن المفاد من السريلاكية بعد

. بحن سنعي لأزعة

حجد في العاصفة

لضاص انس لهاد انصحار في ١٩٨٢. أي صرية عسكوة لأهرة مسؤولين من نية المعارضة لاتفاق أسعرانيل وبريطانيا و العراق يستبلك هرون علماً اميركاً و الشيطان الأكبر، رائيل

الحم تف منات عنة من مفتح، في مسيرة الجشعة قائلين ط يا جبان دون <sup>دو</sup> شرطة لم يحركوا الفلسطينية تنطيم قد الرئيسيز ياسر كية والاسرائيلية

مي الضفة الغربية الإمبيركي بضرية

غواب والصربين ر. سا، الانتين للفل ين موفض الحدب ية والتضامن ما

شكيل البيئة ئومي يسعى <sup>إلى</sup> إ ومصاعين وفنانين عبدالله ابراميم النصري الما . ع جماعة العلل والداد البيضاء مل بعض الوثنة | مل بعض تغيلم

النهضة اعادت انتخاب جاب الله رئيساً لها

## الجزائر: قتيلان ٢٢٩ جري بانفجارني سوق شعبي

🗆 الجزائر - والحياة،

■ أعلن بيان لاجهنة الأمن الجزائرية صباح امس مقتل شخصين واصابة ٣٢ أخرين بجروح، في انفحار قنبلة في سوق شع اسبوعي في بلنية بشرشادم (محافظة الجزائر الكبرى).

واحدث الانفجار هلعأ كبيرأ وسط المدينة، وشوهدت عشرات السيارات وهي تنقل الجرحى للي المستشفيات القريبة من المنطقة. من حِسَهمة أخسرى أنهت حسركمة

النهضة امس مؤتمرها باعادة

انتذاب الشيخ عبدالله جاب الله رئيسأ لهاء واستحداث منصب جبيد هو الأمين العبام للحبركة. وانتخب المؤتمر لهذا المنصب السيد حبيب أنمي (شقيق وزير العنل الجزائري). ولفت مراقبون الى ان المؤتمر شهد ظهور تيار متشدد داخل الحركة يطالب بتزكية رئيس النهضة بدل أنت خابه، ورفض سياسة «الولاء»

واعدد المؤتمر صياعة برنامج الحركة وفق مقتضيات قانون

السابعة من محكمة الجنايات في نابولي التي تحاكم الونيسي بتهمة وتشكيل جمعية من الشاغبين بهدف

نقل الأسلحة وتهريبهاء.

«الاسلامية» من حركة النهضة

بموافقة المؤتمرين، واخضع القانون

الداخلي للحرب لتغييرات جنرية

منها أدانة الأرهاب ورفض التداول

على السلطة بالعنف، واحترام قوانين

وأعلن الشيخ جاب الله في اختتام

المؤتمر انه يستعي الي الدخَّول في

هياكل السلطة، وهي اشارة فسرها بعض المراقبين الى امكان التحاقه

وقي نابولي (ا ف ب) بدات امس

الجمعة محاكمة احد قادة التيار

الاسلامي الجزائري في اوروبا جمال

الونيسي غيابيا بعدماً قرر اللَّتَهم عدم المثول امام المحكمة.

لكن سنة من المتهمين الاثني عشر الأخرين مثلوا امس أمام الغرفة

الجمهورية ومبادئ أول توقمير.

وكان الونيسي أعلن الخميس أنه لن يحضر الى المحكمة لأنه برغب في المُثُول أمامها طليقا، علما أن رجالً

الشبرطة يواكبونه حاليا في تحركاته

ويخمضع الونيسىي في الوقت الراهِّن للاقامة الجبرية عند منهره في ميلانو (شمال) بموجب مذكرة توقيفٌ دولية أصدرتها فرنسا وأرفقتها بطلب استرداد. وحضر بين المتهمين الناطق

ايطاليا عثمان درماشي (٤٣ عاما)، وهو عم الونيسي (والدّ زوجسه)، والجنزائري حيدر فريد (٣٣ عاصا) اللقب عاشور علي. واوفف الونيسسي في ١٢ ايار (مايو) ١٩٩٥ في بافيا (شمال ايطاليا)

باسم الجبهة الإسلامية للانقاذ في

للاقامة الجيرية.

اثار بقع مم في مكان التفجير في السوق. (أ ف ب)

واودع سبجن نوفاري بالقرب من ميلانو (شُمال) الى ٢٠٠٠ كانون الأول عصليات تهريب الأسلحة الي الجماعات الأسلامية في الجرائر ما (بيسمبر) ۱۹۹۷. وتمكن بعد تنفيذه بين ١٩٩٢ و١٩٩٥. ووافقت ابطاليا عبدا من الإضبرانات عن الطعبام من على طلب فرنسا استرداده بشرط أن الحصول على قرار بتخليته واخضاعه تصاكمه أولا في الأفعال التي اتهم وتعتبر أجهزة استخبارات غربية بالاقدام عليها في ايطاليا.

أن الوتيسي هو العبقل المدير لعظم

### لجنة قانونية تتهم أميركا وليبيا ومصر برفض التعاون في قضية الكيخيا

🛘 القاهرة – حازم محمد

 اتهمت لجنة قانونية بولية معنية بقضيبة اختفاء المعارض اللبني منصور الكيخداء السلطات الأميركية والمدية واللَّبِيةُ دَاتَ الصلة بِالمُوصُوعِ بِعَدَمُ الرغيةُ فَيَ اعلان ما لديها من معلومات وحقائق لاحلاد غيموض الحادث الذي وقع في القياهرة في كانون الاول (بيسمبر) ١٩٩٣. وكانت اللجنة التي شكلتها والمنظمة

العربية لحقوق الإنسان، وتضم قانونين عربا واوروبيين وأميركان ناقشت مساء أول من امس في القساهرة تقسريرا اعدت عن نتائج اتصالات اجرتها الشهرين للاضيين مع مسؤولين في الولايات المتحدة ومصر ولسَّنا وعلمت والصياقه أن التقرير الذي سيعلن رسميا اليوم يتهم الولايات المتحدة بالتورط في تضليل العدالة بعد رفضها الافصاح عما لديها من معلومات انهمت من خلالها مصر وليتيا بالتورط في خطف الكيخيا واختفائه. ويلفت التقرير الى أن وتصرفات السلطات الاميركية تشير إلى استخدامها الموضوع

لأغراض سياسية.. وينكر التقرير أن السلطات المعنية المصرمة و الكسيسة لم تتسجاوب مع المراسلات التي وجهتها اليها اللجنة خلال الشهرين لْلْأَصْدِينَ، ويعتبر أن مصلحة المعندين في البلدين تقسيضي الافصاح عن الصقائة والمعلومات.

> روى لـ الحياة' تتمة الصفحة الاولى

فارغ اليدين». ورأى بيريز ديكويار أن الزيارة التي يقوم بها أنان وتستند ألى سيناريو زيارتي نفسه، مع فارق واحد في الدعم، فأنا زرت بغداد الأطلب من الرئيس العراقي أن يسحب قراق من الكويت، أي أني كنت أطالبه باتخاذ المرابس المرابس المرابع المر مرار بالغ الأهمية، ومستحيل بالنسبة اليه في ذاك الوقت، أما كوفي أنان فإنه سيطك منه أمراً أقل خطورة وهوالسماح للجنة الخاصة بتفتيش كل المواقع التي يعتقد بأنها تحتوي على أسلحة كيماوية وبيولوجية. هذا الطلب أكثر سهولة ويمكن العمل على إيجاد صيغة تسوية لهه.

وسئل الأمين العام السابق هل يعتقد بأن أنان سيوفق في مهمته، فأجاب: «أنان رجل من العالم الثالث وشخصيته مسالمة، قد يتَّمكن من اقناع العراقيين بتقديم صيغة تسمح بتجنّب الضريات الجوية للعراق، لأن اللجو، الى القوة سيكون، في رأيي، وفسفا جداً، فأنا ديبلوماسي واعتبر أنه ينبغي الذهاب الى أقصلي حد في الديبلوم اسبية لتجنّب العمل

وَسَنْل هل أطلع الرئيس الاميركي في حينه جورج بوش على رغبته في زيارة بغيداد؟ فأجباب: «أبلغت كل أعضاء مجلس الامن على كل ياره بعنداد؛ مسجعت من المرابع المرابعي فرنسوا ميتران من المرابعي فرنسوا ميتران وسواهما، وأوضح أن بوش لم يكن موافقاً على الزيارة ووقال لي أذا كنت تريد التوجه الى بقداد يمكنك ألقيام بذلك فأنت الامين العام للأمم المتحدة ولا تتلقى تعليمات من أي حكومة. لم يكن موافقاً على الزيارة ولكن لم يكن وي تسلى سيدان من في حين كان الرئيس ميتران يؤيد الزيارة على رغم انه لم يكن مقتنعاً بالحل السلمي». وغم انه لم يكن مقتنعاً بالحل السلمي». ونفى أن يكون استقبل بطريقة غير ملائمة لدى وصوله الى بغداد،

كما نفى تُعرضه للتفتيش على أيدي رجال الامن العراقيين، وقال: «استقبلوني بأقصى قدر من التهذيب واللياقة، ووضعوا بتصرفي منزلاً جميلاً وعوملت معاملة جيدة جداء. وأكد أن اصدام حسين أصغى آلي ما قلته له بهدوء بالغ وأصغيت إليه بدوري بهدوء بالغ . فشرح لي موقفه، واللغلة التي يمكن المساومة فيها فكان حواراً حضارياً جداً ولم يكن حواراً سهلاً كما قيل، وأوضح أن اللقاء عُقد في أحد المواقع الرئاسية التي

وسئل عما يذكر عن الأجراءات الأمنية المعقدة التي يعتمدها صدام حسين قبل استقبال ضيوفه، فأجاب: وقيل الكثير، والواقع أنه استقبلني في قصر لا أعرف ما هو، أكننا إلتقينًا فيه سابقاً، وكان يرافقه طارق عُزيزً ووزير الاعلام العراقي ووزير أخر لم أعد أنكره، وكان كل شيء طبيعياً

### الشيخزايد تتمة الصفحة الاولى

والولايات المتحدة، ومن ثم استعجال امكان رفع العقوبات المفروضة على العراق، التي يؤدي بقاؤها الى «تفاقم حجم ماسى الشعب العراقي

ونبه الى أن اللجوء الى العمل العسكري ضد العراق ستكون له انعكاسات على الأمن والاستقرار في منطقة الخليج والشرق الأوسط عموماً، داعياً الى الإفساح في المجال في شكل أرحب أمام الجهود الديبلوماسية وفي مقدمها مهمة انان في بغداد، كي تزول دواعي اللحوء الى العمل العسكري الذي سيعيد المنطقة الى وراء، لأنه ليس في مصلَّحة أحد، وستكون له عواقب سيئة على العلاقات بين الشرق والغرب، وسيهدم الكثير من منجزات الثقة والتعاون التي تحققت في

وحنر الشبيخ زايد من أن «أحداً لا يمكنه أن يتنبأ بالمدى الذي يمكن ان يصل اليه الحريق إن بدا لا سمح الله.

واعتبر مراقبون أن حديث الشبيخ زايد موجه في هذا المجال الي الولايات المتحدة وبريطانيا ويحمل تحنيراً من ان علاقاتهما مع الإسارات وبول أخرى ستتأثر في حال ضرب العراق من دون إعطاء فرصة كافية للجهود السلمية، علماً بأن الإمارات يربطها بأميركا وبريطانيا اتفاقان للنفاع المشترك.

وشدد الشيخ زايد على ان العمل العسكري ليس في مصلحة أي طرفٌ من أطراف الأزمة، مؤكداً أن واستعجال الضَّرية العسكرية سيؤدي إلى مالم يتصوره الإنسان، ويُعدُ «ضربة للعدالة الذِّي يتمناها البشر منَّ الْخَالَقِ جَلَّتَ قَدَرتُهِ، وزاد: «إذا كان الشَّعبِ العراقي ٱلشَّقيقِ هو المتضرر الأساسي في حال استخدام القوة لانها ستزيد معاناته وخسائره البشرية والمانية، فإن منطقة الخليج العربي تصديداً والنول العربية عموما ستتضرر بصورة مباشرة ايضا لان هذا الوضع سينعص سلبا لا مُحالة على كُلُّ القَصَّايا العربية، كمستقبل الْقَصَّية الفلسطينية والمسيرة السلمية المتعثرة في الشرق الأوسط بخاصة في ظل عدم نُجَاحَ ٱلْجَهود الأَميركية في تَحَريكَ هَنه الْعملية والوصولَ بها الى نتائمها المرجوة، وكنلك مستقبل الأمن والاستقرار في منطقة الخليج». وللمرة الأولى تضمنت تصريصات الشميخ زايد هذه الاشمارة

لواضحة الى فشل الولايات المتحدة كراع لعملية السلام وربطت التصريحات بين هذا الفشل والتهديد بتوجيه ضربة للعراق. لكن رئيس دولة الإمارات رأى أن القيادة العراقية ما زال بإمكانها عمل شيء يجنب العراق النمار ويلغي الأسباب التي تتخذها واشنطن

وناشد الشبيخ زايد القيادة العراقية عمل كل ما يمكن من أجل إزالة الأسباب التي يمكن ان تجلب الحرب وما سيسفر عنها من نمار وخراب. وقال: «نناشد القيادة العراقية ومن مبدأ الأخوة العربية والإسلامية الاحتكام الى نداء العقل سائلين الله العلى القدير ان يلهم الجميع الحكمة وحسن التقدير حتى نتمكن من تجأوز هذه الأزمة وتداعياتها التي تؤثر سلباً على أمن دول المنطقة واستقرار شعوبها وسلامتها.

## قتيل و الجرحي تتبة الصغجة الإولى

حظراً تاماً على التظاهرات والمسيرات الشعبية في ظل التوتر المرتبط بالتصعيد العسكري الاميركي ضد العراق. كما أتخذت الحكومة اجراءات احترازية تحسباً لوقوع ضربة عسكرية محتملة في حال فشل المساعي الديبلوماسية لحل الأزمة سلمياً.

وتعرضت الحكومة لاتتقادات في اوساط المعارضة لحظرها المسيرات السلمية على رغم أن اعداد المشاركين فيها لا يتعدى بضع منات من

وتدخلت قوات الشرطة ظهر امس ايضاً لمنع تنظيم مسيرة في مدينة اريد (شمال الأردن) نظمتها لجنة شعبية للتضامن مع العراق. وكانت الشرطة استخدمت القوة لتفريق تظاهرة انطلقت يوم الجمعة الماضي من الجامع الحسيني الكبير وسط العاصمة.

وفي باريس (• الحياة»)، علق ولي عهد الأربن الأمير الحسن على ما صصل بقوله: «هناك ألم تجاه أي خسائر في الأرواح أكانت بين رجال الأمن أو المواطنين، وهناك افتعال للكثير من هذه الحوادث، فقد تكون لدى الفاعليات الحزبية والسياسية المعنية بذلك توجهات حسنة في أن تظهر المواطن في موقف الرافض، ولكن عندماً يدخل عنصر العنف يشوَّه صورة البلد، وصورة الاستقرار في المنطقة،

وأضاف: «نحن جميعاً، مسؤولين ومواطنين، تتضامن مع الإنسان العربي والإنسان أيا كان، والمارين حكومة وشعباً موقف واضع، لكننا نعتقد أن أعمال العنف ستستمر في النطقة، وإذا كان الموضوع هو التضامن مع الشعب العراقي الشقيق، فنرجو ان يكون هذا التضامن من خلال العمل الصادق.

### الناطق باسم 'هارودز'

اوقات حرجة خصوصاً عقب الاتهامات التي وجهها الْفِايد لعدد من السياسيين في حرب المحافظين بأنهم قبلوا رشوة منه. ومن جهته قال كول انه ديترك مؤسسة يملكها رجل يتمتع بكل ثقته

الا أن المراقبين يرون أن استقالة كول جاعت بعد تصريحات الفايد لجريدة بريطانية بأنَّ موت ديانا في حادثة سير كان مدبِّراً، وقد تكونَ لها علاقة برد الفعل الشديد من الجهات الحكومية على تلك

### أنان تتمة الصفحة الاولى

الخارجية جيمس روبن ان الوزيرة اولبرايت أمرت بالسماح للموظفين والديبلوماسيين الامبركيين وعائلاتهم الذين لايشغلون منآصب مهمة بمغادرة مراكز عملهم في سفارتي الكويت واسرائيل (تل ابيب) والقنصلية العامة في القنس، اذا احتاروا ذلك.

واضاف روبن أنَّ قرار أولبرايت وأحترازي، يرتكرُ على المضاوف الفرسة التي اظهرها هؤلاء من امكان تعرضهم لهجمات عراقية في حال استعمال ألخيار العسكري ضد بغداد، وليس مرتكزاً على معلومات محندة تتعلق بهجوم عراقي محتم ضد الكويت او اسرائيل او الاراضي الفلسطينية بالاسلحة الكيماوية والبيولوجية مستبعدأ حصوله لكنة في الوقت نفسه لم يسقطه. ودعا روين المواطنين الاميركيين الى درس اوضاعهم والحصول على المعلومات الضرورية قبل القيام برحلات الى الكويت وأسرائيل والضفة الغربية وغزة. كما دعا المواطنين الموجوبين هناك الى درس وضعهم لمعرفة ما اذا كانوا يريدون المغادرة. مجلس الأمن

وفيما اعتبر اعضاء مجلس الأمن ان تبني قرار زيادة قيمة «النفط للغذاء» يبعث رسالة اهتمام بالشعب العراقي، قال بيبلوماسيون عراقيون إن تبني القرار هنفه «وضع الأمين العام والعراق أمام الأمر الواقع، وأستباقٌ مناقشة المسالة في الاجتماعات الرفيعة في بغداد تحسمها في نيويورك.

وأكد نائب السفير العراقي لدى الأمم المتحدة النكتور سعيد حس ان قرّار زيادة كمية النفط بالشّروط الواردة فيه ،غير مقبول، لانه أولاً ويتعدى ما جاء في منكرة التفاهم على تنفيذ القرار ٩٨٦ والتي نعتبرها الأسباسُ، وَثَانِياً وَلأنْ تَحْدِيدِ المَبلَعُ غَيْرِ وَٱقْعَيْ وَسَيَخَلَقَ مَشْباكلُ فَي صُوءَ قَدَرَةَ العَرَاقَ الفَعَلِيةَ عَلَى التَصْدِيرِ، وثَالَثَا وَلأنَهُ يَحْتَوِيَ فَقَراتَ سياسية تلوم العراق، واعترض حسن على فقرات عدة في القرار منها تلك التي يطالب مجلس الأمن بموجبها إلى الأمين العام وأنَّ ينشئ فريق خبراء يحدد بالتشاور مع حكومة العراق ما إذا كان العراق قادراً على تَصْلَيرِ ٱلنَّفَطُ أَوَ المُنتَّحِاتُ النَّفُطِيةَ بِكُمْبِاتَ تَكْفَى لِتُوفِيرِ كَامِلُ الْمِلْغُ، وان يعد «تقريراً مستقلاً عن قدرات الانتاج والنقِّل في العراق والرصِّد اللازم، وقال حسن إن هذه الفقرة ولن تنفذ، إذ أن العراق يرفض تشكيل لجنة فنية لمُعرِفة قُنْرته علَى التَصنير. كذلك اعترض الْنيبلوماسيّ العراقي على جعل خطة توزيع العائدات النقطية بغذاء ونواء دخطة دائمةًه، كُما أَعَثَرضَ على إضْعَافُ دور السلطات العراقية في إعداد خطة التوزيع، وقال: وإن العراق هو الذي بعد خطة التوزيع والأولويات، اللازمة في قطاعات الأغنية والتغنية والصحة.

وكان مُجِلس الأمن سمح للعراق بموجبُ القرار ٩٨٦ وصيغة «النفط للغذَّاء والدواء، بيع نفط بقيمة بليوني دولار كل ستة اشهر، وتاتي مضاعفة المبلغ إلى ٢.٥ بليون دولار نتيجة توصية الامين العام بالميلغ لسد الاحتياجاتُ الإنسانيةُ الملحة في العراق. وأخَذ مجلس الأمن علماً بما جاء في تقرير الأمين العام عن الحالة السيئة نقطاع الكهرباء، وطلب منه إعداد مُقترحات للتمويل المناسب لهذا القطاع بالتشاور مع حكومة العراق. كما طلب اليه اعداد دراسات اخرى عن الاحتياجات الانسانية الاساسيية الاخرى ذات العلاقة بالبنية التحتية والتعليم والتي كان الامين العام ابرز اهميتها في تقريره. وانطوى قرار المجلس على الايعاز الى لجنة العقوبات دبأن تأنن، على اساس طلبات محددة، بالوفاء بنققات معقولة لتادية فريضة الحج من الأموال المودعة في حساب

وطلب المجلس الى الأمين العام دان يتخذ الاجراءات اللازمة لضمان تنفيذ هذا القرار بفعالية وكفاءة ولاسيما تعزيز عملية المراقبة التي تقوم بها الأمم المتحدة في العراق لتقديم الضمانات المطلوبة الي المجلس بأن السلع الموفرة وقَقاً لهذا القرار توزع توزيعاً منصفاً، وأخذ مجلس الأمن علماً بأن حكومة العراق لم تشارك في اعداد تقرير الأمين العام وحصَّها على تتقديم تعاونها الكامل في التَّنفيذ الفعَّال لهذًّا القرار، وأحَدْ القرار بيعض المطالب العراقية أذ أن المجلس أعرب عن استعداده لاتخاذ قرار لاحق استناداً الى توصيات الامين العام بشنان السماح وبتصدير المعدات اللازمة الى العراق التي تمكنه من زيادة تصيير النفط أو المنتجات النفطية،

ولاحظت الاوساط الدييلوماسية ان توقيت تبنى القرار، عشية احتماع كوفي انان بصدام حسين، قد يكون له رد فعل سيئ من جهة القيادة العراقية التي ترى في القرار تجاوراً كبيراً اسلطتها. إلا أن أوساطأ أخرى اعتبرت رسألةالمجلس التي تبرز اهتمامه بالحال الإنسانية في العراق هي الأهم. وتوقعت المصادر ان تتناول المحادثات بين الأمين العام والرئيس العراقي موضوع «النفط مقابل الغذاء»، علماً بأنه استثناء للعقوبات المفروضة على العراق، وفي ضوء تبني المجلس

للقرار. وقال السفير البريطاني ان تبني القرار ومهم على عتبة اجتماعات الامينُ العام في بعُداد،. وأعرَّب عن امله بأن يتحاون العراق في تنفيذ القرار ومن أجلُّ السُّعبِ العراقي، الى ذلك، قالت مصادر مطَّلعة أن الأمين العام بدخل مصادثاته في

بغداد وفي نهنه الورقة الروسية، والورقة الاميركية، والورقة البريطَّانَيةٌ، وَفِيهَا مُواقف مَصْتَلَفَة للنول المُعنية في شَنان صنيع تفتيش المُواقع الْرِئَاسِية. وَزَادِتَ الْمُصادِرِ أَنَ الْقَاسِمِ الْمُسْتَرِكُ قَدْ بِكُونَ فَي صَدِعَةَ انْضَمَا بببلوماسيين الى فرق التفتيش التابعة الى «اونسكوم، من دون التدخل في اعمالها او تجاوز صلاحياتها، وتكليف الأمين العام بتعيين فرق التَّفتيش بالتشاور مع الرئيس التنفيذي لـ واونسكوم،

وفي ما يخص التّعهدات الخطية الّتي طالبت بها الورقة الاميركية فانها ضَّمانات خطية على اعلى المستويات في العراق، تتعهد فيها بعدم تكرار ما حصل من عرقلة مهمات واونسكوم، على ان يصدر مجلس الامن قراراً يعتبر فيه اي تراجع او نكوص عن تلك التعهدات بمثابة الخلال مادي، بقرار وقف النار.

وحسب المصادر المطلعة، فإن الورقة البريطانية استبدلت عبارة والخلال مادي، بقرار وقف النار بعبارة ،عواقبٌ وخيمة، تترتب علَى أي تكوص او تراجع عن التعهدات. وحسب المصائر فان هذا الموقف سيتم تَفَعِيلُهُ اذَا نَجِمَتَ جِهُودِ كُوفِي انْأَنْ فِي بَعْدَادِ عَلَما بُانِ الولاياتِ المُنْصَدَةُ تحشد الدعم لاصرارها على تعهدات خُطية وقرار يفعّل تلقائياً اعْتُبَار تكرار التصرفات العراقية انتهاكاً لقرار وقف النار، مما يفعَّل بدوره الضربة العسكرية بلا مناقشات.

وأكبت المصابر أن الامن العام لا يحمل معه صبيغة التعهد الخطع في مقابل رفع الحصار عن العراق، أولاً لانه ليس محْوَلاً اعطاء مثلَ هذاً التَّعهد في المقابل. وثانياً لأن مجلس الأمن هو الذي يقرر متى برفع الحصار او جزء منه اذ ان هذا القرار ليس ضمن معلاحيات الامن العام. ورانت المصادر أن ما يمكن الامين العام أبلاغه الى العراق أن التَّنْفيدُ الكامل لتطلبات اللَّجِنة الخاصة من شائه أن يؤدي آلى انهائها مهمَّاتها. وعندئذ يمكن البدء في العمل على رفع الحظر النفطي على اساس الفقرة ٢٣ من القرار ٦٨٧ التِّي ربطت بين أتمام العراق متَّطلبات داونستَكوم، وبين رفع الحظر النفطي عنه.

أولبرايت

وكانت الوزيرة أولبرايت صعّنت الضميس الماضي حدة الكلام مع الرئيس العراقي ووصفته بـ «الرجل الأكثر شراً منذ هُتلره الأمر الْذي ىقع «معلمها» السابق ربيغينو بريجنسكي (السنشار السابق اشَنَوُونَّ الأمن القومي في عهد الرئيس جيمي كارتر) إلى انتقاد تصريحاتها بقوله: «هذاك مبل بِين الحين والآخر إلى النضول في الديماغوجُ يه والمبالغة، خصوصاً عندما نتحدث عن بيكتاتور تولة من العالم الثالث عدد سكانها ٢٢ مليوناً محطمين وفقراء، وكانه هتلر جديد.....

العارضة العراقية وأجرى بروس رايدال المسؤول عن قسم الشرق الأوسط في مجلس الأمن القومي محادثات استمرت حوالي الساعة مع اعضاء الوَّفد الذي ضم السيادة: البرت يلدا وسعد جواد وغوران طالبّاني جمال وتوقيقً الياسري ومهدي البسام. واكتفى مسؤول في البيت الابيض، بالقول القد عمَّلنا مُعهم فيَّ المَاضَي وتستمر في العمل معهم الآن، ورفض الدحَّول في التفاصيلُ وما اذاً كانت الاارةُ تعترُم تقديم الدعم الديبلوماسي وٱلْمَالِي لِلْمَعَارِضَيْنَ الْعَرَاقِينَ. وتَابِعُ اعْضَاءُ الْوَقَدُ مُنْ دُونُ رِئْيِسُهُ السيدُ الجلبي الذي عاد الى لندن للمشاركة في جنازة شقيقه - اتصالاتهم امس واجتمعوا مع نائب مساعد وزبر الخارجية لشؤون الشرق الاوسط بيفيد والش. وتربد أن وقد المؤمر الوطني قدم الى المسؤولين الإمسركنِّيُّان سُلسلَة مَّن المطالبُ ابرزها: الاعتراف بالمؤتمر الوطني كحكومة موقَّتَة. واعلان شمال العراق وجنوبه منطقتين عازلتين يمنع على الحكومة العراقية وضع قوات فيهما ورفع العقوبات الاقتصادية عن هذه المناطق الواقعة تحت سيطرة المؤتمر الوطني وتسليم المؤتمر الاموال العراقية المجمدة في بريطانيا والولايات المتّحدة (صوالي ١,٧ مليون يولَّنَ): والجنير بالنَّكُر أن ريتشارد بيرك المساعد السابق لوزير النفاع الاميركيُّ كان حضَّ اعضاء الكونغرس الجمهوريين على تبنى اعلان حكومة بنيَّ في العراق. وقال مسؤول في وزارة الخارجية إن البحث في الاجتماعاتً مع وفـد المؤتمر الوطني تناول تصبورات الجبانبين حبول الوضع فتي العراق (والرَّغبَّة المُشْترِكَّة في قيام حكومة مختلفة في العراق،. وامْتُثُعِّ المسؤول عن الشعليق حول الموقف الأميركي من المطَّالب التِّي قَدمها "

### الأميرعبدالله

وفي الرياض، استقبل الأمير عبدالله بن عبدالعزيز وليّ العهدالسعودي نائب رئيس مجلس الوزراء رئيس الحرس الوطني قي الرياض أمس موقد الرئيس الإيراني، مساعد وزير الخارجية للسُوُّونَ العربية والأقريقية محمد صدر الذي نقل إليه تحياته الرئيس سيد محمد خاتمي. وقالت مصادر ديبلوماسية إيرانية له «الحياة» أن اللقاء ركز على «التشأورُ في اوضاع المنطقة، بخاصة الازمة العراقية». ولفتت إلى وجودً «اتفاق في وُجهات النظر بين إيران والسعوبية حيال الأرَّمة، مشيَّرةُ الَّي ان الجانبين ميبديان حرصهما على أولوية الحلول الديبلوماسية للأزمة، كما يُبِدِيانَ قَاقًا مِنْ انْعَكَاسَاتَ صَرِيةً عَسَكَرِيةً مُحَتَّمَلَةَ لِلْعَرَاقَ، على شبعيله والمنطقة، ويطالبان العراق بتطبيق قرارات الأمم المتحدة، والتعاون مع لجان التفتيش والأون العام للأمم المتحدة كوفي انان وإبداء مروثة معه لنزع فتيل الأزمة.

وقال سفير طهران في الرياض محمد رضا نوري لـ والمداة، ان «الأمير عبدالله أكد أن للَّأَرْمةُ العراقية ابعاداً حَطَّيْرَة، وجددُ موقفً لسعوبية لجهة أولوية الحل النيبلوماسي، وضرورة تنفيذ العراق قرارات مجلس الأمن، وتابع السفير، الذي حضر اللقاء، ان ولى العهد تمنى خلال اللقاء نجاح مهمة انان في العراق. ولي عهد الأردن

وفي باريس، اجرى ولي العهد الاردني الأسير الحسن مصادثات سياسية مكتَّفة في الخاصمة القرنسية بداها، قور وصوله مساء الخميس، بلقاء مع الرمين العام للامم المتحدة كوفي اثان الذي كان قابل الرئيس الفرنسي جاك شيراك قبيل توجهه الى بغداد. وعلمت والحياة، من مصادر مطلعة أن الأمير الحسن أعرب عن تحوفه من أن تحدث ضرية عسكرية للعراق تسبب بنزوح كثيف للاجئين نحو الأردن. وقَّالُ الأميرَ الحسنُ أثرَ أحتماعه مع شيراك ان كل المواقف «تجمع

على وحوب التزام الشرعية الدولية لمعالجة الازمة العراقية في هذه المرحلة المتقدمة جداً، وتمنى ان يوفق إنان في وتجنيب منطقتنا آزمة نرجو الا تتفاقم الى حافة الهاوية والى استخدام العمل العسكري. وأضاف: «انْنَا فِي إطار الأزْمة العراقية في اللحظات الأحْيَرة التي تسبق منتصف الليل، وأتمنى أن تنتصر الواقعية».

وعِبرُ عن امتنانه للحكومة الفرنسنية على كلُّ ما قامت به من جهود، معيداً التاكيد «أن الخيار الوحيد هو تطبيق قرارات مجلس الأمن التي

تشكُّل نهاية حقيقية لأزمة مستمرة منذ سنوات، وقالت الناطقة الرسمية باسم الرئاسة الفرنسية كاترين كولونا ان شيراك وضع الأمير الحسن في صورة المُوقف الفرنسي، بعد لقاءاته مع وزير الخارجية العراقي محمد سعيد الصحاف والأمن العام للأمم المتحدة، وعاد قاكد له أحلَّه بأن تتم صبائة السلام في ظل أحترام قرارات مجلس الأمن، وانه لا يزال هنأك امكان لتحقيق حل سلمي. وعبّر شيراك

عن ارتياحه للتشاور بين فرنسا والأردن. وأجرى الأمير الحسن لقاء مع الرئيس التركى سليمان ديميريل الذي يزور بأريس أيضًا، ورئيس الوزراء الفرنسي ليونيل جوسبان ووزير الخارجية هوبير فيدرين والسلك الديبلوماسي العربي قبل مغادرته مساءً أمَّس الْعَاصِمَة الْفُرنْسِية. وشَارَكَه في هذه اللَّقَاءات إلى وزير الشارجية الأربني جنواد العنائي، سنفير آلأربن في باريس عننان

وفي الكويت، أعلنت السفارة الأميركية، أمس، أن وزارة الخارجية اعطت عَاثلات وإبناء المسلوماسيين الأميركيين في الكويت خيار المُغادرة على نفقة الحكومة في ضوء الأزمة القائمة، لكنَّها شُدَّت أنها لاَّ تقوم بعملية اجلاء للرعايا وأنها تستبعد خطر الهجوم الكيماوي على الكويت. وتلا مسؤول في السفارة على الصحافيين، مساء أمس، بيان أشار إلى رسالة وزعت على الرعايا الأميركيين البالغ عددهم نحو عشرة آلاف شخص في الكويت، وفيه اعطاء عائلات الديبلوماسيين خياراً لمغادرة الكويت مُوقتاً كإجراء احتياطي وان هذا الضّيار «لا يسّتند على معلومات استخبارية عن خطر ماثل أو قريب ضد الكويت أو الأميركيين فيهاء. وشدد السؤول على أن السفارة لا تقوم بعملية ،اجلاء، وأنها ستظل مفتوحة للمراجعين بما في ذلك القسم القنصلي فيها، وان واشنطن وواتِّقَة بقدرة الغُواتِ الكويتَّية مدعومة بالوحداتِ الأميركية

على حماية الكويت والسيطرة على أي خطر ارهابي، وأَضَاَّفُ انَّهُ عَلَى صُوء المعلومات المتوافرة فأن وزارة الخارجية الاميركية «تعتقد أن خطر استعمال الإسلحة الكيماوية والبيولوجية بعيد، ولكن لا يمكن استبعاده، وأن المسافات الجغرافية الفاصلة وقدرات العراق المحدودة على نقل الاسلحة الكيماوية والبيولوجية تجعل من غير المتوقع ان يستخد العراق هذه الإسلحة صد جيرانه.

وأوضح المسؤول ان السفارة ملزمة بابلاغ المواطنين الامبركيين بالإجراءات التي تتخذها بخصوص عائلات تيبلوماسييها، وانها ستبلغ الإمبركيين بما يستجد لبيها من معلومات خلال الإيام المقبلة.

في غضون نلك اتخنت السفارات الغربية الاخرى في الكويت مواقف متفاوَّتة تجاه الخِطر العراقي على مواطنيها، وعلم أن السفارة الالمانية وزعت ٣٤٠ قناعاً واقباً من الغازات السامة على رعايا المان في الكويت، فيما قالت السفارة الايطالية انها تعتبر الوضع مستقرأ وانه لاخطن

إلى ذلك أشادت مصادر ديبلوماسية غربية في الكويت الى ان خطر تعرضُ السفارات لاعمالُ ارهابية ياتي بين ابرز اسباب دعوة بعض الديبلوماسيين لاخراج عائلاتهم. وقالت هذه المصادر ان مغادرة الرعايا الغربيين سنتم عبر الرحلات التجارية العائية لا سيما أن مطار الكويت سيظُلُ مَفْتُوحاً للرحلات التجارية، لكنها لم تستبعد اسلوباً آخر في اخسراج المواطنين المُعَرَّبِينِ في حال الطوارئ. واشارت كذلك الى انّ المدارس الاجنبية في الكويت طّلب منها التعامل مع الاوضاع الجديدة حسب ما تراه وتقدرة وفي ضوء توجيهات الاجهزة المحلية الكويتية في شان الحماية من الاخطار.

رسالة كلينتون

ووجه الرئيس كلينتون رسالة - فيديو بثت امس بلغات عديدة منهاً العربية حول توسيع قرار مجلس الأمن ١٨٦ (النَّفط مقابل الغذاء) يتضمنت عرضاً لآخر تغاصيل الموقف الاميركي عن الازمة الراهنة واستهل الرئيس الاميركي كلمته بالقول ولا يوجد شعب عانى اكثر مما عاناه الشبعب العراقي على يد صدام حسين، وشرح دعم واشنطن لمضاعفة كميات بيع النفط العراقي مقابل الغذاء..

وتحدث عن تاريخ الأزمة وضرورة قيام المجتمع الدولي بمنع العراق من الحصول على أسلحة الدمار الشامل. وقال دادًا ظهر أن القوة باتت ضرورية لحل هذه الأزمة فسنبذل كل ما في استطاعتنا لتفادي الحاق الضرر بالناس الابرياء». لكنه اضاف ان الرئيس العراقي ستحمل كل المسؤولية لكل ضبحية تسقطه.

ووجه كلامه والى جميع الاصدقاء العرب والمسلمين، وقال ان الولايات المتحدة تريد مستقبلا أمنا ومزدهرا ومسالما لجميع شعوب الشعرق الأوسط ونريد أن نرى الشعب العراقي متحرراً من الحرب المستمرة والاضطهاد «الذي تميز بهما نظام صدام حسين وان «بعيش بلد يستعمل ثروته لا لتقوية ترسانته بل للعناية بمواطنية....

وكرر القول ان واشتطن تعمل جاهدة من أجلَّ التوصل الى حل للأزمة التي ولنها صدام (حسين)،... وواذا كانت وسيلة لحل هذه الازمة سلماً، فسنتابعها حتى النهاية...

وفي موسكو أعلن امس عن رفع الجاهرية القتالية للقوات الروسية في الجنوب تحسباً لتطورات قد تنجم عن عمل عسكري ضد العراق. ونقلت وكالة «انترفاكس، عن مصير في هيئية الإركان العامة ان الاجهزة المختصة مترصد باهتمام الموقف حول العراق وانها عمدت الى تعزيز الجاهرية اعلى المحور الجنوبي الاستراتيجي، ونسبت الوكالة الى مصادر عسكرية - ديد لوماسية قولها أن الدوائر الروسية ذات العلاقة بدأت تحليل المعاهدات الدولية المتعلقة بقضايا الامن الدولي تمهيداً لـ «مراجعتها» واعادة النظر في موقف روسيا منها اذا قامت الولايات المتحدة بعمل عسكري ضد العراق.

ومن جانبه أكد الناطق الرسمي باسم وزارة الخارجية الروسية غينادي تأراسوف ان موسكو «لا تملك معلومات تؤكد ان لندن وواشنطن وجهتا انذاراً نهائياً آلى بغداد تنتهي مدته يوم الاصده. واضاف أن وسائل الإعلام وقدَّمت تفسيرها، لتصريحات صيرت عن العاصمتين اللتين اكبتا انهما تحتفظان بحق ضرب العراق في حال فشل مهمة الاصين العام للامم المتحدة في بغداد.

وَأَكَدُ النَّاطِقُ الرَّسِمِي أَنَّ أَنَانُ سَيَجِتَمَعَ فَي العاصمة العراقية الى نائب وزير الخارجيَّة الرَّوسيِّ فيكتور بوسوَّفاليُّوك وفي بغداد (أ ف ب) أكد مسؤول عراقي أن مفتشي اللجنة الدولية الخاصة المكلفة نزع السلاح العراقي واصلوا امس الجمعة عمليات التقتيش من دون اي مشكلة، وقال اللواء حسام محمد امين المدير العام لدائرة الرقاية الوطنية أن مخبراء اللجنة الدولية وأصلوا بشكل

طبيعي مهماتهم من دون أي مشكلة وبمساعدة وتعاون من الجانب وْنَقُلْت عنه وكالة الانباء العراقية ان رست مجموعات من الخبراء ُ زارتُ امس سنةٌ مواقع، يشتبه في انها تضم اسلحة محظورة.

جننة فناخونية

بيزكا وليبياؤه غض المتعاون

تغضية المتيخيا

لعبنة فستنونيس نوليانم عساء المتعلقيض الليانم منطقات الإصبار اللياج الم اللياج الإ

مسلت بالموضوع بعدول. صن صعنوصل بعدول. كانت الدي وقا في المدالي

المنث الدن ومَع ومثلاً مُع سينسور ١٩٩٠ مُع مُح لِمُتَعَالِمُ

يعدنه المنني تستختشينا التو

والمسان وتضدة كالوا

بسويحن والمقيشين تعملها

يرة نغسريوا المستشن

نبيب الشيد مستولاً المديد الشيد بين الملغية

ريمات المنطقة ويعربها المارية المنطقة ويعربها

بالمجاف المستورية المالية الم

شيد الولايات المتعظم

التبعد يعضبنا الهدا

سانت الشبيعية عو خطيالم

لمي حطف تخيطه الظ

الى الدين المصرفات الع

د التي استخدامه الخ

والار تنسنطات المعيناك

نسجستاوب منع المواسطة

نيسا المنجعة خيار الشر المسر إلى صحبتمة المخيل

سى الافستسسات عرافعلو

د المفرنسسية كافرير كوي أن المفرنسسية كافرير كوي

فف الغرنسي بعد للتام تصحاف والمع فطال

اسساد عو قلل أعتولوني غنيق عد سني وغينيا

التشوهي سنبعث تبلييزل

سى ئىسوىس جوسى لل

ين العربي المعالية ا

ملك على هدد التقابان في الم جيسو الإراض في بالضرعة

يت المسار الدوزارة الفاييا

سيسركسين في الكيناف

العاسة عكب المعادية

هتنو النجود الليفائق

محافسين فساة العيما

يني الداخ عنقد للوثار

المستسوساسيزليا

. هم النصر المستوي

- حسد الكوب أو المعرفير

تقود بعب اجلاء والا

نقست ننصي فيها. واز

عوسة دوهدان الميركية

الضرة عب وزارة الغارب

حتة الكيماوية والبيولوية

الحفرافية القاصلة وقارا

ية والميولوجية لجازا

مزغ المواضين الإسبائع

الأخرى في الكويد لوقا

نا، وعند أن السفارة الثلغ

المصادر أن مفادرة أوت

ت كا يسمعنا أن مطار لكود

و تستمعد اسلوبا أفرام

ى واشارت كظه ال

عامل مع الأوضاع البنة إجهزة المحلبة الكوينة

ت امس بلغات عنبيدية

٩٨ والشفط صقابل الفاء

ميدركي عن الازمة الراق

ين. وتسرح دعووانغ

لَى ، إِذَا طَهُوا لِللَّهِ أَنَّ اللَّهُوا لِمَّا

ستطاعتنا لتفادع فأ

عس المعراقي بشمال

أ وسسالًا لجنبي نب

مسداد هسين واز ببغ

أجل التوصل الي

تقشالية للقوات البلاج عسكري ضد العراقي

ول العراق، وانها على

المستراتيجي ونه

الدوائر الدوائر الرام

المتعلقة بقضايا البر

موقف روسياسها

تؤكد از لندن ودال

وم الاحداد واضا

العاصعة التراثيةة

مفتشي اللج اعس الجععة اعس الجععة

يعلم محمد امين الم

دة وتعاون من البه

النولية واصلوا

شند هنار نه

### الوزيرشيفر يختتم زيارته للخرطوم ويقابل قرنق في نيروبي

## المانيا تشجع السودان على الحوار والانفتاح

أو المجاعة أو المرض هذا العام اذا لم تقدم الدول المائحة للمساعدات ١٠٩ مسلايين دولار لاسستسمرار عـمليـات الإغـاثـة. وقـال كـارل تنتسمان منسق الامم المتحدة لعمليات الإغاثة في السودان في مؤتمر صحافي أن المبالغ التي يصتاجونها تمثل الحد الاس لرعاية اكثر من اربعة ملايين شخص تأثروا بالحرب. وقال دائه موقف يهدد الحياة. أذا لم نحصل على الأموال فأننا بكل أمانة لا

نعرف كيف سيكون مصيرهم. واضاف تنتسمان أن منظمات الاغاثة تتوقع زيادة هذا العام في القتال بين الجيش الشعبي لتحرير السودان الذي يتمركز في الجنوب وبين القوات الحكومية مما سيستنزف موارد عمليات الإغاثة. وتم تشكيل عملية شريان الحياة للسودان التي تشارك فيها منظمتان من الامم ألتحدة و٣٥ منظمة غير حكومية بهدف تنسيق اطول عملية اغاثة جوية في العالم السودانية رحبت بذلك وسيقوم بدوره بدعوة أعضاء في البرلان الأوروبي لزيارة السودان. وعن اتهام السودان والسلمين

يدعم الأرهاب قيال: دانتي أعيرف الاسلام وسماحته ورفضة أسلوب القتل للوصول الى السلطة كما يصنت في الجزائري متمناً ان يكون القرن المقبل قرن الحوار بين الأنيان والحضارات. ونفى شيفر أن تكون حكومته

وفِي نيروبي (رويترز) وجهت يواجهون الموت اما نتيجة للحرب

🗖 انيس أبايا – افراح محمد

"ايغاد" تعدمبادرة جديدة

لحل الازمة السودانية

📰 التقى وزير الخارجية الاريتري هيلي ولد تنسائي وفدا خاصاً

من اربع دول اعتضاء في منتظمة التنمية ومكافحة الجفاف (ايغاد)

هى اثيوبيا وكينيا واوغندا واريستريا للبحث في السبل الكفيلة

بايجاد حل للخلافات التي ظهرت بين ممثلي الحكومة السودانية

و الحركة الشعبية لتحرير السودان، في لقائهم في العاصمة الكينية

نيروبي تحت رعاية منظمة «ايفاد» في تشرين الاول (اكتسوير)

الناضي. والتقى الوفد ايضا الرئيس الاريتري اساياس افورقي وتركز

اللقاء على مبادرة «ايغاد» الجديدة. وكان الوفد التقى رئيس الوزراء

الاثيوبي ملس زيناوي ورؤساء كل من كينيا واوغندا لتبادل وجهات

وعلمت «الحياة» أن الوفد الذي يترأسه كنفي أبرهام المسؤول

السياسي في سكرتارية «ايغاد» ويضم سفراء اريترياً واوغندا واثيوبيا

ومسؤولاً كينياً كبيراً في وزارة الخارجية سيعقد لقامات مع الحكومة

السودانية و«الحركة الشعبية لتحرير السودان، استعداداً لطرح مبادرة

جديدة توافق عليها قمة دول دايغاده المزمع عقدها في آذار (مارس)

المقبل في جيبوتي لبدء مفاوضات بشأن أحلال السالام في نيسان

وكشفت مصادر حسنة الاطلاع لـ «الحياة» أن اتصالات دول

«ايغاد» تتضمن طرح مبادرة قوية تجمع المعارضة بشقيها الجنوبي والشمالي من اجل وضع نهاية للحروب الاهلية التي اندلعت في اجزاء

واسعة من السودان، وأن اتصالات عالية المستوى تمت بين دول

«ايغاد» واطراف اقايمية عدة لايجاد حل عاجل وسريع المشكلة

equipment:

The following qualifications are required:

3- Background in marketing.

ed electronic equipments .

mercial affairs and sales support:

The following qualifications are required:

budgets and business plans. .

ed electronic equipments.

in effective teams work.

P.O BOX: 56163

1- The ability to deal with different Accounts.

5- The ability to identify a market opportunity.

8- Arabic and English languages are a must.

communication Department:

3- Background in marketing and marketing research.

5- The ability to perform different feasibility studies.

8- Arabic and English languages are a must.

(ابريل) آلقبل بين آلحكومة ووالحركة الشعبية».

A Saudi Telcommunication Company representing

a world leader in Telecomminication has Vacancy

for the following position

O Sales Engineer of PABX and Telecommunication

2- Background in using PCs with different DOS & Windows applications.

4- The ability to deal with (Marketing and selling) different types of sophisticat-

6- The ability to collect a market information and setup a strategy accordingly.

7- Proven experience of several years in a similar position and field is required.

Senior Area Sales Manater of Telephone & Tele-

The successful candidate will manage the sales of its area and will be responsible

for achieving the target assigned under the supervision of the Director of com-

1- The ability to deal with different Accounts, preparing different forecasts,

2- Background in using PCs with different DOS & Windows applications.

4- The ability to deal with (Marketing and selling) different types of sophisticat-

6- The ability to manage different groups of sales representatives and motivating

7- Proven experience of several years in a similar position and field is required.

Eligible candidates may please apply to : ADMINISTRATION MANAGER

K.S.A.

**RIYADH: 11554** 

them to achieve required and desired objectives and goals, as well as working

The successful candidate will manage the sales of its area and will be responsible

for achieving the target assigned under the supervision of the area Sales Manager

السياسي في البلادة. وأعلن شــيــفــر الذي غباس

سيقابل زعيم «الحركة الشعبية لتحرير السودان، العقيد جون قرنق ومنجموعة من المعارضين والسياسيين الجنوبيين وسيعمل من أجل نجاح جولة المفاوضات الجفاف (ايغاد) في نيسان (ابريل) المقبل. وأشَّمار التيّ انّ المفاوضات ستعقد على أساس مبادئ تقرير المصير وحقوق الانسان وفترة انتقالية أرتضاها الجميع وعبر عن تقديره لاتفاق الضرطوم للسلام الموقع بين الحكومة

ويعض القصائل المعارضة. ودعسا وزير الدولة الالماني الحكومة السودانية للعمل الى فتح أبوابها لممثلين من أوروبا للحضور الى البلاد والوقوف على الحقائق حتى لا يضطر المجتمع الأوروبي لتلقى تقسارير من الخَارَج. وقسأل ان الحكومــة 🛘 الخرطوم – كمال حامد

■ احستستم وزير الدولة في وزارة الخارجية الالمانية هيلموت سيفر زيارة للسودان استخرقت أربعة أيام التقى خلالها الرئيس عمر البشير ورئيس المجلس الوطني (البريان) الدكتور حسن التسرابي ووزير الخسارجسية د. مصطفى عثمان اسماعيل. وأعلن سيقر في مؤتمر صحافي في نهاية زيارته عن نجاح زيارته وحصوله على معلومات وصفها بأنها ممتازة بشأن حقوق الانسان

وقال شيفر أنه لس مو افقة من

### الهدي: فرج الله قريب واستئناف الملاحة مطلب شعبي

🗆 القاهرة - أشرف الفقى

■ هاجم رئيس وزراء السودان السابق زعيم حزب الأمة الصادق المهدى حكومة الخرطوم بسبب استحمرارها في «تغييب الديموقراطية وممارساتها المنافية لحقوق الانسان. وقال انَّ «فرج الله

ونفى المهدي يستدة لدى وصوله الى القاهرة أمس أتياً من أسمرا بعد ترونسه اجتماعات حزب الأمة، ما تربد عن وجود مفاوضات بين المعارضة السودانية والنظام. وقال أن «المعارضة تسعى الى تحقيق مطالب الشعب السوداني واستعادة الديموقراطية وحرية

وفي معرض رده على قرار استئناف الملاحة النهرية بين مصر والسودان في اطار التقارب بين البلدين، أوضع دان استئناف الملاحة مطلب شعبي (..) وأن الشعب السوداني تضرر بسبب توقيفها بسبب حماقات النظام».

ويتوقع الإيلتقي رئيس التجمع الوطني الديموقراطي محمد عثمان الميرغني والمهدي اليوم للبحث في تطورات الوضع في السودان في ضوء الاتصالات التي اجراها كلاهما أخيراً في جولتيهما الخارجية والعمليات العسكرية فني شرق السودان

في غضضون ذلك ذكرت مصادر في حسزب الأمة في القاهرة أن المهدي سيلتقي وزير الدولة الالماني هيلموت شيفر لدى توقف الأخير في القاهرة في طسريق عودته آلى بلاده لاطلاعه على موقف المعارضة السودانية من حكومة الفريق عمر

## وزيرالخارجية اليوناني

فارجية اليونان تيونور بنغالوس في زيارة تستمر ثلاثة أيام يلتقى خلالها الرئيس حسني مبارك ووزير الخارجية عمرو موسى للبحث في تطورات الأزمة العراقصة وعملية السلام في الشخرق الأوسط والعظاقات الثنائية. ويسلم بنغالوس رسالة الى الرئيس مبارك من الرئيس اليوناني قسطنطين ستيف نويولس حصول أزمسة الخليج والموقف اليوتاني الرافض لضرية عُسكرية ضد العراق.

وتأتي هذه الربارة في اعقاب (نحو ۲۱۰ مليون دولار).

كسمسا سسيستم بحث زمادة الاستثمارات اليونانية في مصر، وتبلغ حالياً ١٢ مشروعاً، اربعة منها في المناطق الحرة. وكتان الرئيس مبارك زار

المُـاضَيْ، وهي الأولى لرئيس مصري منذ ٢٧ عاماً.

### موسى الى اثيوبيا لتحسين العلاقات

🗷 القناهرة – والحنيساة؛ -يبحث وزير الخارجية المصري السيد عمرو موسى ونظيره الاتسوبي سيسوم مستفين في تحسين العلاقات بين البلدين وأزالة سوء التفاهم الناجم عن اتفاق الصومال ومشكلة استخدام مسياه النيل، ونلك على هامش اجتماع وزراء ضارجية دول منظمة الوحدة الافريقية الذي يبدأ اعسساله في اديس اياباً الاربعاء المقبل، وكأنت اليوينا وجهت انتقادات الى اتفاق الغصائل الصومالية الذي تم في القاهرة في نهاية العام الماضي ولاغسفساله عسداً من الاطراف الصومالية الأخرىء

في غَسْضون ذلك، قال وزير الموارد المائية النكتور محمود أبو زيد امس إن مصر ستعارض اقامة مشاريع مائية على نهر النيل من دون التشاور مع بقية الدول الإفريقية المعنية ومشيرا الى أن مؤتمر أروث الذي سيعقد الشهر المقبل في تنزانياً سيكون وفرصة للتعرف على الشباريع منابع النيلء.

معلومات عن تعاون خبراء اسرائيليين مع اثيوييا القاصة مشاريع ماثية على نهر النيل.

### مصرء الجهاد تشيد بدور الأزهر

🗆 القاهرة - محمد صلاح

اشارت جماعة والجهارة

المسرية بقيادة النكشور أيمن الظواهري بالتظاهرات التي قامت في الجنامع الأزهر اخبيراً عُند الولايات المتحدة، ووصفت الأزهر بانه مصصن المقاومة الإسلامية الشعبية في مصر، وأصدرت الجماعة نشرة تحمل اسم دكلمة حقّ مصلت «الحياة على نسخة منها امس، دعت فيها علماء الأزهر إلى والتصدي بقوة للاهانات التي توجه لرجاله ورموزه في وسائل الإعبلام التي تحرص على تصويرهم بمظهر المضحك المهرج، كما طالبتهم التمسك بـ (عودة هيشة كبيار العلماء واحترام رأي الأزهر فيما ببنيه من أراء في احكام الماكم وحقه في منع الكتابات السيئة للإسلام، واستقلاله مالياً وإدارياً عن الحكومــــة، ورفع الحظر القَانوني عن أئمة المساجد في نقد القوانينُ والقرارات الحكومية،

التسجيل النين يتقدمون امام تنفي في شكل تام اقتصار القبيلة على مجالها شمال وادي درعة ولأنها كانت مطالبة بحساية ويستجيبون للمعايير التي اقرتها الامم المتحدة. واتهم هؤلاءً سكانها بين القبائل بالحضور

الستمر ضمن سياق التنافس السياسي في الصحراء. وأكد شيوخ قبيلة ازوافيط انه يجب التركيز على التقارير السرية الآمم المتسحسدة والى السلطات للْضْداط الآسبان والفرنسيين المغربية قالوا فيه رحكمتنا مكنتنا لحدُ الآن من تهدئة الخواطر لان خنلال الشلائينات والاربعينات اعضاء قبائلهم يشعرون انهم والخمسينات من هذا القرن، مُهانون في كرامتهم، غير ان وكذلك على موتوغرافيات هؤلاء الضياط أبتداء ببول مارتي من ١١٤١ الى فانسون مونتاي سنا وابلغ شيوخ واعيان من قبيلة داروافيط المسحراوية رئيس ١٩٣٠ مسروراً بالأشسابيل ١٩٣٠ لجنة تحديد الهوية روبن كيثلوك وكذلك كاروبا باروضا وغييرهم رفضهم دمج المتتسبين اليها في ممن تركوا مونوغرافيات عديدة. قوائم قباثل إخرى، واكدوا انّ وقبالوا أن هذه المونوغيرافسات تؤكيد في شكل قياطع الحيضور قسيلة ازواف تظشكن القوة الفعلى لقبيلة اروافيط في منطقة العسكرية المتخصصة في حماية تقار تقية القبائل المتحراوية الساقية الحمرء الى جدود تيرس

> عشر الميلادي). واشساروا الى ان هذا الدور استراتيجي في بلورة المعطيات السياسية والأثنية التي تسمح بقراءة تاريخ المنطقة بتحسيد معالمها، وأن القبيلة ظلت تقوم -

عبر المحور التجاري الرابط بين

منطقة شنيقط ومدينة مراكش منذ

القرن الخامس الهجري (الحادي

## الرباط: تسوية لقضية عمال منجم

■ ذكرت مصادر رسمية في الرباط أن الركزيات النقابية والسلطات أبرمت ميثاقاً اجتماعياً يتعلق بحماية مصالح العاملين في مناجم جرادة، في ضوء قرار الحكومة اغلاق هذا النجم بعد نفاد مخرُّونه من الفحم الحجري، الأمر الذي أني الى ضياع فرص العمل

اضطرابات في مدينة جرادة القريبة من الحدود المغربية - الجزائرية. وقد صُدرت أحكام ضد متورطين في تلك الأحداث، وتأمل المركزيات النقابية في صدور عفو عن التابعين قصائياً.

وقال وزير الطاقة المغربي ادريس بنهيمة أن المفاوضات مع المُركزيات النَّقَابِية دمكنت من أيَّجاد أرضية للتفهم والتقدم في تسويةً مشكلة خساسة وصعبة تشكل حدثها سابقة في البلاد، ويهدف القرار الحكومي الى اغلاق المنجم تدريجيا (سنة ٢٠٠١) وفق خطة

## مؤتمر حزب الاستقلال المغربي يحسم قضية المشاركة في الحكومة

وسنسل هل القسرارات التي تصدر عن المؤتسر الطارئ تتطلب مؤتمراً طارئاً للبحث فيها، فاجاب دان المؤتمر هو اعلى هيئة للقرار، وسيدرس كل المعطمات الراهنة، لكنه لم يستبعد أن يدافع انصار المشاركة في الحكومة عن موقفهم بقوة، وكذلك حال المعارضين لهذا الموقف البيخلص المؤتمر الي اتضاد موقف نهائي.

الى ذلك توقعت المصادر ان يكون للموقف الجديد الذي يلتزمه مؤتمر حزب الاستقلال انعكاسات على اكثر من استحقاق سياسي. ان يامل شركاء الحرب في المعارضة ان تساعي خطة تعيين اليوسفي رئيساً للحكومة في حض الاستقلاليين على المساركة، وإن كان الارجح أن الحرب الذي لا يمانع في ذلك بطريقة جنرية، يَغُضُل ان يَقْتُصَدّر تَشْكَيْلُ الْحَكُومَةُ عَلَى احراب الكتلة دون غيرها من القصائل. ما يعني استبعاد تجمع الاحرار من حكومة رئيس الوزراء المعين، لكن الحاجة الى حسارة ثقة مجلس النواب تضغط بقوة في أتجاه أشراك الاحرار في الحكومة

. ومن شبأن موقف الاستقلال ان يؤثر في موقف منظمة العمل الديموقراطي التي اختارت مساندة موقفه في التعاطي والتطورات الراهنة. لكن كلمة الفَّصل تَظُلُّ عند الاتَّصَاد الاشتراكي، وبخَّاصة من خلال نظرته الى الحكومة: هل هي اشتراكية تحظي بدعم الحلفاء، ام حكومة التلاف يضم احراباً عدة تلتقي في برامج محددة؟

. 🗷 صبرح مسؤول قيادي في حرب الاستقلال الى يُوالحياة، بأن المؤتمر الوطني ألذي بدا اعماله امس في الرباط سيدرس التطورات السياسية في البلاد، ، ويُأخذ في الاعتبار مستجدات الاحداث، وفي مقدمها تعين زعيم الاتحاد الاشتراكي السيد عبدالرحمن الدوسفى رئيسا للحكومة، وكذلك استمرار جهود والتُنسيقُ بين الاحزاب المتحالفة في كتلة المعارضية، واضافة إلى الانكباب على القضايا التنظيمية التي تطاول انتخاب امين عام جديد للحزب.

.... وأوضح في هذا الصيد أن هناك أراء وتصورات مُّمُولُ كَيْفِيَةً الْأَنْتَخَابِ، في ضُوءَ قرار السيد محمد يُوسِّنَةُ ٱلتَّنْحَيُ عَن رَعْامَةً ٱلحَرِّبِ. وَقَالَ ان ٱلاِنتَخَابِ سكن أن يتم من خلال المجلس الوطني للصرب أو يَّعْسَ لِلْوُتَمْنِ العَامِ في اقتراع سري. لكنه الح القول وان الانتخاب سيكون بيموقراطيا وتطبعه الشفافية. وال المسؤول الحربي عدم الاجابة عن اسم الشخصية الاوفر حظاً لتولي زعامة الحزب في حال موافقة المؤتمر على استقالة محمد بوستة.

وعَزَا الْمُسْتَوُولَ الحربي عدم انعقاد المؤتمر الوطئي في صوعده المحدد قبل بضع سنوات الم الرسيع في السندقاقات التي كانت تعرفها البلاد وبالذات ما يتعلق بالانت ضأبات وتطورات قضية الصحراء لكنه راي ان المؤتمر الوطني يملك مسلاحية البحث في القرارات التي كانت صسرت عن لِلْوَتِمِنُ الطَّارِئِ، لَجِنِّهِ أَسْتَ بِعَبَادِ الْشَارِكَةِ فَيَ

شيوخ صحراويون يحذرون من عواقب منعهم من التسجيل للاستفتاء

## لينورسو "سجلت ٢٠ ألف صحراوي

□ الرياط- دالحياة،

■ ذكرت مصادر في بعثة الامم المتحدة (دالميتورسوء) امس إن عدد المسجلين في قوائم تحديد الهنوية المتحسرين من اصبول صحراوية بلغ اكثر من ٣٠ الفأ منذ معاودة استئناف العمليات قَى الشاليُّ من كانون الأول (ديس مبنر) الماضي من اصل ٤٠ الفأ ثمت دعوتهم آلي التسجيل في قوائم الاستفتاء. وبذلك يصل عُند المحملين منذ بدء عملية حيصتي الصحرايون في آب (اعسطس) ۱۹۹۶ الى ما يزيد على

. - ولاحظت مصائر والمينورسو، ان مزكر العيون يعتبر في مقدم إلمكاتب لجهة عيد المسجلين فيه، حدة الأنتقادات التي يوجهها

## قررت الحكومة اغلاقه

🛘 الرياط – دالحياة،

ترمى الى تقليص عبد العاملين فيه.



يا طلالة جديدة جداية... فهل توبين أن تجاريه سينتى؟

من ۷۰۰ صفحة. • أحدث الأريام اللتنبية. . خيار أوسع من أي وقت مضى.

تصامیم خاصة بنا من قبل آشهر

 سهولة وراحة في الطلب. 🔹 شدن سريع. إمكانية البدل وإستعادة الثمن

طريقة شيقة ومثالبة في التسوق.. للمصول على الكاتاوغ إتصاوا بالري

### mobile

## DIALOGUE

presents.....

### THE ULTIMATE GSM NECECESSARY!

Travel in 77 countries Using ONE SimCard ONE mobile phone number With Fax and Data facilities

Tel: (44) 171 498 0374 Fax: (44) 171 498 9839

E-MAIL: mobile\_dialogue@compuserve.com WebSite:http//www.mobile-dialogue.co.uk

اتهمت السودان باخفاء اسلحة عراقية فتاكة وقال: رهنم ادعاءات كانبة وربت في بعض الصحف الغربية من دون دليل، والمانيا لم تتبهم السبودان، وستسعمل على اعداد اغاثة عاجلة للمتضررين من الحسرب في جنوب البسلاد،. واعلن رفض بلأده فرض عقوبات أحادية على السودان ونأدى بالحوار سبيلاً لحل كل الخلافات. الامم المتحدة تحديرا الخميس من ان مسئسات الأف المسودانيين

الخرطوم امس الى تيروبي اته القبلة التي ترعاها الهيئة الحكومية للتنمية ومكافحة

في البلاد والجهود الرامسة لتحقيق السلام.

جميع الأطراف التي التقاها على اللجسوء الى الحسوار بدلاً من الحرب. وأضاف أنه التَّقيُّ عناصر من المعارضة الشمالية خارج السودان وداخله وولست تشدداً لدى الموجودين في الخارج اكثر معن هم في الداخل الذين عبروا عن تفاؤلهم بالتطورات والانفراج

## يزور مصرويلتقي مبارك ■ القاهرة – «الحياة» – يصل الى القاهرة غدأ الأحد وزير

ريارة قام بها وزير النفاع البوناني الى مصرحيث أجرى محادثات لدعم التعاون العسكري بين الجانبين. وقالت مصائر بيبلوماسية يونانية في القاهرة الـ «الحـيــاة» ان وزير الضَّارجيــة سيبحث في زيادة حجم التبادل التجاري بين البلدين، الذي يبلغ حالياً ٧٠٠ ملبون جنبه مصري

اليونان في كانون الثاني (يناير)

وهو معطى يؤكد الدور السياسي

والاقتصادي والعسكري للقبيلة

وجندوا رفضهم الخلط الذي أدي

الى دمج قبيلتهم ضمن مجموعة

قبائل اخرى من خيلال «اشراف

ينتسب اليها على عملية تحديد

مشوفلية العواقب الوخيسة

والخطيرة التي قد تنتج عن عدم

الاستجابة لطالبهم التي وتعتبر

تلبيتها شرطأ لأحياد عنه قصد

تحسيد هويتهم». واكسوا ان

والتمسك بهويتهم وبضرورة تلبية

مطالبهم قد يصل الى الامتناع عن

المشاركة في الإجراءات الخاصة

في عُضُونَ ثلك يواصل موقد

الأمين العام للأمم المتحدة السفير

تشاران دانسار محادثاته مع

الاطراف المعنية للبحث في تعشر

عمليات تسجيل الصحراويين.

وثقل عنه تفاؤله بامكان التغلب

مصادر صحراوية الى ترايد

الخلافات داخل وبوليساريو، في

شَـــان التــعــاطي مع تطورات

الصحراء، ووربت أمس معلومات

عَنْ لَجُّوءَ قُلْيُّانِينْ بَارِژِينْ فَي «بوليساريو» الى خارج المخيمات

في مقدمهم البشيير مصطفى

السَّيد وزير الخارجيَّة السابق لـ

والجمهورية الصحراوية، الذي

يُقال انه غير مرتاح لإبعاده عن

مسؤولية ادارة العالاقة مع بعثة

والميثورسوء في شان الأعداد

وفي هذا الإطار، اشب

بالإستفتاء».

على الصعوبات.

مراقبي ديوليساريو، بانهم كانوا وراء تعليق عمليات تحديد الهوية في مكاتب عدة. ووجهوا نداء إلى

صبرهم ليس بلا حدوده

في حين أن مركز الرويرات، شمال متوريتانياء الاضنعف لحيتة الإهبال. ﴿ فَي عَسْصُونَ ذَلِكَ زَانِتَ شيوخ قبائل صحراوية مساندة للمسغنرب، لمحساولات حسرمسان المنتسبين اليها من التسجيل في

وقأل شيوخ ينتسبون الى قبائل صحراوية أن صبرهم نفد ازاء منحاولات منع اشتخاص يتحدرون من اصول صحراوية من التستجيل في قوائم تحديد الهوية. وجاء في بيان اصدره يمش الضقوق الثابتة لطالبي

حتى حدود نهاية القرن التاسع عشر - بدورها المتمثل في حقر شيوخ صحراويون حصلت عليه القوافل عبر الساقية الحتراء الى والتسيساقة، أنَّ الرفض المنهج ﴿ حَسدود أرضُ أولاد دليم في وادي النهب، مبرزين ان هذه الحقيقة

. وكاتت تظاهرات رافقت الاعلان عن هذا القرار تسببت في

Freemans OF · LONBON

كاتالوغ ثيو لوك" الجديد بأكثر

عدد أغير من الماركات المعروفة.

• ملايس الأولاد في ٨٥ مشمة.

£4174451

# هزه أرضية جديدة في افغانستان



اطفال يحملون المياه وسط انقاض المنازل التي ضوبتها الهزة الارضية في افغانستان قبل اسبوعين. (١ ف ب) وامتدت الهزة الى مناطق شمال غربي باكستان

🛎 ضـربت هزة أرضـيـة قـويـة شـمـال شــرقى افغانستان وشمال غربى باكستان أمس الجمعة وافاد مرصد مراقبة الزلازلُ في ستراسبورغ (فرنسا) ان الهـزة بلغت قـوتهـا ٦٫٨ درجــة على مـقــيــاس

ولم تتبوافير على الفيور متعلوميات عن حبجم الضحايا والخسائر، لكنَّ المرصدُ اقاد أن الهزَّةُ تركزت في منطقة تبعد مئة كيلومتر الى الجنوب من مدينة رستق التي ضربتها هرة قوية قبل أسببوعين وأسفرت عن مقتل خمسة الاف شخص على الآقل وتشريد ثلاثين الفأ أخرين.

والى اسلام اباد. وفي اتصال مع مكتب «الحياة» في بَيِشَاوِر عُلُمُ انْ عَدْداً مَّن سكان الْمُدِينَة هُجِروا مَنازِلهُمْ حُوفاً، وأن الارتجاجات الأرضية كانت عنيفة أحياناً. وتسببت الهرة في نعر ايضاً بين سكان اسلام اباد. وتم تصويل الرحلات الجوية عن مطار بيشاور لفترة من الوَّقْتَ فيما انصبِ اهْتَمامَ المسؤَّولَينَ على متابعة الوضع في بلدتي شتراك وبير الباكستانيتين

حيث يعتقد أنَّ الخُسائر كانت بالغة. وقدر اخصائي تحدثت اليه «الحياة، في لندن ان المناطق التي امتدت اليها الهزة في باكستان تقع على الفالق الأرضى نفسه لمركز الهَّزة في الشمالُ

🗷 لاس فــيــغــاس – أ ف ب، رويترز - وجهت محكمة فيدير النة في لاس فيغاس التهمة رسميا الى عنضو سابق فى حركة للنازيين الجدد وباحث من طائفة المورمون المتشددة المثيرة للجدل ونلك لامتلاكهما مواد كيماوية وبيولوجية خطيرة كانا يستعدان لاستخدامها حسبما وردفي

محضر الإتهام. واعتقل لاري وين هاريس (٦) عاماً) ووليام ليفيتُ (٧٤ عاماً) وفي حورتهما جراثيم الجمرة الضبيشة التي تعرف باسم «انثراكس، والتي تُؤدي الَّى مرض يصبّح قاتلاً في بضعة أيام عندما يصيب الإنسان في الرئتين.

وأثار اعتقال الرجلين مساء الاربعاء مخاوف من حدوث هجمات مماثلة في مدن اميركية حيث تنتشر تنظيمات يمينية وعنصرية متطرفة.

وحرص الرئيس بيل كلينتون على طمانة الرأي العام الى أن اجهزة الأمن طوقتُ القضية. وقال كلينتون في بالتيمور (ولاية مير سلاند) ممنّ المهم ان ينعسسوف الاميركيون ان قوات الأمن تسيطر على هذه القضية،، مضيفاً ان وكل المواد صودرت وهي قيد الدرس لتحديد هل تشكل خطراًء.

🗖 سكوييا – دالحياة،

وكان الرجلان اعتقلا بعد بلاغ من عالم يملك مختبراً اتصلابة للحصول على معدات متطورة لإجراء فحوصات على مادة انشراكس في حوزتهما. وتنصت رجال مكتب التحقيقيات

صبطاوفي حوزتهما كميات من الانثراكس. . . وفي رأسهما أفكار متطرفة وعنصرية

اتهام اثنين في لاس فيغاس

بالاعداد لحرب جرثومية على الاميركيين

الفيديرالي (اف بي اي) على مكالمة لاحسقسة بين الطرفين ثم قسرروا مطاردة الرجلين واعتقالهما. وقالت بعض مصادر مكتب

التحقيقات الفيديرالي (اف بي اي) ان هاريس «كان يحمّل انبوباً منغيرأ يحتوى كمية كافية لتنظيف منبنة بكاملهاء وتجري حالياً تحاليل لتحديد طبيعة هذه المَادَة. وتم أعَتقال هاريس وليفيت لدى خروجهما من مختبر في

هندرسون قرب لاس فيغاس. وافعيد ان هاريس ناشط في حركات اليمين المتطرف سيق وان اعتقل لحيازته جراثيم تؤدي الي الإصابة بالطاعون. وفي ١٩٩٧، حكم عليه وعلقت عقوبته مع مراقبة سلوكه على مدى ١٨ شبهراً وكانت تهمته الحصول بطريقة غير قانونية على جراثيم الطاعون من مختبرات في ماريلاند.

البوسنة: اعتقال ٧ بنغلاديشيين والاشتباه بضلوعهم في تفجيرات

وأكسد هاريس في حسينه انه يعمل لحساب وكالة ألاستخبارات والعنق تتحول الى ندوب سوداء. المركزية (سي أي اي) وانه يعتاج

الى هذه الجراثيم لاعداد كتاب عن القه يبدات المجيدة للاسلمة الحرثومية، وبموجب محضر الاتهام كان هاريس يريد في ١٩٩٥ تنفيذ اعتداء في قطار الانفاق في نيـويورك تنسب مـسـؤوليـتـه للعراقيين لقتل ومشات الآلاف من الاشخاص. وصرح كبربي ويلز، صحامي

ليفيت الصحافيين بأن موكلة «ضُمِية بريئة». وأضَّافُ أنْ لِيفَيِتَ تَيكنولُوجي، وسَخَسَبُراً فَي فرانكفورت في المانيا وانه يعمل من اجل الحسيدة الي مكافحة خطر الانشراكس وانقاذ حداة ملايين من الناس في حال

حصل اعتداء بهذه المادة وكان ليفيت وهاريس تعارفا خلال ندوة علميية وقررا العبول معاً. وقال محامي دفاع أخر أن ليفيت وظف هاريس كمستشبار وكان يدفع له راتباً شهرياً.

وذكرت محكمة لاس فيغاس ان الرجلين اتهما بدءالتآمر للخصول على عناصر بيولوجية بهدف استخدامها كسلاح، واعلن المسؤول في مُكتب التحقيقات ان وهنين الشخصين يشكلان تهديدا كيماويا وبيولوجيا على الشعب الإميركي،. وتؤدي مادة الأنثراكس الى مُرضُ يصبحُ قاتلاً في بضعة المام عندمها يصيب الانسان في الرثتين. وهي استاسياً جيرثومية تصحيب بشكل عام الحصوانات وتؤدي الى قسروح في الوجسه

## دول العالم المافيا الروسية تنفق بلايين الدولارات على الرشاوي

 موسكو - والحياة، - الرشوة في روسيا مسارت أفة خطيرة وقد مجم المبالغ المتداولة بها بما يراوح بين عشرة وعشرين بليون مولار وورد هذا الرقم في تقرير قدمه مساعد الرئيس الروسي سابقاً غيورغى ساتاروف الى مجلس السياسة الخارجية والدفاعية. وأشار التقرير الى أن المافيات السيطرة على قطاعات صناعية واسعة تنفق الغراض الرشوة مبالغ تصل الى ٥٠ في المئة من ارباحها

الفعلية، ولا المعلنة فحسب وأكد ساتاروف ان الرشوة اصبحت خضريبة، يدفعها المواطنون ولكن من دون أن تستخدم لدعم الجيش أو دفع المعاشات التقاعبية. وقابع أن الدراسات الميدانية اظهرت أن مجموع الرشاوى يفوق كل نفقات الموازنة على اغراض العلم والتعليم والصحة والثقافة مجتمعة. ومن جانبه اشار نائب رئيس لجنة الحسابات التابعة للبرلان يورى بولديريف أن الرشوة «تبدأ من الحكومة وليس من الموظفين».

### كابيلا أصبح من رواد سويسرا

● جنيف - أ ف ب - اعلنت الناطقة باسم وزارة الخارجية السويسرية ان رئيس جمهورية الكونغو الديموقراطية (زائير سابقاً) الموران بيزيريه كابيلا موجود حالياً في سويسرا. وقالت الناطقة ياسمين شاتيلا أول من أمس الضميس «أن الرئيس كابيلا موجود في سويسرا في زيارة محص خاصة، وأشارت الى أن وزارة الخارجية منحته تأشيرة بخول واكنها امتنعت عن اعطاء اى معلومات حول تاريخ وصوله ومدة بقائه في سويسرا

وأكدت مصادر مطلعة ان كابيلا وصل الاربعاء الماضي الي جنيف على من طائرة خاصة ترافقه حاشية مهمة. وكان رئيس زائير سابقاً، الماريشال موبوتو الذي اطاحته قوات كابيلا، يزور باستمرار سويسرا حيث كان أودع قسماً من ثروته. وأجريت له في أب (اغسطس) ١٩٩٦ في لوزان عملية لاستنصال ورم سرطاني في ألبروستات تسبب بوفاته العام الماضي في منفاه في

### اعتقال الزعيم الجنون لافيا الخدرات الكولومبية

● بوغوتا - أ ف ب - أعلن مدير الشرطة الكولومبية الجنرال روسو خوستيه سيرانو أن الشرطة اعتقلت أول من أمس الخميس قرب مدينة ميدين (شمال غربي) خوسيه نيلسون يورغو كارديناس الذي يعتبر اهم مهرب مخدرات كولومبي فار.

وِقَالَ سيرانو الذي شَارِك في العملية، أن يورغو كارنيناس (٤٣ .. عاماً) الملقب بد وايل لوكو، (المجنُّون)، اعتقل في منزل فخم كان يختبئ فيه في ضواحي ميديين، كبرى مدن مقاطعة انتيوكيا (شمال غربي). ونقلت الشرطة يوريغو كارديناس الذي كانت تيحث عنه منذ تشرين الاول (اكتوبر) ١٩٩٦، بمروحية من ميديين الى بوغوتا لايداعه في سجن يخضع لاجراءات امنية مشددة،

وقالت السلطات أن كارديناس زعيم كارتل للمخدرات نشأ بعد انشقاق عن كاترل كالى الذي كان بقيادة ميفيل وغيلبيرتو رودريفيز المسجونين حالياً. وكان كاربيناس عمل طياراً لدى الشقيقين رودريغيز. واكتسب كارديناس شهرة بعدما «ابتكر» طريقة لتهريب المخدرات «بالقائها» من طائرة في صناديق صغيرة على البحر، لتقوم مراكب

صغيرة بجمعها بعد نلُّك. وقال مراقبون في بوغوتا أنه بتوقيف كارديناس تم تفكيك تجمعي كالي وميديين لعصابات تهريب المخدرات في كولومبيا بشكل شبه

## حركة عودة الى سييراليون والقضاء على المتمردين يستغرق اسبوعا

🗷 چئیف، فبریشاون - ا ب – أفانت مصادر الأمم المتحدة أن السييراليونيين بدات بالعودة الى البلاد في أعقاب اطاحة الانقلابيين العسكريين من الحكم. وفي الوقت نفسيه، افسانت اذاعةً موالية للرئيس احمد تيجان كباح ان عملية تطهير البلاد بكاملها من فلول العسكريين والمتصردين الموالين لهم ستستغرق اسبوعأ

لشؤون اللاجئين التبابعية للامم ألاف المعونين في البلاد. وعلى صَعيدً أخْر، افاد تقرير المتحدة في جنيف امس الجمعة بثته اذاعة موالية للرئيس تيجان ان ٩٠٠ لاجي سييراليوني عادوا من غينيا المجاورة الى فريتاون منذ الاربعياء الماضي. ويشكل هؤلاء جُزءاً من مجموَّعات قس عدَّدها بخُمسة الأف شخَص فروا من العاصمة السييراليونية منذ اندلاع المعارك هناك في الضامس بينها مدينة بو. واضافت الاذاعة من الشُّمهر الجاري. وفي غضون أنَّ القواتُ الغُرْبِ أَفْرِيقِيةَ تَأْمَلُ فَي نلك، رست في مرف فريتاون اول من أمس سيفينة تنقل مينات ان تستكمل مهمتها في غضون وأعلنت المفوضيية العليسا الاطفال من الامدادات والاغنية ألى

■ اعتقلت السلطات البوسنية سبعة مهاجرين كباح الموجود في كوناكري ان غير شرعيين من بنغلابيش وبدأت التحقيق معهم للاشتباه بضلوعهم في حوانث تفجيرات شهدها القوآت الغرب افتريقية تواصل الشطر الشرقي (المسلم) من موستار في الاسبوعين الاستباك مع فلول الانقلابيين الاخيرين ولم تعلن اي جهة مسؤوليتها عَنْها. العسكريين ومتمردي الجبهة التسورية الموحسدة الموالين لهم وأفانت معلومات صحافية ان هؤلاء الاشخاص والنين يسيطرون على مناطق عدة

قَصْوًا فَتَرَةً فَي مُوسِتَارِ وَالْقَيُّ القَبْضُ عَلَيْهِمَ الأَرْبِعَاءُ الماضي عندما كانوا يحاولون العبور الي كرواتيا. وأكَّد الناطق باسم الأمم المتحدة في سارابيف الكسيندر ايفانكو ان مسؤولين من الشرطة التولية تفقدوا المعتقلين السبعة للاطلاع على اوضاعهم.

ويذكر ان شبكات تهريب المهاجرين غير الشرعيين استغلت ظروف توقف الحرب وسهولة الدخول الى البوسنة لاستخدامها محطة لنقل الأسبوبين الراغيين في الهجرة الى الدول الأوروبية. وكانت السلطات البوسنية والقوات الدولية كشفت العديد من شبكات تهريب المهاجرين وبين العاملين فيها اتراك وآكراد ورومانيون وبوسئيون.

وكائت القوات والشرطة الدولية القت القبض على نحو أربعين شخصاً من البوسنة ومن جنسيات عربية واسلامية قاتلوا اثناء الحرب في فصنائل والمُجاهدين، يتهمة القيام باغتيالات وعمليات تفحير، الا أنْ المصادر البومنية أفادت أخيراً أنه اطلق سراح غالبيتهم وتركزت التحقيقات مع تسعة منهم.

للمرةالأولي دراما تلفزيونيّة تشارك فيها اللىنانية الأولى

السيّدة مني الهراوي ضيفة طالبين القرب

لاسے قوا ريا

الإثنين ٢٣ فيراير ١٩٩٨ ۱۹.٤٥ ما ۱۹.٤٥ السعوديّة



WHA

يشقعها المولخلوا

معشدت التفاعنية التي الدينساني يغول كا التي التينساني يغول كا

حبة والتقافة مجنعة

والتسعة سينارين

لعسبيس.ان حنص حاجت

حذر وحكية أنشعن بغث عي سييسوا

سب من نوبة شيئا الاستعمار لا

م نني مسقده لمي

ة الكولوسية

حسيس فأرس لسينة

بسس ستي يعتبر المع

ر گارئىياس (7)

دار سند کار یعلی

ب استال عربي

حبث عنه عبد تشوره

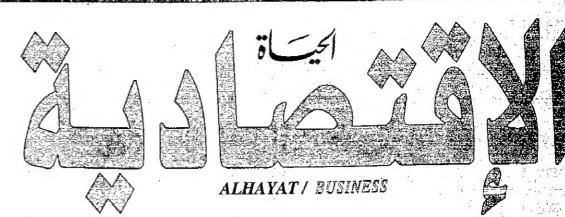
عرت الأيدائقة في منتو

سنبرك ووبريفير

سننقش رودريني

تشهريب أتحذولن

ر عقود مراک



1 ATTO

الين الياباتي 1.777 [ 7FFF :

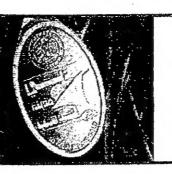
"الملكة القابضة "و"فورسيزنز" تته

الحصة المتبقية من "فورسيزنز -لندن"



### تَخْفَيفُ الفَجِوةَ الزراعية العربية بحتاج الى ٥٠ بليون دولار

يغتتح وزير الزراعة المصري يوسف والي اليوم غعاليات مؤتمر وزراء الزراعة العرب الذي سيناقش قضانيا الأمن الغذائي ويقدر أن العالم العربي يحتاج الى استثمار نحو ٥٠ بليون تولار في



## الحشودالعسكرية لاتلغي مهرجان دبى للتسوق

أكدت ببي استمرارها في تنظيم المهرجان التالث للتسوق الذي يقام في ١٩ أذار (مارس) المقبل. وقالت انها لن تعدل خططها الترويجية وبرامجها بسبب الحشود العسكرية في الخليج وتوقعت ان يبلغ عدد الزوار حوالي مليوني شخص.

■ توصلت «المملكة القابضة» ومجموعة «فور

سيرنز، الفندقية الكندية ألى اتفاق في شان تملُّكُ

حصَّةٌ ٥٠ في المُنَّةِ مِن فَندَق وَقُورِسيرْنَرَ - لندن، وهي

الحصة غيرٌ الملوكة من قبل مجموعة الملكة التي

يسيطر عليها رجل الاعمال السعودى الأمير الوليد

وفورسيرتر، المسؤول المالي الأول ان تنفيذ الإتفاق

يتوقّف فقط على موافقة تحالف المصارف المسؤول

عن القرض العقاري الأساس المنوح لفندق

مفورسيرنز - لندن، على أن يبدأ سريانه باثر رجعي

وا ضاف في تصريح الى «الحياة» من مقر

المجموعة الكندية في تورونتو دان الاتفاق سيرفع

حصة الملكة القابضة في الفندق الى ٨٧,٥ في المئة

وستحصل فورسيرنز على الحصة الباقية مقابل

استثمار نحو ١١,٥ مليون دولار اميركي (١٦,٢

إلا أن حصة المملكة للاستشمار في فندق

افررسيرنز - لندن، الذي يعتبر أحد انجح فنادق

الفئة الفاخرة في العالم تناهرُ فعلياً نسبة ٩٠ في

المئة لاسيماً بعدُّ قرارهُا أَحْيِراً زيادة حصَّتها ف

مجموعة «فورسيزنز» من نحو ١٦,٥ الى ٢٤ في المئة.ّ

الأولى في لندن «فورسيزنز - لندن» (٥٠ في المئة) عام ١٩٩٥ ونكر في حينه أن عملية البيع جاَّعت ضمنُ

قرار المجموعة الكندية التخلص من ممتلكاتها

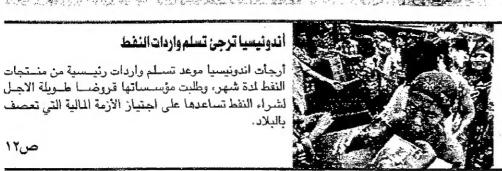
الفندقية وتركير اعمالها في مجال ادارة الفنادق.

وكانت المجموعة السعودية امتلكت الحصة

اعتباراً من بداية السنة الجارية.

مليون دولار كندي).

وقال «دوغولاس لودفيغ، نائب رئيس مجموعة



ص۱۲

وفداقتصادي أردني

الى الرياض اليوم

□ الرياض - «الحياة»

🔳 يصل الى الرياض اليسوم

السبت وفد من رجال الأعسال

الأربنيين برئاسة السيد حيدر

مراد رئيس اتحاد غرف التجارة

الأردنيـة في زيـارة الى السـعـودية

تستمر حتى أول أذار (مارس)

وقال رئيس مجلس الغرف

السعودية حمد الزامل، الذي زار

الأربن العسام الماضي: «أن وفسد

رجال الأعمال الاردنيين سيلتقى

مع نظراته السعوديين في كل منّ

الرياض وجدة والمنطقة الشرقعة

ومكة المكرمــة والمدينة المنورة،

وسيستحث الطرفان الأردني

والسَّعُودي في سَبِل تَشْجُعِيَّ المُشَارِيعِ المُشتركة بِينَ الأربن

وأشيار السيد الزامل الي ان

السوق الأردنية قعتبر أحدى

الأسواق الاستهلاكية للمنتجات

السنعبوبية وتشكل صنابرات

القطاع الخاص السعودي حجمأ

السعوبية الى الأربن نمت بنصو

٧٧ في المئة سنوياً منذ عام ١٩٩١

ووصلت قيمتها عام ١٩٩٦ الي

نحو ٤٩١ مليون ريال (١٣١ مليون

بولار). وتمثل المعادن والمنتجات

المعدنية والكيماويات والسلع

الاستهلاكية والكهربائية النسبا

الكبرى من حجم ثلك الصادرات. ويشسار الى ان١٦٦ سلعسة

سعودية تتمتع بالاعفاء الجمركي

عند تصديرها آلى الملكة الأربنية

بموجب الاتفاق الثنائي بين

والسعودية.

كبيراً منها.

واوضىح ان الت

استراتيجية الطاقة الاميركية تهدف الى تقليل الاعتماد على نفط الخليج

## وزيرالطاقة الاميركي لايتوقع ارتفاع النفط اذالجأت الادارة الاميركية الى الخيار العسكري

□ واشتطن -بتسنى لاون المعلوف

🗷 قبال وزير الطاقة الاميركي فسيحيزيكو ببنا أن الحكوم الأمسيركسية تتبابع الوضع في العبراق عن كتب وتوقع أن لا تؤدي أي عملية عسكرية امتركية صُدةً (التَّعراق) الى زيادة كبيرة او ملحوظة في اسعار النفط بسبب الوفرة في سوق النفط الدولسة حبَّاليًّا. وقيال الوزير الإمبيركي للصحافيين اول من امس: واذاً توقف انتاج النفط العراقي لن تحصل ريابة ملحوظة في استعار النقط لأن المضرون العالمي كبير، ولأن الطلب على النفط يتسراجع بسبب الوضع في اسباء. واشار ألى أن إنتاج العراق البالغ نحو مليون برميل في اليوم يقابله تَقِريباً ٧٥ مليون برميل في اليوم

من الإنتاج العالمي. ولدى سؤاله عما اذا كان قلقاً من إنجتمال تعرض الصادرات من جيران العراق الى خطر، قال انه على غير استعداد للتحدث عن احتمالات من هذا القبيل.

وقال بينا ايضاً أن الرئيس بيل كلينتون هو الذي يتخذ القرار باستخندام الأحتيناط الاستراتيجي الاميركي من النفط «وأذا احتار أن يتخذ قراراً من هذا القبيل سنكون على أهبة الاستعداد للتنفيذ. ومنذ فترة ونحن نرصد بعناية فاثقة ويوميأ الوضع في العراق،

ويذكر أن صلاحية الرئيس الإمسركي القانونية الضاصة باستخدام المخزون الاستراتيجي في حال انفجار ازمة او حدوثً طوارئ انتسبهت في ايلول (سبتمبر) الماضي، وقال بينا: «ان هذا الانتهاء ليس مشكلة، وأضافه دبرستا الامسر بعناية فأئقة وثمة سلطات رئاسية اخرى بوشيع الرئيس استخدامها في خُالِاتُ الطوارئُ ما يمكنه من بيع التغط من الاحتياط الإستراتيجيء.

لكنه اوحى بان حكومـــة الولايات المتحدة قد تجد صعوبة الكيس من السابق في الوقت أَلْرَاهُنَ فِي التنسيقِ مع دول إحرى مستهلكة للنقط من خلال وكالة الطاقة الدولية، كما حدث في الماضي، بسبب انتهاء مفعول التشريعات الاميركية الخاصة َ بِالْاحِتْيَاطِ الإستراتيجي. ورد بينا على اس

الصحافيين الخاصة بجلسات عامة عُقدت في واشنطن حول مسودة «الاسترأتيجية الوطنية العامة الخاصة بالطاقة، التي اقترحتها الادارة الاميركية وينتظر طرحها على الكونغرس في شكلها النهائي في نيسان (ابريل) المقبل، وسيلي هذا الطرح جهودا اجرى ستبنلها الإدارة الاميركية في سبيل رسم خطوات واتضاد تدأبير محددة لوضع الاستراتيجية موضع التنفيذ ومن هذه التدابيس التسرويج لاستنخدام خلايا الوقود وتوربينات منتطورة راقبية و مطبيقات فائقة الفعالية اخرى. ودافع ورير الطاقـــة، الذي

في العالم موجودة في منطقة الخليج، وسيلبي الطلب العالمي المتزايد على النقط في المقام الاول الادارة الاميركية على تبنى خطة الدولي على معدات اعداد أمدادات وطنية تتعلق بالطاقة في الوقت الطاقة. وتقترح الاستراتيجية الوطنسة تطوير خسيسارات الذي تشهد فيه الولايات ألمتحدة الصائرات من منطقة الخليج حتى ولو تم استخراج النفط من منطقة تدنياً في اسعار الطاقة وتوافر تكنولوجية، بحلول السنة ٢٠١٠، تساهم في خنفض الاستبهالاك كميات ضخمة ما يجعل هذه بحر قزوين، الاستراتيجية تبدو كأنها غير الاميركي من النفط بمقدار مليون ضرورية او صعبة التنفيذ. وقال برميل في اليوم. وتهدف الى الوزير أن ثمة مجالاً لحقص مبلغ مواجهة تنامى الإعتماد على نقط

الخليج، فيماً تزداد اهمية هذا

199V ale

- . TIV

وتنص حيثيات الاستراتيجية ايضاً على أن الاعتماد المفرط على هذا المصدر الوحيد يجعل النول المستوردة للنفط اكشر تعرضأ لخطر انقطاع الامسدادات ولخطر

النفط وتقول الاستراتيجية دان تقلّب الإسعار. نحو ثلثى الاحتياطات المعروفة المعادرات الاسركية إلى دول عربية (بد)

عام ۹۷	عام 1997	النولة
۸.۵	٧,٣	السعونية
٨,٣	٣.١	مصبر
7,7	Y. 0	الإمارات
. , V	777	الجزائر
1.2	Υ	الكويت

الولايات المتحدة اشترت نفطاً من العراق بقيمة ٣١٧ مليون دولار

## الصادرات الاميركية الى العالم العربي بلغت ۲۰٫۲ بليون دولار عام ۹۷

🛘 واشنطن - دالحياة،

الـ ٥٠٠ بليون دولار الذي تنفقه

الولايات المتسحسدة ستويأ على

الطاقة، كما أن الشركات الاميركية

السعودية

الكويت

الجزائر

اللغرب

الإمارات

عام ١٩٩٦

· . TYT

■ ارتفعت قيمة الصادرات الاميركية الى الدول العربية بنسبة ١٠ في المئة العام الماضي وبلغت ٢٠,٢ وجاه في أحصاءات تجارية نشرتها وزارة التجارة

الاميركية أنَّ ما ساهم في ارتفاع قيمة الصادرات ما استوردته السعودية ومصر وهمآ اكبر سوقين عربيتين للسلم والخيمات الاميركية. وبلغت قيمة الصادرات الاميركية الى السعودية ٥,٨ بليون دولار عام ١٩٩٧ بعدما كانت ٧,٣ بليون

عام ١٩٩٦. وارتفعت قيمة الصادرات الى مصر من ٣,١ الى ٣,٨ بليون دولار عام ١٩٩٧. وتستورد السعودية ومصر معاً ما قيمته ثلاثة دولارات من كل اربعسة دولارات من السلع التي

تصدرها الشركات الاميركية الى الدول العربية. وارتفعت الصادرات الاميركية الى الامارات الى ٢,٦ بليون دولار بعدما كانت ٢,٥ بليون دولار عام . ١٩٩٦ اما قيمة الصادرات الاميركية الى الجزائر فقد ارتفعت مَن ٦٣٢ مليوناً الى نصو ٧٠٠ مليون دولار، كما ازدادت هذه القيمة الى نصو ٠٠٠ مليون دولار الى كل من الاردن والبحرين من بُحو ٢٠٠ مليون دولار، وتراجعت الصادرات الاميركية الى عدد من الدول العربية خصوصاً الى الكويت، من بليوني دولار عام ١٩٩٦ الى ١.٤ بليون دولار العام الماضي ويلغت قيمة الصادرات الى لبنان نحو ٥٥٢ مليون دولار متراجعة عن العام السابق كما حدث مع كل من

الصادرات العربية

وأظهرت أخر احصاءات وزارة التجارة الاميركية ارتفاعاً حاداً في الصادرات العربية الى الولايات لَلْتَحِدَةُ بِنُسِبَةً ١٦ فَي اللَّهُ وَمِنْ نَحُو ١٦ بِلْيُونَا الْيَ ١٧.٨ بليون دولار، وتعود الزيادة الى ارتفاع ما استوريته الولايات المتحدة من الهيدروكريونات خصوصاً من الدول للصدرة للنفط.

وارتفعت قيمة الصادرات السعودية من ٩,٤ الى ١٠١١ بليون دولار عام ١٩٩٧، وقيمة الصادرات

الكويتية من ١,٨ الى نحو بليوني دولار. وزادت الجزائر قيمة صادراتها من ٢,٢ بليون

الى ٢,٦ بليون دولار. وزاد بعض الدول العربية صادراته المتنوعة الى الولايات المتحدة على نصو لا يستهان به العام الماضي، وارتفعت الصادرات اللبنانية الى الضعفين تقريباً ويلغت ٨٠ عليون دولار. اما قيمة الصادرات

المغربية فقد ارتفعت من ٢٧٢ مليونا الى ٣١٧ مليون دولار. وزادت الامارات قيمة صادراتها من ٥٣٨ الى ۹۲۰ ملیون دولار ونُعمَّت الولايات المتحدة بفائض تجاري مع الدول العربية بلغت قيمته ٢.٣ بليون دولار علماً بأنها قلما تنعم بفائض من هذا القبيل مع مناطق العالم المختلفة. وقالت وزارة التجارة الاميركية أن العجز التجارى الاميركي بلغ ١١٤ بليون دولار عام ١٩٩٧ الماضي مأ

اعتبر أعلى عجز منذ ١٩٨٨. وكان العجز في كأنون

الاول (بيسمبر) اكبر مما كان المطلون ينتظرون، ما

شكلٍ تحديداً من ان من المحتمل ان يزداد العجر

كثيراً العام المقبل بسبب الازمة الاقتصادية الأسيوية.

العدوى الأسيوبية وقال مطلون له «الحياة» أنهم يرصدون المنطقة العربية إذ أنهم يخشون من أن تنشقل العسوى التسيوية الى العالم العربي مما قد يقلُّل كثيراً من الصادرات الاميركية الى دوله، خصوصاً اذا عمدت الدول المصدرة للنفط الى ترشيد انفاقها مع تراجع عائداتها رداً على تراجع الطلب على النفط في أسياً. وينتظر المطلون ليضاً احتمال تعرض الشركات الأميركية الى منافسة تزداد شراسة من الشركات الأسيوية التي قد تستهدف منطقة الخليج وتكون تنافسية اكثر من الشركات الاميركية بفضل تراجع

قيم العملات الأسيوية. ويذكر أن التبادل التجاري الاميركي - العراقي بقي في الحد الادني حــتيّ عــام ١٩٩٧ عندمــــأ استوريت الولايات المتحدة ما قيمته ٢١٧ مليون دولار من النفط العراقي وصدرت اليه ما قيمته ٨٢ مليون دولار من السلع، ويخضع التعامل التجاري مع سورية ايضاً الى قيود.

# عام٩٧

اللبناني تقولا فتوش، قبيل مغادرته بيروت الى ايطاليا للاشتتراك في المعترض الدولي للسساحة وألسفر، ان الدخلَ السياحي الذي تصقق من زيارة ٥٥٤ ألف شَـخص الى لبنان عام ۱۹۹۷ زاد على بليسون دولار، في مقابل ٧١٠ مليون بولارعام ١٩٩٦ مع بخول ٢٤٤ ألف زائر.

🗖 بيروت - «الحياة»

■ اعتبر وزير الصناعة اللبناني نديم سالم في مسؤتمر صحافي عقده امس أن الاتفاق الجمركي اللبناني - السوري واتفاق مبدئي ويحقاج الى ابرام من المجلس ألاعلى اللبناني -السوري والسلطات في البلدين، مـشــبُــُهـاً والثناثي اللبناني-الســوري بالثنائي القــرنسي-الإلمانيُّ الَّذِي كَانَ ٱلنَّوَاةَ لَقَـيَّام السوق الاوروبية المستركة.

ويذكر ان هذا الاتفاق يقضى بخفض الرسوم الجمركية بين لبنان وسورية بنسبة ٢٥ في المئة على مدى اربع سنوات، تبدأ مطلع ١٩٩٩. وراى سبالم ان «العبوائق ستزول خصوصاً ثلك التي كانت تشكل حساجسرأ امسام تصبير المنتحات اللبنائية الى سورية، مؤكداً انه مطلب اساسي للهيئات الاقتصادية منذ سنوات عدة،

من الساعة ١٠؛٠٠ صباحاً إلى الساعة ١:٠٠ ظهراً

ومن الساعة ١٠٠٠ عصراً إلى الساعة ٩:٣٠ مساءً لرجال الأعمال ودوي الاختصاص فقط لا يسمح بدخول الأطفال.

## السياحة اللبنانية أمنت بليون دولار

🗆 بيروت - دالحياة،

■ أعلن وزير السحيساحسة

### الثنائي اللبناني -السوري' يشبه الفرنسي-الالماني

## 'بنك الشارقة" و"الاستثمار" يعلنان انتائج مشجعة "حققاها عام 199٧

حبيد تحت شعآر ،فورسيرنز،

العربية الأخرى سنة ٢٠٠١.

بالعام السابقء.

يتخذان من الشارقة مقرأً لهما،

تتاثج أعمالهما عن العام الماضي

وحققًا نمواً ملحوظاً في الإرباح.

وقررت جمعيتهما العمومية زيادة

رأس مالهما عن طريق توزيع

أسهم منحة على الساهمين

اضافة الى توزيعات نقدية، مما

يعكس استمرار مصارف الشارقة

فى نهجها لتعريز قاعدتها

الرأسمالية وتقوية اوضاعها

وتعزيز تنافسيتها، بعد ان مرت

بصعوبات في النصف الثاني من

الثصانينات ومطلع التسعينات

ناتجة عن تعثر بعض المقترضين

في السداد نتيجة الركود

الإقتصادي الذي شهنته الامارات.

ك دينك الاستثمار، تحقيقه

صافي ربح بواقع ٥٧ مليون درهم

(٥,٥ مليون دولار) اي ما يعادل

ه , ٢٨ في المئة من رأس ماله البالغ

٢٠٠ عليون درهم، ورصد المصرف

توزيعات نقدية على المساهمين

بنسبة ١٠ في آلمنة واسهم منحة

بنسبة ٢٥ في المئة بإجمالي ٣٥

فَى الْمُنَّةَ، بِينُمَا كَانْتُ تَوْرُيعًاتُهُ

٥,٥ في المئلة نقيداً لعيامي ٩٥

و١٩٩٦ على التوالي ليرتفع بذلك

رأس ماله الى ٢٥٠ مليون درهم

بنك الشارقة

الشارقة، عن ١٩٩٧ تحقيق صافي

ربح بواقع ۳٤,۱ مليسون درهم

(تسعة ملايين بولار) أي ما يعابل

٣٤,٣ في المُثَة من رأس المال البالغ

١٤٠ مليون درهم وبمعدل تمو

قندره ٢١,٦ في المئية صقارنة مع

واظهرت نتائج أعمال وبنك

(۲۸ مليون دولار).

وهنج المتوصيتين الأجمة

وأظهرت النتسائج الماليسة

وقسرر مسجلس الإدارة رصسد توزيعات اسهم منحة على المساهمين بنسجة ١٤,٣ في المئة ليرتفع رأس ماله تبعاً لنلَّك الي ١٦٠ مليـــون درهم. ويلغت توزيعاته النقدية نسية ١٢ في اللَّفَةُ مقابل ثمانيَّة في الْمُثَّةِ اسهمَّ منحة و١٢ في المئة نقداً لعام

واضاف المسرف الارباح المرحلة بمقدار ٩,٣ مليون درهم الى صافي الربح ليصبح مجموع الأرباح المتاحة للتوزيع نصو ٤٣,٤ مليون درهم رصد منها عبلغ ١٦,٨ مليون برهم لتوزيعها نقداً على المساهمين وتم تجنيب مبلغ ١٥ مليوناً الى الاحتياطات ومبلغ ١,٤ مليون درهم أتعاب صجلس ادارة وبقيت أرباح مدورة لسنة ١٩٩٨ بواقع ٢٠٠١ مليون درهم، وتم تحويل مبلغ ٢٠ مليون درهم من الاحتياطات العامة لإضافتها الى راس آلمال ليصبح ١٦٠ مليون

## الارباح الصافية المحققة عناه أعلن مصرفان إماراتيان،

وقال لودفيغ مسترافق اتفاق التملك الجديد اعادة

تنظيم وتحسين للترتبيات المتفق عليها بين المملكة

القابضة ومجموعة فورسيزنز لإدارة فندق لندن، ولم

بكشف تقاصيل عملية اعادة التنظيم لكنه أشار الى

وفورسيزنز – لندن، الذي يحتوي على ٢٢٧ حجرة

ويجتنب زيائنه من الأثرياء وكبار رجال الاعمال

شَّانَه شَانَ كُلُ الغَنادِقَ التي تحمل شعار «فورسيزننِ»

حصل على جوائر عدة آخرها جائزة أحسن الغنادق

تنبرهم المجموعة الكندية في ١٧ بلداً فضلاً عن ١٦

فندَّقاً قيد التخطيط أو الإنشَّاء في سبعة بلدان من

بينها السعوبية ومصر والأربن وسورية التي وقعت

أُخْيِراً اتفاقاً مع مجموعة من المستثفرين لبناء فندق

الجديدة في الدوّل العربية وشند في الوقت نفسه

على ضَخامة الأمكانات السياحية في مصر حيث

يخطط لبناء فندقين جديدين من فَئة مفورسيزنز،

الفاخرة يتوقع اقتتاحهما مع غالبية الشاريع

وكانت «فورسيزنز» أعلنت الأربعاء الماضي نتيجة

أعمالها للسنة المالية المنتهية في ٣١ كانون الأول

(ديسمبر) الماضي وقالت: «أن أربَّاهها الصافية

للفترة المذكورة بلغت نحو ٣٧ مليون بولار من دون

حساب مبلغ ٨,٤ ملايين دولار نفقات اعادة تمويل

النيون، وسجلت زيادة بنسبة ٧٧ في المئة مقارنة

وأبدى لوبفيغ تحمس المجموعة لإدارة المشاريع

وفندق وفورسيرنز - لندن، هو واحد من ٤٠ فندقأ

وأكد على أهمية الاستشمار الجديد أذ أن

أن اتفاق الإدارة يغطى الفترة حتى سنة ٢٠٥٤.

ارتفاع التكاليف

ويعبود النمبو المحقق في الأرباح الصافية والتوزيعات الى نمو أرباح التشغيل بواقع ١٠,٤ مليون درهم وبنسبة ١٨,٢ في المئية الى ٨, ٦٧ مليون درهم في مقابل أرتفاع التكاليف بمقدار \$, ٤ مليون درهم الى ٣٣,٨ مليون

حركة تداول معتدلة خلال عام أنتُ الي ارتَّفاع السعر من ٢٢٠ يرهماً في شياط ١٩٩٧ الى ٣٠٠ درهم حالياً بزيادة مقدارها ٨٠

Turns your NT server into something hot.



NDS™ for NT is that little extra you've been missing in your NT server. Noveli on (9714) 316444

Novell

NDS FOR NT

سورية واليمن.

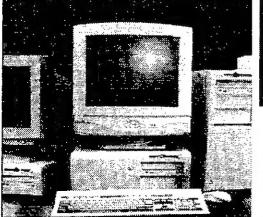
## معرض الكمبيوتر السعودي ٩٨

المعرض الخامس عشر للكمبيوتر وتقنية المعلومات

معرض تقنيات المكاتب السعودي ٩٨ المعرض الحادي عشر لتقنيات المكاتب

مركز معارض الرياض

٢٥ – ٢٩ شـوال ١٤١٨هـ الموافق ٢١ – ٢٦ فبراير ١٩٩٨م



للسيدات فقط يوم الخميس. ٢٩ شوال ١٤١٨هـ - الموافق ٢٦ فبراير ١٩٦٨م. من الساعة ١٠:٠٠ صياحاً حتى ١:٠٠ ظهراً

الرياض الحدودة - ص.ب.: ٩٠٠١٠ الرياض المحدودة - ص.ب.: ٩٠٤١٤ ما الرياض ١١٥٥٤ - ٤٥٤١٤٤٨ فاكس: ٤٥٤١٤٢ و E-mail: recsa@midleast.net

الفرنك القرنسي

4.,.1

AYF, F

17,19

1,VA4

الفرنك

الفرنسي

YAPY.

الريال القطري

الياماني

25,77

TTV.7

TT . . 7

TV, T.

الياباني

, . 154

, 110

السويسري

1.4.7

7,117

السويسري

77,74

(199A/199T)

YVA.Y

(1994/1997)

£12.A+

Y/1A Y/14

1777 1770 1779,0 1777

0110 017.

التاريخ

17/1/1

ليرة ريال

اسعار صرف عملات متفرقة \*

175

.777

1,1740

09. . 9

9,154.

171,47 171,47

171,79 171,79

1.1740

09.+4

1501

اعلی مستوی ۹۸/۹۳

0024.

السعر

TY.A.

Y£ . 9+

47,20

الدولة

اليم*ن* ليبيا

تونس الجزائر

المغرب

موريتانيا

1575

1.0. 1.21 1.27,0 1.TA

سعر التثبيت للذهب في سوق لندن الساعة ٢ بعد الظهر

4/14

النی مستوی ۹۸/۹۳

حِفْشِراتِ أُسْمِاقُ اللَّال واسمار السالح

اسعار صرف بعض العملات العربية \*

الاسترليني

, 2991

APYF,

0,40%

Y 2 4 4

PAG. O

I, IOA

الاسترليني

1.777

Y . A . Y

7,474

7, V 0, V, V V, T 1, T

0, V 0V,V F., T AI, T 07,0 YF,0

0, Y0 0,0. 7, Y0 7, 17 V,A1 Y,07

D,AY

7,0. Y,TY Y,AY Y,VO Y,TA Y,OT

T.0. T.ET T.0. T.ET T.TA T.0.

Y/1A

۱۹۹۸ (تسليم فوري)

1776 | 1764,0 | 1777 | 1767,0 | 1767

1.77 1.10 1.71 1.10,0 1.17

Y/3A

12E1 | 1EEA | 1ETT | 12E+

Y/1V Y/1A

סדום סדדי

APY

Y/19

1/19

27V. 25..

۲/۲۰

الامدركي

PRATE.

الاميركي

1, 2174

العيثار الكويتي

الردال السعودي

الدينار المحريني الريال العماني

برهم الإمارات

الريال القطري

اللبرة اللبنانية

الحنبه المصري

النينار الارتنى الدينار العراقي

الجنيه الاسترليني

الدولار الاميركي

الغرنك الفرنسي

الفرنك السويسري الليرة الإيطالية

الين الياباني المارك الألماني

الاجل لشهر واحد

لـ۳ اشهر لـ۲ اشهر

لـ ١٢ شهرا

العملة

النولار الاميركي

المأرك الالماني

لمعنن

نهب

فضة

الومنيوم (دولار

رنك (دولار)

نيكل (دولار)

الفرنك الفرنسي

الفرنك السويسري ۸۱،۰ ۱ الليرة الإيطالية ۲٫۱۲ ۸۱٫۱۸

**۲۹**1, ۷۰

الالاني

0,174

£,VY4

דדדם,

Y, DVY

اسعار صرف النولار و الجنية الاسترليني تشير للي قيعة كل منهما في مقابل العملة العربية للحندة ، والعكس صحيح بالنسبة للعملات الاجنبية الاخرى

الإلماني

rott

اسعاد الفائدة على العملات العربية

اسعار الفائدة الاوروبية على العملات الدولية الرئيسية

برهم الامارات

23, a AF, a

ثلاثة اشهر

7,40

.,07 .,27 .,07

14, 1 14, 1 79, 1

العادن الثمينة دولار اوتصة \*

Y/1V

744 . W.

العادن بالطن

1EAY,0

ofvo

النفط دولار - برميل \*

14,4+

12,4.

17,10

1/17

اسعار صرف العملات الدولية الرئيسية

### دمشق تستضيف المؤتمر العربي السادس للطاقة في آيار

● القاهرة - «الحياة» - تستضيف بمشق يوم ١٠ أيار (مايو) المقبل وجتى ١٣ منه مؤتمر الطاقة العربي السادس الذي سيعقد تحت شعار والطاقة والتعاون العربي.

وقالت مصادر منظمة الاقطار العربية المصدرة البترول (أوابك) لـ «الحياة» أن المؤتمر سبيحث في أوضاع الطاقة العربية ومجالات التعاون وامكانات تطوير تلك الطاقة والمحافظة عليها، وكذلك الصناعات النفطية اللاحقة خصوصاً ما يتعلق منها بالنفط والغاز بالاضافة إلى قضايا البيئة وانعكاساتها على التنمية في العالم العربي.

وكان لجتماع المجلس الوزاري التاسع والخمسون للمنظمة أقر عقد المؤتمر السادس في دمشق، كما وافق على عقد المؤتمر السابع في القاهرة عام ٢٠٠٢. ويشرف على المؤتمر ويرعاه كل من «أوابك» والصندوق العربي للإنماء الاقتصادي والاجتماعي والامانة العامة للجامعة العربية وألنظمة العربية للتنمية الصناعية والتعمين.

### معرض للمنتجات النسيجية المصرية في دمشق

 ● القاهرة - «الحياة» - يفتتح اليوم في بمشق معرض المنتجات النسيجية المصرية يستمر أسبوعاً.

وقال السيد المعتز بالله عبد المقصود رئيس غرفة الصناعات النسيجية المسرية إن ٣٥ شركة تشارك في المعرض في مجالات عدة، مشيرا الى أنه يشمل الاقمشة بأنواعها والخيوط الطبيعية والمخلوطة وخيوط الغزل واقمشة الخيام والأهنية ومستلزماتها ومستلزمات صنع الملبوسات الجاهزة والاقطان والحرير والاصواف والكتان الخام وماكينات صناعة الغزل والنسيج والمغاسل والمكاوي ومعدات حلج الاقطان وقطع غيارها.

كما سيشمل معدات حماية البيئة في مجال صناعة الغزل والنسيج

### لجنة الشؤون المالية تعقدغنا دورتها الـ ٥٣ في الجامعة العربية

 القاهرة – «الحياة» – تعقد اللجنة الدائمة للشؤون المالية والإدارية دورتها الثالثة والخمسين في الجامعة العربية غداً برناسة عبد العزيز النصر الله وكيل وزارة المال وألاقتصاد في السعودية ويحضور ممتلين عن الدول الأعضاء لمناقشة المركز المالي للجامعة العربية. وقال الدكتور علي عبد الكريم الأمين العام المساعد للجامعة أن الاجتماع سيبحث في مواقف الدول الأعضاء من سداد حصصها في موازنة الجامعة وتقرير الأمين العام عن دورتي المجلس في مجال

الشؤون المالية والإدارية. كما ستبحث الدورة في تقرير الهيئة العليا للرقابة العامة عن السنة المالية ١٩٩٦ اضافة الى مواضيع عدة يتضمنها جدول الأعمال والمتعلقة بالجوانب الإدارية والمالية لعمل الأمانة العامة ويعثات الجامعة العربية

### الشركة المغربية للملاحة التجارية اتشتري سفينتين اسبانيتين بقيمة ٣٠ مليون دولار

● الرياط - «الحياة» - قالت مصادر اقتصادية ان «الشركة المغربية الملاحة التجارية، (كوماناف) اشترت سفينتي شحن من اسبانيا لتحديث اسطولها التجاري وزيادة الرحلات البحرية في اتجاه

وبلغت قيمة الصفقة ٢٠ مليون دولار وتولى بناء السفينتين شركة مخيخون، الاسبانية. وستحل السفينتين محل أربع سفنِ متقادمة احيات

وستتولى السفينة الأولى التي اطلق عليها اسم «وادي زيز» ريط ميناء الدار البيضاء بموانئ برشلونة (اسبانيا) وفوو (فرنسا) ولاسبيزيا (ايطاليا) على البحر الابيض المتوسط وستريط السفينة الثانية التي اطلق عليها اسم دوادي الذهب، ميناء الدار البيضاء بموانئ بوردو (فرنَّسا) وبلباو (اسبانيا) وأنتويرب (بلجيكا) وهامبورغ (المانيا). وتقوم «الشركة المغربية للملاحة التجارية، بنشاطات المبادلات التجارية الخارجية وجزءاً من النقل البحرى الخاص بالمهاجرين المقيمين في دول الاتحاد الاوروبي. وتندرج مكوماناف، ضمن قائمة الشركات

ويرتبط المغرب واسبانيا باتفاق للتعاون المالي يعود الى عام ١٩٨٩ يسمح للشركات المغربية بالاستفادة من بروتوكول مالي لأستيراد سفن ومعدات بحرية تستخدم في الملاحة التجارية والصيد ألبحري.

### ممثلون عن القطاع الخاص الاسرائيلي يبدون رغبتهم في مشاريع مشتركة مع نظرائهم الفلسطينيين

● رام الله -- «الحياة» - أعرب رجال اعمال ومستثمرون وشركات سناعية اسرائيلية من القطاع الخاص عن رغبتهم في تأسيس مشاريع مشتركة مع نظرائهم الفلسطينيين في منطقة غزة ألصناعية. جاء ذلك خلال اجتماع بين الطرفين عقد في معبر «كارني» الذي يفصل قطاع غزة عن اسرائيل، بحضور مسؤولين حكوميين من

ودعا ممثل «شركة فلسطين للتنمية والاستثمار، (بديكو) أمين حداد الى الاستفادة من مزايا قانون الاستثمار الفلسطيني والتسهيلات التي وضعتها السلطة الفلسطينية في متناول المستثمرين. وحضهم على استخدام التكنولوجيا التصنيعيّة في مشاريعهم لحاجة الجانب الفلسطيني لها، مؤكداً ان رأس مال الاقتصاد الفلسطيني يكمن في وأشار حداد الى ان ادارة المناطق الصناعية بدأت في اجراء

حادثات مع الشركات الإسرائيلية لاقامة مشاريع استثمارية في منطقة غزة الصناعية تشمل صناعات غذائية والكترونية ونسيجية، موضّحاً ان المستثمرين الاسرائيليين ابدوا رغبة كبيرة في المساهمة في مشاريع مشتركة وفردية مع رجال اعمال وشركات فلسطينية. وقال: «أوضحنا للوفد الاسرائيلي اهمية الضغط على حكومته لازالة

العراقيل والقيود التي تفرضها على حركة البضائع والاقراد، وكذلك اهمية نور القطاع الخاص في دعم الروابط الاقتصانية بين الطرفين، وقال وكيل وزارة الصناعة الفلسطينية عدنان سمارة: مكانت زيارة الوفد الاسرائيلي للمنطقة الصناعية في غزة خطوة جيدة ليرى عن كثب مزايا هذه المنطقة، مبدياً استعداد ورارته لحل المشاكل التي قد تواجه الستتمرين العرب والاجانب وتقف حائلاً دون استثمارهم. اما المدير العام لوزارة التجارة والاقتصاد الاسرائيلية يوسى شوحط فقال: وإن أهمية المنطقة تكمن في موقعها على الحدود بين الجانبِين الأمر الذي يسهل حركة البضائع والمستثمرين للطرفين.

### ارتفاع صافي أرباح بنك التنمية للاقتصاد التونسي عام ٩٧

● تونس - رويترز - أظهرت نتائج مبدئية امس أن صافي ارياح هبتك التنمية للاقتصاد» التونسي بلغت ٧,٢١٨ مليون بينار (٣,٢٦ مليون دولار) ارتفاعاً من ٤٦٧ ، آ مليون دينار في عام ١٩٩٦ -ويلغت قيمة اجمالي أصول البنك ٦٠٦, ٨٧٤ مليون ديثار في ١٩٩٧ بالمقارنة مع ٢٧١, ٨١٥ مليون دينار في ١٩٩٦. ووصلت القِروض الى ٦٤٧,٨٣٣ مليون بينار في نهاية العام الماضى ارتفاعاً من ١٨ - ، ٢١ مليون سينار في ١٩٩٦ . ويبلغ رأسمال البنك الاستثماري الملوك الدولة ٥٠ . ٥ مليون دينار

وسجلت احتياطاته ٢٤,٤١٩ مليون نينار في نهاية عام ١٩٩٧.

٥٠ بليون دولار الاستثمارات الطلوبة لتخفيف الفجوة الزراعية في العالم العربي

## وزراء الزراعة العرب يناقشون في القاهرة قضايا الأمن الغذائي والموارد المائية

🛘 القافرة – دالحياة:

■ يفتتح وزير الزراعة المصري الدكتور يوسف والى اليبوم فعاليات المؤتمر الضامس والعشرين لوزراء الزراعة العرب الذي يستمر ثلاثة ايام ويتاقش فتضايا الأمن الغتذائي والموارد المائيسة والتكامل الاقتصادي بين الدول المعتبة. وسيبحث الوزراء في خطة المنظمة العربية للتخمية الزراعية التي تبدأ سنة ١٩٩٩ وتستمر

وتأتى اجتماعات وزراء الزراعة العرب في وقت يواجه فيه الاقتصاد العربي تحديات كشيرة من أهمها اتساع الفجوة الغذائية التي وصلت إلى ٧٠ بليون دولار سنويا خلال العقد الجاري. ويقدر خبراء اقتصابيون وصول الفجوة الغذائية سنة ٢٠٠٠ إلى مشة بليون ما يشكل تحدياً كبيراً للدول

وحض الخبراء على إعادة النظر في السياسات الزراعية للوطن العربي والبحث عن أساليب جديدة لتشجيع الاستثمار الزراعي والمشاريع المستركة في هذا القطاع. ويقدر الخبراء أن العالم العربي يحتاج لاستثمار نحو ٥٠ بليون بولار في القطاع الزراعي

تخفيف الفجوة الزراعية الضخمة. ومن التحديات التي يواجهها الاقتصاد العربى الأثار المترتبة على تطبيق مبادئ منظمة التجارة

الدولية، اذ سيؤدي تحرير التجارة العالمية الى وقف لدعم الذي تمنحه الدول الناميية ومنها العربيية لقطاع الزراعة والغذاء ما سيؤدي بدوره الى زيادة ضحمة في اعباء تلك الدول خصوصاً المعتمدة اساسا على استيراد معظم حاجاتها الزراعية

ويرى الخبراء ضرورة اقامة سوق زراعية غذائية عربية تنظم الصادرات وتمتص تقلبات الاسواق العالمية غير المتوقعة مثل العجر الكبير في انتاج محصول معين مثل القمح والحبوب بسبب حالات الحِفَافُ أو لأُسبِابِ أَخْرَى. كَمَا تَنْظُمُ السوقِ في الوقت نفسه عملية الاستهلاك في حال الزيادة أو الوَّفرة غير المتوقعة في محصول معين.

في العالم العربي وتقليل الفاقد الزراعي والغذائي وتطوير تكنولوجها الزراعة لتحسين الانتاجية كما نحو اقامة السوق الزراعية الشتركة.

ويقترح الخبراء توسيع قاعدة الانتاج الزراعي

وتوعأ واقامة سياسة تسويق زراعية عربية والسعي وتؤكب مسؤشسرات الوضع الزراعي والغنذائي العربى عدم كفاية الانتاج لحاجات الاستهلاك وزيادة

الاعتماد الكلي على الاستيراد الخارجي لسد الفجوة الغذائية التي اتسعت خلال عقدي السبعينات والثمانينات، ومع استمرار بقاء الوضّع على ما هو عليه، ومن ثم فإن الفجوة ستتزايد وبالتالي تزداد معدلات الاكتفاء الذاتي من الغذاء تدهوراً.

صيده وستيف بلوسوم نائب

رئيس شبركية دامبوكيوء لتطوير

الطاقية الذي سيقدم ورقية عمل

تتناول النطورات في محال

البئية الإساسيية للطاقية في

كنما تُقدم في المؤتمر اوراق

عمل اخرى تتناول فرص تمويل المشساريع الكبسرى في مسجسال

الننية الاساسية ومشاريع

الطاقلة في المملكة العسربيل

السعوبية والشباريع الكبرى في

وتتركر أعمال المؤتمر في يومه

النساني والمتطوير التنسيسة

الاساسية في ابو ظبي خصوصاً

الشسرق الاوسسط وشسم

## مؤتمر الخليج -٩٨ " يدرس مستقبل الطاقة والبنية الاساسية حتى السنة ٢٠٠٥

□ أبو طبي – شفيق الاسدي

🗷 يجتمع في ابو ظبي في ٢٤ و٢٥ أذار (مارس) المقبل عدد من وزراء الطاقة والبنية الاساسية في دول الخليج والشرق الاوسط اضافة الى اكثر من ٢٠٠ مسؤول خليجي وبولي بارز للبحث في مستتقبل ألطاقسة والبنيسة الاساسية في المنطقة حتى سنة

سُؤتمر الخليج - ٩٨، الذي تنظمه غرفة تجارة وصناعة ابو ظبي ومجلة «ميد» بالتعاون مع سنتُ الاتحساد الوطني، في ابق غلبي ويتناول الطآقسة والبنيسة الاساسية والتمويل في الشرق

المشاركين فسيسنه وزير المال سوليفان رئيس تصرير مجلة السعودي ابراهيم العساف الإماراتي وتتركز مواضيع المؤتمر على

التوقعات الاقتصابية في الشرق الاوسط والاستثمارات في مجال الطاقة والبنية الاساسية في الخليج حتى سنة ٢٠٠٥ وعمليات تطوير البنيسة الاسساس

كما يبحث المؤتمر ايضاً في مجال تمويل مشاريع الطاقة السعوبية ومشروع خط انابيب الغاز القطري وبرنامج تخصيص قطاع الماء والكهرباء في أبو طبي والاسساليب الجديدة تشسيكات التحلية، أصافة الى مشاريع البنية الاساسية الكبرى في مصر

صيص قطاعي الماء خططتخب ويتحدث اسام المؤتمر انموند

### الاوسط وسيحون من ابرز أهم تطورات الاسبوع الماضي اجتماع الجمعيات العمومية لعدد من المصارف

■ نكرت دوائر استثمارية ان سوق الأوراق المالية ى الإمارات سجلت تداولات نشطة في ضوء ظهور نَتَّائِج أعمال عدد من الممارف والسُّرِكاتُ عن عامُ ١٩٩٧ وارتفع مــؤشــر «بنك أبو طبي الوطني، ٥٨٨

وقال زهير الكسواني خبير الأسهم في الإمارات ان من أهم تطورات الاستبوع الماضي اجتساع الجمعيات العمومية لعدد من المصارف وما يتبع نلك من اعلان نتائج العام السابق وتاثيره على أداء السوق والاسعار بصفة خاصة حديث يتم تقويم الأستعار عمليا بما يتناسب والأداء المالي والاقتصادي خلال عام.

وأشار ألى أن مصارف عدة منها والبنك العربي لتحده ودبنك دبي الاسلامي، ودالشارقة، ودبنكً الاستثمار، أظهرت نتائجها عن عام ١٩٩٧ وحققت أرباحا صافية ستوزع منها على المساهمين على شكل ارباح نقدية أو اسهم منحة.

وَّنْكُر مُركِّرُ الْإِمَارَاتِ النَّجِارِي فِي تَقْرِيرِهِ لاسبوعى أن سوق الأسهم المطلية في الإصارات سجلت تداولات نشطة الأسبوع الماضي، وتركرت صركة التداول على أسبهم شركة والواحة العالمية التأجير، كونها حصلت على صفقة شراء ٦ طائرات من وطيران الخليج، بقيمة ١٩٥ مليون دولار وإعادة تأجيرها عرة أخرى الى الشركة.

كما تركزت حركة التداول على اسهم شركة دعمان والإمارات، التي أعلنت أرباحاً صنافية بلغت أكثر من ١٠٠ مليون درهم بزيادة ٩٠ في المئة على خططها للترباح العام الماضي، وارتفع سنعر السهم من ٣٣ إلى

وقال رُياد النباس منير دائرة الأسهم في ببتك أبو طَبِي الوطني، أن المؤشسر ارتفع ٨,٥١ نقطة من الْأَرْ ٢٤٩٤ إلى ٣٠٣٠٣٠ نقطة، ويتَّابع المستشمرون والمتحاملون في السوق أخسسار أداء الشركات والمصارف عن عُام ١٩٩٧. وبدا بعض المصارف الوطنية نشس موازناته وشمهدت المسوق تداولات بكميات تجارية على أسهم شركة «الواحة العالمية للتأجير، بأسعار راوحت بين ٢٤ برهماً في بداية الاسبوع ومع درهماً في نهايته بعد كشفّ بعض مشاريع الشركة، كما شهدت السوق تداولات بكميات تصارية على أسهم صصرف «أبو طبي الاسلامي» يسعر ١٩٫٧٥ درهم للسهم والكميات المتوسطة يسعّر ١٩,٥٠ درهم بينما تم تداول سنهم شيركة دبي للاستثمار، بأسعار راوحت بين ١٣,٢٥ و١٣,٥٠ درهم وتم تداول كميات من اسهم شركة وإعمار العقارية، باسعار راوحت بين ١٨ ١٨,٢٥ برهم للسهم ارتفع سمعر سهم دبنك أبو ظبي التجاري، الى 3٠٠ مرهماً وتم تداول كمية تجارية من أسهم ربتك ابو طُبِي التَجاري، بسعر ٤٦٥ برهم للسهم كما تم تداولُ

سنهم شتركية دايق طبي لصناعية السيفن، باستعبار راوحت بين ٣٧ و٥٠٥, ٣٧ درهم. وارتفع سنعبر سنهم دبنك أبو ظبي الوطني، الي ٧٧٥ درهماً وتم تداول كميات متوسطة من أسهم المصرف بهذا السعر وتم تداول سهم ببنك الإمارات النولي، بسعر ٤٠ ترهماً مع الأرباح بانخفاض درهم عن بدأية الاسبوع وارتفع سعر سهم «بنك الاتحاد الوطئيِّ، الى ٥٢٠ برهماً وتطلب الكميَّاتُ التَصارِيةِ بسعر ٥٣٠ برهماً وتم تداول سهم شركة «الخرثة التامين، باستعبار راوحت بين ٢١٠ و٢١٥ درهمنا، بينَما آَرتَفُع سعر سُنَّهُم شَركَنَّةَ الْجِرافَاتَ الَّي 49° درهماً.

17,10 14,4-17,00 14,50 18,80 18,70 12,40 12,40 10,4. 10,40 17,70 17.5. الفائدة بين الممارف البريطانية ميرسي الساعة ١١ صباحاً 0,770. فالدة سنداد الخزينة الاميركية وعادد مبرا

1.47,77   9'	1,40	**,**	44,4.	السعر
٥ ٧٨, ٥	,07	۵,٤٨	0,11	العائد
نع الننائية	- جوق الب	طن	سلع با	line,
	1	144	سعر	"/
تسليم شهر	السابق	7/1.		السلعة
ايار	YAI	777		سکر (دو
أذار	IVYA	1404		ين (دولا
أذار	1.71	444	(411	کاکاو (د
اذار	11,40	VA, £ .	(41	قمح (جد
451	3/2	1/6	(411	اشعداد

ة المجاول التالية مقدمة من بنك الكويت المقدد في لنمن: ليجور لنمن، سندات الشريئة الاميركية، اسعار صرف العملات الدولية، اسعار اللائمة الاوروبية، اسعار صرف العملات العربية، أصعار الفائدة على العملات العربية والمادن الشينة.. ● هدول أسبعار مسوف عملات متقرقة من بنك التخليج الدولي (الندن). الله المعار النقط من شركة ميتروليوم الكونوميكس، (لندن).

177,77	177,77	فرنات	حببوتي
777.	Y%Y*	شلنغ	الصومال
V, VET	Y, Y£7	دولار	هونغ كونغ
££	£ŧ	روبية	باكستان
44,40	£+,Y+	بنسو	الفيلدين
1,774.	1,757.	ادولار	ستقاقورة
77, 17	77,470	بولار	تابوان
\$0,40	\$\$,00	بات	تابلاند
YAIP,	,4194	ايكو	العملةالاوروبية
YA3,V1	YAA, T.	انراخما	اليونان
102,77	105,10	بيزيتا	استانيا
111,71	711,71	-	الفرنك الافريقي
Y1,44	71,447	ندرة-رسمي	نيجيريا
4	9	اليون	سيراليون
111,71	111,71	فرنك	غابون
1,500	1,500.	دولار	استراليا

ىولار

حقوق السحب

,0170 · ory \* قيمة العملة في مقابل النولار.

1,2199

,VEIA

1,271:

### الأزمة العراقية تؤثر سلبآ صويا (دولار) في سوق الاوراق المالية الفلسطينية

🗆 رام الله - نعيم تاصر

■ قال القائم بأعمال المدير العسام لسسوق فلسطين للاوراق غالبة خالد مسن الجيمان ان السوق حققت ما هو مُتوقع منها عنى رغم الظروف الصنعبية التي مرت: ما المناطق الفلسطينية، وأهمها الإعجاقات الإسرائطية المتكررة. وقال أن الأرمة العراقية تؤثر سلباً على السوق.

وأضاف الجيعان في لقاء مع الحياة، لمناسبة مرور عام على افتتاح السوق «ان حجم التداول بين شبساط (فسبسراير) ١٩٩٧ وشيباط ١٩٩٨ وصيل الى نحو ٢٠ مليون دينار أردني، وهو أمر لم نكن بتوقعه في عام التداول

حسب الخطة، من جلستي تداول، الى ئىلاث وأربع جلس أسبوعياً، أذا أستمر الوضع السيساسي والإمني في المنطقسة على ما هو عليه. وكانت السوق عقدت جلستها الأولى في السنة الجسارية في الثامن عشريمن شياط

وأعلن الجيعان ان التداول في

السوق سيرتفع السنة الجارية،

وبلغ حسجم التسداول العسام للاضيي ٩,٥٥٧,٥٢٥ مليسون سهم بقيمة ٢٠ مليون بينار أربني، وهو منا يقل عن الحجم المتوقع للتعامل بنحو مليون

وأعلن الجيعان ان والأزمة العراقية؛ تلقي بظلالها على هجم الماضي. التداول في السبوق، ويحجم

وعن حجم الثداول في الجلسة التي جرت في ١٨ شباط الجاري

المواطنون عن التداول، انتظاراً لما

تسفر عنه الأزمية ومن شان

الاستقرار في المنطقة أن ينعكس

ايجاباً على حجم التداول.

قال الجيعان: وإن شركة الإتصالات الفلسطينية حققت اعلى حجم تداول من بين أسهم الشركات الأخرى المتداولة، وارتفعت أسهم الاتصالات بنسبة ١٫٧٢ في اللَّة، وحلت شبركة فلسطين للتنمية والاستشمار، (بانيكو) في المرتبة الثانية (١,١١ في المئة)، وشركة والتامين الوطنية، في المرتبة الشالشة (٥,٠ في المشة) وحافظت خمس شركات آخرى على حجم

التداول والأسعار المحققة العام

تاريخ	عدد الإسهم	عدد الاستهم	سعر التلبيت	سعر التثبيت	سعر التثبيت	سنم الشركة
اخر تثبيت	المتداولة	للعروضة	ليل،	\$	السابق\$	
1444-17-14 1444-17-14 1444-17-14 1444-17-14 1444-17-14 1444-17-14 1444-17-14 1444-17-14	YYOTY AT4. 1ATTA 1Y50 1T7 1A597 04597 1 YA	111797 19177 1947 19497 11497 11497 11497 11497 11497 11497	AAYAA AAYAA AAYAA PY2AI AY-1-1 1102 AY-1-1 YIYI AY-1-1 YIYI AY-1-1 AY-1-1	17 17 17 17.17 7* 17.17 Y Y.17 1,10	17 17.70 17 17.40 7. 7.17 7.17 1,10 — 7.17 1,10	ولينير فئة «ا» - التثبيت الأول ولينير فئة «ب» - التثبيت الأول ولينير فئة «ب» - التثبيت الذاني ولينير فئة «ب» - التثبيت الذاني بنك اللبناني للتجارة «ج» لك عورة «ج» لك ييروت «ج» ركة الثرابة اللبنانية ركة الثرابة اللبنانية ركة الإسمنت الأبيض (إسمي) ركة الإسمنت الأبيض الحاملة) ويتسيراميك (لحاملة)

V.C.

🗆 أبو ظبي – «الحياة»

■ ارتفعت القيمة السوقية الإحمالية

لاسواق المال العربية في نهاية ١٩٩٧ الَّى

٥، ١٤٥ بليون دولار وسنجل المؤسس المركب

لصندوق النقد العربي لأسواق الاوراق المالية

العربيةِ المشاركة في القاعدة «تسعة أسواقُ»

تحسناً بنسبة ٢, أ في المئة في نهاية الربع الأخير من عام ١٩٩٧ مقارنة مع نهاية الربع

الثالث منه وبلغ ١٣٨,٤٥ نقطة في ملقابل

١٣٨,٢٠ نقطة خُسلال الربعين على النسوالي

وارتفع المؤشر مقارئة مع الربع الأخير من عام ١٩٩٦ بنسبة ٤١٥١ في اللَّهُ، وجاء في النشرة

الغصلية التي يصدرها صندوق النقد العربي



مجموعة من المتسوقين في مجمع تجاري خلال معيرجان دبي - ٩٧، (الحياة)

اعدت ٢٥٠ نشاطاً لتسلية مليو ني زائر

## دبي لا تبدي اهتماماً بالحشود العسكرية في الخليج وتواصل استعداداتها لتنظيم مهرجان التسوق

🖬 أَكَنتُ بِنِي انْهَا مستمرة في تنظيم مهرجانها الثالث للتسوق الذي يُقَامَ فَي التَّاسَعُ عشر من أَذَار (مَّارِس) الْلقيلُ ويستمر ٣١ بوماً. وقالتُّ أَنَّهَا أَنَّ تعدل خُطَّطها التَّرويجِية ومُخْطَطاتُهَا وَبْرامجِهَا بِسَبِّبِ الاحداث الها لن نعدن حصمها ، سرويبيا و مسلم و بررب به الماليج، وهي في السياسية والحشود العسكرية الحالية في منطقة الخليج، وهي في طريقها الَّي أستكمال استعداداتها لإظهار المهرجان بابهي صورة وحلة المُتَّاعَ الرّوار والمتسوقين المتوقع ان يبلغ عددهم قرابة مليوني شخص. . والسَّتْبُعَدُ المنظمُونَ أَن تَوَتَّر الاحداث الصالية في مُنطقة الخليج وَالْبَصْسُودِ لِلْعُسِكرِيةِ الْمُرْتَبِطَةِ بِهَا فَي برامجِ للْهرِجَانِ وَخَططَه، وأعربِوا غِنْ امْلَهُمْ فِي انِ يتم حل القَصْبِةِ سلمياً لأن العمل العسكري يؤثر سلباً

\_ وأطن الشيخ احمد بن سعيد آل مكتوم رئيس دائرة الطيران المدني رئيس تطيران الامارات رئيس اللجنة العليا لمهرجان ببي المتسوق في مؤتمر صحافي عقده في ببي تفاصيل النشاطات والاحداث المرافقة الفعاليات المهرجان، مؤكداً أن الحكومة سخرت كل امكاناتها الإنجاحه من جُلالٌ ٢٥٠ نَشَاطاً وفَعَالِية تَعَافِية وترفيهيّة ورياضية وتجارية بحيث يْكون شاملاً بغطى مختلف الانواق.

و الكد أن «مهرجان – ٩٨» سيخرج في أبهى صورة، بحيث يعكس مكانة تبي في الاوساط الاقليمية والدولية وقدرة دوائرها وقطاعها النِّيَاضُ عُلَى أَنْجَاحِ الإحداثُ الكَبْيرةُ التّي تنعَّكسُ ايجَّاباً على مختلف الْقُطْأِيُّةُ أَيْنَا مُشْيِراً الى دان التركيز على النشاطات والْفعاليات التي تُسْتَهْدِفُ العائلة وتمنح افرادها من كلَّ الاعمار والمُستَويات فرص التمثع بأحد أبرز المهرجانات الدولية واكثرها تميزأ بعدد نشاطاته وَجَمِعُهُ بِينَ السياحة والتسوق وغيرها من النشاطات الكثيرة التي يُتَ صَبِّهِنَا بِرِيَامِجِ المُهْرِجِانَّ، وَتَوَقَّعُ المُديرِ الْعِبَامِ لَدَائِرَةَ الْتَنْمِيثَة الاقتصادية في نبي عضو اللجنة العليا محمد العبار أن يحقق المهرجان فباحداً كبيراً مشيراً الى امكانية أن يستقطب المهرجان حوالي مليوني زَّائَر مِنَ الإصارات والعبالم، في مـقــابل-٦، ١ مَليِّسون زائر في المهرجــانَّ السابق. ويُتوقع انْ تصلُ المبيّعات الّي اربعة بالآيينُ برهم مقابلُ نحو ثلاثة بلايين برهم المبيعات المحققة في مهرجان - ٧٠٠.

وقال قي المؤتمر الصحافي: «إن بني تفتح قلبها ونراعيها لتحتضن العالم في مُهرجًانها الثالث للتسوق ولتّؤكد مكانتها ودورها كواحدة من ارز مدن العالم الساعية الى كل جديد، مؤكداً حرص الحكومة والجهات لمنظمة على تعرير النشماطات العائلية قس الامكار مهرجان السنة الجارية «دبي ملتقى اطَّفال العالم».

وكانت اللجنة التنظيميَّة لمهرجان «ببي للتُسوق – ٩٨، التي تضم ممثلَّين من مختلف الدوائر الحكوميَّة في الْأَمارة عملتٌ بجهد كبيَّر منذُ 151 1.5

20 at 10 at

انىنى مىنئۇي 14/47

1,1740 69,19 1,427, 171,47

V,VEF 13.57

TATO

1.1740

04.04 4.465.

171.74 177.77 777.

101.14

معالي من محتلف الدوادر الحجومية في الإمارة حميد بجهة حبير سد انتهاء مهرجان العام الماضي على اختيار نشاطات برنامج المهرجان الجديد ليكون شاملاً ويرضي الانواق. وتضم احداث مهرجان السنة الجارية عروض الالعاب النارية التي ترعيما ممجنوعة الررعونية وقفام تشكل يومي طيلة فترة المهرجان، ويطولة كامن منتي العالمي الشنيول التي تعتبر اغنى بطولة في العالم وْالْفِرُوضْ الْمَائْنَيَّةِ ۖ ٱلْتَى تَعُودُ السَّنَّةِ الْجِأْرِيةِ لِتَكُونَ اكْبِرُ وَأَجِمَلَ مَّنَ الْعَامُ الْمَاضَيّ، في حينَ ستتّم استَصْافة شخصيات «سيسميّ ستريت، التي ستزافُّق الْمُهرجَّان على مدى ثلاثة اسابيع لتقدم افَّصْلَ العروضُ لنيهاًّ في حَدِيقَةَ الْمُزْنِ، أَضَافَةَ الى نشاطات الْأَطْفَالِ الْأَخْرِي الَّتِي تَضْمِ حَدِيقَة جيوانات للأطفال والقفز والمنطاد وعالم المغامرات ورباعيات البيداس وافلاما سينمائية وفرق أوركسترا والعابا خارقة وعروضا فولكلورية واكبر حفل عيد ميلاد وملتقى رياضيا ومسرحا للعرائس ومدينة العاب

وُواحُة للرسم وقرية للأقرام وغيرها من النشاطات الأخرى. وَلْنَ بِقَتْصُرَ بِرَنَامِجِ الأطفالُ على هَذه الشخصياتُ وهناك فعاليات حبيقة مُشْرِف لَلْمُنُوعة وفعاليات حبيقة دبي وفعاليّات شَارعي الصَيافة والرقة التي تضم اسواقا ومهرجين متجولين ومسيرات كرنفالية مُخْصَصِة لَّلاطفال، ومُغامرات الدّراجات الْهوائية ومسابقات ترفيهية وكوكب بيبسي اضافة الى اسبوع ثقافي خاص يعلم الاطفال كيفية الْاسْتَفَادَةً مَن الْوقت وفنون الاتيكيتُ والمُذَاكِّرة والنجَاح.

وأولى مهرجان دببي للتسوق – ٩٨، الجانب الانساني حيراً كبيراً من جُلال استضافته اسبوعاً كاملاً للطفل المعاق يتخلله يوم رياضي ويوم ابداع وماراثون ومرسم حر وكرنفال استعراضي ويطولة العاب

المخصيص لمسائدة اطفال مرضى السرطان. ٍ ويضم برنامج المهرجان عدداً كبيراً من النشاطات التراثية التي تعضُّى عادات وتقاليد مجتمع الإمارات في العقود القديمة وتقام في قرية التراث في منطقة الشندغة التي ستمتضيف نشاطات مسرحية ومسابقات ثقافية ومعارض تشكيلية والعابأ شعبية وفرقاً موسيقية عسكرية. وتأتي القرية العالمية التي يستضيفها المهرجان قرب مركز وافي لتعكس طبيعة نبي التي تحتضن كل جنسيات العالم حيث تشارك نَّى هَذه القَرْية أكثر منْ ٢٠ نُولة من مَضَّتَكُ انْداء العالْم تقدم ارقَّى انواع منتجاتها الحرفية وفنونها التقليبية.

القَّوْيُ لَلْمَعَّاقَيْنَ، بِالرَّضَّافَةُ الىٰ نشاطُ عالم كيمو كاسْبِر فِّي حديقة الخورُ

مَن جهة اخرى، يستضيف مهرجان ببي للتسوق عندا كبيراً من المعارض والمؤتمرات التي ستقام في مركز نبي التجاري العالمي وغرفة تجارة وصناعة دبي ومراكز اخرى في المنينة، منها معرض الربيع التجاري الدولي ومعرض الشرق الاوسط للمجوهرات ومعرض معدات المعناقين ومتعرض هواة المقتنيات القديمة والمعرض الثقافي العائم ومعرض الكتاب ومعرض الفن التشكيلي الاوروبي ومعرض الالعاب ومغرض العطور ومعرض الامومة والطفولة ومعرض المجوهرات العَلَى، وغيرها من المعارض العالمية والمؤتمرات المهمة والدولية والتي تتناولٌ قَضَناْيا الطفل وأثار الانضمام الى منظمة التجارة العالمية على القطاع الخاص ومؤتمر التعويض الاستراتيجي والمؤتمر الاقتصادي المصري ومؤتمر الإطفال للبيئة ومؤتمر المصارف التجارية وغيرها من المؤتمرات. ويستضيف مهرجان دبي للتسوق - ٩٨، واحة السجاد الكبيرة التي انتقلت فعالياتها الى احدى قاعات مركز ببي التجاري العالمي بهدف توسيع رقعة النشاطات وتفادي مسالة رُحمة السير التي تشهيها شوارع الإمارة خلال المهرجان وتجيد لجنة السحويات نشاطها بتغظيم سحوبات يومية على سيارات الكرس، وسحوبات اخرى مرتبطة بعملية الشراء، كما ينظم تجار الذهب في دبي سحوبات يومية ايضاً على كلغ نهب، ويتضمن برنامج النشاطات ايضاً عروضاً فنية على مسرح الهرجان المتنقل وفعاليات واحة الكومبيوتر برعاية واتصالات التِّيُّ تُعرضُ أَخْرُ مَا توصلت اللهِ شركات التكنولوجيا في العالم.

وتقوم معظم الشركات الراعية بحملات ترويجية عدة تضم هدايا نبيّ خَلَالَ هَذَه الْغَثَرَة آيضاً دورَة العابِ السَلَّمُ ٱلخَامِّسَة التَّي تُقَاّم للمُّرة الأولى في ببي وتَضم مَخْتَلف انواع الرياضة بالاضافَّة الىُّ فعاليات رياضية أخرى كالجولة الثالثة لبطولة القارات للزوارق السريعة وبطولة مضمار جبل على لسباق الخيل وبطولة مضمار ند اَلشَّبُّ لسِبَّاقُ الْخيل وسبأقُ الْقَدرة الشَّترُكُ وبطولَةَ نَبِّي الدولية الثانية المفتوحة للبولنغ. وتشمل النشاطات الإخرى عروض ازياء محلية وعالمية بالإضافة الى مسابقات في عروض الإزياء مخصصة للاطفال وعروضاً سُحرية وملهرجاناً ينظّمه رآبيو وتلّقزيون العرب، ورياضة القفز بالمظلَّاتُ وَّرِياضٌهُ القَفرَّ بِالبانجِيِّ وَمَسَابِقَهُ ٱظَّرَف تَوْأُم وَمَسَابِقَهُ الندلاءُ وعبروض ويني ذا بوه في مسركن وافي وتكريم مواليد اول يوم في الْمُهَرِّجَانَ وَغُيْرِهَا مِنْ الْنَشْأَطَاتُ الْمُنُوعَةِ الْاَخْرِيْ.

ويُتوقع أن يتدفق عدد كبير من الزوار القادمين من المنطقة عن طريق البر، وتستعد شركات الطيران لمواجهة زيادة صادة في الطلب على الرحلات الى ببي من مختلف بول المنطقة، خصوصاً في ظل التوجه لتوفير عروض أسعار خاصة على تذاكر السفر خلال هذه ألفترة. والى جانب فرص التسوق الضخمة التي سيتيحها المهرجان، من

وسي حادب مرض المسوق الصحف التي سيدين على المهرجان، من خلال الخصومات الكبيرة على مختلف السلع والمنتجات، سيحظى زوار دبي بخصومات تزيد على ٤٠ في المئة في المفادق والشقق المغروشة خلال فحترة المهرجان، بالإضافة الى التصتع بفرص الفوز بإحدى السحويات الضخفة على جوائر قيمة تشمل عشرات السيارات الفاخرة

استناداً الى بيانات اسواق الأوراق المالية العربية ان مؤشر الصندوق الخاص بكل من اسواق الأوراق المالية العربية المساركة في القاعدة انخفض باستثناء أسواق السعودية

القيمة الاجمالية لاسواق المال العربية

ترتفع الى ١٤٥ بليون دولار عام ٩٧

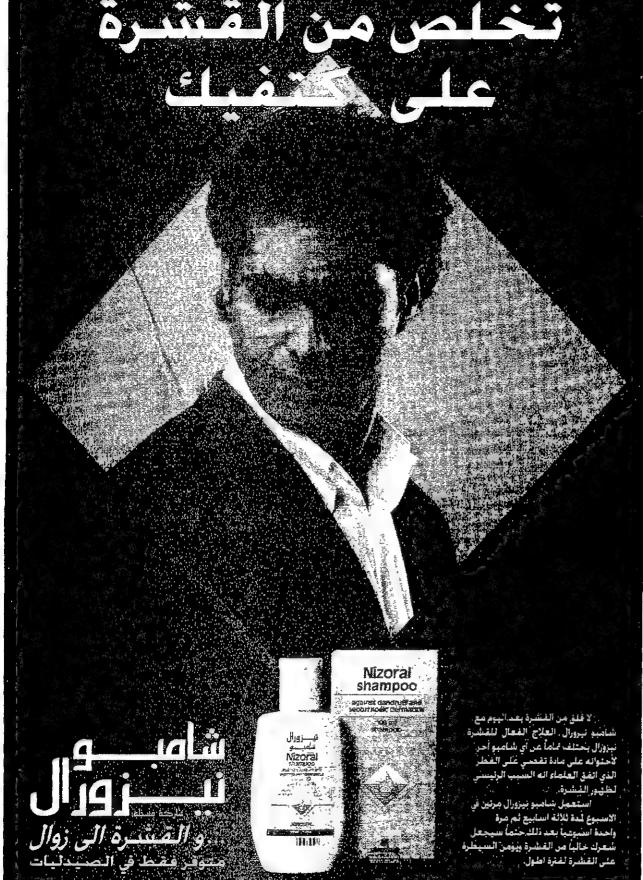
والبحرين وعمان وأشار الصندوق الى ان وزن سوق الإسهم السعودية في المؤشير المركب للصيدوق شكل بسبة ٢٨ في آلمنة خلال الربع الأشير من عام ١٩٩٧ مما يفسر ارتفاع المؤشر الضاص بكل من أسبواقَ الأوراقِ الماليةُ العربية الست الناقية. وقال: «إن أداء سوق البحرين للأوراق المُاليَّة كَانَ الْإِفْضَلِ خَـلالٌ هَذَا الرَّبِعُ وَسَجَلٌ مَوْشَرِ الصَعْدِقِ الخَاصِ بِهِ ارتَّفَاعَا بلغت نسبته ٦,٥ في للئة في حين سجل مؤشر

الصندوق الخاص بهيئة سوق المال في مصر انخفاضا بلغت نسبته ١٠,١ في المثة. وأكد أن أداء أسواق الأوراق المالية العربية فاق الأداء الذي سجلته معظم الأسواق المالية الدولية ممثلة بمؤشرات ادائها، وسجل مؤشر موسسية التمويل الدولية الضاص بالأسواق الْمَالِيةِ النَّاشِئَةِ تُراجِعاً مُلْحَوِظاً بِنُسِبِّةٍ ٢٠ في

المنة خلال الفترة نفسها. وقال: «ان القيمة السوقية الإجمالية لأسواق الأوراق المالية العربية المشاركة في القاعدة ارتفعت في نهاية الربع الأخير من عام ١٩٩٧ بنسبة ٧,٣ في المئة لتبلغ ١٤٥,٥٦٢ بليون دولار مقارنة مع ١٤٠,٤١٠ بليون دولار بنهاية الربع الثالث من العام الماضيء.

تخلص من القندرة

وَعَشراتُ كَيلُوغُرامات الذَّهُبُّ وَالكَثيُّر مِن الجَّوائزُ القيمة الآخرى.



للمرة الأولى دراما تلفزيونيّة تشارك فيها اللبنانية الأولى السيّدة مني الهراوي ضيفة طالبين القرب الإثنين ٢٣ فبراير ١٩٩٨ ۱۹، ٤٥ GMT - ۱۹، ٤٥ GMT

روبن: مجموعة السبع ستمارس ضغوطاً على اليابان

• واشتطن - رويشر - قال وزير الخزانة الاميركي رويرت روين للصحافيين مساء اول من امس ان ورراء مال الدول الصناعية السبع

الكبري الذين سيجتمعون في لندن يوم السبت من المرجح ان يمارسوا ضغوطا على اليابان القيام بدور اكبر في قيادة بقية دول اسيا الى

وأضاف روين أن عدم الاستقرار الاقتصادي الذي تشهده حاليا

معظم الدول الآسيوية لا يمكن التغلب عليه ما لم يكن هناك نمو قوي في

وأشار إلى أنه ورغم أن مفتاح الانتعاش يكمن في الدول الآسيوية، إلا أن نمواً قوياً في مجموعة السبع ضروري أيضاً لحل ناجح، وقال أن هناك ددوراً مهماً، يجب أن تقوم به اليابان.

واضاف روين انه واذا سارت اليابان في مسار اقتصادي قري

يدعمه نمو يقوده الطلب المحلي فإنها ستصبح سوقا اوسع للسلع

الكسيوية ومصدرا لاتتمانات مصرفية اكبر ولتدفقات اخرى لرؤوس

وتتالف مجموعة السبع من الولايات المتحدة واليابان والمانيا والمطالبا وبريطانيا وفرنسا وكندا.

كونغ للاوراق المالية امس على ارتفاع وسط مع شكوك تلازم

اعتقادهم بأن الفترة المقبلة قد تكون حافلة بالمفاجات.

الستتمرين في شأن الاتجاه في السنقبل.

أسعار الاسهم في هونغ كونغ

تغلق على ارتفاع في نهاية تداولات متقلبة

● هونغ كونغ – رويترز – أغلقت اسىعار الاسىهم في بورصة هونغ

وتردد السنتمرون في الاقدام على الشراء بقوة، واعرب المطلون عن

واغلقُ مؤشر «مانغ سنغ» للاسهم المتأرد مرتفعاً ٥٢ . ١٨ نقطة بنسبة ١٨ . و في المئة الى ١٠٣٤٨ . ٩٥ بعدما هبط الى ١٠٣٤٨ . ٩٥

نقطة في الفترة الصباحية ليرتفع الى ٤٢. ١٧٦- ١ نقطة بعد الظهر،

الولايات المتحدة ستقاضى ٤ شركات لعدم سداد رسوم نفطية

واشنطن - رويترز - قالت وزارة العدل الاميركية انها ستقاضي

الدول المتقدمة. ولمح الى أن من المرجح أن تمارس مجموعة السبع

ضغوطا على اليابان من لجل تنشيط اقتصادها الراكد.

الأموال ومنبعا للثقة في المنطقة».

تقريرالنسق الخاص للأمم المتحدة؛

🗖 رام الله – تعيم ناصر

■ قال رئيس وحدة المتابعة الاقتصادية في مكتب المنسق الخاص لنشاطات الأمم المتحدة في الأراضي القلسطينية سالم العَــجِلُونِيُّ أَنَّ الْمُوارْنُهُ الْعَسَامِــةُ للسلطة القاسطينية سيجلت انخفاضا ملموساً في قيمة العجن الذي عانت منه في أعوام سابقة، إذ اتَّخفض العجزُّ من ٢٥٠ُ مليسون دولار الى أقل من ٥٠ مليون دولار في ١٩٩٧.

وأضاف العجلوني، الذي كان يتحدث الى الصحافة المحلية في غَرْة، ان هذا الخفض في قيمة العجن، جاء يشيب شياسة التقشف التي أتبعثها السلطة الفلسطينية، على رغم الإغلاقات الاسترائيليية المتكررة للأراضي الفلسطينية، مشيراً الى ان تقريراً مقصلاً في هذا الشَّأن سيصدر عن مكتب المنسق الخساص نهساية

شباط (فبراير) الجاري. انخفاض نسبة البطالة نحو ٢ في وقدر العجلوني نصيب في فلسطين من النَّخل القسومي سو ١٦٠٠ دولار، في حين بلغ

نصيبه من اجمالي الناتج المحلي لعسام ١٩٩٧ نحسو ١٥٣٥ مولاراً، حسب القيمة الشرائية للدولار عام ١٩٩٥. وعنزا استباب انضفاض العجيز في موازنة للسلطة الى ارتفاع نسبة مداخيلها من ربع القيمة للضَّافة والجمارك، ما اعتبره ىليلاً على تحسن نسبي في أوضاع الاقتصاد الفلسطيني دولار في ١٩٩٧). بالقارنة مع الاعوام السابقة، في الوقت الذي وصل اجمالي الناتج المطلي الى نصو اربعة بلايين

الى أن نسبة نمو الاقتصاد الفلسطيني للفترة نقسها زابت تحيق واحد في الثبة، حسب معطيات وزارة المال وصندوق النقد الدولي، وأن التدفق الشهري - في العمالة ألى اسرائيل ارتفع من ٣٣ ألف عامل عام ١٩٩٦ الى تُحو ٢٥ ألف عبامل في ١٩٩٧ في قطاعً

المئة عن العام الماضي.

واشبار رئيس وحدة المتنابعة غرة، أي بزيادة بلغت نسبتها

انخفاض قيمة الانفاق الأسرى من

المعطينات المتنواضرة تشبير انخفاض قيمتها قياساً الى الدولار من ٣٧٥ دولاراً عسام ١٩٩٦ الى نحو ٣٥٠ دولاراً عام ١٩٩٧، ونلك بسبب ثبات هذه الإجور بِالسَّاقَلِ، وَأَنْحُفَاضَ قَيِمَةَ السَّاقُلُ بْالنسبية الِّي الدولار (ارتفع سبعر صسرف الدولار من ٣٠٥ دولار في المتوسط في ١٩٩٦ الى تحو ٣,٦

أَمَا الْإغلاقات الاسرائيلية في المشاء الما الماء الم من مجموع ايام العمل المفترضة، فيما وصلت الى ٢٩ في المثة في ١٩٩٦ ما يدل على تحسن نسبي في عدد أيام العمل وارتفاع اعداد واشَّار تقرير الأمم المتحدة الي

٨٢٨ دولاراً في ١٩٩٦ الى نحسو ٧٥٤ دولاراً في ١٩٩٧، اي بنسبة انصَفَاض تَعِلَّعُ نصو ٨ في المئة، وانخفاض مستويات المعيشة، وَفَقاً لِنَتَائِج مسح دَّائِرة الاحْصاء المركزية الفلسطينية، ما يدل على تحسن نسبي لوضع الاقتصاد

نحصو ٨ في المئسة، مسا يعنى

اما من ناحية الأجور فإن

A Leading Saudi Company seeks to employ

# Salesmen & Sales Supervisors

for its Office Equipment Division. Candidates should be college graduates with sales experience preferably in the same field. They should be fluent in both English and Arabic.

The packages offered are competitive and include a basic salary plus commission and other benefits, with a good growth potential.

### ONLY THE BEST SHOULD APPLY

If interested send-your resume and a recent photo to: The Sales Manager / Office Products, P.O. Box 6389, Jeddah 21442 - K.S.A.

INTERVIEWS WILL BE HELD IN BEIRUT

# الدول الاسيوية على تخطى ازمته

اليابانية امس الجمعة في الاعتبار مقترحات الحرب الليبرالي الديموقرأطي لمسأعدة اقتصادات الدول السيوية على تجاوز ازمتها، خصوصاً عبر تقديم قروض اضافية لهذه المنطقة بقيمة ٢.٤ بليون دولار وتخصيص بليون دولار لاندونيسيا

ويتوقع أن يقدم البنك العام للتجارة الخارجية ٣٠ بليـ ون ين (٢.٤ بليـ ون دولار) من القروض المخصصة للدول التسيوية. وستساعد هذه القروض المؤسسات اليابانية على الاستثمار في هذه المنطقة او تشجيع الواردات منها.

الاستهم اليَّابانية ارتفعت في نهاية التداولات في طوكيمو امس حيث سعى المتداولون الى تفطية مسراكسرهم المدينة التي اتضدوها قبل اعلان الاجراءات الاقتصانية الجنيدة واجتماع مجموعة

وآم تتاثر السوق كثيراً باجراءات خفر النمو الاقتصادي التي اعلنها الحرّب الحاكم. وارتفع مـؤشـر «نيكاي» المؤلف من اسـهم ٢٢٥ مؤسسة بأبانية كبرى ١٣٩.٧٩، اي بنسبة ٨٤. • في المُثَّة الى ٢٤, ٣٥٧٥ نقطة. وكنانُ المُؤْسُرِ انحَـفَضُ

لفترة وجيزة الى ١٢٥٠١، ٢٠ نقطة.



أندونيسيات تتسلمن إعانات تشمل سلعاً أساسية قدمها اثرياء من أصل صيني في جاكارتا أمس لساعدة نص ١٠٠ ألف أسرة على تجاوز أسوا أزمة التصادية شهبتها البلاد. (أ ب)

# تسلم واردات مهمة من النفط

■ جاكرتا - رويترز - قالت من الوقود عند مستوى (بغطي حصابر في صناعة النفط أمس الجمعة أنَّ اندونتُسِيا أرجاتُ موعد تسلم واردات رئيسية من منتجات النفط لمدة شبهر، فيما طلبت مؤسساتها لشراء النفط قروضنا طويلة الأجل لمساعدتها على اجتيار الازمة المالية التي تعصف بالبلاده.

واضافت المسادر أن مؤسسة «برتامينا» الحكومية للنفط أحلت مُوعد تسلم ١٣٥ آلف طن (ملبون برميل) من السولار والكيروسين من دمؤسسة البترول الكويتية،

وكسان من المنتظر وصسول الشحنات إلى اندونيسيا في شباط (فبراير) الجاري، إلا أنه تم تأجيب الى اذار (مسارس)

«رويتسرن» أن التساجسيل «يعبود للسبب نفسه الذي دفعهم لتقليص الواردات في المقام الأول. إنهم يعانون فعلاً من متاعب مالية ولديهم. كميات وفيرة من المخزونات.

التشغيل في ابرتامينا، أخيراً إلى أن الورادات قد تنخفض في شباط إلى نصف الحجم المعتاد وهو ١٥٠ الف برميل يومياً، بل وَرَبِّمَا تَتَوقَفُ فِي إِذَارٍ. وَقَالَ: ﴿إِنْ

اتفاق مع شركة دانداويل، التابعة الطبلب المصلى) من ٢٣ إلى ٣٤ لمؤسسة دبرتامينا». تسلم شبحنات شبباط يعني أن

ولم يتسن الاتصال بمسؤولي دبرتاميناء للتعليق. والكيروسين على نطأق واسع في أندونيسيا لاغراض النقل والطاقة

كسمساً يعني القسرار ان علي «مؤسسة البترول الكويتية» أن والتَّدفُّئَّة. وعلى رغم أن جاكرتا تسلم في أدار شحنتي شهرين معاً، ممَّا قد يقلص أي أمال في عضو في منظمة داويك، إلا أنها سوق النقط الأسيوي بأن تحدث مستسورد صسافي للمسقطرات روفي اندونيسيا قطاع للتكرير طاقته الانتياجية ١٠٠٥ مليون النفط ابان فترة الانتخابات برميل يومياً تقريباً، لكنه لا ينتج

من المقطرات الوسيطة ما يكفي لتلُّنية الطلب المحلي. كما أن جاكرتاً تدعم الأسعار المحليبة لمنتجبات النفط لكنها وعدت صندوق النقد الدولي أخيرأ أنها ستبدأ تقليص دعمها بدءأ من نيسان (ابريل) المقبل مقابل

تلقيها حزمة مساعدات بقيمة ٣٤ بليون ىولار. وكان من المنتظر أن تتلقم جاكرتا من موسسة البترول الكويتية، الحكومية ٨٠ ألف طن (٢٠٠ الف برمييل) من السولار خُلال شبِاط بِمَقْتَضَى اتفاقَ

الإجراء المعتاد في سوق النفط بنقديم قروض مدتها ٣٠ يوماً. وقالت مصادر تجارية ان اتفاق ،مؤسسة البترول الكويتية، الحكومية الذي يمتد عاماً مع کما کان مقرراً ان تستورد ۵۰ الف طن (٤٣٤ ألَّف برمسيل) من دانداویل، لتسصیدس میقطرات وسيطةً ينتهي بعد أُذَّار، ولكن من المحتمل تجبيده. وقود الطائرات والذي عادة ما يتم

وأوضحت المصادر أن تأجيل

اندونيسيا لن تستورد أي

بادة في طلب انده نسست علم

وتعاني سوق النفط العالمية من وطأة فائض كبير في

المعروض وتباطؤ في الطلب يعود

في جانب منه إلى طَّقس شـتـوي

معتدل في الغرب وازمة العمالات

في بعض الدول الاسيوية وتجاوز

بعض دول «اوبك» لصصنة الانتاج

ازمة العمالات في أندونيسيا،

طلبت شركات تأنعة بلؤسسة

وبرتامينا، قروضاً مستها ١٨٠

يوماً تقريباً لشراء نفط بدلاً من

وفي بادرة أخسرى على عسمق

مقطرات وسيطة في شباط

أربع شركات نفط كبيرة تدّعي انها لم تسدد رسوماً مقررة على النفط الذي انتجته في الاراضي الاتحادية. وقالت وزارة العدل ان شركات الموكو اويل، واشل اويل، و«بيرلنغتون ريسورسز، ووحدة «يوبونت» التابعة لشركة «كونوكو» والشركات التابعة لها أعطت رقمأ منخفضاً لكميات النفط المترجبة عليها. ووفقاً للقانون يتعين على شركات النفط سداد نسبة منوية من قيمة النقط الذي تكتشفه في الآراضي الاتحادية والاراضي المخصصة

وبتدّعي وزارة العدل أنه منذ عام ١٩٨٨ وحتى اليوم، خفّضت الشركات بمقدار مئات ملايين البراميل، الارقام عن عجم النفط الذي استخرجته من ثلاث مناطق هي المواقع البحرية في نيو مكسيكو ووايومنغ وولايات اخرى غربية

### إيران تصدر شهادات حكومية قيمتها ٧٥٠ مليون دولار

● طهران - رويترز - قال محافظ البنك المركزي الايراني محسن نوريخش أن ايران ستصدر قريبا شهادات حكومية الاقتراض ٢٠٢٠ تريليون ريال (٥٠٠ مليون دولار) لدعم الموازنة. ونقل التلفزيون الايراني عن نوريخش قوله مساء اول من إمس أن «شهادات المساركة الوطنية، مدتها ثلاث سنوات وتحمل عائداً سنوياً مبيئياً قدره - ٢ في المئة وستباع في البنوك ابتداء من السبت. وأضاف أن الشَّهادات التي تَضَمَّنها الحكومة ومدتها ثلاث سنوات يجري أصدارها بموجب الخطوط العامة لموازنة الحكومة للسنة الجديدة التي تبدأ في ٢١ اذار (مارس) المقبل.

وفي ١٩٩٤ أقرت أيران التي تحاول تطوير سوق رأس المال في اطار احكام الشريعة الاوراق المالية التي تماثل السندات وهي الاولي منذ الثورة الاسلامية عام ١٩٧٩، وأصدر عدد من الهيئات الحكومية بينها البلديات ووكالات التنمية الاقليمية منذ ذلك الحين شهادات لتمويل

بموجب هذا المشروع يشارك المستثمرون في ملكية المشاريع ويحصلون على عائد سنوي قدره ٢٠ في المئة. وأي ارباح اضافية توزع لدى استحقاق الشهادات. وتقدر الاحصاءات الرسمية معدل التضخم السنوي بنحو ١٧ في المئة.

### سعرسلة أوبك ينخفض الى ١٣. ٣١ دولار

 لنبن - رويترز - قالت وكالة انباء منظمة البلدان المصدرة للبترول (اوبك) امس ان سعر سلة «أوبك» التي تضم سبعة خامات ارتفع أول من أمس الى ١٣٠٣١ دولار للبرميل عن ١٣٠٣ دولار يوم الأربعاء الماضي. وتضم سلة نفوط «أوبك» خام صحارى الجزائري وميناس الاندونيسي ويوني الخفيف النيجيري والعربي الخفيف السعودي وخام دبي وخام تيا خوانا الفنزويلي وايستموس



الصناعية والصيحافية، الأولى ترويجها والثانية إعلامها، على عالم والاصحاء، فهذا لا يعنى أن المسابين بضعف جسسدي لأ بشكُّلونَ جِزِّءاً حيوياً وفاعلاً من المحتمع الإستنهالاكي، على حسناته أو سيئاته كدفما شاء للرء النظر إليه.

ُ وَهِي الواقّع، نادراً مِنا يَحْلُقُ معرض سيارات دولي من أجنحة تعرض فيها فثات موبيلات معدة نتسهيل إستخدامها على من يعانى ضعفأ أو عائقاً جسدياً فلقطأع التحضير التخصص مقومات وجوده في صناعية السيارات، ولو إنحصرت أخباره حسسالاً بوسسائل الإعسلام التخصصة، تُمَاماً كما يتخصص بعض المطبوعيات بالسيسارات ألرياضسيسة، وبعض أخسر بالهائلية، أو الكلاسيكية وَالَّي

ما يلفت في موبيل بايهاتسو هايدجت مسوّبدليستي، هو انه خلافاً معظم الفثات المتخصصة التي يزيد ثمُنها بهامش كبير عن الفيِّدات الأخسري «العنادية، من الموديل، فهو يأتي في حلَّة تُوصله الى متناول الميرّانيّات المعتدلة، ومن نون تعديلات تصعب بيعه مستِعِمُلاً فِي وقت لاحق.

و فحتى النوم عُرفُت الفدات الضاصة من السيارات بإرتفاع اسعارها إجمالاً، إما لمحدودية ألطلب عليها، أو لكثرة التعديلات اللازمية حنسب طروف الضبعف الجسدي المتوقع وجوده لدى السنهك المرشح تشرائها و/او إستخدامُها. لَنْلُكُ مَثَلاً بِقَى قُسِمُ مُنَ هذه المسسيسارات في حَسدودُ موازئات المؤسسسات الحَشْر من المستهلك القردي المعنى بالأمر، أو

هايدجت مسوبيليستي، الى العائلات التي تعاني صعوبة في نقل فرد عاجز عن التنقل سُنفسه، خصوصاً عند ضرورة حمله من

سكَّتَان خفيفتان تسهَّلان صعود المقعد النقَّال، قبل توضييهما تحت المقاعد، والتسعير في متناول الميزانيات المعتدلة.

مقعده النقال الى مقعد السيارة أو في الإتجسام العساكس. ومن جسرب الأمسر يدرك تمامسا الجَسْم المشلول، ولو جنزئيا، يبدو لحامله أثقل من جسم أخر قد يوازيه تماماً بالأرقام، لمجرد تعذر مساهمة جسم المصاب ف بعض الحركيات الساعدة، مـــ يحول مسافة النصف متربين المقعدين الى رحلة طويلة ومؤللة جسِدياً ونفسياً، وعلى الإثنين

> موبيليتي، في بريطانيا مَثُلاً بسعر معقول يناهز ١١ الف جنيه سترليني قبل إضافة الضريبة على القبيمية الزائدة (١٧,٥٪) والتي تُعفّى من تسديدها فئات معينة من المصصاحين الى هذا النوع من السيارات. وهي مشتقة عن الموبيل الذي يتسع في صيغته

العانية لستة ركاب ما يسهل نقل الراكب، وهو في متقعده، الى المقصورة فوق سكتين خفيفتين ويسهل توضيبهما، وبقضلً شكله الأحسادي الهسيكل والمستخدم من قبل عائلات كثيرة، تحظى العائلات المحتاجة الى فُئه وهآينجت موبيليتي بسيارة عادية الإطلالة، من دون أن تبدو محَــتلفَّة عن سـواها، وهو منا تسبعي هذه العنائلات تُحبَيداً الى تحاشيه في معظم

وبفضل دراسات إستغرقت نحو سنة مع متخصصين في هذا المجال، تاتى الفئية المنكورة بمقصىورة لأتفرض قيودأ على وجوه إستخدامها في الظروف العابية، إذ تتسع هي أيضًا لستة ركاب في المقاعد العادية، او الخمستة في الأخيرة مع راكب

سابس يدخل إليها مع مقعده النقًال من الباب الخلفي، فوق سكتي الألوم ينيوم المكن توضيبهما تحت المقاعد. وتمتد مرونة إستخدام السيارة الي الجانب النفسى بإمكان مواجهة راكبي المقعدين الأوسطين مؤخر السيارة (في عكس حركة السير) لقابلة الجاّلس أو الجالسين في الصف الثالث الخلفي الذي يضم مقعنين قلابين كمقاعد السينما، كمآ يمكن جلوس الراكب الخلفي مع عربته الخاصة محل أي منّ المقعدين، أو في الوسط مع ضعان سلامته طبعاً بحرّام خاصّ

وخلافأ لموسيلات أخرى أجرت تعديلاتها اطراف خارجية، يتميّز موديل دايهاتسو بضمان الصانع نفسه التعديلات بحيث لا يضطر المستهلك الى مراجعة اي طرف

خارجي في حال حصول عطل في أثناء الضمان (٣ سنوات او مثـة ألف كلم في بريطانيا) أو بعده، بل العودة اليّ اي مورّع دايهـاتسو. كنلك فإن عدم إحداث تعديلات جنرية في داخل السيارة يُبقي لها قيمة جيدة لدى بيعها مستعملة الأحقأ، أو على الأقل لا يفقعها حيرًا مهماً من تلك القيمة كما في بعض السبيارات التي تصبعيا أعادة سعها لننرة الطآب عليها بسبب عمق التعديلات.

طبعاً، لا تحتاج سيارة من هذا النوع الى مسحسرك سسريع بالضرورة، بل الى واحد يخدم أغراض التنقل في طروف واقعية الراحة، محدودة الإستسهالك، ورشيصة التامين. وفي «هايدجت موبيليسي، محد أسطوانات ستعتها ١,٠ ليتر (٤٧

## استدعاء لإصلاح القفل المركزي (موديل ١٩٩٧) بيعت في السوق الأميركية لإصلاح خلل في نظام إلغاء الإيصاد ذاتياً في بعض

كيا "سبورتدج"1990: .

٢٣٤٩٣ وحدة مستبعاة في الولايات المتحدة وحدها حتى الأن.

## استثمار ٩٣٣ مليون دولار لإنتاج ربع مليون سيارة في إيران

إقتصاد الإيرانية عن مينوشير غارافي المدير الإداري لشركة إيران خودرو الحكومية عزم ألأخيرة على أستثمار ٢,٨ تريليون ريال إيراني (٩٢٣,٠ بليون دولار أميركي) في السنوات الشلاد المقبلة

شركة كيا موتور كومباني

الجنوبي أن الخلل يتممثل في

الموديلات، موضحاً عدم تلقيه

أي شكوى أو خبر بأي حادث

ويبلغ زبائن كسيسا الذين

إشمتمروا الموديل المذكمور في

الولايات المتحدة بريديا للعودة

الى موزعيهم لإصلاح الخلل مجاناً، علماً بأن العملية لا

تتطلُّب أكثر من نصف ساعةً.

بسبب الخلل الذكور.

القفل المركزي،

لزيادة إنتاج السيارات في البلاد. . وأوضح غارافي أن إستثمارات شركته، وهي أهم منتج للسيارات في إيران، ستُضخ حتى آذارً (مارس) ٢٠٠١ لرفع الطاقة الإنتاجية من نحو مئة ألف سيارة في السّنة الجارية (بزيادة نصو ٤٢ في ألمئة عن العام الماضي الذي بلغت فيه ندو

وأضاف أن الإستثمارات ستوظف لإنتاج ثلاثة موبيلات سيارات، واحد منها عم شركة بيجو الفرنسية. أما حصص توظيف الإستثمارات فستخصص منها ١,١ تريليون ريال في شركة إيران خودرو نفسها، والبقية في وحدات صناعية ستنتج قطعاً لتلك السيارات. ويذكر أن إيران خودرو انتجت أكثر من ٩٥ ألف سيارة في السنة الفارسية الجارية، التي بدأت في

## بوش الألمانية تشتري بقية كورييا أوتوموتيف

■ سيول - أب - إشترت شركة بوش الألمانية النصف الثاني من شركة كوريا أوتوموتيف موتور كومباني التي تأنسست شراكة مناصفة في كانون الأول (بيسمبر) ١٩٩٣ بين شركتَي بوش وماندو

ماشينري كوربورايشن. ويذكر أن كوريا أوتوموتيف موتور كومباني، والتى تقدر قيمتها با٢٢ عليون دولار أميركي، تتخصص في إنتاج المحركات الكهربائية الصغيرة المستخدمة في أنظمة النوافذ الكهربائية وأجهزة

أما ماندو، وهي أكبر شركة منتجة لقطع السيارات في كوريا الجنوبية، هي جزء من مجموعة هلا التي أعلنت عجزها عن دفع مستحقاتها (Insolvent) في كانون الأول (ديسمبر) الماضي للبواخر مع الأزمة المالية في منطقة جنوب شرق

وتعتزم هلا، وهي المجموعة الثانية عشر ضخامة في كوريا الجنوبية، بيع خمسة من فروعها لتحسين

# معلومات الحياة بين يديك في لحظات

1997\_1990 AL HAYAT on CD ROM

• نظام إسترجاع يُتيح لك البحث عن

الاقتصادية)، والتاريخين الميلادي

والهجري وأرقام الأعداد والصفحات.

أكثر من ذلك، فإن نظام الإسترجاع المُستخدم يسمح لك بتحرير النصوص

في الملف الذي تحتاره.

المعلومات في نصوص الوثائق، بواسطة

العناوين والكتّاب والكلمات الدالة (الحياة

المسترجعة وإعادة حقظها بالشكل الجديد

● سهل الإستخدام مع إمكانية إستعمال

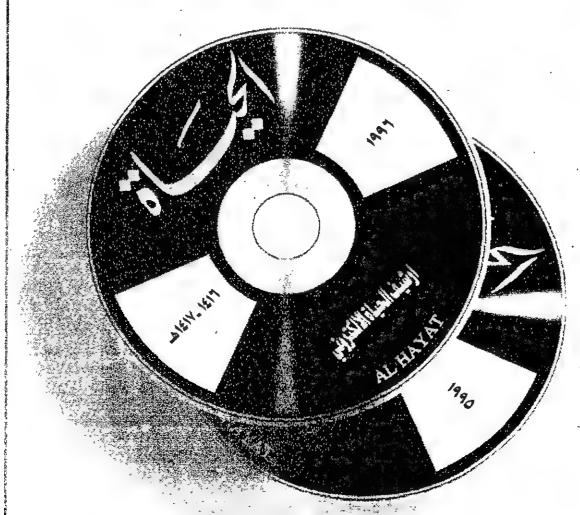
أدوات البحث البوليسانية Boolean

## أرشيف جريدة الحياة الإلكتروني في خدمة القراء

ودول أميركا اللاتينية.

- يُغنيك عن حفظ قصاصات الصحف، ويريحك من متاعب القص واللصق والتصنيف والترتيب. يوفر عليك ثمن الورق والتصوير والمساحات المطلوبة
- ♦ تصنيف موضوعي حسب صفحات «الحياة؛ عام - أخبار - إقتصاد - رياضة - سيارات - علوم - كومبيوتر،
- تصنيف جغرافي أوتوماتيكي لمائة تولة بما قبها البلدان العربية وبلدان الإتحاد الأورؤبي والولايات المتحدة وبعض الدول الأسدوية والأفريقية

- (Operators) (مع، بدون، او) ضمن حقول البحث وضمن الوثيقة.
- إشترك الأن واحصل على «أرشيف الحياة الإلكتروني ١٩٩٦ء الذي يقدم على قرص واحد ما نُشر في الحياة، منذ شهر كانون الثاني (يشاير) حتى شهر كانون الاول (بيسمبر)
- متوفر لدينا وأرشيف الحياة الإلكتروني ١٩٩٥، الذي يقدم على قرص واحد ما نُشر في «الحياة» خلال



السعر ١٩٠٠ دولاراً أميركناً للمؤسسات ٢٠٠ دولار أميركي للافراد يما فنها بحور الترفيد

### مستلزمات التشغيل:

- □ كومبيوتر أبل ماكنتوش مع سواقة أقراص ليزر (CD ROM DRIVE)
  - □ ۸ میغابایت رام (RAM)
  - □ نظام تشغيل ٧,١ وما فوق مع عدة اللغة العربية
  - ا القرص الصلب (Hard Disk) على القرص الصلب

لزيد من العلومات الاتصال به:

الدكتور عماد بشير

AL HAYAT PUBLISHING CO KENSINGTON CENTRE, 66 HAMMERSMITH ROAD, LONDON W14 8YT Tel:0171-6052084 Fax:0171-3714215

من التلة التي اختارتها الملكة اليسار الى الصروح الرومانية والأثار الاسلامية

## السياحة الثقافية تستقطب مزيداً من الزوار الى تونس

🗖 تونس – سميرة الصدقي

🖪 تتوقف باصات السياح القضمة حول ميناء قرطاج الفينيقي الذي ما زال محافظاً على شكله القديم عندما كان يستقبل المراكب والسفن التجارية والحربية على أرصفته ذات الشكل نصف الدائري. يستمع السيساح الى شسروح تاريضية من ادلاء يتحدثون لغات عدة ثم ينتشرون داخل الْأَثَارِ القَرِيبِةِ مِنْ المِينَاءِ وَيَزْوِرُونَ مِا تَبِقَى من مدينة اليسبار وهنيبيعل، بأعمدتها ومعابدها وبيوتها التي أحرقها الرومان ونروا عليها ملحاً في اعقاب هزيمة جيش قرطاج أمام قوات روما منتصف القرن الثاني قبل الميلاد.

بعد جولة على الأطلال تصعد وفود السياح الى تلة قريبة يقال أن النسار ملكة صور أختارتها لتقيم عليها النواة الأولى لمدينة قرطاج وتطل التلة على الضباحية الشمالية لتونس العاصمة حيث يقوم الأن متحف قرطاج الذي يضم أجمل ما تبقى من إرث المنينة العريقة.

وغير بعيد عن المتحف يقوم المسرح الروماني الكبير الذي يستضيف سهرات مهرجانٌ قرطاج الدوليِّ، صيفاً: '

من خسلال الجسولات على هذه المعسالم اللافتة يكتشف السائح صفحة لخرى من تاريخ البلد لم يطالعها في زياراته لمنن تونسية اخرى قبل وصوله آلى العاصمة

هذا الصحنف من السحياح المولعين بزيارة المعالم الأثرية واكتشاف التاريخ القنيم أحد بالترايد في الأعوام الأخيرة، بعدما كان السائح الأوروبي فضل قضاء اجازته في فندق علَّى ساحلَّ البحر بحثأ عن البحر والشمس والرمال النهبية

وباتت الجولات السياخية تبرمج على نحو يتيح للمفتونين بالسياحة الثقافية زيارة أكشر ما يمكن من المدن العشيقة. وباشرت وزارة السياحة التؤنسية السنة الجارية حملة تحت عنوان عمام السياحة الثقافية، بعد استكمال ثمانية متاحف كبيرة في محافظات مختلفة أهمها ومتحف شمتو، شمال الذي يخلد اللوك النوميديين النين جكموا تونس والجنزائر بعد الفترة

وفي محينة تونس التي انشئت بعد الفتح ألاسلامي اقيم دمسك تقافي، للسياح الأجانب يتيح لهم ان يجولوا على المعالم فيزورون جامع الزيتونة والمدارس القديمة والأسواق التقليدية وبيوتا عربية، مَثَل دُدار الأصرم، وحدان بن عبدالله، 🛴 🖖

وتصافظ هذه البيوت على عصارتها الأصيلة وتنقسم الأنوار فيها الي غُرف تعكس نقط الحياة الأسرية في الماضي، فهناك جناح للرجال وأخر للنساء وغرف لاستقبال الضيوف وقاعات للأكل وجناح مخصيص لسكن الخدم.

ومع تطور السياحة الثقافية واقامة مطار تولي في طبرقة منذ عام ١٩٩٤ تحولت المدينة الى مركز رئيسي لاستقطاب السياح غير التقليدين، وتتيح الإقامة في طبرقة استكثباف المناطق الأثرية القريبة والإستمتاع بهدوء الغابة ونقاوة البحر في

والمحكومين بالاعدام. ويذكر المؤرخون ان المدارج الحجرية ذات الطبقات الثلاث كانت تمتلى بالجمهور

آما اليوم فتاتي عشرات الساصات بالسياح تُشَاهدة المعلم الفريد أو لمتابعة مهرجان للموسيقي السمفونية الذي يقام على مدرجاته كل صيف بمشاركة فرق شهيرة من المانيا وايطاليا وفرنسا

وليست هناك فنائق سياحية في منينة دالجم، لأن الزوار لا يقيمون فيها أكثر من نصف يوم ثم يغادرون الى سـوســة أو صفاقس. وعادة ما تندرج زيارة دالجم، في اطار جَولات ثقافية تَشْمَعُلْ كَنْلَكُ الْأَثَارُ الرومانية في سبيطلة (جنوب) وقفصة

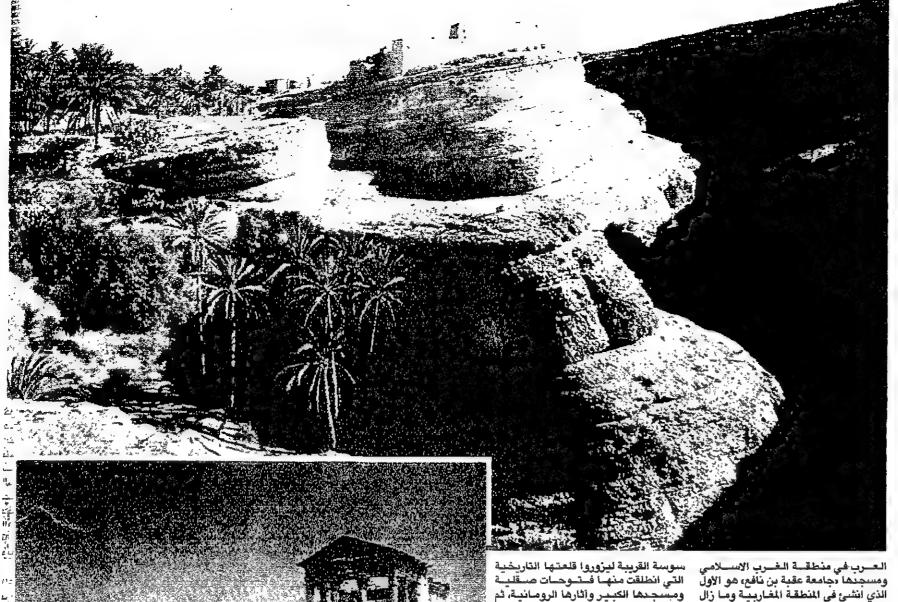
وفوداً كثيرة من السياح الذين يأتون اليها ليقرآوا صفحات من كتاب الفتح الاسلامي في المغرب العربي. فهي أول مدينة شبيدها

ويقبل السياح على زيارة البيوت القديمة لنقوشها ورخارفها التاريخية ونمطَّ عمارتها التي تُعطي صورة حَية عن الحياة اليومية في العصور السابقة.

وتمتاز مناطق الشمال بكشافة الأثار الرومّانية والبونيّقية في «شَمْتو» و«مكثر» و«نقّة» ما شجع على التخطيط لاقامة محطات سياحية واستراحات ومطاعم في مسحسيط المناطق الأثرية التي تشسسا متَّاحف كبيرة. ويمكن للسائح أن يجول على هذه المناطق في رحــــلات بالبساص تقوده في نهايتها الى مدينة طبرقة المعلقة على سفح جبل يطل على البحس

ويبقى دمسسرح الجمّ، (وسط)، الذي يعتبر ثاني مسرح روماني كبير في العالم بعد كوليري روما الشهير، أهم معلم تاريخي يستقطب السياح في تونس. وكان ت مُسيف في العصس القديم دورات المصارعة بين الحبيوانات الوح

الذي يأتي لمتابعة المشهد الدموي.



## حف التراث البدوي "في العريش ذاكرة حية للتراث

يجولون على المنستير المجاورة حيث يشكل

رباطها أحد اجمل الحصون التاريخية

الباقية على الشريط الساحلي. وكثيراً ما

مدينة مناسبة لسياحة الأثار في توتس كون

مطارها يتوسط دائرة تحيط بها المناطق

الإثرية واللدن التاريضية في شكل نصف

تكون النستير المحطة الأخيرة قبل امتطاء

ويمكن القول ان المنستير هي

طائرة العودة من مطارها الدولي.

🗆 العريش – خالد عزب

يحمل اسم موسسه قائد الفتوحات

القيروان القبيمة راجلأ ليتوقف عند عمارة

مساجدها المبيزة وبرك الماء الضخمة التي

كانت تزود المنينة الماء الصبائح للشرب

واسواقها التي ما زالت تعج بالصركة

التجارية لا سبيما أسواق السجاد

ومن ألقب روان ينطلق السياح الى

ويفضل السائح ان يجول في شوارع

الإسلامية.

القيرواني.

■ حين أدرك أبناء سيناء أهمية الحفاظ على التراث الشعبي لشبه جزيرة سيناء، أسسوا متحفاً فريداً من نوعه، هو «متحف التراث البدوي، في العريش، أعقب تأسيس مجمعية متحف التراث السيناوي،، التي تشرف على المتحف.

واستعان أبناء العريش بخبرات عدة لإقامة المتحف، وقاموا بجولات في كل سيناء جمعوا خلالها كل ما تيسر لهم من التراث الشعبي وانعكس هذا الجهد في الاقسام المتنوعة ألتي يحويها المتحف المؤلف من أجنحة عدة أبرزها قسم بيت الشعر البدوي، وهو يمثل البيت العرايشي بمراحله الثلاث، وأدوات المعيشة الستخدمة في الأحقاب الماضية، مثل الفرن البلدي، والجرية التي تستخدم في فصل اللبن عن

ولبيت الشعر نوعان، الأول يسمى العودية وهو مكون من رفتين أي غرفتين والثاني يسمى فازه وهو مكون من غرف عدة وتفصل بين كل

غرفة واخرى عناج وهي قطعة من الصوف. وهناك قسم الأعشاب الطبية التي وهناك قسم الأعشاب الطبية، ويحوي أغلب النباتات العشبية التي كانت تستخدم في علاج الأمراض مثل السكر والضغط والام الرأس والأمراض الجلدية. ويحوي قسم الحلي والملابس كل أنواع الملابس التي استخدمتها المرأة البدوية قبل أحقآب بعيدة وإلى وقتنا الراهن. وتختلف الملابس حسب اختلاف القبائل البدوية. كما يحوي القسم أنواع الحلي التي كانت تتزين بها البدوية سواء كانت ذهبية أو فضية أو نصلت المناسبة، بالاضافة إلى الادوات الحادة للدفاع عن النفس، والتي لم تعد تستخدم منذ العام ١٩٤٥ مثل الخناجر والسيوف. وكان من ألمروف أن أحداً في العريش أو سيناء لم يكن من يسير من دون سيف أو

ويشمل قسم أدوات الزراعة كل الادوات التي يستخدمها أهل سيناء الزراعة أو ألحرث. وتم جمع المعروضات في هذا الجناح بصعوبة بالُّغة أيضاً، إذ أن استخدامها توَّقف في عام ١٩٤٨. ويقدم قسم البيت العرايشي فكرة واضحة عن مراحل التطور التي سربها ألبيت البدوي. ويشبير تقسيم الجناج إلى أن المرحلة الأولي

استمرت الى العام ١٩٣٦، وكانت مساحة البيث أنذاك لا تزيد على ٤٠

جذور هذه الأشجار على تنقية المياه من الشوائب

كما تُحوي المنطقة الصدع الذي هنت جراء الهرات

متراً طولاً وعرضاً، وفيه غرفتان، من الناحية الجنوبية، تليهما حجرة تستخدم للاستقبال وكل نوافذها مفتوحة على البحر. ويحوى البيت مكاناً خاصة القرن ومخزنا الحيوب.

تغرّس فينها أشجار الزيتون والنخيل وتزرع فيلها كل انواع الخنصروات بالاضافة الى «حوش» لتربية الاغنام والطيور وبدخول التعليم الأولى العريش تطور البيت البدوي، وأدخلت عليه

نتيجة أكتساب ثقافات مختلفة من سكان الوادى، وتحول نتيجة ذلك إلى

بيت مغلق يهدف إلى سد حاجات من يقيم فيه من الوافدين من الوادي. الطوب اللبن مخلوطاً بالتبن لاعطائية مزيداً من القوة، بالإضافة إلى الرمال، وأصبح سمك جداره أقل مما كان عليه. ويعرض التّحف المراحل الثلاثية بتفاصيل دقيقة عن كل منها في

قاعة كبيرة خصصت لاعطاء لمحة عن نمط الحياة والسكن السابقً وقدمت مساعدات إلى المتحف من جهات كثيرة بينها السفارة

والحكومة الألمانية التي أعدت المكتبة ومؤسسة فورد، التي أهدت 

وزارة التقافة المصرية ومنظمة اليونسكو لشراء معدات التراث الشعبي السيناوي، مشيراً إلى أن ارتفاع أسعارها حال دون شراء المتحف

وأضاف إن ادارة الجمعية وضعتٍ خطة لإصدار كتيب عن المتحف

وكان البيت وحدة اقتصادية متكاملة، إذ يحتوي على حديقة

التعديلات في الشكل، وليس في المساحة، فزادت الغرف من ثلاث إلى خمس غرف بعدما خصصت غرف منفصلة لاستقبال الضيوف. واستمرت هذه المرحلة حتى عام ١٩٤٨. وفى ذلك العام طرأ تطور جذري على البيت البدوي غير شكله تماماً

وبدأ أهل العريش يستخدمون الأسمند، بعدما كان يصنع من

البريطانية التي أعدت السج الات التي تسجل تاريخ سيناء القديم

ويقول مدير المتحف كمال الحلو أن المتحف في حاجة ماسة إلى دعم

واضافة قاعات جديدة، خصوصاً بعدما اصبح احد معالم سيناء السياحية البارزة.

الجزر المرجانية والأسماك الملونة النادرة تسحر القادمين

## أعماق البحر الأحمر تجذب السياح وهواة الغطس من مختلف أنحاء العالم

وبها قشريات نادرة.

والحفاظ على محمية راس محمد

متخصصين في هذه الرياضة.

وتتضمن المحطات حقلين للدراسات العملية

البيئية بالاضافة الى تطوير مراكز الغوص تحت

الماء واجسراء دورات تدريبية عسدة لاعسداد

🗆 شرم الشيخ - يسري محمد

■ أعماق البحر الأحمر المشدة في سيناء لمسافة ١٠٠ كيلومش غنيية بالشعاب والجزر المرصانية والأسطاك الملونة النادرة، الا أنها لم تدخَّل منجالٌ الاستثمار الاصديثا، بعدما أقام القطاع الضاص مراكز عدة للغوص لاستغلال الإمكانات السياحية التي تتبحها الأعماق.

وتتوقع الدراسات آلتي اجريت ان يبلغ عدد سيساح هواة الغطس الى بلايين عسدة من الغاطسين مع نهاية عام ٢٠٠٠ بنتظر ان تجنب السواحل المصرية قدراً كبيراً منهم.

ودفعت الأهمسة العالمة لتلك المنطقية المستشمرين الى اقامة مراكز للغوص في مناطق عدة جنوب سيناء وتشمل نادي غوص «اكوامارين» وداكوانوت، ودريردس، ودهشسام جسر، ورغسزالة، ودالفيروز، في شرم الشيخ، بالأضَّافة الى مراكز اخرى عدة في مدينة دهب مزودة باحدث الأجهزة والمعسدات. ومن الممكن مسراولة كل الرياضسات البحرية في المدينة التي تصوي مدرسة للغوص

تؤهل للحصول على ترخيص دولي للغوص. كما تضم مدينة نويبع مراكز مماثلة تابعة ولم تتوقف مشاريع استغلال أعماق البحار المصرية لطبيعتها القريدة عند حد مراكز الغوص، انما امتدت لتشمل انشطة استثمارية اخرى مقامة

للاستفادة من هذه الإمكانات الطبيعية الهائلة. وطرح المسروع القومي لتنمية سيناء خططأ لاقامة مراكز للتصوير تحت الماء، وأخرى متكاملة لكل مستلزمات البحر والغطس في مناطق رأس سدر وطور سيناء وشرم الشيخ ودهبّ ونويبع.

وتعتبر منطقة راس محمد احدى أشهر مناطق الغطس المعروفة في العالم. وتقع عند طرف شب جزيرة سيناء الجِنُوبي، وهي نقطة التقاء خليج السويس بخليج العقبة، وتصل الرؤية في تلك المنطقة الى نحو خمسة كيلومترات ما يسمح بنقاذ الشمس الى الأعماق.

ورأس محمد هي ملتقي هجرة الأسماك، وتحوي في أعماقها اشجار المانغروف التي تكسو الممر المائي في الطرف الغربي من المنطقة وتعمل



إكركيوتف ريزيدانس، الذَّي افضتح فيَّ

العناصيصة المجسية، فنهنو الأول الذي يحتمل العلامة التحتارية الجنيذة مماريوت إكركيونف ريزيدانس، التي تم الإعلان عنها في وقت سابق من العام وتم تصميم منشات هذه الفشة من الفنادق لتلبية متطلبات رجال الأعمال الدوليين الذين يخططون للاقاسة في المنن التي يزورونها لأكثر من الم ويحظى وكلاء السفر والسياحة الدين يحجزون في دماريوت إكركيونفا ريزيدانس، عمنولة قدرها ١٠ في المُّـة٬

ماريوت تعلن افتتاح

٣منشآت فندقية حديدة

🗷 اعلنت منجموعة «ماريوت» عُنْ

افتتاح ثلاث منشات جديدة، هي: فندق

«ماريوت ليبزيغ» وهو من فئة الخمس

ئجــوم، وفندق «رامــادا ووكـسىي، فني

الصين، و«مليـمنيـوم كـورت، مــاريوت إكرْكيوَّتِفَ يرْيدانسَّ، فَي اللَّجِر.

وقَالت في بيان تُلقت والحياةً و نسخة عنه أن فندق وماريوت ليبريغ

ذي الخمس نجوم، بعد أولَّ فندقَّ لَهُـّا

في الولايات الفيديرالية الجديدة (التي

كأنت تشكل الشطر الشيرقي من المانيم

قبل الوحدة) علماً أنه الْفُندُق السابشّ قبل الوحدد) سب ... ... . له «ماريوت» في المانيا. وهو يقع في

قلب مسينة ليتبريغ مقابل محم

التستوق ومركز الأعمال في الدينة.

القطارات الرئيسية، حيث يحتل نحو

ثلثي مجمع تجاري بالقرب من مراكز

كما أن الفندق قريب من ابرز المعالم في الدينة بما فيها متحف غراسي وحديقة حيوان ليبزيغ ومعلم معركة

ليبزيغ التنكاري وصالة مغيواندهاوس

للحبقُلات الفُنْيـة، وكنيـسُة «سينت

وعلى صعيد آخر، افتتحت ماريوت

اوبجــــينِغ، المرحلة الأولى من فندق

«رامادا ووكسي، الجسيد في الصين الصين الصين الصين الفندق لدى اكتماله في مدى

ستلة اشهر ٢٨٠ غرفة وجناها تتسم

عشرة لـ «ماريوت لويجينغ، في الصين،

كسسا أنه أول فندق من فنسة «رامادًا

ائترناشيونال، تقوم المجموعة بافتتاخه منذ تملكها مجموعة ارينابسانس

للفنادق، في شهر أذار (مارس) الماضيُّ وهو الفندق السب علون له دراماتا

نترناشيونال، ضمن دماريوت

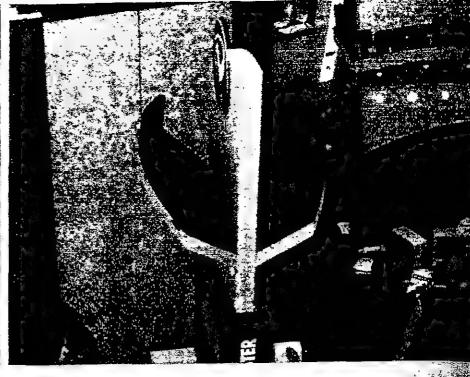
اماً ،مليـ منيـوم كـورت، صاريوت

ويمثل هذا الفندق، المنشاة الشامنة

باتساعها وفخامة تأثيثهاً.

🗀 لندن – والحياة،

على أول ٢٩ ليلة. وتخطط مأريوت لافتناح ٣٥ مشاة من فئة مماريوت إكركيوتف ريزيدانس، ضلال السنوات الخمس المقعلة في الأمنواق الناشئة الرئيسية ضمخ صوض المصبط الهادئ واوروباء الئ جانب الدول السياحية الرئيسية في أسيا وأميركا اللاتينية.





كانت من بين اسرع الشركات نموا

## باور كومبيوتنغ تصفى اعمالها بعداستردادابل رخص استخدام نظام التشغيل

كومبدوينغ إلتي كانت قبل ثلاث سنوات من استسرع شسركسات الكومبيوش بموأفي العالم صفت تِفْسَهُا وَعُرضُتِ مِا يَقِي عَنْهُا مِنْ مُوجِبُونِ أَبِي فَي مِيزَاد علمي دعت اليه بُنْرِيْعَ لِلْكُنُّ لا يُعرف بعد ماذا مسجل بالبيمها يعدما غيرت رايها يد من بيع الكومبيوترات القائمة على معالجات انتل ونظام تشيفيل مايكرومبوفت (اتحاد

وَكِيْتُونُ إِبِلُ اعْلَىٰتَ فِي آب (اغْسَّتُوْلُيْنُ) كَالْأَضْنِي انْهَا لَنْ تُجِيدُ براجَيْضُ إِسِيْحُداًم نظام تَسْفُيلُ ماكنتوش لعدد من الشركات التي مِصِلَتُ عَلَى هذه التراحيص ايام عليري أميليو (كانون الاول/

ديسمبر ١٩٩٤) وشمل هذا باور كومبيوتنغ وستار ماكس وهي نراع موتورولا التسخيد بصناعة الكومبيوترات المتوافقة

وقالت ابل في تلك الفترة التي اعقبت مجيء ستيف جوبر الي السلطة خلفاً لغلبس اميليو المطرود دانها لن تعطى اي شركة ترخيصا لصناعة كومبيوترات بأوربوك الصغيرة ولن تعطى اي ترخيص لأي شركة تعتعد مقياساً لصناعة الكومبيوترات معروفا باسم البيئة القباسية الشتركة للاجهزة وهو مقياس كانت أبل

كوَّمبْيوترات وينتل في مطلع هذّا العام واشترت لهذا الغرض قطعة ارض بقب مسة ٢٨ مليون دولار ويدأت بناء مركز جديد لكنها

وفي الوقت الذي كانت فيه ابل

اتفقت عليه مع كل من دآي بي. ام، وموتورولا بهدف تسهيل اضافة

متممات الى ماكنتوش متوافرة

## بدأت السلطات المعنية تصحيح الأخطاء وارتكبت اخطاء عدة تأخيرمعالجة مشكلة العام ٢٠٠٠ يهدد حركة الطيران في الولايات المتحدة

🗆 واشنطن - ماثيو وولد

وت تعلن افتتاح

مجموعة ساريونهغ

مستسات جنينة غي فط ريغ. وهو مرافقة أنشراً

ر اسادا ووكسرالم

سميسود كورت عارية

يدائس في المجر في ميان تلقت المبلغ

ال فعدق معاريوت بيريةً

نجنود. يعد أول فشؤلا

القسس الية الجنينة إقر

التبطو التسرقي مراك

علماً أن الفنق الما في المانيا ودوبلهم

مردي

نيسية حيث بمترام

تحساري بالقرب مردرة

ي الأعمال في النينة

سَدَقَ قَرِيبٌ مِنْ البِرَ لِللَّهُ

افيها ستحف غرام

ان ليبزيغ ومعلمية

ي وصالة ،غبوانظام

نَنْية. وكنيسة سَّ

يد أخر، افتنحت سراح

اغرصلة الاولى عزمة

دري من المسايد في الما المناق في الما المناق الذي الكتمالة في الما المناقة في المناقة ف

٢٨ غرفة وجناحاتك

الفندق المنشاة الله

وت لونجينغ، في لعم مندق مر لمشة وله

تقوم المجموعة بالنا

جسوعة ويطيخ

مين ادار امارس الملم

ليسيعي ورسولا

ونال ضعر عاية

سيسوه كسورت ساوية

زيدانس، الذي المنتزا

حرية، فهو الأولة

سة الشجسادية الجين

ونف ريزيدانس النوا

في وقت سابق مرا

د مستنسات هذه هفائم

صتطلبات دجال الص يخطعون للافلمنة يوضعطون للافلمن درونيسا الكشرس

سلاء السفر والسي

رور المربق المربعة في مصاريوت المربعة مولة قدرها ١٠ في د

يوت الفتقاح ١٥ مة

ة إنحزكيونف دينية ت إنحزكيونف دينية ت المضمس المفسلة

المناسبة المناسبة

د المهادئ وأوروبا

بامة تائينيا

🛲 إذا سارت الأمور بسرعتها الراهنة لن تتمكن عران الفنندرالية من إزالة مشكلة والعام ٢٠٠٠، من أنظمتها الكومبيوترية الحاسمة الأهمية لِها قبل أنتهاء القرن الصالي، عُلْماً بأن هذه الانظمة تُقد بِالْلَئَاتُ، مَا قد يعرض حركة الطيران المني التخطر ويزيد التكاليف ويؤخس مواعسي انطلاق الرّحلات الجوية على حد ما يحثّر «بيوان للصاسبة العام، الميركي في تقرير جديد حرره أُحيراً.

أُ وَفِي التَّقَرِّينِ الذِّي نَشْسِ الأربِعَاء بِنُصُو «بيوان المِحاسَبة العامُّ، باللائمة على ادارة مديرية الطيران، ويُقُولُ: ﴿إِذَا يَقِيتُ الإِدَارِةِ تَسِينِ بِالسِرِعِيِّةِ الرَّاهِيَّةِ فَلَنَّ تُّشَتَّطيع تحقيقُ المراد في الوقَّتُ المُنَاسَبِءَ `

ويذكر التقرير أن مديرية الطيران الفيديرالية بْدَآتُ تَصَحِيحِ ٱلْمُنْكَلَةِ مَتَّأْخُرِةِ وَارْتَكِيتَ عَنْدًا مِنْ الهفوات التي لآ تغتفر ومنها تعيين مدير لحل مشاكل وَالْعَامِ ٢٠٠٠، تَقَاعِدُ فَي نَهَايَةُ الْعَامِ ١٩٩٧ وَلَمْ تُعِينَ أي شنخص مكانه حتى الساعة.

استخدام واسع

ويتكر ان مديرية الطيران الفيديرالية تستخدم الكؤم بسيوتر لكل غرض وهدف من أغراضها فْالْكُومْ بِيُوتُرْ يُوجِّهُ الطَّائْرَاتِ الْمُحلقَّةَ فِي الْاجِوْاء وينير عمليات تشغيل معداتها الخاصة بالأمان وألملاحة الجوية وصيانتها، كما يحدد مواعيد مِعَائِمَةُ هِذِهِ ٱلْمُعَدَّاتُ وَالْتَاكِدِ مِنْ صِلاحَهَا. ويشَارِ الَّي ان عنداً كبيراً من اجهزتها وبرامجها قديم ومصمم على اسباس ان «يقراء الرقمين الأخيرين من العام وَلِهِذَا قد متقراء أجهزة الكومبيوتر عام ٢٠٠٠ كعام (..) وتفترض إن هذا يعني عبام (١٩٠٠) على حد منا يقول الحبراء.

ويقول بيوان المحاسبة العام الذي يقوم باعمال التنقيق لحسباب الكونفرس الأميركي وأن ما قد يجنث من مخاطر جدية، اذا لم يُصحّح الاشكال، يتعرضُ الأمان لتدن كسيس في مسستواه وتأخس الرحلات الجوية أو إلَّغَاثُها وازدَّناد تكاليف شُركاتُ الطيران وتضيرر السافيرين الجبويين وتنغيص

ِ قَدْ يُؤثر التعطلَ المُفَاجِئ الذي سيحنث عام ٢٠٠٠، المُعروفُ بِ £Year 2000 (Year 2000)، على اجبهبرة اليجومبيوتر العاملة في المصانع والمخازن والمصارف وشبكات الهاتف وفي أماكن اخرى عدة، لكن مديرية الطيران الفيديرالية تواجه مشكلة خاصة لأن أَيْظِمْتُهَا قديمة جّداً بالمانيير الكومبيوترية، كما أن فيعظم برامحها ضاص جندأ بنصيث لا تستطيع السَّنْ خُداُهِ حَلُولُ طَوْرِهَا أَوْ أَبِتَكُرُهَا أَخْرُونَ. كَمَا أَنْ عُنداً كبيراً من انظمتُها الكومبيوترية يضمن الأمان والسلامة على مدار الساعة أي دون اي توقف.

وفي الشَّريف الماضي قاألت شُسركة «أي بي. ام» لِنبِرِيةٌ الطيرانُ الفيديرالية ان أجهزَة الكومبيُوتر الِّنِي تَشْكُلُ قَلْبُ مِرْاكِينَ السيطرة والتحكم، والتي بُوجِه حركةِ السيرِ الجوي العالى ذي المدى البعيد، قنيمة جداً ولا يعرف أحد من العاملين صالياً في الشُّركة العمالاَقة كيف يستطيع التأكد من أنهاً صالحة لموجهة اشكالات وYZKà، وأوصت الشركة باستبدال هذه الإجهزة التي باعتها لمدرية الطيران الفيسرالية في اواخر الثمانينات.

وبالنظر الى أن المبيرية ليست متاكدة حتى الأن مِمِا إِذَا كَانَ بِوسِعَهَا وإِصَّلَّاحِ، أَجِهِرْتِهَا أَوْ اسْتَبْدَالُهَا في خيال الأشهر الشالانة والعشرين المقبلة، بدأت اجُيراً تقوم بالامرين معا أي والإصلاح، والاستبدال، لكن موازنتها لا تتضمن ما يمكنها من استبدال

ويقول النائب الجمهوري فرنك وولف، الذي يمثل

ولاية فيرجينيا ويتراس لجنَّة المخصصات المالية في مجلس النواب الأميركي، في كتاب أرسله الى مديرية الطيران الفيديرالية في كتاب أرسله الي مديرية المُاضِي أَنْ عَنِي الْمُدِيسِرِيةَ وَأَنْ تَسْعَالُجَ مُسْتَلَّةً حَلَّ هذه الأشكالات في الوقت الناسب وعلى نصو اكثر اندفاعاً وانتظاماً م لافتاً الى انْ شَرِكَة دايَّبي.ام، حنرت المديرية من هذه الاشكالات منذ وقت طويل، سال وولف في كتابه: «اين كانت مديرية الطيران حبيًالٌ هذه الْمُسِالةُ في خَلال العامُ وَرَبِع الْعَامِ

وتشَّكو النائبة كونستانس موريلا، الجمهورية التي تمثلُ ولاية ميريلاند وتراس اللَّجنة الفرعَّيَّة للهتمة بالشان التكثولوجي، والمتفرعة عن اللجبة العلمية، من بطء رد مندرية الطيران على المشكلة الإساسية، وتقول: «كَانُوا مَهِمَلُينَ جِداً فِي إِبْراكُ الهمية هذا الوضع بالنسبة لهم، وتضيف ان تعطل الكومبيوترات التي تتحكم بحركة السفر الجوي الن يكونْ مُسْأَلَة أمانَّ وسلامُةُ لكن مسالةٌ قَصْرُورْ في الطباقية، لذ سيتنضطر مبديرية البطيسران الفسيسديرالية الى منع الطَّائرات منَّ السَّحلِّيقَ أوَّ الإقلام كما تفعل عادة عندما تتعطل الكومبيوترات

ويقسول تقرير ديوان المحساسسية المؤرخ في ٣٠ كانون الشَّاني (يتَّاير) اللَّاضي، ان مديرية الطَّيرأن لم تفرغ حتى ألأن من تقييم حدود الشكلة والتعرف عليها مما يعرضها لخطر كبير يتناول عدم مقدرتها على العمل لدى حلول الأول من كانون الثاني (يناير) وعادة دما تحرر تقارير ديوان المحاسبة بلغة

دباردة، لاحسرارة فيها لكن التقرير الصادر عنها حول هذه المسالة يقول ديبعث تأخر مديرية الطيسران في حل الاشكالات على القلق السُستيد، وبالنظر الى أن الأول من الشبهر الأول من عام ٢٠٠٠ يقترب بسرعة، لم يعد بالامكان تقبل هذا التاخر

ويقول كنث ميد، المفتش العام في وزارة النقل الأميركية: «منذ عند من أشهر والمبيرية تنشط بهمة وبإحساس بثقل المسؤولية، لكن المديية متاخرة عن المطلوب سبعة اشهره.

ويضيف ميد انه سيدعو الى انهاء الترتيبات اللازمة بطول صريران (يونيو) ١٩٩٩ لأن الموعد المضروب حالياً لهذا الانهاء، أي تشرين الشاني (نوقمير) من هذا العام ،قريب جداً من حلول أول يوم في القرن المقبلء.

ويضيف هذا المسؤول ان الشكلة الفعلية ليست سالية بل ترتبط بالوقت. لكن مسؤولاً في مديرية الطيران القيديرالية يقول، شرط عدم الافصاح عن اسمه بالنظر الى أن لجان الكونغرس ستصغى الى السؤولين في للدرية، أن للديرية أنهت معاينة ٢٤٥ نظاماً كومبيوترياً حاسم الأهمية من اصل ٤٣٠ نظامياً، بِمَا فَيْ ثَلَكُ ٱلْإِنْظِمِةَ كَافِيةِ ٱلْسِيْتُ مِمْةً فَي التحكم بحركة السفر الجوي وإرابتها. فمن أصلُ ٢٠٩ انظُّمة حاسمة الأهمية في مجال حركة السفر الجوي تم تقبيم هذه الإنظمة كلها، والاعتقاد السائد هو ال ثمة ١٢٥ نظاماً لا يشكو من مشكلة ، Y2Kā على حيد منا يقبول هذا المستؤول، على رغم أن هذه الإنظمة تحتاج الى لختبار.

وتقول موريلًا، التي تدرس منذ فشرة من الزمن مشاكل العام ٢٠٠٠ في تواثر حكومية اميركية اخرى، وتكمن المفارقة في انثاً تتقدم الى أمام فيما تتحرك كومبيوتراتنا الى الوراء مئة عامه.

\* (خدمة نيويورك تايمز).

للكومبيوترات الشخصية العاملة تتحمل خسائر بعد اضرى كانت على انظمة تشغيل مايكروسوفت باور كومبيوتنغ تحقق الارباح وكانت تتوقع وصول قيمة ومعالجات انتلء مبيعاتها من الكومبيوترات بِنْهِــَّاية الْعِمَامَ الْمَاضَيَ الَّي ٢٠٠

وكان من المفترض أن تتوقف باور كومبيوتنغ (حصلت من ابل على ١٠٠ مليسون بولار وسيدت الأضيرة القيمة اسهمأ ارتفع سعرها من نلك الوقت كثيراً) عنَّ صناعة الكومبيوترات للتوافقة مع ابل آخر العام على ان تبدأ بيع اوقفت بناءه فجاة.

المتوافقة لم ينتجوا الكومبيوترات الرخيصة الثمن ولاغزوا اسواق الشركات بل ركزوا على الاسواق نفسها التي تتوجه اليها ابل. ويُفهم أن قرار اغلاق الشركة بنى على اساس ضمرائبي اذ بُعِنْقَدُّ انها كانت ستدفع ضرآئب على ما أخدته من أبل في نهاية

مليون تولار لولا قرار جُوينَ الذي

اكتشف أن باشعي الكومبيوترات

السنة المالية، وللشركة موجودات وزعتها على صملة ألاسهم وتستمر حالياً في توريعها.

متواصلا على حساب ابل، ففي الوقت الذي تراجع فسيسه عسد

تقسيراتها الى ان مبسيعات الشبيركيات التي تصنع الكومبيوترات المتوافقة وعلى راس ها باور كوم بيوتنغ وموتورولا الاميركيتين ستتقدم على مبيعات ابل في غضون عامين اذا استمرت المعدلات الراهنة للمبيعات ولكن لجويز ان مع مُاكنتوش تُسجل ارتفاعا يرتاح الأن لأنَّ هذا لن يحدث.

الكومبيوترات التي شحنتها ابل في ١٩٩٦ بنسبية ٣٨ في المئلة مقارنة بالعُند المُشحون في ١٩٩٥ تمكن بائع و الكوم بي وترات المتوافقة من رفع مبيعاتهم بنسبة

وتصاول الآن بيع الشمركمة لأي مششر مناسب بعدما اخفقت محادثات سابقة مع لبل في ٣٥ في الملة. وتوصلت بيتا كويست نتبحة التوصل الى اتفاق في شان ترخيص استخدام نظام التشغيل ولقرار جوبز ما يبرره كما

لأن السنة كبيسة

ومن الضحايا الآخرين لقرار

جبوين شبركية سيتبار مناكس

(مُوتُورُولا) الني قدمت مجموعة

من الكومبيوترات الجيدة (احتما

مُستَخُدُم لَكَتَابِة هُذَا الْمُوجِينَ

يستو اذ كائت بيتا كويست

الأميركية الناشطة في متَّابعة

صناعة تقنية المعلوميات قيالت

العام الماضي ان حصة الشبركات

التي تبيع كومبيوترات متوافقة

على ألمدى البعيد.

## اجهزة الكومبيوتر تعمل ٥٩ يوماً. بعدانفجارأزمة نهاية القرن

□ واشنطن - دالحياة،

■ قد تعمل اجهزة الكومبيوتر، التي لن تتأثر اعتبار السنوات التي تنتهي أعدادها بصفرين بحلول اليوم الأول من عام ٢٠٠٠ والتي ستتوهم ان نلك اليوم هو اليوم الأول من عام ١٩٠٠، على نصو جيد لكن نفترة ٥٩ يوماً فقط ويقول الخبراء، للمرة الأولى منذ دانفجار، ما يدعى بدومشكلة العام ٢٠٠٠، ان يوم ٢٩ شباط (فبراير) سيشكل فرصة سانحة جنيدة أمام اخفاق أجهزة الكومبيوتر.

وبات معروفاً الآن أن الكومبيوترات والبرامج التي تسجل الأعوام بعدد من رقمين فقط ستجد صعوبة في التعامل مع عام ٢٠٠٠ أذ أنها ستسحل بدء هذا العّام على أساس انه «.. وأي انه عام ١٩٠٠ لا

انفاق البلايين وتنفق الحكومات والشركات في سبيل حلَّ هذه

المُشكّلة الّتي باتّت تُعرّف في اوسنّاط الْعُـاملـين في مجال معالجة المعلومات بمشكلة Y2K. وإذا بقيت هذه الشكلة على جالها من دون حل فقد بنشا عدد من المشاكل المتفرعة عنها منهآ أن الكومبيترات التي متصرف، شبكات التعويضات التقاعدية قد تقرر انْ متلقى التعويضات هو من صغر السن بحيث لا ستحق هذه التعويضات على اعتبار انه لم يولد بعد. وقد تستحق بوليصات تأمين على الحياة أو ينتهى مفعولها على اعتبار ان الكومبيوتر سيكتشف انها لم تصدر حتى الأن.

لكن ثمة شنوذاً أخس أذ تقول مسيرية الطيران الفيديرالية الأميركية، التي تملك بعض أقدم الكومبيوترات والبرامج، بما في ذلك اخر الأنابيب المفرغة، أن دراستها لانظمتها الكوسيوترية الـ ٠٠٠ كشفت مشكلة تتعلق بسنة كبيسة، فعام ٢٠٠٠ هو سنة كبيسة لكن عام ١٩٠٠ لم يكن كذلك.

والمعروف ان السنة الكبيسة تتكرر مرة كل اربعة اعوام بغية التعويض عن حسارة ربع بوم من كل عام على اعتبار أن الأرض تدور حول الشمس في ٢٦٥ يوماً وربع الدوم. وكان يوليوس قيصر اعتمد النظام الذي نستخدمه حالياً عام ٤٦ قبل معلاد عبسي عليه السَّلَام. لكن الطبيعة ليست بهذه الدقة على اعتبار ان سرعة دوران الأرض تزداد ١١ دقيقة و١٤ ثانية سنوياً واصبح هذا بنيهياً نحو عام ١٥٠٠.

وبحلول عهد البابا غريغوري الثالث عشر صار

وفي كل يوم تلقم صديرية الطيران الفيديرالية كومت وثراتها ألاف الرصلات الجوية الشامية بشركات الطيران لكنها اكتشفت انها لا تستطيع، اذا أستخدمت برام جها الصالبة، أن تقبل تخطُّنظات الرحلات الجوية في يوم ٢٩ شباط (فبراير).

ويقول خبراؤها ان هذا سبباً من الاسباب التي تدعوهم الى التصميم على تصحيح أفات العام ٢٠٠٠

سبيل ضمان تقيد الكومبيوترات كافة بمتطلبات العام ٢٠٠٠، والحبير في ضبط حركة السفر الجؤي مازحاً، أن الآيام التُسعة والخُمسين قد تكون هية من الله بالنسبة الى اولئك النين يستخدمون الأجهزة الشخصية والنين قد يجدون اعطال ٢٩ شياط (فبراير) تتخذ اشكالاً غريبةً.

وعلى سبيل المثال يعترف برنامج ويندور ٢٠١ يـ ٢٠ شباط (فبراير) ٢٠٠٠ على أعتبار أنه يوم عادي. لكن وتليكوُمبيوتْر، وهو برنامج معالجة الكلمات والموييم الذي سُجِل عام ١٩٨٨، سيرد، إذا طُلب عنه تسجيل نلك التاريخ على وثيقة، أن نلك النوم هو ٣٠ شبساط (فبراير) ٢٠٠٠، وفي الأول من آذار (مارس) ٢٠٠٠، سيخمل على تاريخ الوثيقة بتاريخ ٢ أذار

ويعتقد جهار كومبيوتر أن الأول من عام ٢٠٠٠ هو الأول من ١٩٠٠ لذا لن يعترف بوجود ٢٩ شباط

بدء فيصل الربيع ١١ آذار (مارس) لا ٢١ منه. ولنلك

أمر نلك البابا بحذف عشرة ايام من التقويم ويعدم

ة، ما لم يمكن قسمة عند منها على الرقم ٤٠٠.

وأدى هذأ النظام المعروف بالتقويم الغريغوري

الى فوضى دامت فترة طويلة من الزمن، فقد تبنى

التقويم فورأ بعض الدول فيما تمسك البعض الآخر

بالتقويم الجولياني الذي تحل المواعيد بموجيه

عشرة أيام قبل حلولها بموجب التقويم الغريغوري.

وَلَهُذَا صَارَ السَّفْرُ مَنْ يُولَةُ الى الْخُرِى يَعْنَى عَمَّلِياً ويستوجب قيام المسافر بضبط مواعيده طبقاً لأحد

التقويمين كمأ يفعل السافر حاليأ عندما يغابر

منطقة رمنية معينة الى اخرى. ويالمقارنة مع هذا كله

تصبح مشكلة العام ٢٠٠٠ على ما يبدو غير ذات بال

ويقول جناك ريان، الناشط في دجيم عية النقل الجنويء، التي تمثِّل شركات الطيران وتجنهد في

## Millennium Bug Toolkit

Competer Experts (UK) Lfd. Tel: +44 1273 696975, Fax: +44 1273 696976

Computer Experts (UK) Ltd. proudly present the World's most comprehensive Millennium-Compliance tester/fix for hardware & firmware. 1637

NEW! Network version NEW!

★ Free Millennium Bug Toolkit Demo ★

Click here for the Order Form

Network Version Testimonials FREE demo Prices & Guarantes FAG ! -Y2K Links Resellers Boouments Support

Contact



الأوسط: وستقاح للمستخدمين في قطاع الأعمال والمستخدمين العاديين، قوة حوسبة مرئية جديدة، مع النظم المجهزة بمعالجة انتل الجديدة، بينتيوم الثانيء، وأضاف: "وتتطلب الفرص الجديدة في التجارة الالكترونية تطبيقات غنية بالبيانات والصور، وهذه بدورها تحتاج الى محرك عالى الأداء لتنفينها، ويؤمن العالج بينتيوم الثاني بسرعة داخلية تبلغ ٣٣٢ ميغاهرتز القوة اللازمة. وسيستفيد مستخدمو الكومبيوتر المنزلي ايضاً من زيادة أداء المعالج في الألعاب والتطبيقات

### معرض كومكس ٩٨ ومؤتمر الاتصالات

● سينظم المعرض الدولي لتكنولوجيا المعلومات «كومكس ٩٨ ، في ملطنة عمان في الفترة ما بين ٢٧ الى ٣٠ ابريل (نيسان) ١٩٩٨ فيَّ مركز عمان الدولي للمعارض بالتعاون مع معرض وكومكس ٩٨ و لهذه السنة سيقام مؤتمر للاتصالات في الميعاد نفسه في فندق السيب

وجنب معرض دكومكس ١٨٠ انتباه كل الشركات العالمية الكبيرة العاملة في السلطنة، بل وفرض عليهم المشاركة فيه. ويتوقع للمعرض هذا العام أن يكون من أكبر المعارض التي نظمت في عمان في مجال تكنولوجيًا الاتصالات والمعلوسات. أما عن مؤتمر الاتصالات الذي سيقام لأول مرة في سلطنة عمان فسيحتوي على عروض تكنولوجيا تقنية المعلومات ومحاضرات ومناقشات علمية، وسيطرق هذا المؤتمر موضوعات مثل الوسائط المتعددة والأنظمة المرئية وشبكات الاتصالات

والاتصال عن طريق الأقمار الصناعية. وستنظم الشركة العمانية للمعارض والتجارة الدولية معرض الاتصالات أما مؤتمر الاتصالات فستنظمه شركة الورقة الثلاثية.

### مجلس الغرف السعودية يشترك في الانترنت ً

● الرياض - «الحياة» - اشترك مجلس الغرف التجارية الصناعية السعودية في انترنت بمشروع متكامل بفرض نشر معلومات عامة عن السعودية وأقتصادها ومستقبلها، ودور الجلس والغرف التجارية الصناعية في خدمة رجال الأعمال وتنمية الاقتصاد السعودي مع نشر علومات عن المشاريع الاستثمارية المتاحة في السعوبية ومعلومات متكاملة عن الصادرات والمصدرين، ويأتي المشروع على ثلاث مراحل تتضمن الأولى نشر معلومات عن مجلس الغرف السعودية ومركز تنمية الصادرات وأسماء الغرف التجارية الصناعية وشعارها وعناوينهاء وهي المرحلة التي تم تنفيذها. اما المرحلة الثانية الجاري تنفيذها الآن تتضمن نشر معلَّومات عامة عن السعوبية والاقتصاد السَّعودي اضافة لى نشر معلومات مفصلة عن الغرف التجارية الصناعية السعوبية مع نشر قوائم كبرى الشركات السعوبية وقوائم كبار للصدرين السعوبيين نشمل البيانات الأساسية عنها. وستتضمن للرحلة الثالثة نشر بليل الشركات التجارية والمصدرين وبليل للشاريع الاستثمارية المطروحة وذلك بطلب من الشركات والمصدرين والجهآت الراغبة في الترويج

### 'صن' توفر بيئة تشغيل ُسولاريس' الخصصة للشركات لعالج 'ميرسيد' من "انتل'



 أعلنت كل من دصن مايكروسيستمز، و«انتل كوريوريشن، انهما تتعاونان لتطوير بيئة تشغيل «سولاريس» من دصن، لتوفير الاداء الامثل لمالج «ميرسيد» (Merced) الذي ستنتجه «انتل» في الستقبل. وستوفر وصن، اصداراً معززاً ذي ٦٤ - بد من برنامج «سولاريس» لمعالج «ميرسيد» عندما يتوافر النظام المرتكز على «مدرسيد»، والذي من المتوقع أن يطرح في عام ١٩٩٩.

### صن ما يكروسيستمز 'الشرق الأوسط تعلن ا بتائج قياسية خلال الفصل الثاني من العام

● أعلنت «صن مايكروسيستمز» نتائجها للفصل الثاني المنتهى في ٢ كانون الأول (يسمبر) صبينة بلوغ الايرادات ٢,٤٥ بليون تولار أميركي، أي بنسبة نيادة بلّغت ١٨ في آلمة مقارنة بالفصل التأني من العام المالي ١٩٩٧. وبلغ صافي الدخل خلال الفصل الثاني، باستثناء مساريف غير منكررة تتعلق بعمليات الشراء، ٢٢٣,٢ مليون دولار ميركي، أي بزيادة بلغت ٢٥ في المئة عن نتائج العام السابق.

وتستمر وصن، في توسيع اعمالها في منطقة الشرق الأوسط إذ ارتفعت مبيعات الوحدات والإيرادات بنسبة ٧٥ في المئة خلال النصف الأول من عامها المالي. وقال الين تاونسند، المدير العام لـ عصن الكروسيستمره الشرق الأوسط وتضاعف عدد الموظفين في قسمي لْبِيعَات والخيمة خلال الـ ١٢ شهراً للاضية، مما ساهم بشكلٌ مباشر في الزيادة الفائقة المسجلة في الايرادات. وأبلغنا تسجيل نمو ني جميع ألنتجات، بدءاً من الأجهزة الكتبية ذات الأسعار المنخفضة وحتى نظّم سيرفر «انتربرايز ١٠٠٠٠ يونيكس». وكانت للبيعات قوية شكل خاص في دولة الأمارات خلال النصف الأول. وفرنا بعقود رئيسية جديدة. وسيشهد النصف الثاني من العام المالي المنتهي في ٣٠ صَرْيرًانُ (يُونيو) ١٩٩٨ نمواً في كل مِّن المملكة العربية السُّ مصره. ولم يذكر أي أرقام. ووصلت أيرادات مصن، خلال الأشهر الستة الأولى من العام المالي ١٩٩٨ الى ٥٤٥, ٤ بليون دولار اميركي، بزيادة بلغت حوالى ١٥ في المئة. ووصل صافي الدخل، باستشناء النفقات غير المتكررة المتعلقة بعمليات الشراء، ٤ ،٣٨٦ مليون دولار أميركي، بزيادة بلغت ٢٨ في المنة عن الفترة نفسها من العام السابق.

### مايكروسوفت تعلن تعيين مديرعام جديد لفرعها في السعودية

 اختارت مايكروسوفت كوربوريشين هالوك ماغا، ليكون مديراً ماماً جديداً لها في للملكة العربية السعودية، ابتداه من السابع من الشهر الجاري. اما المنير العام الحالي احمد سلمان كيكسو فسوف يتقاعد السباب شخصية، وسيترك الشّركة في أواخر نيسان (ابريل) القبل، أي بعد فترة ثلاثة اشهر ينقل خلالها صلاحياته الى المدير

وكان هالوك ماغا عمل سابقاً مديراً للتسويق في مايكروسوفت تركيا، وسوف يتخذ من مقر فرع الشركة في الرياضُ مركزاً لعمله

وتأسست مايكروسوفت السعوبية عام ١٩٩٦، ولها مكاتبها واعمالها في كل من الرياض وجدة والظهران. بينما تأسست الشركة الأم مايكروسوفت عام ١٩٧٥.

0.02 0.05 0 0.02 0.2 0 -0.06 -0.15 -0.06

1.86 9.05 3.28 31.75 4.62 12.7 9.5 4.38 6.45 3.44

**AUSTRALIA** 

PUBLIC BANK RESORTS WORLD RHB CAPITAL

ROTHMANS OF PALL, MAL SIME DARBY TELEKOM MALAYSIA TENAGA NASIONAL UNITED ENGINEERS (MA

3.19 12 10.4 35 9.5 13.4 12.5 23.7 9.48 3.74

0.95 4.1 1.17 22 3.34 6.95 5.85 1.87 2.9 2.14

1 <b>6</b> Al	LHA	ΥA	T						•	
10 BU	SINE	SS								AL
	2	<u>, """</u>	بةالر	م الدول	واق الاسه	راتاس	مؤث			
1447/1440		٢/١	v	7/14	7/19	۲/۲۰			[	- · · ·
15775,55 7777	اعلی م ۲٫۸۰	1774 ·		17718,44 A£01,-7	17171 A2,51751	17707,Y ATTY, £,	_ 1		نيكاي	البورصة اليابان
7771,1. 277	۲,٤٠ ۸,۸۳	67.4 57.4 77A.	, 5 .	9477,£+ 274,477 24,171	47\A,0. \$0AY,\$0 770-,77	0Y01,7	هم) ما) ه	س ۱۰۰) سع ۳۰)	داکس	نيويورك بريطانيا المانيا
77-12 - 2,3-17 VEFE F1,171A	Y,M T,YV	1. TTY 1. TTY	, AA	£714, <b>1</b> 0	1.041,TY	4777,0 577,7773 1.099,V	4	اي	کاك (٠ س بي هانغ س	فرنسا سويسرا هونغ كونغ
1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	1,7-	YTO		1074,4A Y111,Y+	1007,84	1020,7			س تي المؤشر	سنغافورة استرائيا
فسم الشركة	ىلاق. بىغة	•	يعرّ سا	- القيمة اد السوقية س (ملبون) (س	STAKIS STD CHARTER STOREHOUSE SUN LIFE & PR		105 764.5 243.5 578	0 45.5 2 -2.75	110 1081.5 280 585.5	91 543 185.5 276.5
UNITE	DΚ	•	, (	7 1002 7	T&N TARMAC TATE & LYLE TESCO THAMES WAT		255 97 503 522	0 0.5 5 2	256 133.5 563 539	123 94 401 333.5
ABBEY NATIONAL AIRTOURS ALLIANCE & LEICESTER ALLIANCE UNICHEM	1298 434 938 396.5	1 0 -17 -3	1312 445 960 399.5	714.5 302.83 533 248	THISTLE HOTE TI GROUP TOMKINS UNIGATE		875 178.5 490 341.5 643.5	-18 1 0 7.5 2	960 209 690.5 349.5 647.5	655.5 121 430.25 256 449.5
ALLIED COLLORDS ALLIED DOMECQ AMVESCAP ANGLIAN WATER	202 544 587 852	-5 -3 -1	202 572 590 926.5	101.5 414 313 628.5	UNITED ASSUI UNITED BISCU UNITED UTILI	RANCE GRO	520.25	4.25 -4 8 0	525.5 614.5 272 875	379.12 424.5 189 607.5
ARCADIA GROUP ARGOS ARIO WIGGINS APL ARRIVA	498.5 607.5 163.5 361.5	1 0 -2 5	498.5 697.5 207.5 433.5	304.05 399.5 146 329.5	VENDOME LUI VODAFONE GI WESSEX WAT	XURY U	682.5 481.5 524.25 496.5	9.5 0.5 8.25 4	804.5 542.5 540 548.5	669.5 325.5 264.5 351
ASDA GROUP ASSD BRIT FOODS ASSD BRIT. ** #TS AVIS EUROPG	202 630 310.5 197.5	3 23 6.5 4	206 645 318.5 197.5	106.25 470 247.5 124	WHITBREAD WILLIAMS WOLSELEY WOOLWICH		960 356.5 513 387	0 -1 3.75 0	997.5 392 535 395.25	695 303 425.5 284.5
BAA BANK OF SCOTLAND BARCLAYS BASS	561.5 710 1875 960	0.5 5 10 -26.5	607 710 1948 986.5	451 313 9 <b>90</b> .5 727,47	WPP GROUP YORKSHIRE W ZENECA	ATER	299 490.5 2649	2.5 4.5 2	299 541 2685	237.5 331 1717
BAT INDS. BBA GROUP BERKELEY GROUP BG	584.5 419.5 677.5 322.25	-0.5 0 0 -1.5	609 444 734.24 331.5	489 315 583.5 158.92		F	RAN	ICE	3	
BILLITON BLUE CIRCLE INDS. BOC GROUP BODYCOTE INTL.	156 332.5 937 1026.5	4 -0.75 7 1.5	249.5 448.5 1175.5 1026.5	134.75 293.75 858 630.94	ACCOR AGF-ASR.GL.D AIR LIQUIDE ALCATEL ALS		1295 328,4 950	-30 !.2 5	1328 336 1017	767 167,9 831
BOOTS BPB BRITAEROSPACE	906 313 1880 827.5	-7 5 32 21.5	932 368 1880 956.5	661 297 1207.5 663.5	AXA-UAP BANCAIRE (CII BIC		758 585 922 438.9	3 24 0 4.9	874 585 1052 532	575 339.5 622.51 373.5
BRIT PETROLEUM BRIT SKY BCAST BRITANNIC ASR BRITISH AIRWAYS	374 1189.5 565	-2 -0.5 1	637.5 1232.5 760	342 777-5 4 <del>99-5</del>	BNP BON MARCHE BOUYGUES CANAL +		355 2010 825 1169	9.6 0 -11 14	355 2010 836 1284	981 473.2 958
BRITISH ENERGY BRITISH LAND BRITISH STEEL BRITISH TELECOM.	446 733 144 598.25	-2 -9 2.5 2.25	489.5 768 190.25 600	224.5 531.5 124.5 379.5	CAP GEMINI CARREPOUR CASINO GUIPO CASTORAMA I		611 3460 361.8 774	-4 11 -7.2 -6	645 4412 370.8 929	304 2802 242 536
BTR PUNZL BURMAH CASTROL CABLE & WIRELESS	156 233.5 1085 665	-25 -05 5 85	284 273 1134 665	152 188.5 950 465	CCF CETELEM CGIP CHRISTIAN DEC	OR .	435 750 2274 668	8.5 10 -16 5	438.5 886 2348 1042	234.8 580 1582 550
CABLE & WIRELESS COM CADBURY SCHWEPPES CAP.SHOP.CENTS. CARADON	339 736 452 170.5	-1 2 0.5 0	340 759 456.5 268.69	210 492 357 159	COMM UNION COMPT. MODE DANONE DASSAULT AV	RNES	890 3070 1186 1423	0 60 -4 17	890 3172 1218 1460	538 2350 809 981
CARLTON COMMS. CENTRICA CHELSFIELD CMG	420.75 102 387.5 2032.5	10.75 t 1 10	553.5 111.5 396 2047.5	410 56.25 319 1090	DASSAULT SYS DEXIA FRANCE EAUX (GENERA ELF AQUITAIN	STEMES E ALE DES)	210 727 903 673	-2 -8 -3 10	222 793 938 814	152.5 508 648 525
COBHAM COLT TELECOM COMMERCIAL UNION	853.5 1060 1120 870	3.5 -2.5 20 -2	888.5 1108.5 1120	551.5 271.5 631.5	ERIDANIA BEG ESSILOR INTL EURO DISNEY	HIN SAY	1062 1867 8.6 459	-15 -6 -0.25 28.9	1128 1929 10.6	770 1435 6.9 290
COMPASS GROUP COOKSON GROUP COURTAULDS DAILY MAIL'A'	207.5 271.5 2280	9 · -8.5 0	872 262.5 378.5 2325	582.5 167.5 238.5 1535	FINAXA FRANCE TELEC GAN HAVAS	ж М	281.7 149.5 444	-23 1.1 3.8	459 294.8 157 454	187 103,66 365,5
DALGETY DE LA RUE DEBENHAMS DIAGEO	342 287 410.5 605	-1 17 -3.5 -10	353.5 662.5 426.5 645.22	222.5 270 378.5 461.45	HERMES INTL L'OREAL LAFARGE LAGARDERE G	ROUPE	460 2541 4129 220	-5 -25 -1.9 0	583 2656 452.7 223.5	353 1833 339.7 156.1
DIAGEO B SHARES	550 456.5 129.5	. 0, 10 - -1 0	520. 720 504 (40.5	. 510 465 387,5 102	LEGRAND LOUIS VUITTO LVMH MICHELIN	N LIMITE .	1320 2100 -1121 345	-13 0 21 2	1345 2970 1638 399.3	910 1863 894 273.8
EMAP EMI GROUP ENERGY GROUP ENTERPRISE OIL	1091.5 494.5 773.5 560	0 10.5 -2.5 1	1094 647.82 790 729.5	718.5 430 466.5 514	MONTAIGNE MOULINEX NAVIGATION N PARIBAS 'A'	OXTE SUS	2100 142.2 785 586	0 -2.8 0	3500 167 985 586	1860 120 757 356.6
FIRST GROUP FKI FLEXTECH	267 167 495 367	-0.5 -1.5	267 213 793.5	191.5 147 486.5 248.5	PECHINEY 'A' PERNOD-RICAR PEUGEOT SA PINAULT PRINT		238.6 374 858 3910	4.6 -2.5 -12 .	306 394 872 3958	196.9 261 546 2121
GALLAHER GROUP GENERAL ACCIDENT GENERAL ELEC. GKN	1360 374,5 1420	1.5 27 1.5 30	379 1360 416 1474	783 331.5 911	POLIET PROMODES RENAULT	CMF3	490 2480 197.4	0 -45 0.4	515 2715 203	480 1620 120.4
GLAXO WELLCOME GRANADA GROUP GREENALLS GP. GT.PORTLAND EST.	1918 901.5 415 279 <u>.</u> 5	-6 -8.5 ! 3	1983 9 <b>90</b> 560.5 279.5	1013 738 315 193	REXEL RHONE POULEN SAINT GOBAIN SANOFI	NC'A'	2034 264.4 826 654	25 -2.3 -4 -19	2034 303.5 940 697	1445 174.1 745 479
GT.UNVLSTORES GUARDIAN RYLEX. HALIFAX HAMMERSON	760 455 938 518	4 15.25 -4 1	779 455 945 527.5	590 258.5 663 427.5	SCHNEIDER SEB SEITA SGS-TMSN.MICI	ROELS.(F	354,7 859 246 428	-5.3 47 0 14.5	384.5 1125 249.8 605	277.3 659 170.6 316.5
Hanson Hays Hillsdown HDG. KSBC Holdings	293 897 153 1772	7 -! -! 82	333.5 907 197.5 2347	250 518.5 142.5 1366	SIDEL SOCIETE GENEI SODEXHO ALLI SOLLAC LIMITE	ANCE	413.7 892 3547 105	0.7 27 17 0	470.1 926 3550 139	324 590 2575,3 54.05
HSBC HOLDINGS (L) HYDER IMI IMP.CHMLINDS.	1682 955 407 1082	98 -2.5 -2.5 12	2252.5 1048.5 452.5 1108.5	1298 770.5 285 688.5	SUEZ (CIE.) SUEZ LYONNAI SYNTHELABO TFI (TV-FSE.1)		19 782 790 654	-0-2 1 0 6	19.45 790 839 697	12-4 • 516 561 487
IMPERIAL TOBACCO GP. INCHCAPE SOHNSON MATTHEY KINGFISHER	410 165 540.5 1015	-4 -0.5 -7 -21	453 307 694 1053	363.5 136.5 461.5 652.5	THOMSON-CSF TOTAL UAP (CIE.) USINOR		212 630 232.5 88.7	6 -5 2.4 0.95	213.5 702 232.5 125	145.9 443.5 130 75.4
LADBROKE GROUP LAND SECURITIES LAPORTE	285.25 1108 666.5	-0 <i>75</i> ID G	307.5 1134 774.5	221.5 758 594.5	VALEO WORMS ET CIE		482.1 379	-3.4 -0.6	495.7 519	335 320.7
LASMO LEGAL & GENERAL LISERTY INTIL LLOYDS TSB GP.	265 720 564 929	2 0 0.5 -1	287.5 720 568.5 948	218.5 381.5 448 454		GE	RM		Y 277.5	[52.8
LOGICA LONRHO LUCASVARITY M&G GROUP(HDG.)	1240 92.5 224.5 1552.5	-10 -1.5 -0.5 0	1397.5 157.5 243 1625	674.43 79.5 182 1117.5	ADIDAS ALLIANZ HLDO ALLIANZ LEBEI ALTANA	NS.	277 586.5 2075 145.5	13 7 -75 -1.75	586.5 2200 192.55 205	307.5 1120 114 110.5
MARKS & SPENCER MEPC MERCURY ASSET MAN. MFI FURNITURE	580 576.5 1693 128	9 11.5 0 -1	664.5 604.5 1695 200	459 453 1205 111	AMB AACH&MI AXA COLONIA BANKGESELLS BASF	KONZERN	230 38.2 62.2	6 0 0.3	230 51.9 73.55 79.12	141.8 31.75 54.9 57.1
Mirkor GP. Misys Morgan Crucible Morrison(Wm/SPMKTS.	173 2452.5 430 249.5	-0.5 2.5 6.5 0.5	220.5 2502.5 538.5 261	171.5 1110.86 393.5 147	BAYER BAYER.HYPBK. BAYERISCHE V BEIERSDORF		73 87.1 115.6 86	0.15 -0.1 -0.2 2.2 3.3	91.2 119 96.3 66.5	49.65 60.23 71.4 37.75
NAT.WSTM.BANK NATIONAL EXPRESS NATIONAL GRID NATIONAL POWER	1167 756.5 320.25 642.5	7 0 5.25 -5.5	1190 756.5 322 694	670 436.5 206.5 472	BERLINER KRA BHF-BANK BHW HOLDING BMW		66.5 50.25 30.65 1596	0.53 0.05 3 0.15	60.25 34 1619.5 74.8	39 28 1125 41.79
NEXT NPC NORTHERN FOODS NORTHERN ROCK	825 161.5 267 659.5	4 1 4.5 0	83 ! 173 288 659.5	585 123.5 191 463	COMMERZBANI CONTINENTAL DAIMLER-BENZ DEGUSSA		65.65 41.91 134.7 91.4	0.41 0.2 0.4 0.5	50.5 159.3 104.7 129.5	31.4 109.75 66.75
NORWICH UNION NYCOMED AMERSHAM OCEAN GROUP BRANCE	489 2352 644.5 355	2 23 5 6	489 2530 644.5 361	290 1305 467 194	DEPFA-BANK DEUTSCHE BAN DEUTSCHE TEL DRESDNER BAN	ekom 1k	126.5 124.65 36.2 84.8	-0.1 0.5 0.4 27	130.8 44.55 87.7 325	86 29.9 53.59 129.5
PEARSON PENÆORNTLDFD. PERPETUAL PILKINGTON	895 754.5 3107.5 109	2 5.5 20 0	905 761 3120 167.5	664.5 592.5 2157.5 104.5	ERGO VERSICHI FFUR.HYB.CEN FORD-WERKE FPB HOLDING	TRALBODE	325 73 790 317	0 0 -1	92 880 328	67.5 760 298 110.5
POWERGEN PREMIER FARNELL PROVIDENT FINL PRUDENTIAL CORP.	844.5 381.5 923.5 871	-15.5 4 5 -2	893 560 923.5 873	584 275 543.5 540	FRESEN MEDIC. FRESENIUS PRE FRI KRUPP-HOE GEHE	F. SCH KRU	131.5 382 309.5 96.1	1 0.8 -1 4	168 409.05 400 125.5	277 251 87.5 123
RAILTRACK GP. RANK GROUP RECKITT & COLMAN REED INTL.	904 340 1055 700	2 9 13 9.5	1094 452 1055 700	605.5 297 785 507	HEIDELBZEME HENKEL HENKEL PREF HEW	NT.	135 111.5 122.5 468	5 1.5 1.7 0	162 112.5 123 500	79.5 83.5 440
REUTERS GP. REXAM	294 624 249.5	4 -6 0	300 764.02 349.5	199.5 511.97 226.5 697.5	HOCHTIEF HOECHST IKB DT.INDSTRI ISAR-AMPERWE	BK. ERKE	64.1 67.8 35 590	-2.2 1,3 -0.1 0	93 88 40.35 620	60.6 58.8 29.5 530
RIO TINTO (REG) RMC GROUP ROLLS-ROYCE ROYAL & SUN ALL IN.	802.5 837 208 767.5	-14.5 4 -1.5 12.5	1109 1125 268.5 767.5	760 189.25 430	KARSTADT LAHMEYER LEIFHEIT LINDE		620 77.5 54.5 1145	-6 -0.95 0 20	715 105.5 77 1430	505.5 56.25 50.6 990
RYL.BK.OF SCTL. SAFEWAY SAGE GROUP(THE) SAINSBURY (I)	990.5 375 1195 459.5	-2.5 14.5 0 6	987 405.5 1195 520	515.5 519 579 308	LUFTHANSA MAN MANNESMANN		32.5 487 9 <del>99</del>	0.3 0.5 -7	37.85 575 1067 77.4	21.7 431.5 610.5 55.1
SCHRODERS NV. SCOT & NEWCASTI F	2170 1865 863	100 66 1	2170 1865 880	1517.5 1315 619	MERCK KGAA METALLGESELI METRO MUNCH RUCKR	REGD.	63.8 36.6 76.3 854	0.7 -0.45 0.5 18	43 18 99.6 854	30.85 58 389
SCOTTISH POWER SECURICOR SEDGWICK GROUP	563.5 516 353.5 146	-8.5 -2 -0.5 -0.5	576.5 545 373 151.5	349 333.5 250 116	NECKARWERKE NESTLE DEUTSC PREUSSAG	STUTTGAR	496 482 586	1 -0.5 -2 -0.05	560 545 604.5 103.85	365 445 406 65 05
SEMA GROUP SEVERN TRENT SHELL TRANSPORT & TR SIEBE	1910 932 415	72.5 -8 1.25	1910 1072 484.5	1173.5 682.32 342 897.5	RWE RWE PREF. RWE-DEA SAP		99.8 83.4 435 643.5	0.2 0 16.5	85.8 450 683.5	53 4 400 250
SLOUGH ESTATES SMITH & NEPHEW SMITH(WH)CEOUR	1168 388.5 178 458.5	-2 3.5 0.5 -3	1332.5 394.5 196 483.5	261 163 333.5	SAP PREF. SCHERING SCHWARZ PHAR SGL CARBON	RMA	698.5 202 152 244	7.5 -0.3 3.5 4	736.5 209.5 157.9 280	252.3 143.2 115 204.3
SMITHKLINE BHM. SMITHS INDS. SOMERFIELD SOUTH WEST WATER	805.5 862 293.5	-18 -55	845 975.5 299 991.5	424 709 173 647.5	SIEMENS SKW TROSTBER SPRINGER (AXE	.G L) R	112.1 61 1490 830	-3.1 0.1 21 -5	130 64.95 1695 960	83.58 49.7 1120 765
SOUTHERN ELEC. ST JAMES'S PLACE CA STAGECOACH HDG.	901.5 565 199.5 816	0 4 0.5 4.5	991.5 572 199.5 866	375 123.5 594.5	SUEDZUCKER THYSSEN THYSSEN INDUS	STRIE	379 408	0.5	447.3 410.5	ا 318.5 - 150.5 ن- □ الصفحا

SODEXHO ALLIANCE	3547	17	3550	2575.3
SOLLAC LIMITED DATA	105	0	139 19.45	54.05
SUEZ (CIE.) SUEZ LYONNAISE DES E	19 782	-0-2 1	790 •	12.4 516
SYNTHELABO	790	ō	839	561
TF1 (TV.FSE.1)	654	6	697	487
THOMSON-CSF TOTAL	212 630	6 -5	213.5 702	145.9 443.5
UAP (CIE.)	232.5	24	232.5	130
USINOR	88.7	0.95	125	75.4
VALEO WORMS ET CIE R	482.1 379	-3.4 -0.6	495.7 519	335 320.7
WORMS ET CIER	317	-0.0	217	324.1
GE	RM	AN	Y `	
		~ ` `		
ADIDAS	277 586.5	13 7	277.5 586.5	152.8 307.5
ALLIANZ HLDG. ALLIANZ LEBENS.	2075	-75	2200	1120
ALTANA	145.5	-1.75	192.55	114
AMB AACH&MUNCH BET.R AXA COLONIA KONZERN	205 230	4 8	205 230	110.5 141.8
BANKGESELLSCHAFT BER		Ö	51.9	31.75
BASF	62.2	0.3	73.55	54.9
BAYER	73	0.15 -0.1	79.12 91.2	57.1 49.65
BAYER.HYPBK. BAYERISCHE VBK.	87.1 115.6	-0.2	119	60.23
BEIERSDORF	86	2.7	96.3	71.4
BERLINER KRAFT&LICHT	66.5 50.25	3.3 0.53	66.5 60.25	37.75 39
BHW HOLDING	30.65	0.05	34	28
BMW	1596	3	1619.5	1125
COMMERZBANK	65.65	0.15 0.41	74.8 50.5	41.79 31.4
CONTINENTAL DAIMLER-BENZ	41,91 134.7	0.2	159.3	109.75
DEGUSSA	91.4	0.4	104.7	66.75
	126.5	0.5 -0.1	129.5 !30.8	74 86
DEUTSCHE BANK DEUTSCHE TELEKOM	124.65 36.2	0.5	44.55	29.9
DRESDNER BANK	84.8	0.4	87.7	53.59
ERGO VERSICHERUNG	325	27	325 92	129.5 67.5
FFUR.HYB.CENTRALBODE FORD-WERKE	73 790	0	880	760
FPB HOLDING	317	-1	328	298
FRESEN MEDICAL CARE	131.5		168 409.05	110.5 277
FRESENIUS PREF. FRI KRUPP-HOESCH KRU	382 309.5	8.0	400	251
GEHE	96.1	-14	125.5	87.5
HEIDELB.ZEMENT	135	5	162 112.5	123 79.5
HENKEL HENKEL PREF	111.5	1.5 1.7	123	83.5
HEW	468	0	500	440
HOCHTIEF	64.1	-22	93	60.6 58.8
HOECHST IKB DT.INDSTRBK.	67 8 35	1.3 -0.1	88 40.35	29.5
ISAR-AMPERWERKE	590	0	620	530
KARSTADT	620	-6	715	505.5 56.25
LAHMEYER	77.5	-0.95 0	105.5 77	50.6
LEIFHEIT	54.5 1145	20	1430	990
LUFTHANSA	32.5	0.3	37.85	21.7
MAN	487	0.5	575	431.5
MANNESMANN	9 <del>99</del> 63.8	-7 0.7	1067 77 4	610.5 55.1
MERCK KGAA METALLGFSELLSCHAFT	36.6	-0.45	43 18	30.85
METRO	76.3	0.5	99.6	58
MINIOU RUCK REGD.	854	18	854	389
NECKARWERKE STUTTGAR	496	1	560 545	365 445
NESTLE DEUTSCHLAND	482 586	-0.5 -2	543 604.5	406
PREUSSAG RWE	99.8	-0.05	103.85	65 05
RWE PREF.	83.4	0.2	85.8	53 4
RWE-DEA	435	0	450 683.5	400 250
SAP	643.5 698.5	16.5 7.5	683.5 736.5	250 2523
SAP PREF.	202	-0.3	209.5	143.2
SCHERING SCHWARZ PHARMA	152	3.5	152.9	115
SGL CARBON	244	4	280	204.3
SIEMENS	112.3	-3.1	130 64.95	83.58 49.7
SKW TROSTBERG	61 1490	0.1 21	1695	1120
SPRINGER (AXEL) R SUEDZUCKER	830	-5	960	765
1 THYSSEN	379	l	447.3	318.5
THYSSEN THYSSEN INDUSTRIE	379 408	l 0.5	447.3 410.5	318.5 150.5

SEVERN TRENT
SHELL TRANSPORT & TR
SHEEL
SLOUGH ESTATES
SLOUGH ESTATES
SMITH & NEPHEW
SMITH WHIGROUP
SMITHKUNE BHM.
SMITHS INDS.
SOMERHELD
SOUTH WEST WATER
SOUTHERN ELEC.
ST JAMES'S PLACE CA
STAGECOACH HDG.

VEBA	120.8	0.15	129 1	88.5
VEW 'B' VLAG	625 990	5 -7	625 1089	497 704 5
VICTORIA VERS.	2250	ő	2288	1030
VOLKSWAGEN	1111	-4	1485	791.5
OLKSWAGEN PREF.	845	9	1100	620.5
WUERTT.VERS.BET.	2700	0	2920	1095
SWIT	ZEI	RLA	ND	
ARE-TESSIN R (ATEL)	935	5	960	765
ABB AG 181 ABB AG R	1899 375	7 7	2427 485	1630,31 312,64
YDECCO .B.	457.5	0.5	620	349
LUSUISSE 'B'	1670	17	1755	1132
LUSUISSE R ARES-SERONO 'B'	1664 2290	2 0	1750 2900	1160 1475
ALOISE R	3198	23	3270	1396.03
CV B	598	0	598	346
IK VISION B' TIBA SPECIALITY CHEMS	1642 170	12 1.5	1646 180.5	820 92
LARIANT	1428	17	1475	676
REDIT SUISSE R	262.5	1.5	262.5	152
LEKTROWATT 'B' MS-CHEMIE 'B'	550 7520	0 -40	561 7610	513 5670
ELVETIA PATRIA R	2014	44	2014	550
OLDERBANK B'	1329	23	1469	1052
KOLDERBANK R ULJUS BAER 'B'	260 3135	0 25	294 3135	212 1580
UONI REISEN R	5380	-195	6220	3725
LB B'	689	5	689	456
OTOR-COLUMBUS B'	2960 2583	-35 32	3025 2583	2200 1554
OVARTIS B'	2595	41	2600	1664.B6
OVARTIS R	2586	30	2602	1660.14
ERLIKON-BUEHRLE R ARGESA "B"	224 1932	2 2	233.25 2020	134.75 1500
HARMA VISION 'B'	1040	-10	1074	694
IRELLI INTL. 'B'	332	-3.5	351	198
ICHEMONT B 'A'	1610	-5 17	2340 802	1450 420
IETER HOLDING R OCHE HOLDING B'	799 25750	250	26300	16750
OCHE HOLDING GSH.	16680	-220	17135	11505
AIRGROUP R	1864	-2 -3	2117	1229
AURER AG,ARBON R CHINDLER R	1395 1860	-3 35	1416 2120	671,07 1510
MH 'B'	820	-30	935	715
MH R	195.5 867	-3.75 -3	217,75	174.5
TILLHALTER VIS. ULZER MEDICA	368	-3 -5	878 440	620.17 302
ULZER R	1119	-1	1350	879
URVEILLANCE B'	2623 505	-47	3565	2405
URVEILLANCE R WISS BANK CO R	486	Ð 3	655 486	465 <u>.</u> 5 268.05
WISS LIFE B	1243	-2	1280	443_5
WISS RE R	2951	-9	3000	1449
NION BANK SWITZ. 'B NION BANK SWITZ. R	2252 450.5	6 1.5	2260 452.5	1239 248
INTERTHUR IN. R	1650	0	1806	887
URICH IN. R	782	15	782	426,5
J	APA	١N		
сом	6790	60	8000	4290
DVANTEST IFUL	9760 9650	260 -20	13600	5736.37 7900
IFUL ISIN SEIKI	1340	-20 30	10100	7800 [240
ILNOMOTO	1300	0	1450	940
LL NIPPON AIRWAYS	664	10	917	47 L
MWAY JAPAN SAHI BANK	2640 714	-30 4	4740 1020	2070 405
SAHI BREWERIES	1630	30	2100	1150
SAHI CHEMICAL IND.	545	10	740	406
SAHI GLASS	754	15	1200	480
ANK OF FUKUOKA ANK OF TOKYO-MITSUB	485 1780	0	735 2350	399 1470
ANK OF YOKOHAMA	410	Ö	667	274
	1650	-20	2210	1220
ANYU PHARMS. RIDGESTONE ANON	2890 2880	20 40	3340 3780	2110 2470

<b>Your World Partner in</b>
Courier, Cargo
and Travel.

ARAMEX

It's A Small World.

CEREBOS PACIFIC
CITY DEVELOPMENTS
CREATIVE TECHNOLOGY

CYCLE & CARRIAGE
DBS LAND
DEV.BANK OF SING.
FRASER & NEAVE
GOODWOOD PARK HOTEL.
CREAT EASTERN LIFE
KEPPEL BANK OF SING.
KEPPEL CORPORATION
KEPPEL LAND
OVERSEAS CHINESE BKG
OVERSEAS LINION BANK

OVERSEAS UNION BANK PARKWAY HOLDINGS SINGAPORE AIRLINE 20 SINGAPORE AIRLINES

SINGAPORE LAND SINGAPORE PRESS HDG. SINGAPORE TECH INDL.

SINGAPORE TELECOM SINGAPORE TELECOM 10 TAT LEE BANK

UNITED OVERSEAS BANK WING TAI HOLDINGS

BERJAYA SPORTS TOTO

KUALA LUMPUR KEPONG MAGNUM CORPORATION

NORTH BORNEO TIMBERS

PERLIS PLANTATIONS PETRONAS GAS PROTON (PERUSAHAAN O

MALAYAN BANKING MALAYSIA INTILSHIPPI NESTLE (MALAYSIA)

OMEGA HOLDINGS ORIENTAL HOLDINGS

GENTING GOLDEN HOPE PLTN, HICOM HOLDINGS

CYCLE & CARRIAGE

**SINGAPORE** 

-0.0% 0 -0.1 -0.2 0.07 0.2 -0.1 0 0 0.01 0.05 -0.01 0.1 -0.15 -0.16 0.4 0.07 -0.16 0.4 0.07 -0.10 0.10 -0.10 0.10 -0.00 -0.00

10.5 14.5 46 16.2 10.5 10.6 13.3 40 25.3 4.0 8.4 4.08 8.8 8.8 8.8 3.48 3.48 3.48 3.48 4.08 3.48 4.08 3.48 4.08

14.4 17.6 4.94 7.15 9.95 5.4 29.5 7.2 21.4 54 11.7 14.88 7.8 10.3 17

WELLS FARGO WORLDCOM INC.GA. XEROX

**MALAYSIA** 

8.55 3.12

13.9 5.05

8.7 1.96 6.9 6.15 10.2

0.2

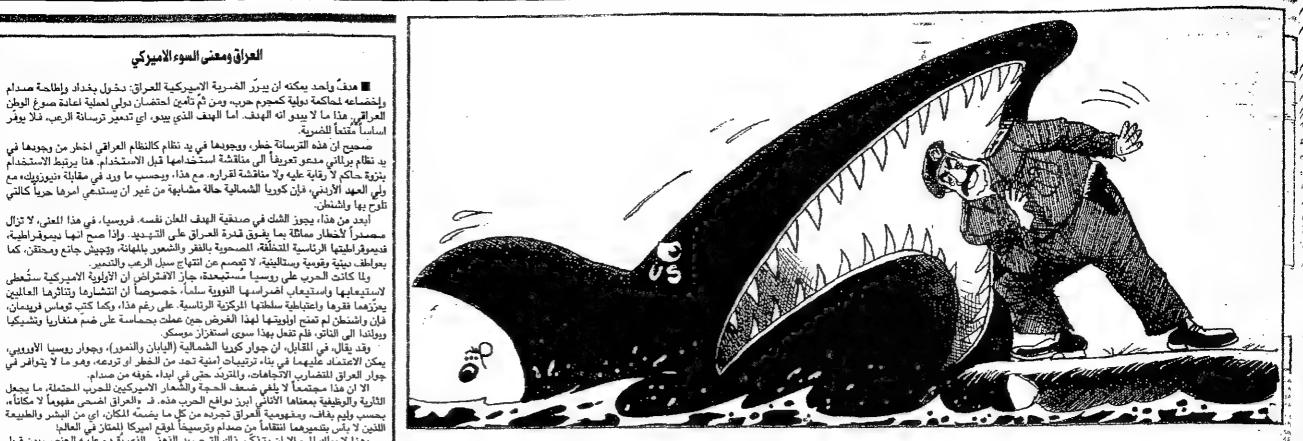
0 -0.01 -0.2 -0.06 -0.5 0 -0.3 -0.04 -0.15 -0.05 -0.2 -0.15

1				
CHIBA BANK	496	4	735	3 <del>99</del> .
CHUBU ELECPOWER	2000	20	2200	1960
CHUGOKU BANK	1660	10	1860	1500
CHUGOKU ELEC POWER	1850	ō	2200	1830
CREDIT SAISON	2780	10	3640	1965,22
DAI NIPPON PRINTING	2140	-20	2770	1930
DAI-ICHI KANGYO BK.	1050	10	1560	620
				500
DATEI	675	4	910	
DAUCHI PHARM	1690	10"	2220	1230
DAINTPPON INKACHEMIC	348	-11	529	230
	346	-3	685	130
DAIWA BANK				
DAIWA HOUSE INDUSTRY	995	0	1490	624
DAIWA SECURITIES	585	3	1020	405
DDI	369000	-6000	909000	289000
		80	3270	2110
DENSO	2400			
EAST JAPAN RAILWAY	593000	-1000	598000	500000
EBARA	1520	30	1790	1240
EISAT	1970	-10	2630	1610
FAMILYMART	4910	30	6120	4080
FANUC	44D0	-60	5540	3590
FUJI BANK	923	-7	1790	458
	460	-7	643	313
FUJI HEAVY INDS.				
FUII PHOTO FILM	4820	-20	5500	4000
FUJI TELEVISION NETW	566000	-11000	730000	503000
FUJIKURA	950	2	1180	810
	1270	-30	1320	960
FUJISAWA PHARM.				
FUINTSU	1410	10	1760	1160
FURUKAWA ELECTRIC	<i>5</i> 90	4	800	435
FUTABA	5150	-30	6000	4650
	924	2	1070	840
GUNMA BANK				
HACHUUNI BANK	967	-13	1230	950
HANKYÜ	590	0	636	554
HIROSE ELECTRIC	6820	20	9810	5860
		6	1360	888
HITACHI	970			
HITACHI CABLE	860	-1	1090	745
HITACHI CREDIT	2150	-50	2680	1680
HITACHI MAXELL	2130	10	3290	2000
	1850	10	2130	1780
HOKKAIDO ELEC.POWER				
HOKURIKU ELEC.POWER	1830	-20	2130	1830
HONDA MOTOR	4390	10	4960	3210
HOYA	3500	-100	6360	3350
	1030	10	1850	778
INDUSTRIAL BKJAPAN				
ISHIKAWAJIMA-HARIMA	292	-1	512	189
ISUZU MOTORS	270	-10	560	175
				ento.
		-500		
ITO YOKADO	6950	-500	7450	5250
rtochu	343	-10	653	192
	343 470			
ITOCHU JAPAN AIRLINES	343	-10	653	192
ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD.FINANCE	343 470 5700	-10 4 -410	653 546 9500	192 337 3710
ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSDIFINANCE JAPAN TELECOM	343 470 5700 1250000	-10 4 -410 0	653 546 9500 2440000	192 337 3710 1070000
ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD-FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO	343 470 5700 1250000 892000	-10 4 -410 0 -16000	653 546 9500 2440000 1000000	192 337 3710 1070000 776000
ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSDIFINANCE JAPAN TELECOM	343 470 5700 1250000 892000 516	-10 4 -410 0 -16000 -24	653 546 9500 2440000 1000000 695	192 337 3710 1070000 776000 445
ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD-FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO	343 470 5700 1250000 892000	-10 4 -410 0 -16000	653 546 9500 2440000 1000000	192 337 3710 1070000 776000
ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSO.FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO	343 470 5700 1250000 892000 516 2190	-10 4 -410 0 -16000 -24 30	653 546 9500 2440000 1000000 695 4430	192 337 3710 1070000 776000 445 1450
ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSO.FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA	343 470 5700 1250000 892000 516 2190 466	-10 4 -410 0 -16000 -24 30 -9	653 546 9500 2440000 1000000 695 4430 708	192 337 3710 1070000 776000 445 1450 282
ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD.FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR.	343 470 5700 1250000 892000 516 2190 466 2170	-10 4 -410 0 -16000 -24 30 -9	653 546 9500 2440000 1000000 695 4430 708 2300	192 337 3710 1070000 776000 445 1450 282 2010
ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSO.FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA	343 470 5700 1250000 892000 516 2190 466 2170 1740	-10 4 -410 0 -16000 -24 30 -9 10	653 546 9500 2440000 1000000 695 4430 708 2300 1930	192 337 3710 1070000 776000 445 1450 282 2010 1270
ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD.FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR.	343 470 5700 1250000 892000 516 2190 466 2170	-10 4 -410 0 -16000 -24 30 -9	653 546 9500 2440000 1000000 695 4430 708 2300	192 337 3710 1070000 776000 445 1450 282 2010
ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSO.FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJEMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND	343 470 5700 1250000 892000 516 2190 466 2170 1740 322	-10 4 -410 0 -16000 -24 30 -9 10 0 5	653 546 9500 2440000 1000000 695 4430 708 2300 1930 545	192 337 3710 1070000 776000 445 1450 282 2010 1270 195
ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSDIFINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND KAWASAKI STEEL	343 470 5700 1250000 892000 516 2190 466 2170 1740 322 213	-10 4 -410 0 -16000 -24 30 -9 10 0 5	653 546 9500 2440000 1000000 695 4430 708 2300 1930 545 389	192 337 3710 1070000 776000 445 1450 282 2010 1270 195 145
ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSO.FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO, KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND KAWASAKI STEEL	343 470 5700 1250000 892000 516 2190 466 2170 1740 322 213 5280	-10 4 -410 0 -16000 -24 30 -9 10 0 5 7 -150	653 546 9500 2440000 1000000 695 4430 708 2300 1930 545 389 8700	192 337 3710 1070000 776000 445 1450 282 2010 1270 195 145 4280
ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSDIFINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND KAWASAKI STEEL	343 476 5700 1250000 892000 516 2190 466 2170 1740 322 213 5280 519	-10 4 -410 0 -16000 -24 30 -9 10 0 5 7 -150 7	653 546 9500 2446000 1000000 695 4430 708 2300 1930 545 389 8700 605	192 337 3710 1070000 776000 445 1450 282 2010 1270 195 145 4280 476
ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSO.FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI	343 470 5700 1250000 892000 516 2190 466 2170 1740 322 213 5280	-10 4 -410 0 -16000 -24 30 -9 10 0 5 7 -150	653 546 9500 2440000 1000000 695 4430 708 2300 1930 545 389 8700	192 337 3710 1070000 776000 445 1450 282 2010 1270 195 145 4280
ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD-FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND KAWASAKI STEEL KDD KEO TEITO ELEC. RAI KEYENCE	343 470 5700 1250000 892000 516 2190 466 2170 1740 322 213 5280 519 18900	-10 4 -410 0 -16000 -24 30 -9 10 0 5 7 -150 7	653 546 9500 2440000 1000000 695 4430 708 2300 1930 545 389 8700 605 20300	192 337 3710 1070000 776000 445 1450 282 2010 1270 195 145 4280 476 13181.81
ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSO.FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND KAWASAKI STEEL KDD KED TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN	343 470 5700 1250000 892000 516 2190 466 2170 1740 322 213 5280 519 18900 1640	-10 4 -410 0 -16000 -24 30 -9 10 0 5 7 -150 7 500 -20	653 546 9500 244000 100000 695 4430 708 2300 1930 545 389 8700 605 20300 1710	192 337 3710 1070000 776000 445 1450 282 2010 1270 195 145 4280 476 13181.81
ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSO.FINANCE JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO; KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY	343 470 5700 1250000 892000 516 2190 466 2170 1740 322 213 5280 519 18900 1640 690	-10 4 -410 0 -16000 -24 30 -9 10 0 5 7 -150 7 500 -20 7	653 546 9500 2440000 1000000 695 4430 708 2300 1930 545 389 8700 605 20300 1710 752	192 337 3710 1070000 776000 445 1450 282 2010 1270 195 4280 476 13181.81 1260
ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSO.FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND KAWASAKI STEEL KDD KED TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN	343 470 5700 1250000 892000 516 2190 466 2170 1740 322 213 5280 519 18900 1640	-10 4 -410 0 -16000 -24 30 -9 10 0 5 7 -150 7 500 -20 7	653 546 9500 2446000 1000000 695 4430 708 2300 1930 545 389 8700 605 20300 1710 752 1230	192 337 3710 1070000 776000 445 282 2010 1270 195 145 4280 476 13181.81 1260 660 909
ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSO.FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND KAWASAKI STEEL KDD KEO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIKI NIPPON RAILWAY KIKIN BREWERY	343 470 5700 1250000 892000 516 2190 466 2170 1740 322 213 5280 519 18900 1640 690	-10 4 -410 0 -16000 -24 30 -9 10 0 5 7 -150 7 500 -20 7	653 546 9500 2440000 1000000 695 4430 708 2300 1930 545 389 8700 605 20300 1710 752	192 337 3710 1070000 776000 445 1450 282 2010 1270 195 4280 476 13181.81 1260
ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSOJINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KOBE STEEL	343 470 5700 1250000 892000 516 2190 466 2170 1740 322 213 5280 519 18900 1640 690 1110 133	-10 4 -410 0 -16000 -24 30 -9 10 0 5 7 -150 7 500 -20 7	653 546 9500 2440000 1000000 695 4430 708 2300 1930 545 389 8700 605 20300 1710 752 20300 1710 752 20300 1710 239	192 337 3710 1070000 776000 445 1450 282 2010 1270 195 4280 476 43181.81 1260 660 909 95
ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSO.FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO, KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO	343 470 5700 1250000 892000 516 2190 466 2170 1740 322 213 5280 519 18900 1640 690 1110 133 2240	-10 4 -410 0 -16000 -24 30 -9 10 0 5 7 -150 7 500 -20 7	653 546 9500 2440000 1000000 695 4430 708 2300 1930 545 20300 1970 605 20300 1710 752 1230 239 3110	1927 337 37710 1070000 776000 445 445 1450 282 2010 1270 195 145 4280 476 13181.81 1260 600 909 95 1770
ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSOJINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KOBE STEEL	343 470 5700 1250000 892000 516 2190 466 2170 1740 322 213 5280 519 18900 1640 690 1110 133	-10 4 -410 0 -16000 -24 30 -9 10 0 5 7 -150 7 500 -20 7	653 546 9500 2440000 1000000 695 4430 708 2300 1930 545 389 8700 605 20300 1710 752 20300 1710 752 20300 1710 239	192 337 3710 1070000 776000 445 1450 282 2010 1270 195 4280 476 43181.81 1260 660 909 95
ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSO.FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU	343 470 5700 1250000 892000 516 2190 466 2170 1740 322 213 5280 519 18900 1640 690 1110 133 2240 655	-10 4 -410 0 -16000 -24 30 -9 10 0 5 7 -150 7 500 -20 7 10 3 80 7	653 546 9500 2440000 1000000 695 4430 708 2390 1930 545 389 8700 1710 752 1230 239 3110 3110	192 337 3710 1070000 776000 445 1450 282 2010 1270 195 145 4280 476 13181.81 1260 660 99 99 909 995
ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD-FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAIDMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND KAWASAKI STEEL KDD KEO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KOBE STEEL KOBUYO KOMATSU KUBOTA	343 470 5700 1250000 892000 516 2190 466 2170 1740 322 213 5280 519 18900 1640 690 1110 133 2240 655	-10 4 -410 0 -16000 -24 30 -9 10 0 5 7 500 -20 7 10 3 80 7 9	653 546 9500 2440000 1000000 695 4430 708 2390 1930 545 389 8700 605 545 1230 1710 752 1230 239 3110 970 605	192 337 5710 1070000 776000 445 1450 282 2010 1270 195 4280 476 660 909 95 1770 499 284
ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSO.FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBANA	343 470 5700 1250000 892000 592000 5190 466 2170 1740 322 273 5280 519 18900 1640 690 1110 133 2240 655 578 1100	-10 4 4-10 0 -16000 -24 30 -9 10 0 5 7 -150 7 -20 7 10 3 80 7	653 546 9500 2440000 1000000 695 4430 708 2390 1930 545 389 8700 605 1710 752 1230 239 3110 970 605 1170	192 337 3710 1070000 776000 445 1450 282 2010 1270 195 4280 476 4280 460 909 95 1770 499 95 1770 499 4983
ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD-FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAIDMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND KAWASAKI STEEL KDD KEO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KOBE STEEL KOBUYO KOMATSU KUBOTA	343 470 5700 1250000 892000 516 2190 466 2170 1740 322 213 5280 519 18900 1640 690 1110 133 2240 655	-10 4 -410 0 -16000 -24 30 -9 10 0 5 7 500 -20 7 10 3 80 7 9	653 546 9500 2440000 1000000 695 4430 708 2390 1930 545 389 8700 605 545 1230 1710 752 1230 239 3110 970 605	192 337 5710 1070000 776000 445 1450 282 2010 1270 195 4280 476 660 909 95 1770 499 284
ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSO.FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYOCERA	343 470 5700 1250000 892000 516 2190 466 2170 1740 322 213 5280 519 18900 1640 690 1110 133 2240 655 378 1100 6050	-10 4 -16000 -24 30 -9 10 0 5 7 -150 7 10 3 80 7 9 0 10 10 10 10 10 10 10 10 10	653 546 9500 2440000 1000000 695 4430 708 2300 1930 545 389 8700 1710 752 1230 239 3110 970 605 1170 10200	192 337 3710 1070000 776000 445 1450 282 2010 1270 195 145 4280 476 13181.81 1260 660 99 99 99 99 99 99 99 98 983 983
ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD-FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND KAWASAKI STEEL KDD KEO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYOCERA KYUSAU ELEC.POWER	343 470 5700 1250000 892000 516 2190 466 2170 1740 322 213 5280 519 18900 1640 690 1110 133 2240 1110 655 378 1100 6050 1850	-10 4 -410 0 -16000 -24 30 -9 10 0 5 7 -150 7 10 3 80 7 9 0 10 10 10 10 10 10 10 10 10	653 546 9500 2440000 1000000 695 4430 708 2390 1930 545 389 8700 605 20300 1710 752 1230 239 3110 970 605 1170 10200 2280	192 337 3710 1070000 776000 445 1450 282 2010 1270 195 4280 476 13181.81 1260 909 95 1770 499 284 983 1850
ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSO.FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYOCERA	343 470 5700 1250000 892000 516 2190 466 2170 1740 322 213 5280 519 18900 1640 690 1110 133 2240 655 378 1100 6050	-10 4 -16000 -24 30 -9 10 0 5 7 -150 7 10 3 80 7 9 0 10 10 10 10 10 10 10 10 10	653 546 9500 2440000 1000000 695 4430 708 2300 1930 545 389 8700 1710 752 1230 239 3110 970 605 1170 10200	192 337 3710 1070000 776000 445 1450 282 2010 1270 195 4280 476 13181.81 1260 660 995 1770 499 995 1770 499 284 983 5660 1850
ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSOJINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSOC KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYOCERA KYUSHU ELEC.POWER LONG-TERM CEBK.OF J	343 470 5700 1250000 892000 516 2190 466 2170 1740 322 213 5280 519 18900 1640 690 1110 133 2240 655 1190 6650 1850 330	-10 4 -410 0 -16000 -24 30 -9 10 0 5 7 -150 7 10 3 80 7 9 0 10 10 10 10 10 10 10 10 10	653 546 9500 2440000 1000000 695 4430 708 2390 1930 545 389 8700 605 20300 1710 752 1230 239 3110 970 605 1170 10200 2280	192 337 3710 1070000 776000 445 1450 282 2010 1270 195 4280 476 13181.81 1260 909 95 1770 499 284 983 1850
ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSO.FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYOCERA KYUSHU ELEC.POWER LONG-TERM CR.BK.OF J MABI,CHI MOTOR	343 470 5700 1250000 892000 516 2190 466 2170 1740 322 213 5280 519 18900 1640 690 1110 133 2240 655 378 1100 6650 1850 330	-10 4 -410 0 -16000 -24 30 -9 10 0 5 7 -150 7 500 -20 3 80 7 9 0 180 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	653 546 95000 2440000 10000000 695 4430 708 2300 1930 545 389 8700 605 20300 1710 970 605 1170 10200 2280 650 7650	192 337 3710 1070000 776000 445 1450 282 2010 1270 195 145 4280 476 13181.81 1260 600 909 95 1770 499 284 499 1770 1850 1850 1850 1850 1850
ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSO.FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYOCERA KYUSHU ELEC.POWER LONG-TERM CR.BK.OF J MABLCHI MOTOR MARUBENI	343 470 5700 1250000 892000 516 2190 466 2170 1740 322 213 5280 519 18900 1640 690 133 2240 1110 133 2240 1110 1655 378 1100 6655 378 1100 6690 1352	-10 4 -410 0 -16000 -24 30 -9 10 0 5 7 -150 7 5 7 5 9 11 3 80 7 9 0 180 0 0 440 -1	653 546 9500 2440000 1000000 695 4430 708 2390 1930 545 389 8700 605 20300 1710 752 1230 239 3110 970 605 1170 605 1170 605 1170 605 1170 620 620 620 620 620 620 620 620 620 62	192 337 3710 1070000 776000 445 1450 282 2010 1270 195 145 4280 476 13181.81 1260 909 95 1770 999 95 1770 1983 1983 1983 1983 1985 1983 1983 1983 1983 1983 1983 1983 1983
ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSO.FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYOCERA KYUSHU ELEC.POWER LONG-TERM CR.BK.OF J MABI,CHI MOTOR	343 470 5700 1250000 892000 516 2190 466 2170 1740 322 213 5280 519 18900 1640 690 1110 133 2240 655 378 1100 6650 1850 330	-10 4 -410 0 -16000 -24 30 -9 10 0 5 7 -150 7 500 -20 3 80 7 9 0 180 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	653 546 95000 2440000 10000000 695 4430 708 2300 1930 545 389 8700 605 20300 1710 970 605 1170 10200 2280 650 7650	192 337 3710 1070000 776000 445 1450 282 2010 1270 195 145 4280 476 13181.81 1260 600 909 95 1770 499 284 499 1770 1850 1850 1850 1850 1850
ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSO-FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAIDMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND KAWASAKI STEEL KOD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYOCERA KYUSHU ELEC-POWER LONG-TERM CR.BK.OF J MABILCHI MOTOR MARUBENI MARUI	343 470 5700 1250000 892000 516 2190 466 2170 1740 322 213 5280 519 18900 1640 690 1110 133 2240 655 578 1160 6050 330 6690 332 2300	-10 4 -410 0 -16000 -24 30 -9 10 0 5 7 -150 7 5 7 5 9 11 3 80 7 9 0 180 0 0 440 -1	653 546 9500 2440000 1000000 695 4430 708 2390 1930 545 389 8700 605 20300 1710 752 20300 1710 752 1230 239 3110 970 605 1170 10200 6280 620 7650 520 2340	192 337 3710 1070000 776000 445 445 1450 282 2010 1270 195 4280 476 4280 476 660 909 95 1770 499 284 983 5660 178 5790 193 1670
ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD.FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND KAWASAKI STEEL KDD KEDO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYOCERA KYUSHU ELEC.POWER LONG-TERM CR.BK.OF J MABI, CHI MOTOR MARUI MARUI MATUSSH.KOTOBUKI ELT	343 470 5700 1250000 892000 516 2190 466 2170 1740 322 213 5280 519 18900 1640 6690 1110 133 322 2240 655 378 1100 6650 1850 332 332 2030 332	-10 4 -410 0 -16000 -24 30 -9 10 0 5 7 -150 7 500 -20 3 80 7 9 0 180 0 0 180 0 0 190 0 190 190 190 190 190	653 546 95000 2440000 1000000 695 4430 708 2300 1930 545 389 8700 605 20300 1710 970 605 1170 10200 2280 650 520 650 520 650 520 650 650 650 650 650 650 650 650 650 65	192 337 3710 1070000 776000 445 1450 282 2010 1270 195 145 4280 476 13181.81 1260 600 909 95 1770 499 284 1770 1850 1850 1850 1850 1870 193 1670 193
ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSO.FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSUJ KUBOTA KURARAY KYOCERA KYUSHU ELEC.POWER LONG-TERM CR.BK.OF J MABILCHI MOTOR MARUI MATSUSH.KOTOBUKI ELT MATSUSH.KOTOBUKI ELT MATSUSH.KOTOBUKI ELT MATSUSH.KOTOBUKI ELT	343 470 5700 1250000 892000 516 2190 466 2170 1740 322 213 5280 519 18900 1640 690 1110 133 2240 1655 378 1100 6650 1850 332 232 233 332 243 449	-10 4 -410 0 -16000 -24 30 -9 10 0 5 7 500 -20 7 500 -20 7 9 0 0 440 -1 -30 20 -9 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20	653 546 9500 2440000 1000000 695 4430 708 2390 1930 545 389 8700 1710 605 20300 1710 752 1230 239 3110 970 605 1170 10200 2280 620 520 2340 4540 520 2340 4540 520 520 520 520 520 520 520 520 520 52	192 337 3710 1070000 776000 445 1450 282 2010 1270 195 145 4280 476 13181.81 1260 909 95 1777 499 284 983 178 198 198 198 198 198 198 198 198 198 19
ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD.FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND KAWASAKI STEEL KDD KEDO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYOCERA KYUSHU ELEC.POWER LONG-TERM CR.BK.OF J MABI, CHI MOTOR MARUI MARUI MATUSSH.KOTOBUKI ELT	343 470 5700 1250000 892000 516 2190 466 2170 1740 322 213 5280 519 18900 1640 6690 1110 133 322 2240 655 378 1100 6650 1850 332 332 2030 332	-10 4 -410 0 -16000 -24 30 -9 10 0 5 7 -150 7 500 -20 3 80 7 9 0 180 0 0 180 0 0 190 0 190 190 190 190 190	653 546 95000 2440000 1000000 695 4430 708 2300 1930 545 389 8700 605 20300 1710 970 605 1170 10200 2280 650 520 650 520 650 520 650 650 650 650 650 650 650 650 650 65	192 337 3710 1070000 776000 445 1450 282 2010 1270 195 145 4280 476 13181.81 1260 600 909 95 1770 499 284 1770 1850 1850 1850 1850 1870 193 1670 193
ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSO-FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYOCERA KYUSHU ELEC.POWER LONG-TERM CR.BK.OF J MABI, CHI MOTOR MARUEINI MATSUSH.KOTOBUKI ELT MATSUSHIKOTOBUKI ELT MATSUSHIKOTOBUKI ELT MATSUSHIKOTOBUKI ELT MATSUSHITA COMMS. IN	343 470 5700 1250000 892000 516 2190 466 2170 1740 322 213 5280 519 18900 1640 690 1110 133 2240 655 378 1100 6050 332 240 655 330 6690 332 240 460 460 460 460 460 460 460 460 460 4	-10 4 -410 0 -16000 -24 30 -9 10 0 5 7 -150 7 -150 7 9 0 0 180 0 0 440 -1 -30 20 -9 -9 -9 -9 -9 -9 -9 -9 -9 -9	653 546 9500 2440000 1000000 695 4430 708 2390 1930 545 389 8700 605 1710 752 20300 1710 752 239 3110 970 605 1170 10200 2280 620 7650 520 2340 4540 550 2340 4540 550 2340 23	192 337 3710 1070000 776000 445 445 1450 282 2010 1270 195 4280 476 4280 476 660 909 95 1770 499 284 983 5860 178 57700 193 1670 3090 2170 193
ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD.FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBARAY KYOCERA KYUSHU ELEC.POWER LONG-TERM CERBKOF J MABU, CHI MOTOR MARUBENI MARUI MATSUSHITA COMMIS. IN MATSUSHITA ELEC. WKS.	343 470 5700 1250000 892000 516 2190 466 2170 1740 322 213 5280 519 18900 1640 690 1110 133 2240 655 378 1100 6050 1830 330 6690 332 2039 339 4190 4190 11920	-10 4 -410 0 -16000 -24 30 -9 10 0 5 7 5 7 5 7 10 3 80 7 9 0 180 0 440 -1 -30 20 20 20 20 20 20 20 20 20 2	653 546 95000 2440000 1000000 695 4430 708 2300 1930 545 389 8700 605 20300 1710 970 605 1230 239 31110 970 605 1770 10200 2280 605 520 7650 520 7650 520 7650 520 7650 520 7650 520 7650 520 7650 520 7650 520 7650 520 7650 520 7650 7650 7650 7650 7650 7650 7650 765	192 337 3710 1070000 776000 445 1450 282 2010 1270 195 145 4280 476 13181.81 1260 600 909 95 11770 499 284 983 5860 1870 193 195 197 198 198 198 198 198 198 198 198 198 198
ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSO.FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYOCERA KYUSHU ELEC.POWER LONG-TERM CK.BK.OF J MABICHI MOTOR MARUI MATSUSHIKOTOBUKI ELT MATSUSHITA ELEC.INDL MATSUSHITA ELEC.INDL MATS.JSHITA ELEC.INDL	343 470 5700 1250000 892000 516 2190 466 2170 1749 322 213 5280 1640 690 1610 133 2249 1655 378 1100 6659 1850 330 1850 332 2030 332 2030 332 2030 332 2030 332 2030 332 2030 332 2030 332 2030 332 2030 332 2030 332 332	-10 4 -410 0 -16000 -24 30 -9 10 0 5 7 500 -20 7 500 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	653 546 550 2440000 1000000 695 4430 708 2390 1930 545 389 8700 1710 752 1230 239 3110 970 605 1170 10200 2280 620 520 2340 4340 520 520 520 520 520 520 520 52	192 337 3710 1070000 776000 445 1450 282 2010 1270 195 145 4280 476 13181.81 1260 909 909 95 1770 499 284 983 1670 193 1670 193 1670 193 1670 2800 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1
ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSO.FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINKIN NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYOCERA KYUSHU ELEC.POWER LONG-TERM CR.BK.OF J MABICHI MOTOR MARUI MATSUSHIKOTOBUKI ELT MATSUSHITA COMMS. IN MATSUSHITA COMMS. IN MATSUSHITA COMMS. IN MATSUSHITA ELEC.INDL MATSUSHITA COMMS. IN MATSUSHITA COMMS. IN MATSUSHITA COMMS. IN MATSUSHITA ELEC.INDL	343 470 5700 1250000 892000 516 2190 466 2170 1740 322 213 5280 519 18900 1640 690 1110 133 2240 655 378 1100 6050 1830 330 6690 332 2039 33190 4190 11920	-10 4 -410 0 -16000 -24 30 -9 10 0 5 7 5 7 5 7 10 3 80 7 9 0 180 0 440 -1 -30 20 20 20 20 20 20 20 20 20 2	653 546 95000 2440000 1000000 695 4430 708 2300 1930 545 389 8700 605 20300 1710 970 605 1230 239 31110 970 605 1770 10200 2280 605 520 7650 520 7650 520 7650 520 7650 520 7650 520 7650 520 7650 520 7650 520 7650 520 7650 520 7650 7650 7650 7650 7650 7650 7650 765	192 337 3710 1070000 776000 445 1450 282 2010 1270 195 145 4280 476 13181.81 1260 600 909 95 11770 499 284 983 5860 1870 193 195 197 198 198 198 198 198 198 198 198 198 198
ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD-FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYOCERA KYUSHU ELEC.POWER LONG-TERM CR.BK.OF J MABL.CHI MOTOR MARUI MATSUSHITA COMMS. IN MATSUSHITA ELEC.INDL MATSUSHITA ELEC.WKS. MAZDA MOTOR MINEBEA	343 470 5700 1250000 892000 516 2190 466 2170 1740 322 213 5280 519 18900 1640 690 1110 133 2240 1655 378 1100 6059 1850 330 6690 1850 332 2030 3190 1920 1920 1920 1920 1920 1920 1920 1	-10 4 -410 0 -16000 -24 30 -9 10 0 5 7 -150 7 -150 7 9 0 0 440 -1 -30 20 -30 -21 -21 -21 -22 -23 -24 -24 -24 -24 -24 -24 -24 -24	653 546 544 59500 2440000 1000000 695 4430 708 2390 1930 545 389 8700 605 11710 752 1230 239 3110 970 605 1170 10200 2280 620 7650 2340 4540 4540 10200 2280 620 7650 2340 4540	192 337 3710 1070000 776000 445 1450 282 2010 1270 195 4280 476 4280 476 4280 476 499 95 1770 499 284 983 5850 178 5790 193 1670 3090 1780 1000 1780 1000 1780 1000 1284 4966
ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD.FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND KAWASAKI STEEL KDD KINDEN KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KURARAY KYOCERA KYUSHU ELEC.POWER LONG-TERM CR.BK.OF J MABL.CHI MOTOR MARUEN MARUI MATSJSHITA ELEC.INDL MATSJSHITA ELEC.INDL MATSJSHITA ELEC.WKS. MAZDA MOTOR MINEBEA MITSUBISHI	343 470 5700 1250000 892000 516 2190 466 2170 1740 322 213 5280 519 18900 1640 690 1110 133 2240 655 378 1100 6650 1820 332 232 2039 4190 4190 4190 4190 4190 4190 4190 419	-10 4 -410 0 -16000 -24 30 -9 10 0 5 7 5 7 10 3 80 7 9 0 180 0 440 -1 -30 20 20 20 12 12 13 13 13 14 15 16 17 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18	653 546 95000 24400000 10000000 695 4430 708 2300 1930 545 389 8700 605 20300 1710 970 605 1230 239 31110 970 605 1710 10200 2280 605 520 7650 520 7650 520 4440 5050 4440 1490 472 1490 1440 1440	192 337 3710 1070000 776000 445 1450 282 2010 1270 195 145 4280 476 13181.81 1260 600 909 95 1770 499 284 983 5660 1850 193 1670 193 1670 2800 1780 1000 244 968 37
ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSO-FINANCE JAPAN ASSO-FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYOCERA KYUSHU ELEC.POWER LONG-TERM CR.BK.OF J MABL.CHI MOTOR MARUI MATSUSHITA COMMS. IN MATSUSHITA ELEC.WKS. MAZDA MOTOR MINEBEA MITSUBISHI CHEMICAL	343 470 5700 1250000 892000 516 2190 466 2170 1740 322 213 5280 18900 1640 690 1110 133 2240 665 378 1100 6650 1850 332 239 332 239 330 4190 1920 1920 1920 1920 1920 1920 1920 1	-10 4 -410 0 -16000 -24 30 -9 10 0 5 7 500 -20 7 500 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	653 546 550 2440000 1000000 695 4430 708 2390 1930 545 389 8700 1710 752 1230 239 3110 970 605 1170 10200 2280 620 1310 239 1170 10200 2280 620 1340 1440 1440 1440 1440 1440 1440 1428	192 337 3710 1070000 776000 445 1450 282 2010 1270 195 145 4280 476 13181.81 1260 909 95 1770 499 284 983 1670 193 1670 193 1670 193 1670 2800 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1
ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSO-FINANCE JAPAN ASSO-FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYOCERA KYUSHU ELEC.POWER LONG-TERM CR.BK.OF J MABL.CHI MOTOR MARUI MATSUSHITA COMMS. IN MATSUSHITA ELEC.WKS. MAZDA MOTOR MINEBEA MITSUBISHI CHEMICAL	343 470 5700 1250000 892000 516 2190 466 2170 1740 322 213 5280 519 18900 1640 690 1110 133 2240 655 378 1100 6650 1820 332 232 2039 4190 4190 4190 4190 4190 4190 4190 419	-10 4 -410 0 -16000 -24 30 -9 10 0 5 7 5 7 10 3 80 7 9 0 180 0 440 -1 -30 20 20 20 12 12 13 13 13 14 15 16 17 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18	653 546 9500 2440000 1000000 695 4430 708 2390 1930 545 389 8700 605 1710 752 1230 239 3110 970 605 1170 10200 2280 620 7650 2340 4540 4540 1490 472 1500 1440 428 750 1440 1550 1440 1550	192 337 3710 1070000 776000 445 1450 282 2010 1270 195 145 4280 476 13181.81 1260 600 909 95 1770 499 284 983 5660 1850 193 1670 193 1670 2800 1780 1000 244 968 37
ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSO-FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYOCERA KYUSHU ELEC.POWER LONG-TERM CR.BK.OF J MABL.CHI MOTOR MARUI MATSUSHITA ELEC.INDL MATS.JSHITA ELEC.WKS. MAZDA MOTOR MINEBEA MITSUBISHI ELECTRIC	343 470 5700 1250000 892000 516 2190 466 2170 1740 322 213 5280 519 18900 1640 690 1110 133 2240 1655 378 1100 695 330 6690 332 2030 3190 1920 1920 1920 1920 1920 1920 1920 1	-10 4 -410 0 -16000 -24 30 -9 10 0 7 7 -150 7 9 0 0 440 -1 -30 20 -30 20 -21 10 0 10 0 10 10 10 10 10 10	653 546 9500 2440000 1000000 695 4430 708 2390 1930 545 389 8700 605 1710 752 1230 239 3110 970 605 1170 10200 2280 620 7650 2340 4540 4540 1490 472 1500 1440 428 750 1440 1550 1440 1550	192 337 3710 1070000 776000 445 1450 282 2010 1270 195 4280 476 43181.81 1260 909 95 1770 499 284 499 284 983 1670 3090 1780 1000 1780 1000 1780 1000 137 288
ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD.FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYOCERA KYUSHU ELEC.POWER LONG-TERM CE.BK.OF J MABL.CHI MOTOR MARUBENI MARUI MATSJSHITA COMMS. IN MATSJSHITA ELEC.WKS. MAZDA MOTOR MINSUBISHI CHEMICAL MITSUBISHI CHEMICAL MITSUBISHI ELECTRIC MITSUBISHI ELECTRIC	343 470 5700 1250000 892000 516 2190 466 2170 1740 322 213 5280 519 18900 1640 690 1110 133 2240 655 378 1100 6050 1850 330 6690 332 2039 33190 4190 11220 337 1440 996 238 380 1440	-10 4 -410 0 -16000 -24 30 -9 10 0 5 7 500 -20 7 10 3 80 7 9 0 180 0 440 -1 -30 -20 12 12 13 14 9 6 0	653 546 95000 2440000 10000000 695 4430 708 2300 1930 545 389 8700 605 20300 1710 970 605 1230 229 31110 970 605 1230 2280 605 2280 605 2340 4440 4540 5050 1440 428 750 1840 1840	192 337 3710 1070000 776000 445 1450 282 2010 1270 195 145 4280 476 13181.81 1260 600 909 95 1770 499 284 9983 5860 1870 193 1670 193 1670 2800 1780 193 1670 2800 1780 1890 244 264 266 266 266 266 266 266 266 266
ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSO.FINANCE JAPAN TELECOM KAIRA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYOCERA KYUSHU ELEC.POWER LONG-TERM CR.BK.OF J MABICHI MOTOR MARUI MATSUSHIKOTOBUKI ELT MATSUSHITA COMMS. IN MATSUSHITA ELEC.INDL MATS.SHITA ELEC.INDL MATS.SHITA ELEC.INDL MATS.SHITA ELEC.INDL MATS.SHITA ELEC.INDL MATSUSHITA COMMS. IN MATSUSHITA ELEC.INDL MATSUSHITA ELECTRIC MITSUBISHI CHEMICAL MITSUBISHI ELECTRIC MITSUBISHI ELECTRIC MITSUBISHI ELECTRIC MITSUBISHI ELECTRIC MITSUBISHI ELECTRIC MITSUBISHI ELECTRIC	343 470 5700 1250000 892000 516 2190 466 2170 1740 322 213 5280 1640 690 1610 133 2240 665 378 1100 6655 378 1100 6650 1850 332 2030 332 2030 332 2030 332 1410 1920 1920 1920 1920 1920 1920 1920 19	-10 4 -410 0 -16000 -24 30 -9 10 0 5 7 500 -20 10 3 80 7 9 0 0 0 0 0 10 0 -24 30 -24 30 -27 7 500 -20 -20 -20 -20 -20 -20 -20 -	653 546 550 2440000 1000000 695 4430 708 2300 1930 545 389 8700 605 20300 1710 752 1230 239 3110 970 605 1170 10200 2280 620 2340 620 2340 620 620 620 620 620 620 620 62	192 337 3710 1070000 776000 445 1450 282 2010 1270 145 4280 476 13181.81 1260 600 95 1476 13181.81 1260 199 95 1770 499 284 983 1670 193 1670 193 1670 2800 1730 2800 1730 2800 244 966 137 288 1246 137 288 137 137 137 137 137 137 137 137 137 137
ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD.FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYOCERA KYUSHU ELEC.POWER LONG-TERM CE.BK.OF J MABL.CHI MOTOR MARUBENI MARUI MATSJSHITA COMMS. IN MATSJSHITA ELEC.WKS. MAZDA MOTOR MINSUBISHI CHEMICAL MITSUBISHI CHEMICAL MITSUBISHI ELECTRIC MITSUBISHI ELECTRIC	343 470 5700 1250000 892000 516 2190 466 2170 1740 322 213 5280 519 18900 1640 690 1110 133 2240 655 378 1100 6050 1850 330 6690 332 2039 33190 4190 11220 337 1440 996 238 380 1440	-10 4 -410 0 -16000 -24 30 -9 10 0 5 7 500 -20 7 10 3 80 7 9 0 180 0 440 -1 -30 -20 12 12 13 14 9 6 0	653 546 95000 2440000 10000000 695 4430 708 2300 1930 545 389 8700 605 20300 1710 970 605 1230 229 31110 970 605 1230 2280 605 2280 605 2340 4440 4540 5050 1440 428 750 1840 1840	192 337 3710 1070000 776000 445 1450 282 2010 1270 195 145 4280 476 13181.81 1260 600 909 95 1770 499 284 9983 5860 1870 193 1670 193 1670 2800 1780 193 1670 2800 1780 1890 244 264 266 266 266 266 266 266 266 266

MITSUBISHI MOTORS MITSUBISHI TST & BKG	455 1420	-1 -30	936 1900	365 1030
MITSUI & COMPANY	814	3	1130	651
MITSUI FUDOSAN MITSUI MAR ÆFIRE INS	1340 689	-30 -10	1650 845	11 <b>00</b> - 555
MITSUI TST.BANKING MURATA MANUFACTURIN	415 C 1990	2 -20	910 5 <b>80</b> 0	165
MYCAL MANUFACTURIN	990	-2u -2	5800 1790	3300 760
NAGOYA RAILROAD NEC	430 1450	1	473 1720	425 1240
NGK INSULATORS	1180	20	1320	988
NICHIDO FIREAMARINS NICHIEI	788 12900	-2 -100	840 15400	600 8650
NIKKO SECURITIES	458	-5	779	324
NIKON NINTENDO	1330 11800	10 . -100	2560 13600	1250 8230
NIPPON CREDIT BANK NIPPON EXPRESS	161 771	-3 1	302 974	93 585
NIPPON LSI CARD	202000	-1000	295000	120000
NIPPON MEAT PACKERS NIPPON OIL	1560 451	-10 4	1780 651	1210 327
NIPPON PAPER INDS. NIPPON STEEL	630 226	20 12	703 387	380 148
NIPPON TEL NETWORK	38000	-800	49400	32500
NIPPON YUSEN KK NISSAN MOTOR	397 588	15 -9	515 889	327 497
NISSHO IWAI NISSIN FOOD PRDS.	352 2550	2 50	522 3000	205 1950
NITTO DENKO	2040	60	2440	1580
NKK NOMURA SECURITIES	146 1730	2 10	286 1800	95 1120
NPN.TELG. & TEL. NIT DATA	1210000 6110000		1220000 7180000	816000 3040000
OBAYASHI	644	-6	800	358
ODAKYU ELECTRIC RY. OJI PAPER CO.	560 638	10 -2	688 769	545 403
OMRON ONO PHARM.	2020 3020	-10 D	2860 4360	1800 2020
ONWARD KASHIYAMA	1810	0	2010	1300
ORIENTAL LAND	6090 8540	80 40	8450 101 <b>0</b> 0	5000 5100
OSAKA GAS PIONEER ELECTRONIC	274 2210	3 30	329 3120	261 1850
PROMISE	6700	130	7850	4563.63
RICOH ROHM	1380 12400	-100	1870 14800	1370 8450
SAKURA BANK SANKYO (IST)	520 3240	5 30	9 <u>22</u> 4370	331 2870
SANWA BANK SANYO ELECTRIC	1240 352	-70 6	1720 527	995 296
SECOM	7910	-40	9000	6560
SEGA ENTERPRISES SEIBU RAILWAY	2460 4500	-20 0	4190 6310	2050 4500
SEKISUI CHEMICAL	840	-27	1260	633
SEKISUI HOUSE SEVEN-ELEVEN IAPAN	1070 8590	-30 -50	1240 9460	762 7130
SEVENTY SEVEN BANK SHARP	1080	20 0	1290 1720	880 795
SHIKOKU ELECTRIC POW	1830 2650	-20 50	2130 2910	1830 1940
SHIMANO SHIMIZU	462	-8	2910 779	281
SHIN-ETSU CHEMICAL SHISEIDO	2770 1590	30 -30	3550 2320	2220 1400
SHIZUOKA BANK	1450	0	1500	985
SHOHKOH FUND & CO. SHOWA SHELL SEKIYU	40000 910	-500 19	46000 1130	24500 602
SMC SOFTBANK	10400 4900	-200 260	12000 8769.2	8150 2000
SONY	11000	0	12400	8300
SONY MUSIC ENTMT.(JA SUMITOMO	5010 860	10 8	5650 1150	3700 630
SUMITOMO BANK SUMITOMO CHEMICAL	1480 373	-10 0	1920 535	1130 237
SUMITOMO ELECTRIC IN	1860	10	2000	1590
SUMITOMO MARÆFIRE I SUMITOMO METAL INDS.	775 220	-3 0	950 335	580 139
SUMITOMO METAL MININ	555	14	890	364
SUMITOMO REAL & DEV. SUMITOMO TRUST & BAN	865	9 40	1040 1260	686 576
SUZUKI MOTOR TAISEI	1230 354	60 -3	1510 573	1040 171
TAISHO PHARM.	3000	90	3430	2710
TAKASHIMAYA TAKEDA CHEMICAL INDS	1050 3500	58 20	1680 3830	646 2420
TAKEFUJI	6580 9650	-70 -140	6980 11700	4470 8000
TEUIN	377	4	551	220
TEILIMO	1770	0 -10	2470 569	1650 400
TOBU RAILWAY	437			
TOBU RAILWAY TOHO	14900	0	17272.66	13300
		10 0 0	17272.66 2130 1200	1820 530
TOHO TOHOKU ELECTRIC PWR. TOKAI BANK TOKIO MARÆPIRE INS.	14900 1820 870 1390	10 10 0	2130 1200 1530	1820 530 1040
TOHO TOHOKU ELECTRIC PWR. TOKAI BANK TOKIO MAR AFIRE INS. TOKYO BROADCASTING S TOKYO ELECTRIC POWER	14900 1820 870 1390 1520	0 10 10 -40 10 .	2130 1200 1530 2350 2430	1820 530 1040 1300 2100
TOHO TOHOKU ELECTRIC PWR. TOKAI BANK TOKIO MARÆFIRE INS. TOKYO BROADCASTING S TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO ELECTRON	14900 1820 870 1390 1520 2000 4480	0 10 10 -40	2130 1200 1530 2350 2430 8670	1820 530 1040 1300 2100 3636,36
TOHO TOHOKU ELECTRIC PWR. TOKAI BANK TOKIO MARAPIRE INS. TOKYO BROADCASTING S TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO ELECTRON TOKYO GAS TOKYO TOKYO	14900 1820 870 1390 1520 2660 4480 277 538	0 10 40 10 -10 1	2130 1200 1530 2350 2430 8670 320 719	1820 530 1040 1300 2100 3636.36 261 472
TOHO TOHOKU ELECTRIC PWR. TOKAI BANK TOKIO MARAPIRE INS. TOKYO BROADCASTING S TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO ELECTRON TOKYO GAS TOKYU TONEN TOPPAN PRINTING	14900 1820 870 1390 1520 2000 4480 277 538 905 1480	0 10 10 -40 10 -10 1 -10 27	2130 1200 1530 2350 2430 8670 320 719 1480 1910	1820 530 1040 1300 2100 3636.36 261 472 630 1350
TOHO TOHOKU ELECTRIC PWR. TOKAI BANK TOKIO MARÆFIRE INS. TOKYO BEGATRIC POWER TOKYO ELECTRON TOKYO GAS TOKYO TOKYO TOKYO TOKYO TOKYO	14900 1820 870 1390 1520 2000 4480 277 538 905	0 10 10 -40 10 -10 1 1	2130 1200 1530 2350 2430 8670 320 719 1480	1820 530 1040 1300 2100 3636.36 261 472 630
TOHO TOHOKU ELECTRIC PWR. TOKAI BANK TOKIO MARAPIRE INS. TOKYO BROADCASTING S TOKYO ELECTRON TOKYO ELECTRON TOKYO GAS TOKYU TONEN TOPPAN PRINTING TORAY INDS. TOSTEIL CORPUKA I KN	14900 1820 870 1390 1520 1520 277 538 905 1480 674 578 1790	0 10 40 10 -10 1 -10 27 -30 15 18 90	2130 1200 1530 2350 2430 8670 320 719 1480 1910 840 770 3280	1820 530 1040 1300 2100 3636.36 261 472 630 1350 514 504
TOHO TOHOKU ELECTRIC PWR. TOKAI BANK TOKIO MARAFIRE INS. TOKYO BEBCADCASTING S TOKYO ELECTRON TOKYO ELECTRON TOKYO GAS TOKYO TOHOKO TONEN TOPPAN PRINTING TORAY INDS. TOSHIBA TOSTENI CORPORATION TOYO TOYOELEAN TOTO TOTO TOTO TOTO TOYOELEAN TOTO TOTO TOYOELEAN TOTO TOTO TOYOELEAN TOTO TOYOELEAN	14900 1820 870 1390 1390 1390 1520 1520 4480 277 538 5905 1480 674 578 1790 978 2190	0 10 10 -40 10 - -10 1 -10 27 -30 15 18 90 8	2130 1209 1530 2350 2430 8670 320 719 1480 1910 840 770 3280 1559 2690,91	1820 530 1040 1300 2100 2436-36 261 472 630 1350 1350 514 504 1110 760 1680
TOHO TOHOKU ELECTRIC PWR. TOKAI BANK TOKIO MARAFIRE INS. TOKYO BROADCASTING S TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO ELECTRON TOKYO ELECTRON TOKYO GAS TOKYU TONEN TOPPAN PRINTING TOPPAN PRINTING TORAY INDS. TOSHBA TOSTENI CORPORATION TOTO TOYO SELEAN TOYO SELEAN TOYO SELEAN TOYO TRUST & BANKING	14900 1820 870 1390 1520 1520 1520 1520 1520 1520 1520 152	0 10 10 -40 10 -10 1 -10 27 -30 15 18 90 8	2130 1200 1530 2350 2430 8670 320 719 1480 1910 840 770 3280 1559 2690,91	1820 530 1040 1300 2100 3636.36 261 472 630 1350 514 504 1110 760
TOHO TOHOKU ELECTRIC PWR. TOKAI BANK TOKIO MARAFIRE INS. TOKYO BROADCASTING S TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO GAS TOKYU TONEN TOPPAN PRINTING TOPAN INDS. TOSHIBA TOSTENI CORPORALI ON TOTO TOYO TRUST & BANKING TOYOTA MOTOR	14900 1820 870 1390 1520 200 1520 200 4480 277 538 905 1480 674 578 1790 978 2190 854 3360	0 10 10 -40 10 -10 1 -10 27 -30 15 18 90 8 50	2130 1200 12350 23350 2430 8670 719 1480 1910 840 770 3280 1554 2690,91 1010 22810 4030	1820 530 1040 1300 2100 3636.36 261 472 630 1350 514 504 1110 760 1680 619 2000
TOHO TOHOKU ELECTRIC PWR. TOKAI BANK TOKIO MARAPIRE INS. TOKYO BROADCASTING S TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO GAS TOKYU TONEN TOPPAN PRINTING TORAY INDS. TOSHIBA TOSTENI CORPORATION TOTO TOYO TRUST BENNKING TOYOU AUTOLOOM WKS TOYOTA MOTOR UNICHARM UNY	14900 1820 870 1390 1520 1520 1520 1520 1538 905 1480 674 578 1790 978 2190 854 2240	0 10 10 -40 10 -10 1 -10 27 -30 15 18 90 2 50 -7	2130 1200 1530 22350 2430 8670 320 1910 840 1950 3280 1550 2690,91 1010 2810	1820 530 1040 1300 2100 2100 3636.36 261 472 630 1350 514 504 1110 760 1680 619 2000
TOHO TOHOKU ELECTRIC PWR. TOKAI BANK TOKIO MARAFIRE INS. TOKYO BROADCASTING S TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO GAS TOKYU TONEN TOPPAN PRINTING TOPAN PRINTING TORAY INDS. TOSHIBA TOSTENI CORPORATION TOTO TOYO TRUST & BANKING TOYOTA MOTOR UNICHARM UNY VICTOR CO. OF JAPAN	14900 1820 870 1390 1520 1520 277 277 288 905 1480 674 578 1790 978 2190 854 2240 3360 4230 1880 1170	0 10 -40 10 -10 1 -10 27 -30 15 18 90 8 50 60 130	2130 1200 12350 2350 2430 8670 320 719 1480 1910 840 770 3280 1559 2690,91 1010 4030 4700 4700 1720	1820 530 1040 1300 2100 3636.36 261 472 630 1350 514 504 1110 760 1680 619 2000 3050 3050 3050 3090 1640
TOHO TOHOKU ELECTRIC PWR. TOKAI BANK TOKIO MARAPIRE INS. TOKYO BROADCASTING S TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO ELECTRON TOKYO GAS TOKYU TONEN TOPPAN PRINTING TORAY INDS. TOSHIBA TOSTENI CORPORATION TOTO TOYO FRUST E BANKING TOYOTA MOTOR UNY VICTOR CO. OF JAPAN WEST JAPAN RALWAY YAMAGUCHI BANK	14900 1820 870 1390 1520 1520 1520 1520 1520 1520 1520 152	0 10 -40 10 -40 10 10 1 1 10 1 1 27 27 27 27 27 27 27 0 60 130 10 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	2130 1200 1530 2350 2450 8670 320 719 11480 1910 840 770 3280 1559 2590,91 1010 4030 4700 2700 2700 2700 2700 2700 2700 270	1820 530 1040 1300 2100 23636.36 261 472 630 1350 514 504 1110 760 1680 619 3050 3050 3050 1360 1640 1010 367000
TOHO TOHOKU ELECTRIC PWR. TOKAI BANK TOKIO MARAPIRE INS. TOKYO BROADCASTING S TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO GAS TOKYO TOKYO TONEN TOPPAN PRINTING TOPAN PRINTING TOPOM PRINTING TOPOM PRINTING TOYO SELEN TOYO TRUST & BANKING TOYOTA MOTOR UNICHARM UNIT VICTOR CO. OF JAPAN WEST JAPAN RALLWAY	14900 1820 870 1390 1520 2480 2277 538 905 674 578 2190 978 2190 978 2190 854 2240 3360 1880 1170	0 10 -40 10 -40 10 -1 -10 1 -10 27 -30 15 18 90 8 8 90 130 10 -7 0 0 -7 0 0 -7 0 0 10 -7 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	2130 1200 12350 2350 2430 2430 320 719 1480 1910 840 770 3280 1556 2560,91 1010 2810 4700 2520 4700 4700 4700 45000	1820 530 1040 1300 2100 3636.36 261 472 630 1350 514 504 1110 760 1680 619 2000 3050 3050 1640 1010 367000
TOHO TOHOKU ELECTRIC PWR. TOKAI BANK TOKIO MARAPIRE INS. TOKYO BROADCASTING S TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO GLECTRIC POWER TOKYO GLECTRIC POWER TOKYO GLECTRON TOKYO GAS TOKYU TONEN TOPPAN PRINTING TORAY INDS. TOSHIBA TOSTENI CORPORATION TOTO TOYO FRUST BANKING TOYOTA MOTOR UNICHARM UNY VICTOR CO. OF JAPAN WEST JAPAN RALLWAY YAMAGIUCHI BANK YAMAHA YAMACHI SECURITIES YAMANOUCHI PHARMS.	14900 1820 870 1390 1520 1520 1520 1520 1520 1520 1520 152	0 10 -40 10 -10 1 -10 1 -27 -30 15 8 90 8 50 -7 0 60 130 0 -3000 0 -3000	2130 1200 1230 2350 2430 2430 320 719 1480 1910 840 770 3280 1559 2690,91 1010 2810 4030 4700 2550 1720 450000 1780 2560 4744 474	1820 530 1040 1300 2100 2100 2636-36 261 472 630 1350 514 504 1110 760 1680 619 2000 3050 3050 3050 1640 1010 367000 1440 1370 1
TOHO TOHOKU ELECTRIC PWR. TOKAI BANK TOKIO MARAFIRE INS. TOKYO BROADCASTING S TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO ELECTRON TOKYO GAS TOKYO TONEN TOPPAN PRINTING TOPAN PRINTING TORAY INDS. TOSHIBA TOSTENI CORPORATION TOTO TOYO SEIKAN TOYO TRUST A BANKING TOYOTA MOTOR UNY VICTOR CO. OF JAPAN WEST JAPAN RALEWAY YAMAGUCHI BANK YAMACHI SECURITIES YAMANOUCHI PHARMS. YAMATO TRANSPORT YAMAZAKI BAKING	14900 1820 1870 1390 1520 2010 4480 277 2010 4480 578 905 1480 674 578 2190 1790 1978 2240 3360 1880 1170 1460 3350 1570 1460 1570 1460 1570 1460 1570 1460 1570 1460 1570 1460	0 10 -40 10 -40 10 -10 -1 -10 -27 -30 15 8 90 8 90 8 90 130 10 -0 -10 -10 -10 -10 -27 0 -7 0 0 -10 -7 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	2130 1200 12350 2350 2430 320 719 1480 1910 840 770 3280 1554 2590,91 1010 2810 4700 2520 1720 4700 2520 474 3260 474 3260 2080	1820 530 1040 1300 2100 3636.36 261 472 630 1350 514 504 1110 760 1680 619 2000 3050 3050 3050 3050 30700 1440 1370 1250 1110 170 170 170 170 170
TOHO TOHOKU ELECTRIC PWR. TOKAI BANK TOKIO MARAPIRE INS. TOKYO BROADCASTING S TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO GLECTRIC POWER TOKYO GLECTRIC POWER TOKYO GLECTRIC POWER TOKYO GLECTRON TOKYO GAS TOKYU TONEN TOPAN PRINTING TORAY INDS. TOSHIBA TOSTENI CORPORATION TOTO TOYO FRIST BANKING TOYOTA MOTOR UNICHARM UNY VICTOR CO. OF JAPAN WEST JAPAN RALLWAY YAMAGUCHI BANK YAMAHA YAMACHI SECURITIES YAMANOUCHI PHARMS. YAMATO TRANSPORT YAMAZAKI BAKING YASUA FREEMARING.	14900 1820 1870 1390 1520 1520 1520 1520 1480 674 578 1790 978 2190 2240 3360 4230 1170 42000 11570 1460 3 3 3 3 1590 1460 1590 1590 1460 1590 1460 1590 1590 1460 1590 1590 1690	0 10 -40 10 -10 1 -10 1 -27 -30 15 18 90 8 50 -7 0 -30 0 0 -30 0 0 -20 40 -20 6 6	2130 1200 12350 2350 2430 8670 320 719 1480 1910 870 3280 1559 2690,91 1010 2810 4030 4700 4700 4700 450000 1720 454000 1780 1800 2560 1800 2580 1800 2580 782	1820 530 1040 1300 2100 3636.36 261 472 630 1350 514 504 1110 760 1680 619 2000 3050 3050 1640 1010 367000 1440 1370 1 12360 1110 1070 401
TOHO TOHOKU ELECTRIC PWR. TOKAI BANK TOKAI BANK TOKIO MARAFIRE INS. TOKYO BROADCASTING S TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO ELECTRON TOKYO GLECTRON TOKYO GAS TOKYO TOMEN TOPPAN PRINTING TOYO SELECT TOYO TOYO TOYO TOYO TOYO TOYO TOYO TO	14900 1820 1870 1390 1520 277 538 905 1480 674 578 2190 978 2190 978 2190 1790 978 2190 11790 11880 11880 11790 11880	0 10 -40 10 -40 10 -10 1 -10 227 -30 15 8 90 2 8 90 2 7 0 0 -40 10 -10 -10 -10 -10 -10 -10 -10 -27 -7 0 0 0 -10 -10 -10 -10 -10 -10 -10 -10 -	2130 1200 1200 1530 2350 2430 320 719 1480 1910 840 1554 2560,91 1010 2810 4700 2520 4700 1720 45000 1780 2256 474 3260 474 474 3260 480 480 480 480 480 480 480 480 480 48	1820 530 1040 1300 2100 3636.36 261 472 630 1350 514 504 1110 760 1680 619 2000 3050 3050 3050 3050 30700 1440 1370 1250 1110 170 170 170 170 170
TOHO TOHOKU ELECTRIC PWR. TOKAI BANK TOKIO MARAPIRE INS. TOKYO BROADCASTING S TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO GLECTRIC POWER TOKYO GLECTRIC POWER TOKYO GLECTRIC POWER TOKYO GLECTRON TOKYO GAS TOKYU TONEN TOPAN PRINTING TORAY INDS. TOSHIBA TOSTENI CORPORATION TOTO TOYO FRIST BANKING TOYOTA MOTOR UNICHARM UNY VICTOR CO. OF JAPAN WEST JAPAN RALLWAY YAMAGUCHI BANK YAMAHA YAMACHI SECURITIES YAMANOUCHI PHARMS. YAMATO TRANSPORT YAMAZAKI BAKING YASUA FREEMARING.	14900 1820 1870 1390 1520 277 538 905 1480 674 578 2190 978 2190 978 2190 1790 978 2190 11790 11880 11880 11790 11880	0 10 -40 10 -40 10 -10 1 -10 227 -30 15 8 90 2 8 90 2 7 0 0 -40 10 -10 -10 -10 -10 -10 -10 -10 -27 -7 0 0 0 -10 -10 -10 -10 -10 -10 -10 -10 -	2130 1200 1200 1530 2350 2430 320 719 1480 1910 840 1554 2560,91 1010 2810 4700 2520 4700 1720 45000 1780 2256 474 3260 474 474 3260 480 480 480 480 480 480 480 480 480 48	1820 530 1040 1300 2100 3636.36 261 472 630 1350 514 504 1110 760 1680 619 2000 3050 3050 1640 1010 367000 1440 1370 1 12360 1110 1070 401
TOHO TOHOKU ELECTRIC PWR. TOKAI BANK TOKAI BANK TOKIO MARAFIRE INS. TOKYO BROADCASTING S TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO ELECTRON TOKYO GAS TOKYO TOMEN TOPPAN PRINTING TOYOTA MOTOR UNICHARM UNY VICTOR CO. OF JAPAN WEST JAPAN RALLWAY YAMAGUCHI BANK YAMAHA YAMACHI SECURITIES YAMANOUCHI PHARMS, YAMANOUCHI PHARMS, YAMANOUCHI PHARMS, YAMANOUCHI PHARMS, YAMANO TRANSPORT YAMAZAKI BAKING YASUDA FREEMARINS, YASUDA TSTÆBEG.	14900 1820 1820 1870 1390 1520 277 538 905 1480 674 578 2190 978 2190 978 2190 978 2190 1790 978 2190 1179	0 10 -40 10 -40 10 -10 1 -10 227 -30 15 8 90 2 8 90 2 7 0 0 -40 10 -10 -10 -10 -10 -10 -10 -10 -27 -7 0 0 0 -10 -10 -10 -10 -10 -10 -10 -10 -	2130 1200 1200 1530 2350 2430 320 719 1480 1910 840 1554 2560,91 1010 2810 4700 2520 4700 1720 45000 1780 2256 474 3260 474 474 3260 480 480 480 480 480 480 480 480 480 48	1820 530 1040 1300 2100 3636.36 261 472 630 1350 514 504 1110 760 1680 619 2000 3050 3050 1640 1010 367000 1440 1370 1 12360 1110 1070 401
TOHO TOHOKU ELECTRIC PWR. TOKAI BANK TOKIO MARAPIRE INS. TOKYO BROADCASTING S TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO GAS TOKYU TONEN TOPPAN PRINTING TORAY INDS. TOSHIBA TOSTENI CORPORATION TOTO TOYOSEIKAN TOYOTA MOTOR UNY VICTOR CO. OF JAPAN WEST JAPAN RALEWAY YAMAGUCHI BANK YAMAHA YAMACHI SECURITIES YAMANOUCHI PHARMS. YAMATO TRANSPORT YAMAZAKI BAKING YASUDA FIREEMARINS. YASUDA TSTÆBKG.  HON  AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA	14900 1820 1820 1870 1390 1520 1520 1520 1520 1520 1520 1520 1480 674 578 1790 978 2190 12	0 10 -40 10 -40 10 1-10 1 -10 27 -30 15 18 90 8 50 -7 0 6 0 0 -20 0 0 -20 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	2130 1200 1230 1230 2350 2430 8670 320 719 1480 1910 840 770 3280 1959 2590,91 1010 4030 4700 2590,91 1010 2590 1720 450000 1730 450000 1730 450000 1730 4740 474 474 474 474 474 475 476 477 477 477 477 477 477 477 477 477	1820 530 1040 1300 2100 23636.36 261 472 630 1350 514 504 1110 760 1680 619 2000 3050 3050 3050 3050 1370 1440 1370 1440 1370 1401 79
TOHO TOHOKU ELECTRIC PWR. TOKAI BANK TOKIO MARAPIRE INS. TOKYO BROADCASTING S TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO GLECTRIC POWER TOKYO GLECTRON TOPPAN PRINTING TOPPAN PRINTING TOPPAN PRINTING TOTOR INDEX TOSTENI CORPORATION TOTO TOYOTE INDEX TOYOTA MOTOR UNICHARM UNY VICTOR CO. OF JAPAN WEST JAPAN RALLWAY YAMAGUCHI BANK YAMAHA YAMACHI SECURITIES YAMAROUCHI PHARMS. YAMATO TRANSPORT YAMAZAKI BAKING YASUDA FREEMARINS. YASUDA TST. EBKG.  HON  AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA BEJING ENTERPRISE CATHAY PACIFIC	14900 1820 1820 1870 1390 1520 1520 4480 277 538 905 1480 674 578 2190 978 2190 978 2190 1790 1790 1880 11790 1570 1460 1570 1460 720 242 15.7 18.5 6.85	0 10 10 -40 10 -10 11 -10 27 -30 15 18 90 2 50 -7 0 60 130 0 0 -20 40 6 0 0 -20 5 -0 3 1 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	2130 1200 1200 12350 2350 2430 2430 329 1910 840 1910 840 1910 3280 1559 2590,91 1010 2310 4700 2520 4700 1720 450000 1730 2580 474 474 3260 1750 480 480	1820 530 1040 1300 2100 3636.36 261 472 630 1350 514 504 1110 760 1680 619 2000 3050 3050 3050 3050 3050 1440 1010 367000 1440 1370 1 12360 11110 1070 401 79
TOHO TOHOKU ELECTRIC PWR. TOKAI BANK TOKIO MARAPIRE INS. TOKYO BROADCASTING S TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO GAS TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO GAS TOKYU TONEN TOPPAN PRINTING TORAY INDS. TOSHIBA TOSTENI CORPORATION TOTO TOYOTA INTOS TOSHIBA TOSTENI CORPORATION TOTO TOYOTA MOTOR UNICHARM UNY VICTOR CO. OF JAPAN WEST JAPAN RALLWAY YAMAGUCHI BANK YAMACHI SECURITIES YAMANOUCHI PHARMS. YAMATO TRANSPORT YAMAZAKI BAKING YASUDA TSTABBG.  HON  AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA BELLING ENTERPRISE CATHAY PACIFIC CUELDE ROWE HOS	14900 1820 1820 1870 1390 1520 1520 1520 1520 1480 674 578 1790 905 1480 674 578 1790 978 2190 4230 1170 42000 11570 1460 3360 4230 1170 1460 1570 157	0 10 40 10 -40 10 1-10 27 -30 15 18 90 2 27 -7 0 60 130 0 -20 40 0 0 -20 6 0	2130 1200 1230 1230 2350 2430 320 719 1480 1910 840 770 3280 1910 1010 2590,91 1010 4030 4700 1720 2590,91 1010 2560 4700 1720 2590 1720 4700 1730 1730 1730 1730 1730 1730 1730 1	1820 530 1040 1300 2100 2636-36 261 472 630 1350 514 504 1110 760 1680 619 2000 3050 3090 1640 1010 367000 1440 1370 1 2256 1110 1070 401 79
TOHO TOHOKU ELECTRIC PWR. TOKAI BANK TOKIO MARAPIRE INS. TOKYO BROADCASTING S TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO GLECTRIC POWER TOKYO GLECTRON TOPPAN PRINTING TOPPAN PRINTING TOPPAN PRINTING TOTOR INTO TOPPAN PRINTING TOYOTA MOTOR UNTO TRUST & BANKING YAMAGUCHI BANK YAMAGUCHI BANK YAMACHI SECURITIES YAMAOUCHI PHARMS. YAMATO TRANSPORT YAMAZAKI BAKING YASUDA FREEMARINS. YASUDA TST. &BG.  HON  AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA BEIJING ENTERPRISE CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG INFR. CHENA OSLAND & INV.	14900 1820 1820 1870 1390 1520 1520 4480 578 905 1480 674 578 2190 1790 1978 2190 11790 1	0 10 10 -40 10 1 -10 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	2130 1200 1230 12350 2350 2350 320 1910 1910 1910 3280 1959 2560,91 1010 2560,91 1010 2560 1720 1720 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 178	1820 530 1040 1300 2100 3636.36 261 472 630 1350 514 504 1110 760 1680 619 2000 3050 3050 3050 3050 3050 1440 1010 367000 1440 1370 1 12360 11110 1070 401 79
TOHO TOHOKU ELECTRIC PWR. TOKAI BANK TOKIO MARAFIRE INS. TOKYO BROADCASTING S TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO ELECTRON TOKYO TOKYO ELECTRON TOKYO TOKYO TOKYO ELECTRON TOKYO TOK	14900 1820 1820 1820 18370 1390 1520 1520 1520 1520 1520 1520 1520 152	0 10 10 -40 10 1 -10 1 -10 15 18 90 2 50 -7 0 60 130 0 -20 40 0 -20 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	2130 1200 1230 12350 2350 2430 84070 3280 1910 840 1910 840 770 3280 1550 2560,91 1010 2560 4700 2560 1720 45000 1720 45000 1720 45000 1720 45000 1720 45000 1730 2560 474 474 474 474 474 474 474 474 474 47	1820 530 1040 1300 2100 2636-36 261 472 630 1350 514 504 1110 760 1680 619 2000 3050 3050 3050 3050 1640 1010 367000 1440 1370 1 1070 401 79 5.15 5.15 5.15 5.15 5.15 5.15 5.15 5.15 5.15 5.15 5.15 5.15 5.16
TOHO TOHOKU ELECTRIC PWR. TOKAI BANK TOKIO MARAPIRE INS. TOKYO BROADCASTING S TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO GAS TOKYO ELECTRON TOKYO GAS TOKYO ELECTRON TOKYO GAS TOKYO TOPPAN PRINTING TOTOR TOYOTA INTO TOYOTA HOTOR UNICHARM UNY VICTOR CO. OF JAPAN WEST JAPAN RALEWAY YAMAGUCHI BANK YAMACHI SECURITIES YAMACHI SECURITIES YAMACHI SECURITIES YAMACHI BANK YAMACHI SECURITIES YAMACH	14900 1820 1820 1870 1390 1520 1520 1520 1520 1520 1520 1520 1480 674 578 1790 978 2190 1480 674 578 2190 1480 1790 1460 1570 1460 1570 1460 720 242 1570 1460 720 242 1570 1460 720 242 1447 1447	0 10 10 -40 10 10 -10 11 15 18 90 2 50 -7 0 60 130 0 -20 0 60 0 0 0 15 40 0 0 0 0 15 40 0 0 0 0 15 40 0 0 0 0 15 40 0 0 0 0 15 40 0 0 0 0 15 40 0 0 0 0 15 40 0 0 0 0 15 40 0 0 0 0 15 40 0 0 0 0 15 40 0 0 0 0 0 15 40 0 0 0 0 0 15 40 0 0 0 0 0 15 40 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	2130 1200 1230 1230 1230 1230 2350 2430 88670 320 719 1480 1910 8770 3280 1559 2690,91 1010 2560 4700 4700 17720 450000 17720 450000 17720 450000 1780 2560 4782 480	1820 530 1040 1300 2100 2636 261 472 630 1350 514 504 1110 760 1680 619 2000 3050 3050 3050 3050 340 1010 1440 1370 1 2360 1110 179 5.15 12.9 10.15 5.15 12.9 10.15 5.15 33.6 14.75 1.28 9.4 20.6 33.22
TOHO TOHOKU ELECTRIC PWR. TOKAI BANK TOKIO MARAPIRE INS. TOKYO BROADCASTING S TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO ELECTRON TOKYO GLECTRON TOTO TOPAN PRINTING TOTO TO GLECTRON TOTO TOTO TOYO GLECTRON TOTO TOYO GLECTRON TOYO GLECTRON TOYO GLECTRON TOYO GLECTRON TOYO GLECTRON TOYO GLECTRON TOYO TOYO TOYO TOYO TOYO TOYO TOYO TO	14900 1820 870 1390 1520 1520 1520 1520 1520 1520 1520 152	0 10 10 -40 10 10 -40 10 1 -10 11 11 11 11 11 11 11 11 11 11 11 11 1	2130 1200 1200 1200 1200 1250 2350 2430 28570 320 1910 840 1910 840 770 3280 1550 2560,91 1010 2560 4700 2560 1720 45000 1720 1720 45000 1770 2560 1782 480	1820 530 1040 1300 2100 2636-36 261 472 630 1350 514 504 1110 760 1680 619 2000 3050 3050 3050 3050 1640 1010 367000 1440 179 5.15 12.9 10.15 5.15 5.15 5.15 5.15 5.15 5.15 5.15 5.15 5.15 5.15 5.15 5.16 5.17 5.17 5.18 5.19 10.19 10.15 5.15 5.15 5.15 5.15 5.15 5.15 5.16 5.17 5.17 5.18 5.19 10.15 10.15 10.15 10.16 10.16 10.16 10.16 10.17 10.17 10.17 10.15 10.16
TOHO TOHOKU ELECTRIC PWR. TOKAI BANK TOKIO MARAPIRE INS. TOKYO BROADCASTING S TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO GAS TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO GAS TOKYU TONEN TOPPAN PRINTING TORAY INDS. TOSHIBA TOSTENI CORPORATION TOTO TOYO SELICAN TOYOTA MOTOR UNY VICTOR CO. OF JAPAN WEST JAPAN RALWAY YAMAGUCHI BANK YAMAHA YAMACHI SECURITIES YAMANOUCHI PHARMS. YAMATO TRANSPORT YAMAZAKI BAKING YASUDA FIREZEMARINS. YASUDA TSTABRG.  HON  AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA BEJING ENTERPRISE CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HOG. CHEUNG KONG HOG	14900   1820   1	0 10 -40 10 -40 10 -10 1 -10 15 -10 15 18 90 2 50 -7 0 60 130 0 -3000 -300 0 -0.05 -	2130 1200 1230 1230 1230 1230 2350 2430 320 2430 320 719 1480 1910 840 770 3280 1910 4030 4700 4700 4700 2550 1720 450000 1770 2560 1800 2560 2660 2660 2660 2660 2660 2660 26	1820 530 1040 1300 2100 2636-36 261 472 630 1350 514 504 1110 760 1680 619 2000 3050 3090 1640 1010 367000 1440 1370 1 1070 401 79 5.15 5.1
TOHO TOHOKU ELECTRIC PWR. TOKAI BANK TOKAIO BANKA TOKIO MARAFIRE INS. TOKYO BROADCASTING S TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO ELECTRON TOKYO GAS TOKYO TOKYO TONEN TOPPAN PRINTING TOYOTA MOTOR UNICELAN TOYOTA MOTOR UNICELAN UNICELAN UNICELAN UNICELAN VICTOR CO. OF JAPAN WEST JAPAN RALLWAY YAMAGUCHI BANK YAMAHA VAMACHI SECURITIES YAMAOUCHI PHARMS	14900 1820 1820 1820 1820 1820 1820 1820 18	0 10 -40 10 -40 10 -40 10 -40 10 -40 10 10 -10 11 15 18 90 2 50 -7 0 60 130 0 -20 40 6 0 0 0.15 -0.05 0.5 0.0 0 0.15 -0.05 0.225	2130 1200 1200 12350 2350 2430 84670 329 1910 840 770 3280 1910 4700 4700 4700 4700 1780 4700 1780 4700 1780 4700 4700 4700 4700 4700 4700 4700 4	1820 530 1040 1300 2100 2636-36 261 472 630 1350 514 504 1110 760 1680 619 2000 3050 3090 1640 1010 367000 1440 1370 1 2360 1110 1070 401 79 5.15 12.9 10.15 5.15 5.15 5.15 5.15 5.15 5.15 5.15 5.15 5.16 5.17 5.18 5.19 6.
TOHO TOHOKU ELECTRIC PWR. TOKAI BANK TOKAI BANK TOKIO MARAFIRE INS. TOKYO BROADCASTING S TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO ELECTRON TOKYO ELECTRON TOKYO ELECTRON TOKYO ELECTRON TOKYO ELECTRON TOKYO ELECTRON TOKYO TOPPAN PRINTING TOYOTA MOTOR UNY VICTOR CO. OF JAPAN WEST JAPAN RAILWAY YAMAGUCHI BANK YAMAGUCHI BANK YAMANOUCHI PHARMS. YAMAN	14900 1820 1820 1830 1390 1390 1390 1520 1520 1520 1520 1520 1538 905 574 578 978 2190 978 2190 1480 611 1790 1570 1460 720 1570 1460 720 1460 720 1460 720 1460 720 1460 720 1460 720 1460 720 1460 720 1460 720 1460 720 1460 720 1460 720 1460 720 1577 720 1461 15.7	0 10 -40 10 -40 10 -10 1 -10 15 -10 15 18 90 2 50 -7 0 60 130 0 -3000 -300 0 0 -20 40 0 0 -20 5 0 0 5 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	2130 1200 1230 1230 1230 1230 2350 2430 320 719 1480 1910 840 770 3280 1920 4700 2450000 1720 450000 1770 2560 1800 2560 2560 27.6	1820 530 1040 1300 2100 2636-36 261 472 630 1350 514 504 1110 760 1680 619 2000 3050 3090 1640 1010 367000 1440 1370 1 22560 1110 1070 401 79 5.15 5.15 5.15 5.15 5.15 5.15 5.15 5.16 14.75 1.28 9.4 20.6 32.2 32.6 32.6 33.6 34.75 1.28 9.4 20.6 32.8 33.6 34.75 1.28 9.4 20.6 32.8 32.8 33.6 34.75 1.28 9.4 20.6 32.2 24.5
TOHO TOHOKU ELECTRIC PWR. TOKAI BANK TOKIO MARAPIRE INS. TOKYO BROADCASTING S TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO GAS TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO GAS TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO GAS TOKYO TOPPAN PRINTING TOPPAN PRINTING TOPPAN PRINTING TOPPAN PRINTING TOTAY INDS. TOSHIBA TOSTENI CORPORATION TOTO TOYOTA MOTOR UNICHARM UNY VICTOR CO. OF JAPAN WEST JAPAN RALEWAY YAMAGUCHI BANK YAMACHI SECURITIES YAMANOUCHI PHARMS. YAMACHI	14900 1820 1820 1820 1820 1820 1820 1820 18	0 10 -40 10 -10 -10 1 -10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 1	2130 1200 1230 1230 1230 1230 2350 2430 28570 320 719 1480 1910 870 3280 1910 60 4700 2560 4700 2560 1720 450000 1730 2560 4700 2762 480	1820 530 1040 1300 2100 23636.36 261 472 630 1350 514 504 1110 760 1680 619 3050 3050 3050 3050 3050 1370 1640 1370 1440 1370 1440 1370 1477 1079 5.15 5.16 5.17 5.17 5.17 5.18 5.19 5.19 5.19 5.19 5.10 5.10 5.11 5.11 5.12 5.15
TOHO TOHOKU ELECTRIC PWR. TOKAI BANK TOKAI BANK TOKIO MARAFIRE INS. TOKYO BROADCASTING S TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO ELECTRON TOKYO GLECTRON TOTOPAN PRINTING TOPAN PRINTING TOTOPAN PROPERTIES BANK OF EAST ASIA BELING ENTERPRISE CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG INFR CHINA COSLAND & INV. CHINA RESEATREP. CITIC PACIFIC CAP HOLDONGS LTD COSCO PACIFIC DAO HENG BANK GP. FIRST PACIFIC CAP HOLDONGS LTD COSCO PACIFIC DAO HENG BANK GP. FIRST PACIFIC CAP HOLDONGS LTD COSCO PACIFIC DAO HENG BANK GP. FIRST PACIFIC CHANG LUNG GS. HANG LUNG GS. HANG LUNG GS. HANG LUNG GS. HALTELECOM. HONG KONG ELECTRIC	14900 1820 1820 1820 1820 1820 1820 1820 18	0 20 10 -40 10 -40 10 1 -10 11 -10 11 18 90 2 50 -7 0 60 130 0 0 -300 0 -300 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	2130 1200 1200 1200 1200 1200 1250 2350 2430 320 719 1480 1910 840 770 3280 1950 4700 4700 4700 4700 4700 1550 2650,91 1010 2560 1720 450000 1720 450000 1720 450000 1720 474 474 480  CCCCCCCCCCCCCCCCCCCCCCCCCCCCCCCCC	1820 530 1040 1300 2100 2636-36 261 472 630 1350 514 504 1110 760 1680 619 2000 3050 3050 3050 1640 1010 36700 1440 1370 1 2256 1110 1070 401 79 5.15 5.15 5.15 5.15 5.15 5.15 5.15 5.16 5.17 10.15 5.1
TOHO TOHOKU ELECTRIC PWR. TOKAI BANK TOKIO MARAPIRE INS. TOKYO BROADCASTING S TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO GAS TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO GAS TOKYO ULECTRIC POWER TOKYO GAS TOKYO ULECTRIC POWER TOKYO GAS TOKYU TONEN TOPPAN PRINTING TOPPAN PRINTING TOPPAN PRINTING TOTAY INDS. TOSHIBA TOSTENI CORPORATION TOTO TOYOSEIKAN TOYOTA MOTOR UNITY VICTOR CO. OF JAPAN WEST JAPAN RALEWAY YAMAGUCHI BANK YAMAHA YAMACHI SECURITIES YAMANOUCHI PHARMS. YAMATO TRANSPORT YAMAZAKI BAKING YASUDA FIREEMARINS. YASUDA TST. EBKG.  HON AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA BEIJING ENTERPRISE CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG. CHEU	14900 1820 1820 1820 1820 1820 1820 1820 18	0 10 -40 10 -10 1 -10 1 -10 15 -10 15 18 90 2 50 -7 0 50 130 0 0 -3000 0 -3000 0 0 -20 40 0 0 -20 40 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	2130 1200 1230 1230 1230 1230 1230 2350 2430 320 2430 320 719 1480 1910 840 770 3280 1910 4030 4700 45000 1720 450000 1720 450000 1720 450000 1780 1800 2560 474 474 480 474 480 475 480 475 480 471 480 471 480 471 480 471 480 471 480 471 480 471 480 471 480 471 480 471 480 471 480 471 480 471 480 471 480 471 471 471 471 471 471 471 471 471 471	1820 530 1040 1300 2100 2636-36 261 472 630 1350 514 504 1110 760 1680 619 2000 3050 3090 1640 1010 367000 1440 1370 1 1070 179 5.15 5
TOHO TOHOKU ELECTRIC PWR. TOKAI BANK TOKIO MARAPIRE INS. TOKYO BROADCASTING S TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO GAS TOKYO ELECTRON TOKYO GLECTRON TOYO FAN PRINTING TOYO FAN PRINTING TOYO FAN PRINTING TOYO FAN HOTOR UNICHARM UNY VICTOR CO. OF JAPAN WEST JAPAN RALEWAY YAMAGUCHI BANK YAMACHI SECURITIES YAMACHI	14900 1820 1820 1820 1820 1820 1820 1820 18	0 10 -40 10 -40 10 -40 10 -40 10 10 -40 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10	2130 1200 1230 1230 1230 1230 2350 2350 2430 28570 320 1910 1840 1910 2560 1910 2560 1720 2560 1720 1780 2560 1780 2560 1780 2560 1780 2560 1780 2560 1780 2560 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 178	1820 530 1040 1300 2100 2636 261 472 630 1350 514 504 1110 760 1680 619 2000 3050 3050 3050 3050 3070 1640 1010 179 5.15 12.9 10.15 5.15 12.9 10.15 5.15 12.9 10.17
TOHO TOHOKU ELECTRIC PWR. TOKAI BANK TOKAI BANK TOKIO MARAPIRE INS. TOKYO BROADCASTING S TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO ELECTRON TOYO TOYO TOYO TOYO TOYO TOYO TOYO TO	14900 1820 870 1390 1520 1520 1520 1520 1520 1520 1520 152	0 20 10 -40 10 10 -10 1 -10 27 -30 15 18 90 2 50 -7 0 50 130 0 0 -300 0 -300 0 0 -300 0 0 0 -300 0 0 0	2130 1200 1230 1230 1230 1230 1230 2350 2430 320 719 1480 1910 840 770 3280 1910 4030 4700 4700 4700 4700 1720 450000 1772 450000 1772 450000 1772 450000 1772 474 474 474 474 474 474 474 474 474	1820 530 1040 1300 2100 2636-36 261 472 630 1350 514 504 1110 760 1680 619 2000 3050 3090 1640 1010 367000 1440 1370 1 1070 441 79 5.15 5.15 5.15 5.15 5.15 1.29 10.15 5.15 5.15 5.15 1.28 2.4.5 11.85 2.82 2.4.5 11.85 2.82 2.82 2.7.1
TOHO TOHOKU ELECTRIC PWR. TOKAI BANK TOKIO MARAPIRE INS. TOKYO BROADCASTING S TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO GLECTRIC POWER TOKYO GLECTRIC POWER TOKYO GLECTRIC POWER TOKYO GLECTRIC POWER TOKYO GLECTRON TOYOPAN PRINTING TOTOPAN PRINTING TOTOPAN PRINTING TOTOPAN PRINTING TOTOPAN PRINTING TOYOFAN HOTO TOYOFAN	14900 1820 1820 1520 1520 1520 1520 1520 1520 1520 1480 1578 1790 1480 1790 1480 1578 11790 1460 1570 1570 1670	0 20 10 -40 10 10 -40 10 10 -40 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10	2130 1200 1230 1230 1230 1230 1230 12350 2430 2350 2430 320 719 1480 1910 870 3280 1910 00 2560 1720 4700 2560 1720 4700 2560 1720 4700 2560 1720 4700 2560 1720 4700 2560 1720 4700 2560 1720 4700 2560 1720 1720 1720 1720 1720 1720 1720 172	1820 530 1040 1300 2100 23636.36 261 472 630 1350 514 504 1110 760 1680 619 2000 3050 3050 3050 1640 1910 367000 1440 1370 1 1 2360 11110 1070 1470 1070 1
TOHO TOHOKU ELECTRIC PWR. TOKAI BANK TOKAI BANK TOKIO MARAPIRE INS. TOKYO BROADCASTING S TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO ELECTRON TOKYO GAS TOKYO ELECTRON TOKYO GAS TOKYO ELECTRON TOKYO	14900 1820 1820 1820 1820 1820 1820 1820 18	0 10 -40 10 -10 -10 -10 -10 -10 -10 -10 -10 -10	2130 1200 1230 1230 1230 1230 12350 2350 2430 2350 2430 320 1910 1480 1910 2560 1910 2560 1720 2560 1780 2560 1780 2560 1780 1780 2560 1780 2560 1780 2560 1780 2560 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 178	1820 530 1040 1300 2100 23636.36 261 472 630 1350 514 504 1110 760 1680 619 2000 3050 3050 3050 3050 3050 3050 1440 1370 1440 1370 1410 179 5.15 12.9 10.15 5.15 12.9 10.15 5.15 12.9 10.15 5.15 12.9 10.15 5.15 12.8 14.0 14.0 17.0 18.0 18.0 19.0 1
TOHO TOHOKU ELECTRIC PWR. TOKAI BANK TOKIO MARAPIRE INS. TOKYO BROADCASTING S TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO ELECTRON TOKYO TOPAN PRINTING TOPAN TOPAN PRINTING TOPAN TOPAN PRINTING TOPAN TOPAN PRINTING TOPAN TOP	14900 1820 1820 1820 1820 1820 1820 1820 18	0 10 -40 10 10 -40 10 10 -40 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10	2130 2130 2120 2130 2120 2130 22350 24300 320 2130 320 719 1480 1910 370 3280 1910 4030 4700 450000 1720 450000 1720 450000 1720 450000 1780 3280 1800 32.9 63 16.06 688.8 81.75 645 88.8 81.75 81.4 15.9 117 9.2 77.5 16.9 20.4 33.1 16.9 20.4 33.1 16.9 20.4 33.1 17.5 9.2 17.5	1820 530 1040 1300 2100 2636-36 261 472 630 1350 514 504 1110 760 1680 619 3050 3050 3050 3050 1640 1010 36700 1440 1370 1 2360 1110 1070 1
TOHO TOHOKU ELECTRIC PWR. TOKAI BANK TOKAI BANK TOKAIO BROADCASTING S TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO ELECTRON TOKYO GAS TOKYO ELECTRON TOKYO GAS TOKYO ELECTRON TOKYO ELECTRO CHEUNG KONG INFR. CHEUNG ELECTRO CHEUNG KONG INFR. CHEUNG ELECTRO TOKYO ELECTRO	14900 1820 1820 1820 1820 1820 1820 1820 18	0 10 0 0 10 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	2130 2130 21200 2130 2250 2430 2430 2430 2430 2430 2430 2430 243	1820 530 1040 1300 2100 2636 261 472 630 1350 514 504 1110 760 1680 619 2000 3050 3050 3050 3050 3050 3050 3440 1010 1440 1370 1 2360 1110 79 5.15 31.29 10.10 79 5.15 33.6 14.75 1.28 24.5 11.85 22 4.17 10.9 2.13 8.95 5.16 6 17 1.09 6 17 1.09 6 1.00 6 1.00 6 1.00 6 1.00 6 1.00 6 1.00 6 6 1.00 6 6 1.00 6 6 6 7 1.00 6 6 1.00 6 6 7 1.00 6 6 1.00 6 6 1.00 6 6 6 7 1.00 6 6 1.00 6 6 1.00 6 6 1.00 6 6 1.00 6 6 6 7 1.00 6 6 7 1.00 6 6 7 1.00 6 6 7 1.00 6 6 7 1.00 6 6 1.00 6 6 1.00 6 6 1.00 6 6 1.00 6 6 1.00 6 6 1.00 6 6 1.00 1.00

24	1		_ ~~		
250 230 3	AMCOR AUS.& NZ.BANKING GRO	6.38	-0,02	8.93	
85 20000	BORAL BRAMBLES INDS.	9.48 . 3.6 29.9	-0.06 0 0	11.45 4.46 31.05	
210 27	BROKEN HILL PTY, CMWL.BK.OF AUS,	14.36 17.51	-0.06 -0.24	19.85 18.7	
80 48	COCA-COLA AMATIL COLES MYER	1 <u>2 22</u> 7. <b>37</b>	-0.23 -0.04	17.2 7.94	
2500 27	CSR FOSTERS BREWING GP.	4,87 3.15	-0.03 10.0-	5.9 3.2	
97 05 950	LEND LEASE CORP.  NAT.AUS.BANK	34.9 19.68	0.15 -0.12	35.56 22.58	
580 5	NAT MUT.HOLDINGS NEWS CORP NEWS CORP PREF.ORD	3.06 9.24 7.9	-0.02 -0.11 -0.1	3.15 9.55 8.18	
120 16000	PBL.AND BCAST. RIO TINTO	7.8 18.69	0.05	7.8 23.23	
040 <b>00</b> 0	SANTOS ST GEORGE BANK	5.87 8.53	-0.05 -0.07	7.43 9.28	
45 03	TELSTRA CORPORATION WESTFIELD TRUST	3.61 3.16	-0.02 0.01	3.63 3.18	
800 020	WESTPAC BANK WMC	9.98 5.04	-0.01 0	10.44 8.74	
300 990 100	WOODSIDE PTL WOOLWORTHS	9.05 5.52	-0.16 0.04	13.35 5.52	
18	NE	WY	7OR	ĸ	
563.63 370		** 4	. 01		_
450 31	ABBOTT LABS. AIRTOUCH COMMUNICATI		-1.13 0.06	75.25 45.06	
870 95 36	ALBERTSONS ALLIED SIGNAL ALLSTATE CORP.	49.44 42.19	-0.19	49.44 45.84 94	
560 250	ALUMINUM CO.OF AM. AMER.EXPRESS	93 73.5 86.69	-1 -1 -1.94	88.75 89.56	
500 33	AMER.GENERAL AMER.HOME PRDS.	58.56 92	0.06	58.56 96	
52 130	AMERINTLGP. AMERITECH	116.75 41	-1.06 -0.75	118.81 44.69	
30 25	AMGEN AMOCO	55 85	0 -0.25	68.38 98.38	
330 240	AMR (AMERICAN AIRLIN ANHEUSER-BUSCH APPLIED MATS.	129.69 47.5	-2.06 0.06	134.88 47.88	
31 220 400	ARCHER-DANLSMIDL AT&T CORP.	37.69 22.44 63.63	-0.13 -0.5	54 24.19 65.63	
1500	ATLANTIC RICHFIELD AUTOMATIC DATA PROC.	74.5 60.13	0.94 -1,13	86.69 62.63	
12	BANC ONE BANK MONTREAL QUE,	56.75 51.38	-0.5 -0.38	\$7.73 \$1.94	
000 300	BANK OF NEW YORK BANKAMERICA	56.75 73.13	-0,44 -1.38	58.56 81	
700 80	BANKBOSTON BAXTER INTL	97.63 56.19	-0.38 -0.63	98 <b>60</b> .06	
30 37	BELL ATLANTIC BELLSOUTH	88.56 57.63	-1.5 -1.06	93.5 62.25	
90 10	BERKSHIRE HATHAWAY BEST FOODS	54700 105.44	-105 0.19	54805 108.06	
19 14 16	BOEING BRISTOL MYERS SQUIBB BURLINGTON NTHNISANT	50.81 97.75 98.88	-0.94 -2.06 0.31	60 102.44 100.94	
16 140	CAMPBELL SOUP CARNIVAL CORP.A	55.06 57.63	0.31 0 0.13	59.38 58.56	
10	CATERPILLAR CBS.	51.88 29.75	-0.88 -0.38	60.94 31.88	
6	CENDANT CHASE MANHATTAN	36.06 119.63	-0.63 -2.19	37.5 126.38	
70 000	CHEVRON CHRYSLER	78.38 37.75	-0.38 0	88.69 38.31	
.0 .50	CHUBB CIGNA	77.63 177.5	-1 -0.44	80 199.5	
0 300	CISCO SYSTEMS CTTICORP	65.44 128.38 68.75	-0.06 0.13	65.94 144.19 71.88	
20 0 40	COCA COLA COCA COLA ENTS. COLGATE-PALM.	34 78.25	-0.38 0.63 -1.06	36.88 81.13	
00 00	COLUMBIA/HCA HEALTHC		-0.25 -0.06	44.13 39.13	
36.36 I	COMPUTER ASSOCS.INTL CONAGRA	47.06 28.31	0.06	58.06 38.19	
2 0	CORESTATES FINIL CSX	81.17 57.88	-0.83 -0.56	82 61.75	
50 4	DAYTON-HUDSON DEERE & CO.	74.38 55.94	-1,5 0.13	75.88 59.88	
10	DELL COMPUTER DISNEY (WALT)	122.75 114.19	9.56 -0. <del>69</del>	122.75 114.88	
0 80	DOW CHEMICALS DU PONT E I DE NEMOU	89.63 59.94	0.13 -0.81	101.5 69 56.19	
9 <b>0</b> 0 50	EASTMAN KODAK ELECTRONIC DATA SYST	54.25 65 44.19	-0,63 -1.13 0.44	91.88 46.63	
90 40	EMC CORP.MASS. EMERSON ELECTRIC	35.88 63	0.88	36.94 64.81	
10 7000	ENRON CORP EXXON	45.63 63.63	1.13	45.63 66.81	
40 70	FANNIE MAE FIFTH THIRD BANCORP.	65.13 79.44	-0.75 -0.5	65.88 ,82.75	
60	FIRST CHICAGO NBD FIRST DATA	81.19 32.63	-0.56 0.69	85.38 45.44	
10 70	FIRST UNION FLEET FINL.GP	50.89 79.94	-0.06 -0.06	52.88 80	
1	FORD MOTOR FREDDIE MAC GANNETT	54.38 47.81 62.38	0 -0.63 -0.38	54.94 48.44 62.88	
$\Box$	GAP GEN.ELEC.	43.13 77.81	1.13	43.13 78.56	
	GEN.MILLS GEN.RE	74.31 212.13	-0.94 0.44	78.06 219.38	
.5 .9	GENERAL MOTORS GEORGIA PACIFIC	65.69 58.13	0.13 -0.13	67.39 76.13	
.15  5	GILLETTE	106.56 54.38	1.94 -0.13	106.56 55.31	
.6 .75	HALLIBURTON HEINZ HJ . HEWLETT-PACKARD	45 59	-1.25 -0.31	62.69 59.31 71.56	
28 .6	HOME DEPOT HOUSEHOLD INTL.	64.94 67.13 140	1.81 0.25 -1.25	67.13 141.25	
2 7	ILLINOIS TOOL WKS.	56.44 90.56	-0.75 3.63	60.13 100.5	
9	INTL.BUS.MACH. INTL.PAPER	102.75 47.75	0 -0. <del>69</del>	112.88 59. <b>94</b>	
15 175	JOHNSON & JOHNSON KELLOGG	70.56 43.94	0.06 -0.56	70.56 50.31	
55	KEYCORP KIMBERLY-CLARK LILLY ELI	68.06 55.38 60.44	0.13 -0.06 0.44	72.88 56.25 71.94	
<b>8</b> 5	LOCKHEED MARTIN CORP	110.06 101.31	-1 -0.63	112 115	
5	LUCENT TECHNOLOGIES MARSH & MCLENNAN	100 83.25	2 0. <del>94</del>	100 83.25	
55 2	MATTEL MAY DEPT.STORES	41.81 61.63	0.19	42.31 61.63 36.44	
	MBNA CORP. MCDONALDS MCI COMMS.	36.44 52 47.88	1.06 -0.5 0.09	36.44 54.69 48.31	
)1 . <b>J</b>	MEDTRONIC MELLON BANK	52.25 61.88	-3.75 -0.81	57.75 63.44	
.6	MERCK MERRILL LYNCH	127.25 68.44	-2 0.56	124.25 77.81	
25	MGST DN.WITTER DSY. MICROSOFT	67.5 154.88	0.75 0.25	67.5 159.25	
	MINNESOTA MNG.& MNFG MOBIL MONSANTO	71 50.81	-0.38 -0.81 -1.56	103.5 77.44 52.75	
	MORGAN (JP) MOTOROLA	111.31 61	-1,81 -0.44	125 44 89.94	
8	NAT.CITY NATIONSBANK	64.94 <b>64.</b> 44	-0.31 -0.31	67 71.19	
6	NORFOLK SOUTHERN NORWEST	35.38 39.56	-0.25 -0.44	37.87 40	
2	ORACLE CORP. PG & E DENNEY (IC)	25.31 29.81 66.94	-0.63 -0.19 0.19	41.13 30.56 67.94	
	PENNEY (J.C.) PEPSICO PFIZER	35.44 86.13	0.19 0.19 -0.25	67.94 40 86.38	
8 4	PHARMACIA UPJOHN PHILIP MORRIS	40.19 41.38	18.0	40 75 47.88	
5	PITNEY-BOWES PNC BANK	45.88 54.88	0.63 -0.63	46.13 58.13	
9	PROCTER & GAMBLE RAYTHEON 'B'	82.5 54.19	-1 88 -0.06	84.69 60.56	
5	SAFEWAY SARA LEE CORP.	70:13 55:94	1.06	70 13 59 94	
8	SBC COMMUNICATIONS SCHERING-PLOUGH	76.94 77.63	-0 69 1.13 0.5	78 63 77.63	
9 5	SCHLUMBERGER SEARS ROEBUCK	75.38 55.13 24.88	0.5 -0.63	94.19 64.69	
5 2	SOUTHERN SPRINT SUN MICROSYSTEMS	24.88 59.75 47	-0.13 1.63 1.63	26 61 44 53.31	
5	SUN MICKUSYSTEMS SUNTRUST BANKS TELE COMMUNICATIONS	72.88 29.44	0.06 -0.09	74.94 30.75	
	TEXACO TEXAS INSTS.	55.13 58.68	-0.88 2.38	63.13 70.5	
	TIME WARNER TRAVELERS GP.	55.13	0 19 -0.63	67.5 56.5	
5	TYCO INTL. UNION PACIFIC	48.75 60.5	-0.63 0.44 -0.06	48.75 72.44	
2	UNITED TECHNOLOGIES  ILS BANCORP DEL	85.44 116.5	-0.81 -1.5	87.25 118	





أميركا تطالب كوفي أنان بحق تفتيش مخبأ صدام حسين

## هدف الضربة العسكرية : فتح مسارات السلام!

سليم تصار \*

# قبل غزو الكويت بمدة قصيرة، بعث صداء حسين برسالة شفهية، الى كل من الرئيس إالاميركي جورج بوش ورئيسة وزراء بريطانيا

و قوجيء الوسيط العربي المعروف بعلاقاته في المعروف بعلاقاته في الادارة الاميركية، بخطورة الرسالة إِ التِّي يَحْمِلُهُا، وسأل الرئيس العراقي عَنْ الاسباب التي تفنعه من توجيهها عبر الطرق يُّ النيبِلُومَ اسْنِيةً. وبرر صدام اختياره بالقول انهُ أيريد التاكد من ومتولها مباشرة إلى صاحبي الشَّنانُ.. كما يريد الاحتفاظ بها سرأ من الإسرار بعيدا غن سفيري الولايات المتحدة وبريطانيا في

حرص صدام حسين في رسالته على تطمين إميركاً وبريطانيا الى أنه لا ينوي شنَّ حرب ضند البولة العبرية، وان ما اعلنه في خطابه يوم هُ الْأَمْتَقَالُ بِعِيدُ ٱلْتُورَةَ لَم يكنَ اكثر منْ تهويل قصد من وزائه لرضاء الشعب العراقي. وقال أن ما ذكره أحول قدرة اسلحته ألمتطورة على احراق نصف السرافية المدراق المناب الم يكن اكثر من اداء استعراضي لكسب تابيد الشنارع العربي. وانتقل من موضوع الغاء القيار العسكري الى تابيد مسعى السلام في النزاع العربي - الأسرائيلي. وقال أن موقفه الداعد السَّبِّةُ مَ سَيِّسَهِ لَ نَحُولُ سُورِيَةً فَي التَسَوِيةُ، إِنْ الْعَبِّدَةُ الْفَلْسَطِينَيَةً عَلَى التَحْرِكُ اِنْظِراً الْيَ لَّعْلَاقُنَاتُهَا الوثيقة مع بغداد. وطلب مقابل هذا

التحول وقف الضُّغوط والحملات ضد العراق. حمل الرسول المحايد هذه الرسالة الشفهية الي مُسرّ تاتشر في لندن. ويعدما اصبغت باهتمام الي ¡َ كِلْ كَلْمَـةَ نُقَلْتُ اليهِا، وفضت بعنفُ الاقتَّنَاعُ شرير... شرير. نحن لا نثق بتعهداته لأن من الصَعْبُ التَّنْبِقُ بِسلوكِهِ.

في واشتطن كان وقع هذه الرسالة على جورج بوش مُختلفاً، نظراً آلى التحول السياسي الذي اعتبره الرئيس الاميركي تغييراً جنرياً في سياسةً العراق. وقال للرسول أن هذا المُوقفُ يعبُرُ عن أجنوح العراق نحو السلام الامر الذي ينهي حال النزاع في الشرق الإوسط، ويمهد لالغاء جبهة ِ الرفض ومنظمات التطرف ويما ان الجانب المهم أمن الرسسالة كسان مسعنيساً بطمسانة الصكومسة الاسرائيلية، فقد سارع بوش للاتصال هاتفياً جاسحق شامير ليبلغه فحوى رسالة صدام حسين. وَيَقَلُ الرئيس بوش الى الرسول ردود فعل شامير الذي شبارك مسين تانشس تصفظها حسال هذا . الإنقطاف المثمير للشكوك. ولكنه وعد الرئيس الاميركي بأن بلاده تنتظر ترجمة هذا الموقف الي

₹<del>~</del>774-00° 5>

12021 3047 2347

THE WAY THE

1.00 mm

をなった。

بعد انقضاء فترة قصنَّيْ فَمَّعلى إبلاغ رسالة التطمين الى أميركا وبريطافيط واسرائيل قامت القواتُ العراقية بغزو مفاجىء للكويت. وفسرت واشتطن تناقض الاقوال مع الافعال بأن صدام حسين يريد فصل سوقفة النولي عن سوقف الاقليمي، وذلك عن طريق تحييد القوى الكبرى، وإيهامها بان سياسته السلمية تجاء اسرائيل بُحِّبُ ان تَسمُعَ بِالسَّكوتِ عن تَصرَّفاتَهُ في الخُليجِ. وْأُسْتَنَادَا الى هَذْه الخَلْفِية، فَإِنْ الْمُعلوماتَ المطمئنَة والمهنئة التي يرسلها العراق الى واشتطن لم تعد تمثل الضمأنات بانه لا يملك اسلحة بيولوجية

ومنذ بدء حملات التفتيش اعترف العراقيون اثهم انتجوا موادأ قتالية كيماوية مثل الساريف والخريل والطابون. ويقس خبراء الامم المتحدة ان كميات كبيرة قد تم التخلص منها، الا أن العراق لا يزال يحتفظ بانتاجه لمواد فتاكة جدأ للاعصاب مثل دفي اكس، وفي نهاية عام ١٩٩٥ اعترف العراقيون تحت ضُغِظُ القرآئن التي وفرها مراقبو الامم المتحدة بانهم في صدد تطوير مادة ،في اكسه. ويدعي رئيس المُراقبين ريتشارد بتلر أن الازمة الحالية انفجرت لأن رجاله اقتربوا من موقع التّرسانة العراقية السرية. وفي رايه ان بغداد تملك من «الانتراكس» ما فيه الكفأية لإبادة نصف سكان تل ابيب. ومع ان واشنطن لا تويد هذه المبالغة، الا أنَّ وزير الدَّفاع كوهين اعلن أنَّ جميع الجنود الاميركيين سيتلقون جرعات مناعة ضد جِرِثومة «الانتراكس». وهذا ما أعلنه نتانياهو أيضًا ۚ الذِّي شَعْلَ وَظَّيفُهُ النَّاطِقُ ٱلْإعلامَى ٱثنَّاءٌ حرب الخليج. ويعترف زعيم ليكود في كتابه مكان بين الامم، بأن اسرائيل لن تسمح بتكرار تجربة صواريخ اسكوده وبانها عازمة على تدميرها مهما كانت العواثق.

الازمة الحالية ليوقف رقابة الامم المتحدة على ترسانته العسكرية. وهي ترى انه مستعد اتلقي ضربات موجعة قد يوظفها عربياً، ويمحو من أذهان المجتمع الدولي الخطأ القومي الذي اقترفه بحق جاراته. ويما أنَّ التحالف السَّابق صُده لم يعد مؤثراً، فهو يطمح الى ظهور ائتلاف تدعمه روسيا وفرنسا والصبن يمنع عنه ضريات الولايات المتحدة، واذا لم يتحقِّق هذا الامر، فإن تراجعه أمام

كوفي انان يبدو عملاً منطقياً. طَّارِقَ عَـرْيِرْ أَعْلَنْ صِيراْحِيةَ أَنْ الْعِرَاقِ لَا يَمِلُكُ سبباً لَهَاجِمَّةٌ اسرائيل ولو حتى بدافع الانتَّمار. وهو بهذا الكلام المهدىء كان يصاول تضفيف مخاوف اسرائيل التي يعتبرها المحرض الرئيسي على العمل العسكريّ الامدركي. ولإثبات حسنّ النية إحتج وزير الخارجية العراقي محمد سعيد الصحاف على كلام ريتشارد بتلر بأن بغداد قادرة

على تنهيير تل ابيب. وهند بتقييم شكوى في المحاكم الدولية ضد رئيس فريق التفتيش لأنّ كلامه أثار الرعب والهلع في قلوب الاسرائيليين النين يتنكرون حيداً ما فعلَّته صواريخ سكود، قبل سبع سنوات. واضطرت اميركا آلى زيادة تَعْاُونَهَا ۗ الاستَراتيجي مَع اسرائيل في مَجَال مَعَافِحة اسلحة اليمار وقدمت اليها كميات ضخمة من مواد التطعيم وأجهزة رصد بداية الهجوم البيولوجي، علماً بأن وزارة الدفاع الاميركية تؤمن بأن الصواريخ المُخباة في العراقَ لم تعد صالحة للعمل كما كانت عام ١٩٩١.

قبل أن يتوجه كوفي أنان ألى بغداد سريت وأشنطن معلومات مختلفة عن النتائج الاستراتيجية الخطيرة التي ستترتب عن ضربتها العسكرية. وتحدث شبوخ في الكونغرس عن احتمال اعلان دولة العراق الحر من منطقة الإكراد، على ان يباشر مؤيدوها الزحف باتجاه بغداد اثر اعتراف الولايات المتحدة بهاء بينما تبرعت صحف كبرى مثل ،واشنطن بوست، وانبويورك تايمز، والوس انجليس تايمزه بنشير سيناريوات عن إمكان تشعق وحدة العسراق الى ثلاث دويلات منهبية... وعن حدوث متغيرات اقليمية تصيب دول مجلس التعاون الخليجي والاردن. ويبدو ان موسكو نخلت هي الآخرى جوقة التخويف، فراحت تتحدث عن خشيتها من امتداد اثار الضربة المحتملة للعراق الى أسيا. وطرح مثل هذا التصور الضيالي العديد منَّ التساؤلُاتُ الْمُريبة حول الغايَّة من تضميم نتائج العمل العسكري الاميركي، وما اذا كانت الولايات المتحدة مستغدَّة فعلاً لأُحداث تغييراً آت من المُؤكد ان نتائجها سَتَوُثُر طيح العَظِام النفطى في العالم انتاجاً وتسويقاً. بكلام آخر، هل أصبح صدام حسين «بعيع المنطقة النفطية» والمبرر التَّخُوبِ فِي لَبِقَاءُ القُواتُ الاميركية في الخليج، خطراً فعلياً على جاراته العربيات ام على سلامة:

الجواب عن هذا السؤال لا يحتمل اي تأويل، لان كلينتون في حُطابه الأُحير اُعَترف بانَّ ٦٠ في المُنَّةَ من النَّفط ٱلاستراتيجي تحصل عليه اميركا مِن الخليج اصافة الى ٨٠ في المئة من انتاج هُذه المنطقمة يؤمن الدم الصناعي للدول الاوروبيسة

انن، ما هي الغاية من زعزعة منطقة بالغة الاهمية قبل المصول على بدائل نفطية من أبار بلدان اُسبَ الوسطى؛ صحيح ان اسرائيل هي الدولة الأكثر انتفاعاً من اصعاف القوة النفطية العربية... ولكن الصحيح ايضاً أن أميركا لن تضمن مصالحها الحيوية مع التغيير، خُصوص ان الأصوليين هم الذين سيبرزون الى السطح في حال بدأت لعبة التغيير.

وفي هذا الاطار تبدو الحملات الامبركية كانها أدوات صغط متواصل لعل الدول العربية الخاثفة

الأمين العام للامم المتحدة كوَّفي آنان في مهمته؟ الادارة الاميركية. ويبدو ان قرار مجلس الامن أراح بلير في المرحلة المقبلة. وهو دور بالغ الاهم

A STATE OF THE STA

بضرورة التراجع. عندئذ تكون واشنطن قد حققت أهدافها... كما يكون بيل كلينتون قد مهد الطريق لخلفه آل غور، ونلك بواسطة الإعلان عن هزيمة صدام حسين. ومن المؤكد ان العنصر الانتخابي المحلى يلعب لعبته في العملية، المتوقعة، على اعتبار أن كلينتون سيبيع مواقفه للشعب، ويبلغه أنه انتصر على عنو فشل جورج بوش الجمهوري

يبقى السؤال المركزي في هذه الازمة: هل ينجح المندوب الاسيركي بيل ريدشاريسون لم يلغ احتمالات الضربة العشكرية، وقال انه يتحفظ على المهمة، خصوصاً اذا جاءت النَّتائج مخَّالفة لمطالبٌ حزب العمال البريطاني الذي يخشى فقدان روحية التعاون بين دول مجلس الامن. كما يخشى حصول التعاون بين دون سبسي . ... تباعد اميركي - اوروبي يتأثر بنتائجه دور طوني تباعد اميركي - اوروبي يتأثر بنتائجه دور طوني يُطْمَحُ الَّى اسْتَعَادة مُنَاجَّاتُ الثَّقَةَ الَّتِي مَيِّرْت العلاقات البريطانية - الأميركية في ايام روزفلت وتشرشل. وكما أن حرب جزر الفوكلاند أعطت مسر تاتشر رخما سياسيا لتثبيت برنامجها، كذلك يتوقع بلين أن تزوده الشاركة في الصَّرب مُعد العَسْرَاقُ، بُرَحْم مسائل لكي ينفَدَّ بْرِنَامْسُجِـه

يقول قريق من المحللين ان الانتصار المبياس ألذى إحرزه نتانياهو ضد كلينتون اثناء زبارته الاحْكِرة لواشنطن، شجع الرئيس الإميركي على والضبيّ في الخيار العسكري ضد العراق. والسبب َإِنَ الحَرِبُ الْمُتُوفِعَةُ سَتَصُولُ نُتَانِياهُو مِنْ لِأَعْبُ أساسي يسيطر على لعبة السلام في المنطقة، الي الاعب ثآنوي تضطره المعارك الى الارتباط باطراف خَبَاْرِجِينَةٌ مثل الولايات المتحدة. كما يضطره هجوم صاروخي عراقي الي جِماية الدولة التي يُتجاهلها في الطُروفُ العادية. وعليه يتوقع كلينتون - اداً حدثت الضرية العسكرية - أن تفتح أمامه طريق المسارات المعطلة مع الفُلْسطينيين وسورية ولبنان، باعتبار ان نتانياهو يصيح اكثر تدجينا واقل تصلبأ ويستفاد من هذا التحليل ان الضربة العسكرية صَّرورية لفتح بوابة السلام المعطلة... وأن مهمة كوفي أنان لا تَحْتلف عن زيارة سلفه لبغداد. ذلك ان قبول صدام حسين بتفتيش كل قصوره سيؤدي تُلْقَاثُياً الى اكْتَشَافُ الْحُابِيءَ الْسَرِيةَ الَّتِي يُلَجّاً اليها. وربما تكون هذه هي الغاية الاساسية من وراء تفتيش القصور، لأن كلينتون يبحث عن

على مصائرها، تتبخل مع صدام حسين وتقنعه

\* كاتب ومسطفي لبناني.

## صدام وليس عن صواريخ صدام حسينا

## حقيقة أهداف السياسة الأميركية الراهنة

### حسبن أحمد أمين \*

◄ بعد هزيمة اليابان عام ١٩٤٥، كأن أمام الولايات المتحدة الأميركية خياران: إما نزع السلاح والاستمتاع بالرخاء الناجم عن تحويل الثروة والطاقة من ميدان التسلح الى القطاع الشاص، (وهو ما فعلته بعد الشرب العالمية الأولى)، أو الاست مرار في التسلُّح وإحكام القبضة لأعلى حلفائها ودول المحور المهزومة فحسب، وإنما أيضاً على الحياة الاقتصادية (والمسياسية) داخل الولايات المتحدة نفسها.. وقد كانت إحدى نقاط التحول المهمة في التاريخ الأميركي خطبة القاها الرئيس هاري ترومان في ١٢ أذار (مسارس) ١٩٤٧، أعلن فسيسهما أن بلاده تنوى سراقية كل حدود الاتحاد السوفياتي والنول الدائرة في فلكه، ومساعدة كل الإنظمة -أياً كانت طبيعتها، فاشية كانت أم بيموقراطية، غاشفة ام مستندرة، متى اظهرت واثبتت عزمها على الوقوف في وجه التوسع السوفساتي، والحيلولة دون أنتشار الشيوعية، حتى وأن إدى مثل هذه الساعدة الى لحتمال نشوب حرب بحالمية جميدة.. وقد رحيت الدوائر العسكرية الأميركية بهذا الاتجاه الذى يبرر زبادة الانغاق الحربي باسم حرب مقسية ضد الشيوعية، ولا يهم بعد ذلك منا إذا كنان الإتصاد السوفساتي وقستها يشكل أو لا يشكل خطراً عسكرياً أو أستحسانيا على الولايات المتحدة او الحالم للسنمي بالحير، وإنما للهم هو تضحيم هذا الخطر والإيهام به، من أجل خلق «دولة الأمن اِلْقُومِي، في الولايات المتحدة. وهذه الدولة التي لِا تَرَالَ قَائِمَةَ إِلَى اليومِ بعد أكثر من نصف قرنَ من إرسياء قبواعدها، وبعد انهسار الاتصاد السوفياتي وتبدد الخطر الشيوعي، والتي لا تشبه في كثير أو قليل صورة الولايات المتحدة

في أية مرحلة سابقة من تاريخها. وقد نصح السيناتور ارثر فانتنبرغ الجمهوري الرئيس السموقراطي ترومان وقتها بأنه إن كان حقًّا بريد إنتاج كلُّ تلكُ الأسلحة، وفرض الضرائب الباهظة على الشعب من اجل للموافقة حماعية في الداخل. فالكونغرس يوفر

مخاوف الشعب الأميركي من الخطر الشبيوعي. وقد استحاب ترومان لهذا النصح وشرع مأ ٢٣ تشرين الأول (اكتوبر) ١٩٤٧ يُلقي الضَّطبة إثر الخطيسة عن الخطر الأحسس الذي يُهسند بْابْتَلاع فرنسا وإيطاليا، ويثير الفَرْع فَي قلوب الأميركيين، وهي سياسة سار عليها خُلْفَاؤُه، عدا فترة قصيرة في أواشر عهد ايرنهاور الذي انبرى في لحظة صدق بحدر شعبه من احتمالات هيمنة دائمة على الدولة من جانب العسكريين وكبار رجال الصناعة والمال،

بدا الأمر في ظاهره وكان الحكومة الأميركية لا شَنْعُلَ لَهُمَّا إِلَّا صَمَّايَةٌ حَرِيَّةً رَعَّايَاهَا ورَعَّايًا الدول الصليفة من خطر عدو رهيب عظيم الباس، في حين ان الخطر الصقيقي يتمثل في سادة دولة الأدن القومي الذين تمكنوا من الإمسساك بكل مقاليد الأمور في الولايات المتحدة حتى في رُمن السلم، وراحسواً يدبّرون الانقسلابات ضَسدًّ الانظمة الأجنبية التي لا يرضون عنها، أو يثيرون المتاعب لها، ويزيّدون من الضرائب على الشبعب من أجل خدمة جماعتهم الصغيرة، وبحجة الحاجة الماسة إلى تعزيز وسائل الدفاع. وكنان أن خاضت الولايات المتحدة منذ زمن ترومان، وبوصفها زعيمة دالعالم الحره، حروياً سياشرة أو غير مساشرة في كل من كوريا وفيتنام وكمبوديا ولاوس، والبحر الكاريبي وأميركا الوسطى وافريقيا وشبيلي والشرق الأوسط كلهسا أو جلهسا باسم الحسرية والديموقراطية وحقوق الإنسان، ولسائدة انظمية تنتبهك في بلادها مسيادي الحسرية والديموقراطية وحقوق الإنسيان، وكانت الولايات للتحدة في كل مرة تساند فيها نظاماً

يتبنى العقيدة القومية الإميركية، وهي العداء ولأن الولايات المتحدة لا تعرف نظاماً حربياً حقيقياً على غرار الأحراب السياسية في أوروبا الغربية، ولا تكاد المعارضة فيها تعرفٌ سببلًا الى وسائل الإعلام فإن تلك الحروب الأميركية في الضارج كانت تعدو دائماً كانها تتمتع

فاشيأ أو شمولياً تتنرع بحجة أن ذلك النظام

انتاجها، فعليه أن يعمل جاهداً من أجل إثارة الأموال للبنتاغون ويلبي مطالب سادة دولة الأمن القومي، والمعارضون لا تنشر مقالاتهم في المسحف، وآلا يستدعون للحديث في الإذاعـة والتلفزيون، وتحجم دور النشر في العادة عن نُسْرِ كَتَبِهُم، أو تطالبِهم بحنف فصوَّل أو تغيير مضمون فصول، وتَصنور وسائل الْإعلام كأفَّةٌ تلك المعارضة على أنها تافهة هامشية، أو خبيثة شيطانية، مغفلة حقيقة اساسية مهمة: هي ان كل الحروب الثي خاضتها الولايات المتحدة منذ عام ١٩٤٥ كانتُ باصر السلطة التنفينية، فهي بالتالي غير يستورية، إذ إن الستورينص مبراحَّة على أن الكونغرس وحده هو صاحب الحق في إعلان الحرب.

والواقع أن قدرة السادة الأميسركيين من اصحاب الشروات على إحكام قبضتهم على وسنائل الإعلام ومناهج التعليم وعلى تكييف الرأي العام، من أكثر مظاهر الحياة الأميركية إثارة لعجب سائر العالم العربي. فصا من دولة من دول العبالم الأول نجيحت مثّل هذا النجياح الباهر في أن تستاميل من كل وسائل الإعلام أي اتُجِاهُ التَّي للوضوعية، وأي ميل إلى معارضة اصحاب النفوذ المقيقي. صحيح ان في وسع أي مواطن أميركي ذكي، متى توفر لديه الوقت والطاقة، أن يصل الى حقيقة الأمور، والى دراية بقيقة بكل ما يهند مصالحه الشخصية، غير أن الأكشرية لا قبائض وقت لديهنا ولا فبائض طاقية يمكِّنها من تحصيل الأخبار من خارج وسائل الإعلام. وأخبار وسائل الإعلام المحلية، شبان الأعلاثات التجارية، لا همُّ لَها إلا إبقاء جموع الشبعب على وداعتها، ورضاها وطاعتها، ونهمها الى استهلاك السلع أو حيارتها.

وثمة في الإعلام الأميركي ما يمكن تسميته بالمكتب السياسي (البوليتبيرو) إو مجمع ألكر ادلة، بتحكم تحكماً صارماً دقيقاً في كل ما ينبغي للمواطنين أن يعرفوه وما ينبغي الا يعرفوه. فهو الذي يحدد ما على المساستين وقت الانتخابات أن يقولوه، ويحرص بالأخص عْلَى أَنْ يُحْفِي عَنِ الشَّعِبِ حَقَّيْقَةَ أَنْ أَكْثَرُ مِنْ تلثى إيرادات الحكومة الفيديرانية وقت السلم يُنفُقُ عُلَى الدفاع والتسلُح، وعَلَى عدم السماح للمعارضين بشدة للنظام بالظهور في التلفزيون

فيدرك المستمعون إليهم أن ثمة وجهات نظر أخرى غير وجهة النظر التي يروج النظام لها. فإن كان لا بد من السماح تعارض (معتدل) بالحديث في التلفزيون للحفاظ على دعوى حريةً التعبير عنَّ الرأيِّ، فَليكن ظهوره بعد منتصف الليل والناس نيام.

والتلفزيون هو المكلف الرئيسي من جانب السائد المستقيبين من تجارة السلاح باكتشاف العدو إثر العدو لنمط الحياة الأميركية، ولشعب الولايَّاتُ ٱلمُتَحَدَّةُ، وللشَّعِبُ الإسرائيلي الصبيب. أو كمما قال السرت ابنشستاين عمام ١٩٥٠ وإن أصحاب السلطة المقبقية في الولايات المتحدة لا ثيَّة لبيهم أن ينهوا الحرب الباردة أبدأه فإن. انقضى خُطر الاتحاد السوفياتي والشيوعية، فهناك الاتصاد الأوروبي والسابّان، أو العرب والإسلام، أو العراق وليبيا وإيران. والظاهر أن المواطن الأميركي العادي لنيه حاجة نفسية ملحة إلى أن تُطلَّعه جهة عليا على هوية عدوه الجديد، واقتناع عميق الجنور بانه لا بد أن ثمة عدواً له يتربص به، ما قد يرجع الى إحساسه بأن العالم الجائع خنارج بلاده لا بد أن يحسده على ارتفاع مستوى معيشته، ويُضمر له الشر بالتالي. وهكذا تلتقي أهداف السادة الحقيقين، بالمصلّحة الحادية لوسائل الإعبلام بالصاحبة النفسية للمواطنين السدِّج، فإذا هم جميعاً يستعينون من أجل تشخيص الخطر تلو الخطر يفريقين من الناس اعتبرهما أقل العناصر قدرة على فَهم حقيقة الأوضّاع. واعنى الصحافيين المولعين بالتهويل، والأكاديميين من أساتذة الجامعات المغرمين بتضخيم ما يكتشفون من حقائق صغيرة.

وفي نهاية الطافم يكون على شعوب اخرى مسكيناً، كالشعب العراقي الذي ما كان له بد في احتيار نظامه، ولا كان في يوم ما قادراً على الإطاحة به، أن تدفع غالياً ثَمن هذه التشوهات الأميركية في القيم، وفي الأهداف، وفي التكوين النفسي، ثمّ يوصف القصف الأميركي لهذه الشعوب بأن كان من أجل خدمة حقوق الإنسان.

\* كاتب مصري.

الفلسطينية إلى الدولة العبرية.

والصواريخ.

أسسيها كامل مروة عام ١٩٤٦ رئيس التحرير: جهاد بسام الخازن

ماهر عثمان

KENSINGTON CENTRE, 66 HAMMERSMITH ROAD, LONDON, W14 8YT

العزاق ومعنى السوء الاميركي

صحيح أن هذه الترسانة خطر، ووجودها في يد نظام كالنظام العراقي اخطر من وجودها في

أنعد من هذاً، يجوز الشك في صدقية الهدف المعلن نفسه. فروسيا، في هذا المعنى، لا تزال ممدراً الخطار مماثلة بما يفوق قدرة العراق على التهديد. وإذا صبح انها ديموقراطية،

ولما كانت الحرب على روسيا مُستبعدة، جار الافتراضِ أن الأولوية الاميركية ستُعطى

وقد يقال، في المقابل، أن جوار كوريا الشمالية (البابان والنمور)، وجوار روسيا الأوروبي،

وهنا لا يملك اللَّرْء الا أن يتنكِّر ذاك التَّجَريد النَّهنِّي الَّذِي يُقَدِّم عَلَيْهِ العنصريون قبل

باشرتهم القتل: اشاعة افكار تُخرج المرشحين الموت من خانة الانسانية الجامعة والمشتركة وخْفَضْهُمْ أَلَى سَرِيةَ بِيولُوجِيةَ أَوْ عَرِقَيَّةَ أَنْنَى، فَبَهْذَا تَسَهَلَ تَصَفَيةَ كَائِنَاتَ لَيسوا بشرأُ تَامِنْ. والانتقام من صدام بأي ثمن كان، مصحوباً مع معاملة العراق كأنه تفصيل عارض، فيه تلك

الرائحة الكريهة التي لا يستشعر كراهتها محبّر صدام ومؤيدو اجتياحه الكويت، بل معارضوه

فسوء أميركا وحسنها أنما يقاسان بدرجة مقاتلتها لصدام، لا مقاتلة العراق الذي يستخدمه

غى انتظار دخان أبيض

■ إن هي إلا ساعات نعرف بعدها إن كان الأمين العام للأمم المتحدة كوفي أنان قد أفلح في

اقناع الْقيّادة العراقية بجدية التهددات الأميركية بضرب العراق عسكريا وبما ينبغي على بغداد

أن تفَعله لتجنب الضرية وحل الأزمة بطريقة سلمية. والمساقة واضحة تماماً، إذ أن أنآن توجه إلى

بغداد لا ليفاوض وإنما لبضع أمام المسؤولين المراقيين البادئ المتعلقة بلجنة الأمم المتحدة الخاصة الكلفة نزع أسلحة الدمار الشامل العراقية وضرورة عدم عرقلة أعمالها وفتع كل

الأماكن الحساسة أمامها. وهذه مبادئ لا يستطيع أنان التفاوض عليها، وهو سيعيد التشديد

على ضرورة اعطاء تعهد بالتقيد بها كفرصة اخبرة لاتقاء شرور الحرب التي تتلهف الولايات

وكان أنان ديبلوماسياً في رده على سؤال عما إذا كان يحمل معه إلى العاصمة العراقية «انذاراً نهائياً لصدام»، إذ قال إنه سيشرح للمسؤولين هناك ما يمكن عمله لتجنب الحرب وأن

من مصلحة العراق ومصلحة الشعب العراقي الموافقة على تنفيذ قرارات مجلس الأمن. ولكن لا

فارق في الواقع في هذا السياق بين الحديث عن «نصيحة» لتجنب الحرب أو عن «فرصة أخيرة»

لا يعلك أنان، المكلف من الدول الدائمة العضوية في مجلس الأمن، سوى هامش ضنيل المناورة يقتصر على لفتات رمزية تجاه القيادة العراقية تساعدها في التراجع عن تصلبها إذا كانت لديها نية تراجع. ومن هذه اللفتات التي لا معنى لها عملياً، إضافة عدد من الديبلوماسيين

إلى فرق التفتيس التي قد يسمح لها بدخول المواقع الرئاسية و/أو تشكيل هيئة رقابة تابعة للجاس الأمن تشارك في عمليات التفتيش إلى جانب اللجنة الخاصة من دون التأثير على عمل

ولن يستطيّع أنان الخوض في أي حديث عن مهلة زمنية ما قبل رفع العقوبات عن العراق، فهذم النقطة محسومة سلفاً، إذ أنها ترتبط برفع اللجنة الخاصة المكلفة إزالة أسلحة الدمار

تقريراً إلى مجلس الأمن تعلن فيه انجاز مهمتها إنجازاً تاماً. لذا فإن أي حديث عراقي عن مثل

هذه المهلة سيكون مضيعة لوقت ثمين محدود جداً، إذ من المؤكد أن أثان لا ينوي المبيت في بغداد

لقد حسر العراق الشيء الكثير برفضه سحب قواته من الكويت عندما كانت الفرصة لا تزال

مانعة أمامته لتنفيذ الاتسحاب. وتجنب حرب الخليج عام ١٩٩١ برغم أن وزير الضارجية

الأميركي في ذلك الدين جيمس بيكر شرح لناتب رئيس الوزراء العراقي طارق عزيز في جنيف

أن الحرب أتَّية لا مجالة إذا لم ينه العراق احتلاله الكويت. والآن يجد العراق نفسه في وضع

مماثل، بل اكثر سوءاً بسبب الظروف الراهنة في المنطقة التي تجعل كل الشعوب والحكومات العربية حريصة أشد الحرص على أن تجنب بغداد نفسها شرور الضرية العسكرية الأميركية.

واغراقه داخلياً واغراق دول الجوار في صراعات من الصعب تقدير مدامًا واجلها. كما أن

أَنْهِيار قوة العراق وتَجْزَنْته سيشْجُعان التحالف التركي - الإسرائيلي ويفتحان مجالاً أرحب للغطرسة الأميركية - الإسرائيلية في المنطقة وتطويق سورية وضم البقية الباقية من الأراضي

مقابل هذا المجهول الذي سيغرق فيه العراق والدول العربية المتاثرة بأوضاعه إذا حصلت

إِنَّ تَأْخُر طَهُورُ ٱلدَّخَانِ الأبيض في بغداد فسيكون هذا نذير شؤم يتبعه دخان القذائف

الحرب، هناك البديل السلمي الذي يجنب الجميع فتح الاحتمالات الرعبة، وهو البديل الوحيد الذي يعد نجاحاً حقيقياً إذا ما أقبلت عليه الحكومة العراقية.

إن الضرية الشؤومة التي يرجى تجنبها ستغرق العراق في المجهول وتفتح احتمالات تقسيمه

حازم صاغية

الرائيكاليون عراقيين كانوا أم غير عراقين.

الكثيرون هذه الأيام لجرد البرهنة على أن أميركا سيئة.

لحل سلَّمي أو أوانذار نهائي، بالتزلُّم القرارات الدولية.

- التحرير: الهاتف ١٧١٠ - ١٧١ - الفاكس: ٢٧١٤٢١ - ١٧١ - ٢٧١٤٢٢ - ١٧١ - ١١٧١ . التلكس: ٩٢٥٧٤٦ - الأدارة العامة. الهاتف: ١٩٩٨٨ - ١٧١ - التلكس: ١٥٧٥١ الفاكس: ٦٠٢٤٩٦٢ - ١٧١ -- الترزيع: الهائف: ٢٠١٤- ٦٠٥١ - ١٧١، الفلكس: ٢٠٢٤٥١٤ - ١٧١٠ AL HAYAT 1185 National Press Building, Washington DC. 🛎 مكتب واشنطن: 20045 USA Tel: (202) 783 5544, Fax: (202) 783 5525

AL HAYAT Press Room C-321. United Nations Bldg. New York عمتب شوبورك على المناسبة ا 10017, USA, Tel/Fax: (212) 486 0576, (212) 963 7619

> ■ محتب بيروت المعراء شارع السادات، بناية شاتيلا، الطبقة الرابعة. الهانف/ الفاكس: ١/٢/٢/٤/١ (١٠)

Rubleovskoe Shosse, House 26, Bldg.1, Flat 18, Moscow CIS مكتب موسكو: ■

Tel: 415 4253 Fax 415 4254 162 Rue du Faubourg Saint Honore 75008 - PARIS -

Tel: 42 25 9204 Fax: 42 25 9217 الوياش، جريرجلازا - الدور الرابع - شارع الطيا العام عيب. ٧-٨٨٦، الرياش ١١٥٣٧، الهاتف: ٥٧٥٥١٥ / ٢٩١٥٤٠٢ / ٢١٥٤٠٢. الفاكس: ٥٢١٥٢٠٥

■ مكتب جدة: شارع مساري، غرب طريق المبيئة. صرب. ٢٦٥٦٨، جدة ٢١٤٢٦، الهاتف: ٢٩٢٢٩٦ الفاكس: 🗯 مكتب الكويت: شارع فهد السالم - مركز الشاري والخترش - للبزانين.

مكتب رقم (٦) الهاتف: ٢٤٦٢٥٩٧ الفاكس: ٢٤٦٢٥٩٦ ■ مكتب القاهوة: ١ شارع اميركا اللاتينية، مجارين سيتي، امام السفارة البريطانية، دور ٣ - شقة ٩ الهاتف ٢٥٤٦٦٤٦، الفاكس: ٢٥٥٨.٤٣

■ مكتب البحرين: التعرين: ٩١٠ بنابة سيتي سنتر شارع للمكومة، المنامة صب ٢٦٢٨ الهائق: -۲۱۶۶۲ لماكس: ۲۱۸۲۱۱ - الادارة: شقة ٨. بيت ١١١٤، طريق ٢٢٧٥ (الجغير)، مجمع ٣٤٣، للغامة

الهاتف: ۸۲۸۸۹۸ – ۹۷۳، الفاكس: ۹۲۸۸۸۸ – ۹۷۳ ■ مكتب الرياط: هلنتي زنقة مولاي رشيد وشارع شالة. اقامة شالة، شقة ١٤. الدور الرابع الهاتف ١٠١٥٨٢ الفاكس

> ■ مكتب صنعاء؛ صنعاء - شارع القيادة - بناية مركز سبا للمفروشات رقم (١) الدور الثالث اليائف: ٢-٢٤٩٠ (العاكس) ٢٢٢٢٦٢ - عن ب ١٩٧٣٦ ■ مكتب دهشق. مرة - فبلاث غربية - برج مثاله الدور التاسع مكتب رتم ارا. الهَاتَفَ: ١/ ١٠٠٠ [11] ، الفاكس، ١٦١٥٥٠٠ - بس. ب. بمشق ٢١٧٧٥. ■ مكتب السودان: الخرطوم - عمارة برج النيل - النور الرأبع - شارع القصر شرق سينما كلزيوم

المائف: ٢٠١٠٠٠ ، ١٠٤٤٠ ، ١٩٤٠٥٠ ، ٢٥١٧٠ (الفاكس): ٢٠٢٢٠٠ - من ب ١٠٤٤٠ . - الاعلانات تهامة للاعلان والعلاقات العامة والنسويق للركز الرئيسيّ: جدة – الحمّرات شارع الإنطّس، مبنّيّ تهامة، للملكة العربية السعودية، الهاتف: \$\$\$\$ 11.2 (٣٠ خطأ) – القاكس: ٢٥٣٠٨٦١

تصدر عن شركة الحياة الدولية للنشر تطبع في مطابع مؤسسة الإيام للصحافة والنشر - البحرين Published by AL HAYAT Publishing Co, Ltd. UK Printed in the UK by NEWSFAX Int. Ltd., UK Printed in Germany by Ter Druckerei GmbH, German Published by AL HAYAT NEWSPAPER INC. USA Printed by LINCO PRINTING INC. New York Registered as a newspaper at the Post Office http://www.alhayat.com

ميركا تحشد قواتها لحملة واسعة تغيرت فيها التكتيكات منذ ١٩٩١

## القدرة الصاروخية للعراق تراجعت واميركا ليست قادرة على هجوم ارضى

نايجل فينسن \*

■ فيما يقوم الامين العام للامم المتحدة كوفي أنان بمفاوضات اللحظة الأخيرة لتجنب حرب جديدةٌ في الخليج تستكمل الولايات المتحدَّة انتشارها في الخليج. وزاد أرسال ست قَانَفُاتُ حُقَّية (سَتِيلتُ) مَن طراز وأف ١١٧ و (نايتهوك) في تسليطُ الضوء على تأمين أكثر ما يمكن من الدقة في القصف الجوي المحتمل للعراق. يعكس الهدف المعلن لأي حملة عسكرية الهدف السياسي الذي وضعته الولايات المتحدة

على رأس قائمة اولوياتها، أي تقليص قَنرات العراق الكيماّوية والنّووية. لكنّ هذا الهدف، لأسباب عدة، قد لا يمكن التوصَّل اليه ضمن حنود القوى المنشورة حالياً في الخليج. أنُ القوى الأميركية الحالية في المنطقة أقوى بكثير من تلك التي استخْدمتها الولايات المتحدة عندما شنَّتْ هجماتها الجَّوية العقابية على العراق في ١٩٩٣ و١٩٩٦، لكنها تُقل كثيراً عما استخدمته خلال حرب الخليج الثانية في ١٩٩١. والآعتبار الحاسم هنا هو ان الاعتماد الساحق على الطائراتُ للهجوُّم على العرَّاق يضع حدوداً للخياراتُ العسكريةُ

أولا، تمتاز مواقع انتاج السلاح الكيماوي والبيولوجي عن تلك المخصصة لانتاج السلاح النووي بالسهولة التامة في إخفائها. أذ يمكن انتاج السلاح الكيماوي في أحيان كثيرة ضمنُ مُواقع صناعية وزراعيَّة عابية، كما يمكن استعمال اي مبنى متوسَّطُ الحجم لانتاج السلاح البيولوجي. من هنا فان للعمل الاستخباراتي أهمية فأنقة في تحديد هذه الاهداف، لكنَّ الكيَّد أنْ مُعظم للعلومات عن المواقع جِنَّاء من اللَّجِنَّة الدوليَّة الدَّاص (اونسكوم)، وهو بالضبط ما دفع صدام حسين أصلاً الَّي عرقلة اعمال اللحِنة.

وحتى لو هاجمت اميركا هذه المواقع فقد تكون المواد الرئيسية المستعملة في الانتاج احْفيَّت مَنْذ زَّمن طُويل. اضَّافة الى ذلك، آذا احْننا ۖ فَي الاعتبار «الاستعمال المزدوجَّ» الممكنّ لهذه المرافق، فلا شُكَ في أن العراقَ سيركز أمام العالَّم على طبيعتها المُدنية، ويندُّدُ بالتالي بتُعمد أميركا ضرب الأهداف المُدنية. ٱلمُثال هذا هو «مُصنَع حَلَيبُ الأطفالُ» الشُّهيرُ حُلالٌ حرب ١٩٩١. اضافة الى ثلك، من المرجح أن هذه المرافق تقع ضمن المناطق السكنيَّة،، ما يضاعف الخطر على العراقيين العاديين

لهذا السبب لا بد أن تتخذ الولايات المتحدة ما يمكن أن يسميه المخططون العسكريون «استراتيجة القسر» الهائفة الى اجبار صدام حسين على السماح لـ «اونسكوم» بممارسة مهماتها. اذ ان فرق «اونسكوم، هي الوحيدة القادرة عَلَى اخضَاع المُواقع الشُّتبِه يَها للتَفتيشُ الدقيقَ وتُدميرُها في شُكلُّ يضُمنُ عدم اطلاقَ المواد الكيماُّوية والبِّيولوجِية الْي

لذا يتوقع أن تركز الولايات المتحدة في المراحل الأولى على صرب الدفاعات الجوية والمطارات ومراكز القيادة والاتصال داخل العراق، في مهمات تقوم بها صنواريخ كرورُ وقاذفات «ستيلث، ومن ضمنها قاصفات دبي ٢) («الرّوح») التي تبلغ كلفة الواحدة منها ٥,١ بليبون دولار، وطائرات «أف ١١٧» المُتَمرّكرة في الكويت. بعد ذلك تأتي «مـوجـات المتابعة، المكونة من طائرات «أف ١٦» الأميركية و«تورّنانو» البريطانية المنطلقة من قواعد أرضيية، ودأف ١٤، ودأف ١٨، من حياميلات الطائرات الأمييركيية، التي تركز على البنيية التحتية العسكرية. والهدف هنا تقليص قدرة صدام حسين على السيطرة على العراق، ويتوقع ان تشمل الغارات في هذه المرحلة من العملية الجسور ومحطات الطاقة ومواقع

ولعل قرب هذه المواقع من التجمعات السكانية سيدفع القوات الأميركية والبريطانية لى أستَعمال القنابل والنكية، التي شهدتها حرب الخليج الأولى. وعلى رغم ان القوات الحالية لا تشمل اكثر من ٣٠٠ طائرة في المنطقة، مقارنة بـ١٢٠٠ طائرة اثناء حرب ١٩٩١، فإن عُبداً أكبِر من الطائرات المتوفّرة حالياً يستطيع القيام بمهمّات القصفُ النقيق

في هذا السياق هناك، حصوصاً، الانظمة التسلحية الأحدث، مثل نظام «غام، لتوجيه القذائَّف بالإقمار المساعية الذي تحمله قانفات سي ٢، الشبحية. وهو نظام تام الاستقلال عن الشوجِيه الْأَرضَي، يمَّكُن القَّانَفَة من السَّعامُلُّ المسَّرَامِنْ معْ جَمَلَةٌ منْ الْأَهْدَاف، وعلي مسافات أبعد من السآبق، ومهما كان الطقس.

ولجهت اميركا خلال حرب الخليج مشكلة في التعامل مع المواقع المنفونة عميقاً تحت الأرض وتحصَّفها أمتار من الاسعنت المسلح. وواجه الخبرَّاء الشكلة بتحويل مواسير المدافع القديمة الى قنابل خارقة، ورْن الواحّدة منها ٢٠٠٠ كلغ. واستـعملوا الثنين منهّاً بنجاح في نهاية الحرب لتدمير موقع قيادي عراقي محصن. وطوّر الأميركيون هذا السلاح منذ نلك الَّحِينَ ليطال تحصينات أعمق، وأضَّافوا الَّيه صواعق تجتاز الطوابق المتعددة ولَّا تنفجر الإعلى العمق المقرر. ولا شك أن اسلحة كهذه ستستعمل ضد الأهداف المهمة في ألة الحرب العراقية.

التُكتَيكاتُ ايضاً تغيرت منذ ١٩٩١. وكانت غالبية الطائرات استخدمت انظمة تعود الى الحرب الباردة، أذ كان على الطائرات البقاء على ارتفاع منخفض للحصول على الاستخدام الأفضل لسلاحها. وأظهرت الحرب مدى أنكشاف قاصفات «تورنانو» البريطانية، التي كانتُ تحمل قنابل تدمير المدارج من طرارُ دجي بي ٢٣٣» للنفاعات الأرضية الكثيفة. وتتكونُ هذه الدفاعات من المُدافع الحَفْيِغة والصواريِّخُ المضادة للجو المحمولة فربياً، وهو مَّا ستُّواجه القوات المغيرة، خصوصاً حول بغداد. من هنا فإن القصف هذه المرة سيجري من ارتفاع متوسط أي نحو ٢٠ ألف قدم.

إلا أن سياسة الضغط على صدام حسين تواجه صعوبات. ذلك أن النظام، أذا برهنت الحملة الجوية على ما يكفي من الفاعلية لزعزعته، قد يوجه ضربة انتقامية ألى الولايات المتحدة او اي من حلفائها. وعلى رغم تراجع القدرة الصاروخية العراقية بعد حرب الخليج فَمِنَ الْمُحِيِّمِلُ أَنْ هِنِاكُ مَا يَكُفِّي لَصِّرِبُ اسْرَائِيلَ أَوْ القواعد العسكرية في الكويت.

ومعلوم أن صدام حسين أثناء حرب الخليج كلف عدداً من المسؤولين اطلاق الصواريخ الكيماوية والبيولوجية عنَّدما يبدو أن نظامة على وشك الانهيار. ولما كان من المحتمل أنَّ يعود الى هذا الإجراء فإن من المهمات الرئيسية للاستخبارات الحليفة تحديد أمكنة هذه الصواريخ وتدميرها في مراحل مبكرة من العملية.

لكن مَّا يَبِعثُ على قُدر أكبر من القلق هو ما يمكن للولايات المتحدة أن تفعله أذا فشل الهجوم الجُوي في أجبار العراق على التعاون مع داونسكوم، فالعنصر الحاسم في داستر اتبجية القسر، هو ابراك الخصم المفترض انه سيتعرض الى تصعيد متزايد اذا لم يتجاوب مع مطالب الطرف المهاجم. لكن حجم القوات الأرضية الأميركيَّة في المُنطقة لأ يُتَجَاوِرُ حَالَياً عَشَرُ مَا كَانَ عَلِيهِ اثْنَاءَ حَرَبِ الْخُلِيجِ. وَمَنْ هَنَا فَإِنْ صِدَام حسينٌ يعرف، إذا نُجِح فَى البقَّاء بعد الضربة الجوية، ان الولايات المتحدة لا تستطيع التهديد بهجوم أرضي

الشكلة الأميركية هي اذن في التوصل الى داستراتيجية للخروج، من الصراع من دون خسارة ماء الوجه. ويبدّو من التعليقات الأميركية الأخيرة ان واشنطن بدات تطرح هذه الاستراتيجية، عندمًا تتحدث عن إعاقة انتاج السلاح البيولوجي والكيماوي العراقي وليس ارّالة مواقع الانتاج.

لكن أي سيّنارّيو لا يشمل الحصول على الحرية التّامة لفرق «اونسكوم» للتّفتيش سيسمح لصدام حسين باعادة بناء ترسانته البيولوجية والكيماوية بل حتى النووية. لقد وضعت اميركا لنفسها هدفاً صعباً هو اجبار صدام حسين على الرضوخ، لكنها تعرف انها اذا لم تحقق الهدف بالكامل، واذا لم تحصل على تعاون العراق التام مع «اونسكوم، فإنها ستكون قد اضاعت فرصتها الأقضل لمنع صدام حسين من اعادة بناء ترسانته المحظورة.

\* خبير بريطاني من المعهد العسكري الملكى للدراسات الدفاعية.











خبير من معهد الدراسات الاستراتيجية التابع لكلية الحرب الاميركية:

## العراق سيقيم جبهة رفض مع سورية اذا صمد واميركا لن تجد حليفا لها في المنطقة سوى اسرائيل

🗀 واشنطن – من حسن سندروسي:

■ عبّر احد الخبراء الاميركيين عن اعتقاده ان الخطة الاميركية لقصف العراق، بسبب رقمه التعاون بشكل كامل مع اللجنة الخـاصـة الدوليـة «اونسكوم» مـحكوم عليـهـا بالْفَشْل، حسب ما يبدو. وقال النكتور سُتيفن بليتيير، وهو بروفسور في معهد النراسات الاستراتيجية التابع لكلية الُحْرِبِ الْأُمِيرِّكِية، لـ والصياة، ان الضرباتُ الْجوية سُتؤدي في النَّهَايَةُ، حَسَبِ رأيه الشَّصْصِيِّ، الي تَعَرِّيرُ الرئيسَ العراقي صدام حسين واضعاف الولايات المتحدة الني ستحرم من اي حليف عربي في المنطقة.

واضَّافَ بِلْيِتْيِيسِ أَنَّ والوَّضِعِ سيكون سيئساً. أكثر الإطراف تضرراً هم العرب المعتدّلون. واعتقد انه كلما استمرت التعبينة العسكرية وقتأ اطول كلما واجه المعتدلون صعوبة أكبر في أن يقولوا لشعوبهم أنهم يبذلون كل ما يمكن بالاستناع عن تأبيد ضربة عسكرية أميركية. فاذا استمر ذلك اكثر من اسبوع أخر، ستتزايد الضغوط على المعتبلين كي يفعلوا اكثر مما فعلوا حتى الآن، وكي يقفوا الى جانب الْعراقيين. لا اعتقد انهم سيفعلون نلك، وهذا سيلحق بهم الأذيء.

وبالنسبة الى الولايات المتحدة ستكون المحصلة مزيدأ من الشريد من جمانب الحلفاء الاقليميين في الشعباون استراتيجياً معها. ويعتقد بليتيير دان الولايّات المتحدة تجعل نفسها في وضع لن تجد فيه اي حليفٍ في الشرق الاوسط باستثناءَ اسرائيل، واضافَ انهَا مستُضطَّر أنذاكُ الى تحمل الترام مالي ضخم للحفاظ على مصالحها في المنطقة، ويعتبرُ أن العلاقة العسكرية البالغة الأهمية بينَّ الولايات المتحدة ومصر قد تسقط ضحية الموقف المتشعد ازاء العسراق، بما في ذلك مناورات «النجم السساطع» العسكرية المشتركة الثي تجري مرتين سنويأ وتستضيفها

ويشبير بليتيير الى ان المصريين «سيخلقون لنا صعوبات اذا شعروا بأنه تجري الأستهائة بهم أو اذا تعرضوا لأذى نتيجة علاقتهم الوثيقة مع الولايات المتحدة. في امكانهم بسهولة ان يُبطئوا مرور السفن، وان يرفضوا حُركة الطأئرات فوق مصر، وقد تَسَعِثر مناورات «النجم الساطع، وغير نلك بكلمة اخرى، سيجري الامتناع عن تقديم الكثير من الدعم الذي يقدم الآن طواعية او عرقلته بوسائل بيروقراطية. وسيترتب على نلك انفاق الزيد والمزيد من الاموال للحفاظ على موقعنا في المنطقة.

كما أن الانحياز الاميركي المفرط الي جانب اسرائيل يمثل احدى القضايا التي ستراقبها شعوب المنطقة عن كثب فيما تنفذ الضربة الجوية ضد العراق. وقال بليتيين: «لم نرد ابدأ بنجاح على التهمة الموجهة الينا باتباع معابير مرْدوجة. من الصعب جدأ بالنسبة الى العرب واخرين حول العالم أن يفهموا كيف يمكن أن نكون بهذا المستوى من التشييد ازاء العراقيين لأنهم تحبوا الامم المتحدة ولا نيذل اي مسعى للضغط على الإسرائيليّينَ النَّين يتحدونَ ايضًا الآمم المتحدة، وريما يفعلون نلك بشكل اكثر خطورة من

العراقيين. فالاسرائيليون، في أي حال، يحتلون لبنان منذ وتنتاب الدكتور بليتيين مخاوف حقيقية من انه اذا

كانت الولايات المتحدة، كما يلمح بعض التقارير، ستستهدف ضرب الاعمدة الرئيسية التي يستند اليها النظام البعثي في العراق، بما في نلك اشبًّاء مثل مقرًّات القيادة والتوجّيه، ومكونات أخرى من البنية التحتية لنظام السُيطرةُ في البائد، فإن استقرار العراق ووحدته ووحدة اراضيه قد يَلحق بهما الاذي. وقال محذراً: وأمل بأن يستند اي سيناريو نتوجه الى تنفيذه الى الافتراض بانه سيكون هناك عراق موحد في النهاية. وهذا ما يجعلني اشعر بالقلق في شان ما يُدور من حديث عن تدمير شبكة اتصالات صدام حسين. يمكن أن يؤدي ذلك الى تفكك البلد (...) أذا نُمُر جِهَارُ الاتمبالات فإن الناس سينتابهم تشوُش ولن يحصلوا على معلومات، ومن المحتمل أن يؤدي ذلك الى تقكك الاوضاع سواء كان المضططون الاميركيون يريدون تلك ام لاء.

واعتبر بليتبير ان افضل استراتيجية للعراق في هذه المرحَّلة الأَيفُعلُ شَيئاً يجعل الراي العام العربي والاقليمي والعالمي ينقلب ضده – مثل توجيه ضربة الى الكويت -وان يستعي عندمنا يتنوقف القنصف الي طلب مستاعدة الاصَّدَقَاء والحلقاء لرَّفع العقوبات. وتنبأ بان النظام العراقي مسيبدو اشبه بشبهيد في نظر كثيرين في العالم العربي. ورأينًا كيف أن هذا النوع من العمليات يؤدي الى تصلب عنزيمة الضبحبايا ضبد اولئك النين يوجبهون الضَّرِيات، لَنْكَ فَلَنْ يَثِيرَ استَغْرَابِي انْ ارَى العَرَاقَيِينَ يلتفون حول النظام وضد الولايات المتحدةء

ويعتقد بليتيير أيضاً أن العراق لن يشن هجمات جوية او صاروخيـة على الكويت، على رغم انها تقع ضمن مدى صباروخ ارض – ارض من طراز دصيفيوده العيراقي الصينع الذي لا تحظر قرارات الامم المتحدة انتساجه. وقسال انهّ سنتفى لصدام حسين ان يمتص العقوبة، ويبقى واقفأ، ويقول بعدئذ لن اتعاون اطلاقاً، ولن نقبل مزيداً من مفتشى اونسكوم، ويأمل عندها بأن يحظى بشعاطف كاف وانّ يقوم احد ما بكسر الحظر. وهذا يقودنا الى موقف الروس

واوضح أن الروس يتربدون في أغضاب واشتطن لأنهم يريدون أن يستمروا في تلقي الساعدات الاقتصابية الأسيركية. لكن الموقف الروسي سيرداد تصلباً اذا استخدمت قوات برية أميركية على نحو مهم في العملية. كما ان الايرانيين سيشعرون بقلق كبير ازاء أي وجود اميركي دائم على الارض. وقال الخبير الاميركي: «اتوقع ان يتحرك الايرانيون لمساعدة العراقيين اذا مخلت قوات اميركية الى الغراق. اتحدث هنا عن اجتيار اميركي للحدود يعطي الانطباع بأنه لأمد غير محدد ومنّ دون نهايَّة. عندئذ سيكون الايراثيون تحت ضغوط للمشاركة».

وقد تكون عملية اعادة الاصطفاف الاخيرة التي تنجم عن ذَّكَ على المستوى الإقليمي حدوث تقارب فعلَّى بأنْ العراق وسورية. وقال بليتيير أن وقضية تركياً باعدت بين

البلدين في الماضي. الآن، ادى تصالف تركيبا المكشوف مع اسْرِائْيِلَ آلَى انْقَلَّابِ العراقبِينَ صَنَعَمَ. وَوَاصْحَ انْ آخَرَ عملية او عمليتين للقوات التركية داخل البلاد اغضبت العراقيين. هكذا، اصبح كلا البلدين ينظران الى تركيا بارتياب عميق. اما ايران فإنها شيَّء آخر. العراقُ وايران متورطان في لعبة خصيلة الصفر. وأي تفوق يحرزه العراق يمثل ضبربة غوقع ايران، والعكس بالعكس. لذا اعتقد انه سبكون من الصعب عليهما أن يتعاونا. في أحسن الأحوال، لن يسعى الإيرانيون الى احرارْ تفوق اوّ الى التدخل في مسباعي العراق للنفياع عن نفسيه. واذا فيعلت الولاياتُ المتحدة أي شيء بنذر بموقع عسكري دائم لها في شمال الخليج اتوقع عنيئذ ان ينتقل الايرانيون بشكل حاسم الي جانب العراق. وهكذا، قد نرى نشوء محور سوري - عراقي، لكن دور ايران لم يحن بعده. ويلفت بليتيير الى ان عملية السالم العربية

الاسرائيلية تُمثل قُوة محركة احْرى تدفع الى تقارب بين ممشق وبغداد، ويقول انه دلابد ان سورية تدرك ان عمليَّة السلام مائت، ولذا فإنها في موقع معزول تماماً. الورقة الوحيدة التي يمكن سورية أن تلعبها هي الاقتاع المعتوي، واعني بذلك آنها تعتبر نفسها البلد الوحيد فى المنطقة الذي تصدى بشبات للاسرائيليين ولم يقبل بحل وسط معهم. اذا تمكن العراق من البقاء بعد الضربة وتصول بعدها الى جانب بمشق، ستنشبأ عنىئة جبهة رفض حقيقية. وسيؤدي نلك الى احراج كتلة المعتبلين ويسلط ضعوطاً عليهم لدعم هذا المحور الجديد لأنه سيبدو ان هناك دولاً ذات شبان في المنطقة مستعدة لقاومة

ويرد بليتيير بسخرية على سؤال عن لحتمال ان توجه اسرائيل مُعربة الى سورية في حال ظهور مؤشر الى اي تعاون عسكري او استراتيجي بين العراق وسورية. وقال: مثم ماذا؟ إفترض انهم ضربوا سورية. ثم ماذا؟ هل يتبعون ذلكُ باحتلال البلد؛ كلا، بالطبع. هذا يتجاورُ قدرتهم. في الواقع، سيؤدي مثل هذا الهجوم الى دفع البلدين الى مريد من التقارب ويجبر دولاً عربية اخرى على تأييدهماء. ويستنتج بليتيير بأن الحكومة الاميركية اساعت

التقدير في شنأن العراق بشكل جوهري، وكنان ينبغي ان تعدل سياستها بعد حرب الخليج مياشرة عندما اصيح واضحأ ان العراق ان ينصاع ببساطة لاملاءات الولايات المتحدة. وقال: «تعاملنا للأسف باستخفاف مع صدام حسين والنظام العراقي. اعتقدنا أن هذا النظام سينهار تحت الضغط واظهر تلك عدم معرفتنا بالنظام وهذا شيء مؤسف في رايي. فالنظام على درجية عبالية جيداً من التننظيم وآلانضباط والعراق هو الدولة الوحيدة بين كل بول الشرق الاوسط الاكثر ميلاً الى الانترام بالقرار حالما يُتَذَذَّ. لن ينصباع العراق لما نطلب منه القيام به، مهما كان الثمن. كنا نتجه الى مثل هذه المواجهة منذ سنوات. وكان ینبیغی ان ندرك منذ وقت طویل ان هذا نظام اسـ تـ ثـذائی لَّكِنْنَا لَّمْ نَفْعَلْ، مِنْ هَنَا «الوَّرَطَة الْحَالِيةَ» لُلرِئْيس بِيلِّ

حُوْرِج و اشتطان (سي. في. ان - ٧٢) انتفيتيس (سي. في - ١٢) العار حالت (قائرة على حمل صواريخ «توماهوك»): المورات (دائرة على حفل صواريخ «توكاهوك»): المراج (قد رقة المراجة) چون اس کاکڻ (لني دي جي يلري (دی دی چې - ۴۰) انغيرسول (دي. دي – ۱۰۰۰) جون يونغ (يي دي- ١٧٣) الفر قاطات: ريوني حييس (ف إف جي – ٥٧) صموييل رويرتس (إف اف جي – العواصاب (قادرة على حدل صواريخ وتوكاهوك شارلوت (اس اس لن - ٧١٠) الدوليس (امن اس ان - ۱۲۱ مجموعة غوام البرمانية الستعدة: غُولُو (إلَّ مِنْ لِيَتِشَّ عُامُا) مُحْمُوعَةُ لِلقَطْعِ لِلْتِلْفِقِهِ إِنْ مِنْ الْعَيْنِ عَلَيْهِ الرابعة والعشرين وعبد مِنْ الْغَيْنِ عَلَيْ شريفيورت (النبي دي - ١٦٠) ائندند (إلى إس دي – ١٤٨) اوله هدل (إلى إس دي – ٩٤) سفن الالغام للصادف آزين (الجاشي: ام = ١٤٠): يعضينيوس (ام شي او المبرع ٢٠ سَفِينَة و٢٠٠ جَالِزَاتَ وَ14 الفَ بحار ومارينز. قطع في ظريفها الإنشِينَاءَ التي الاسطول الخامس: مُحِدُوعَة تَارَّالُوا لِلْيَرْمَائِيَّةً الْسِيْعَدة: قاراوا (ال الكان انه - ١) مُحموعة القَطّع التَّلَّعَة لُوْحَدة المارينز الاستطلاعية الحادية عشرة والثا عَنْصِر مَارِيَّنْ نظر (ال ني دي = ٩) == هاونت فيرنون (ال إس عي ٢٩) المعموع المنفر و المنظر و المناه و ١٠٠ بحار وماريدن طائرةً قتالية (جزء من عملية دمراقبة الشمال) الكويت: ٣٠ طائرة الخليج ١٢٠٠١ طائرة البحرين ٢٠ طائرة فتالعة ١٨٠ طَائِرُهُ ۗ وَإِنَّ إِنَّا إِمْ فَي قِأْعَدَهُ الجابِرِ الكويتية (تحمل أَمَانِلُ وَجِي عِي خُومُ الْقَادِرُةُ عِنَّى لِجُدراقِ الْإِنْفَاقِ) · لَهُ طِائِرُوهِ مِنِي خِيَّاهِ مُ شَوْدِ وَدِهُ حَالِيا في سائت تحتمل صبواريخ كرون حيور أرض طراز دايه. جي. إم - ٨٦

الحموعة القتالية للأسطول الخامس:

حاملات الطلارات

(البحرين) والدوحة (تطر)

اسرائيله

حاملة طَائْرُ أَنْ وَنَعْيَشُونِيلَ ﴿ لَمُ طَائْرَاتَ وَإِفْ/أَيهِ ٢ ، و٧ ، جي. أر٧ ، و٣ دسي كَيْنَغُ أَنْهُ أَيّ بعليوم) سنقينة التموين أفروت فيكتوريا، منعينة التموين عناتليك حَامِلَةُ الطَّائِرُ أَيِّ ﴿ لِللَّهِ لِسَارُ يُشْنِ ﴿ حَالِيا فَي البحر الأبيض المتوسط وتَخَلِقُ ﴾ [تَقْتِنَهُ لِيلَّ الغواصة وأسرطة تقوم بمهمات روتينية في الخليج دوريه أرميلا في الخليج: كوفنتري: فرقاطتان طرار و٢٢ باتش، (صواريخ داكسو زيت، ودسي وولف، والبعكس، مِوتِنْفَهَامْ: مَنْفُرَة طَرَانَ ﴿ لا لَهُ (صواريخ دسي وولف، ودلينكس،) سلاح الحو ﴿ ﴿ اللَّهُ وَاللَّهُ اللَّهُ اللَّاللَّالِ اللَّهُ اللَّا اللَّهُ اللَّا اللَّهُ الللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ الل أتي الخليج. ٢ اُطَالِدُراتُ وَتُورِدُانِو حِي في قاعدة انجيرك التركية من عملية مراقدة الشيمالية) ٨ طائرات «تورنادو نجي في الكويت ٣ طائرات يفي. سَيَ ١٠ لَكِرُولِيد الوقدود في الجو في المحمرين ورابعة في دركيا

هولتدا: فرقاطة (ليس إكدة) استراليا مم عنصرا (منهم ١٠٠ كوماندور) كندا: طادرتان للنقل طراز سسي - ١٣٠، و ٣٠٠ - ٤٠٠ عنصر وعرض بارسال حاملة عالرات تتوروناو بُولْنَدَا: وحَدِمْ لَتَالِقً مِنْ ١٦٠ عُنصراً لمكافحة التلوث النووي والكيماوي والبيولوجي

\* عايجل فيتسن (حبير بريطاني في الشؤون العسكرية).

" طَائِراتِ مِنِي الْمُنِيءَ فِي قَبِي السِّيح عيدسي في

٤٥ طَائِرَةُ وَإِفْ مُ أَرِّهُ فِي قَبَاعُدتي الشَّيخُ عيسى

إضافة الى طائرات مسافعة (مثلا «أو اكس» وتانكرات ومعدات الكترونية وغير ذلك)

وَ اللَّهُ اللَّهُ وَإِنَّ - قُورُهُ (صُورُ اللَّهُ المُتَواقُ الانفاق)

البحرين (صواريخ كرور)

وبينها «المرجع الابرز» ونحى «المحظور، آلإقليسمي ودالسنقف، الذي لا يقل عن المحظور إقليم بية، وترك والغطاء، ورفعت - وهذه كلهما من أوازم والتحليل، السياسي والإخباري اللبناني، اليومي والمحترف ولا بستقيم تعليل بغيرها - ماذاً ببقى من قضية الشيخ صبحي الطفيلي، صاحب «ثورة الجياع» البعلاكسة السُّيعَيِّية، وأمِّينَّ عبام دحيْثِ للله؛ اللَّبْنانِّي في اواخَر الثمانينات واوائل التسعينات، واحد اركان معارضة الحرب الداخلية إلى يوم فصله من الحرب العتيد في الأيام الأهدرة من كانون الشائي (يناير) ١٩٩٨ يَبقي، على الأرجح، ما تقوم به قضية الرجل ومحركته، أي

. فَحْثُورَة، للْعَمُّمُ والْمُناصَلِ البِرِيتَالِي (نَسِبَةَ إِلَى بِلِيتَهُ البِعلِيكِية، بِرِيتَال) والخميني جاءت في اعقاب انتخابات عام ١٩٩١، وصيفه، وغداة هذه الإنتشابات. وعلى نحو ما عارض أمِّين عام محرّب الله، الأول، أو الثاني (إذا عدَّ السبيد ابراهيم السيد «ناطقاً» بلسان المنظمة التُحمينية وَلَيْسُ امْيِنا عُاماً «مَنْتَصْباً»)، الإنتضابات الإولى، في عام وَأَيْنُ كُونُ مِنْ الثَّانِيةَ. وأُبِأُ كَانْتِ بِوأَعِي مِعَارِضَتَّةً، في وقنيها ومرحلتيها، لا يستغلق على المرَّاقب استخلاصَّ داع، ملح وراجح، إلى المعارضة.

ماغ سي روبي، بي مسرك المنطقة وسيامنتها والجهادية، إلى الهيئة والمُعلَّية، والمُصلَّحة الإدارية المحقة برئاسة مجلس الوزراء، انقلبت، في الوقتُ بِين ضَريفُ عَام ١٩٩٠ إلى صبيفٌ عام ١٩٩٢، إلى بعض أجهزة الحكم وبعض وظائفه. وينريعة المعطيات ألِهَليَّـميَّةَ الَّتِي تَتَلَّحُص في وَحدة الْسَبَّارِ السوريِّ -اللبناني، في المفاوضات - وَهذَّه الوحدة، على نحو ما تَغَهُمها السَّيَاسة السورية، تستبَّعي سيطرة سورية كاملة على الدولة والمجتمع اللبنانيين - تحول كل من ست، وما يمت، إلى شبيعة لبنان بعلاقة: في الوظيفة والرسمية، والنقابة والعمل والسياسة والصحافة، إلى نصير عنيد لدوحدة المسارين، وما تستدعية وتشترطه،

على رأي مأتوني تأويل الشروط. ً وعلى هذا بآت يُحَشى تحول أي معارضة، مهما اعتبلت في أولها، إلى معارضة اللنظام، كله، ولركله الإقليمي الصريح والمتسلط ولما كنان والنظامة بتمسب خُرافَتُه فِي نَفْسُه وعَنْها، تُمْرة الإقرار بِتُوارْنُ عادلُ للسلطات وتُصالح الطّوائف وروّابطها، فلن يعني خروج ُ معارضة شبيعية تلقائية على النظام العروبي إلا بحضاً

ومثل هذه المعارضة إذا تصدرها الشبيخ صبحي الطفيلي، الوثيق الصلة بالسماسات الإقليمية المتحالفة (على رغَم بعض هنات ربيع عام ١٩٨٨ ومسيفه في صاحبة بيروت الجنوبية، وعلى رغم بعض حزازات حروب المضيمات، وبعض التربد في حل مسالة الرهائن الاجانب في صُعِف عام ١٩٩٠ وخريفه)، امن رعاتها انحرافها عن الإستقامة المرجوة والواجبة فمسرح «الثورة» هو البقاع. والبقاع بقيق «التأطير» عمية التخلل، وبمتناول الإشارة، على ما استفاض والمحللون، شرحاً وإفهاماً عُداة إعلان الطفيلي حركته في شبتاء عام ١٩٩٧. ومادة «الشورة» هم أهل بلدات بعليكيُّسة تربطهم بالجوار السوري روابط كثيرة وقنيمة، توثقت بروابط جديدة منذ بخلت القوات السورية اليقاع تحت أعلام واسماء متنوعة في ربيع عام ١٩٧٣، ثم في صيف ١٩٧٥ وصيف ١٩٧٦، قبلُ الدخُول «الرسمي» مُع دُقواتُ السلام المعرِّرْ، (للعروفة بقوات الردع).

وَيْعَانِي ٱلبِقَاعِ، مَنْدَ ضَبِيطِ الصِيودِ اللبِنانِيةِ والسورية المُشتركة قبيل عام ١٩٩٠، ومنذ عودة الرقابة النولية (والأميركية) على زراعة الخشخاش وتسويقه في عام ١٩٩٧ واضطلاع القوات السورية بالمسؤولية عن إتلاف زراعته يعاني نضوب موارد غير منظورة كانت مصدر عائد كبير اعتاش عليه جمهور من البقاعيين وفاقم المشكلة مفاقمة صادة نخول العمال الزراعيين السوريين، من غير رقيب ولا حسيب، سوق العمل المحلية. وسبقتهم إلى الدخول الصر السلع الزراعية السورية. واليد العاملة السورية لا ينافس رخصها، شأن السلع الزراعية. فخسر البعلبكيون من جراء الأمرين شطراً من مصادر مداخيلهم المحلية والعادية، بعد حْسارتهم الشطر الْإستثنائي.

وسُكْتُت حـركسةُ الشبيخُ الطفيلي عن مـعظم هذه الوقائع، على ما ينبغي لحركة يرعاها من يرعاها، وجوارها هو جوارها. فريدت الشبعارات الشبيعية والبعلبكيمة التقليبية، واتهمت دالدولة، بالتقصير (وتقصيرها لا يماري فيه)، وتوعدتها بالعودة إلى زراعة الُخْشَخْاش، ولامتها على رسومها وضرائيها، والغت رسوما إما لم تكن لتُستوفي او قليلة النسبة من التكلفة العامة للإنشاء ولوحت بوجه الطاقم الماكم وبعضه حرب اللهي وكله يوالي السياسة السورية، بالحظر على دَضُولُ الْبِلْدَاتِ التَّيْ يُمثلها في المجلسّ النيابي. وفي «الأيام» الشورية التي أعلنها أمين عام «حـزب الله»

الإسلامية.

وهذا كله مربّح للسياسة الراعية وعائد صاف. قلم نشر احد، ولو بأشارة البخيل الجاحظي إلى قطعة الجيئة الموروثة من أبيه، إلى مشكلات العقاء القائمة والرأهنة والمعروفة. وكبيل النقد، على صبورة سبياب وشيتم، للحكم اللبناني والداخلي»، أي للوجه الداخلي من سياسته، وقصر النقد على هذا الوجه المفترض منفصلاً عن بنيانه العام وشرعيته وصناعته. ومثل هذا النقد، وعلى هذا النحو وهذه الصورة، مقبول ومستحب. فهو بنكر أهل الحكم بضعف سندهم الداخلي، وتبيُّنهم بما هم فيه لأصحاب بعمتهم أمًا من وجه أشر فانشقاق حركة الطفيلي، فعلاً

وحقيقةً، عَنْ دحرْبِ اللَّهِ، لا يُعدِمُ حملُ الحُّرْبِ على التواضع وعلى كبح جماحه. وهو ريما بدا متعالباً ومتطلباً، في اثناء الإعداد لانتشابات عام ١٩٩١، فوق ما تقدر عليه السياسة السورية، وفوق ما تحتسبه، وهي الحريصة على تنوع صوارتها اللبنائية، وعلى جَالاً صورة للخارج الدولي ينبغي ألا يتجاوز محرب الله، منها قدراً معلوماً (تعلمه السياسة السورية وقد بسهو عنه دحرْب الله، في انتشائه). وعلى رغم تسليم هذه السياسة للحرْب بحصة انتخابية وافرة عوضت عليه في الجنوب وفي الْبِقَاع بِعض ما خُسره في بيِّروت والْجِنوبِ، رحبت السَّياسَة إيَّاهَا بإضعاف حركة الشَّيخُ الطَّفيلَي فَي البقاع - حَيثَ تَعَانَى مُنظمة السيد نبيَّه بريَّ، رَّثيسٌ «أملَّ، ورئيس المجلس النيابي اللبنّاني ورئيس كتلة التحرير (نحو سنس النواب)، ضعفاً مزمناً - حزبَ «المقاومة

ورحبت كل القوى السياسية الأخرى بإضعاف محرب الله، بالبقاع. وكانت داملَ،، وهي دحرب الدولة، فوق ما كانت الكتاآلب حزب الدولة دالمارونية، أول المرحبين (وهي كنانت أول المنكرين الهنجنوم على عين بورضنواي وحورَّتها، وكانت أول مشيئًعي الشَّيخُ خَصْرَ طَلْيُس، قَتَيِلَّ حَصْارَ الصورة ونسيبُ الطَّفيليُّ ونائبُ محرَّبِ اللَّهُ، السابق، واعلن أحد وزيريها الرسمين معارضته إحالة مجلس الوزراء قضية الشبيخ المتمرد على المجلس العدلي أمام الآت تصوير التلفزيون...). ومثل هذا الإضعاف، في هذا الموضع المتقلب والرخو التماسك الإجتماعي والسياسي، لا ينتقص من دور الحزب الخميني العسكريّ على دالجبِّهة، السياسية والإقليمية في جنوب لبنان.

فالحزب الخميني، وهو دالمقاومة الإسلامية، على هذه الجبهة وما ينسبه احد مفكري حزب البعث السوري

محنة المصلحين أهل الاعتدال... وما يخدم المجتمع وما لا يخدمه على الاطلاق

داجتماعية؛ في البقاع مع إقرار القيادة الحربية الرسمية على رعاية مقاومتها، وعلى أداء هذه والمقاومة، وظائفها الإقليمية والمطية المعهودة والمختبرة و الضرورية، فالقيادة الحربية الرسمية إنما تتربع في قمة خليط جهازي وطائفي يستمد لحمته من تبير جمهاري وسياسي ليست القيادة الرسمية إلا ظله وصنيعته. وتحتمل هذه اللحمة الفصل بين «الجبهة» وبين الخطوط الخلفية والإجتماعية؛ من غير حُسائر فأنحة تصبيب انضباط والجبهة، وفاعليتها العسكرية

والمربح البعيد المدى الذي يجنيه دالنظامه العروبي السياسيّ، الملبن من النفخ في حركة الطغيلي، ثم منَّ إخمادها وإطفائها، يعود عليه من دمغه حركة أحتجاج أَجِتَمَاعِيَّةُ فَعَلَيَةً بِدَّمَقَّةَ الإَفْتَعَالَ وَالْإِصْطَنَاعٍ. فَ•ثُورِةً الحِياعِ، على رغم المُقدمات الصقيقية والمُفهومة التي بُنَّت عليها، انقلبت بين يدى أصحابها، والنافخين فيهاً، إلى مثأل المناورة السياسية والامنية الراكضة إلى الخيبة والإضفاق المرين. وهذا «برس، تلقيه القوة النافذة في لبنان على اشلاء الْقوى الإُجتماعيَّة اللبنَّانية التي ة تَضْطُرِب، بعد، في الجَسْم الوطني. ويعطل دالدرس، هذا إقبالُ القوى الإجتماعية والسياسية، الآتية والمحتملة، على العمل السياسي ونازعُها إلى المطالبة وتنظيم

وعلى نحو ما جنت رعاية حركة الشيخ الخصر والبّريتّالي ما جنتُه من رعاّيتها لها (بلوّرةُ لمعارضُةٌ شيعية مأمونة الجانب، واقتصاصاً من حزب قد ينزع الى بعض العجرفية، وتقوية مرجوة لمنافسين موالين ولاءً غير مقتسم، وإجهاضاً لمعنى كل حركة اجتماعية مُرْمِعةً)، قد تجنّي رُعَاية إخماد الصركة، على الطريقة التي جرى الإخماد عليها، مكاسب كثيرة.

فَالْإِجِهَارُ (الْجِرْدِيُّ) على الصركة يُثبت قوة «النظام» الحساكم وأهله، من وجسه، ويغسدي التنابذ القسائم، ودائضروري، بين القوة الحاكمة وبين المحكومين. فلا يرجبو المحكوميون حل منشكلاتهم بواسطة الحكام ويقيمون على اضطرابهم المزمن، وعلى استغاثتهم من ستعقوون بهم على الحكام الوطنيين والمحليين، كان المغيثون الشقيق الجغرافي أو الأخ المُنهبي.

ويغذي الإجهاز (الجزئي دوماً، على طريقة عثمانية نصبت علماً على «السياسة») الخلافات، المُنهبية، بين أهل الحكم. فرئيس مجلس الوزراء السنّي هو صاحب قرار الحصيار، وسنده هو رئيس الجمهورية الماروني،

وعضده هو القوات المسلحية وقائدها المرشح لرئاسية الجمهورية. ويتبح هذا لرئيس محلس النواب، الشبيعي، التحصن بدوره «الإجتماعي» الذي اشتهر به شهرة المسارعين الشعبيين بالقابهم وأقنعتهم. ويتبح له كذلك إلادلال بدوره والمديموق راطيء، المقترض له وهو رأس الهيئة التشريعية ومستودع سلطات الشعب وهو قائد دانتقاضة، جماهيرية على الإستبداد والحرمان والعمالة

وضعت الأمر في نصابه العابل والمتوازن. وينبغي أن يحصد نحزب الله، من انشِقاقه الشهير (من التشهير هذه المرة) والدامي، ومن الشُّبُه التي حاطته مُنْ كُل صَوْبٌ: كَيِفَ قَتْلُ الضَابِّطَ وَهَبِهُ وَالْسَيِخُ طَلِيسٍ؟ لمَاذَا قَتِلا مُعَامُ مَا معنى قول مختار بريتال أن الله يعلم من هم القبتلة والناس كلهم يعلمون؟ كيف خبرج ريان «الثورة، من مركبه الغريق؛ وإلى أين؛ إلخ. ينبغي أن يحصد الحرب شوك الإقاويل، والإنتساب إلى «السلطة»، وتارات اشباه العشائر واصحاب المصالح المتكتلة شللا وزمراً والمتعصبة عصباً من كلَّ الألوان. ومهما قيل في نُفِي دُورَ لِيران الْخَمَيْنِيةَ فَي هَدرُّ حَرَّكَةُ الطَّيلِيُّ وإباحتها للحكم المنقسم على نفسه، ليس من اليسير إِقْنَاعِ البعلبكيين، واللبنانيين عموماً، بطهارة اليد والنيل

الإيرانيين. على هذا المثال، القاتم والمخيف، يجري ببناء الدولة، في لبنان ودإعادة إعمار البلدء. ويفترض المثال هذا في صَّانْعه، الإقليمي على ما لا يشكُ أحد، اطمئناناً إلىَّ إطلاق يده في التفريق والجمع والإصطناع من غير قيد. فهو لا يحتسب خسارة، ولا يخامره شك في قيد على فعله. وهو يصنر في هذا عن تهوين من شان كُل ما يمت إلى السياسة، ومسوغاتها، بصلة وعلاقة. فيفصل والمقاومة، عن الصركات الإجتماعية، ويُحْمل الصركات الإجتماعية على انتفاضات ضريرة وعمياء على المصالح العامة، ويغذي عداء المعدمين على السياسة والسياسيين، ويُسكت أصحاب المصالح عن مصالحهم إذا تعارضت مع مصالحه، وينفخ في حزازات الجماعات بعضها على بعض، ويجمّع مقاليّد التّحكيم في يده وحده، ويحرصّ على أَنْ يُنْزُل تُحكيمهُ الخسارةُ فَي كُلَّ المُتنَّارُعينَ..

لكنه، من وجه ثان، يدير صوب الأقوياء الاقليميين والدولدين وجه الضعفُ والعجرْ. فهو لا يرضحُ إلا للقوة. وهذا ديرس، يتعلمه أضعف الضعفاء، على مثال جزائري أصبح مشهوراً، ولا يتعلمه الاقوياء المسترسلون مع إيحاء قوتهم. فيهم شمان بعض الشطار النين تستخفهم شطارتهم ينسون ان كتم الشطارة وتوأضعها جيرَء من تأثيرها وقعلها. وهم شبأن السيد صدام حسين...

## مجتمع مرايا؟!

### عبدالسلام بنعبد العالى \*

🗷 يدعسونا جسون بودريار، لكي

ليسس الأشبهبار ولإ استسطلا الرايّ ولا الموضعة احبّاراً أو استدلالاً أو إقناعاً أو برهنة، صحيح أن كل هاته الفحاليات هي اقرب الي المرأة التني تعكس الإنواق والمطامح والرغسبات والميسول لكنهسا مسرايآ فبعيالة، إذ تعكيس عين المجيتهم صورة تنفعه الى أن يستنسخها فيحاول ان يتشبه بالصور التي تعكس

ان المنظور المتحكم في هذه الكليات منطقٌ غريبٌ يمزج بين الحلم وللواقع، بين النبوة والتسنبقُ. فهي لا تخبر عَنْ وقسائع، بل تخلق الواقسع الذي تتنبا به فتنبئ عنه، فَحتى ان سلمناً بأنُ هذه الفعاليات، وهي من قبيل الأخبار، فينبغي ان نسسلم كنلك بأن هذا الأخسسار ينتج مما يخسبر عنه، فالأسهار منسلاً مراة يرى فيها المجتمع ذاته وما يرغبه فيحاول ان ينطابق مع الصورة التي تعكسها له. والدور نفسه يقوم به استطلاع الرأي. أنه يتنب بالأحداث الإجسماعية

والقاعنم واين

وظيفتها كدلائل، في ما وراء النفع

ليس المنطق المتحكم هنا كما قلنا هو منطق البرهان والاستدلال، ولكن إذ لا يتنعلق الامسر بقسلب واقع مسفستسرض او تشسويه افكار او خلق اوهام وانما بممسارسية فن جيديد وصناعة مستحبثة تخص المحتمعات للعاصيرة وتمسرها. هذا الفن هو فن جعل الاشياء حقيقة بمجرد التأكيد على انها كذلك انه الفن الذي يجعل الاخبار متقدماً عما يخبر عنه، ويجعل «الواقع» منصفول الخبير، ها هذا لا تنفعنا في ضبط الألبة المتحكمة مفاهيم للوضوعية والذاتية، ولا الصواب والخطاء ولاحستي الوهم واللاوهم، فنحن هنا لسنا امام موضوعات ولا أشسياء وانما امام دلائل وعملامات يتحكم فيها لامنطق العلوم الاينيولوجـــيا، وانما «منطقّهُ السيميولوجيا.

\* كأثب رجامهي مفربي.

نقبهم آليات المجشمع المعناصس الذي يتحيكم فيه الاشهار (الإعلام) و للوضة واستطلاع الأراء، أن نرفع عن تلك الفعاليات كل طابع دواقعيء وننطر الى الاستبشمار في مسا وراء الصوآب والخطاء والى الموضية فسيمنا وراء الجسمنال والقبيح والي استنطلاع الآراء في مسا وراء الحسيق والكنب، ويصفة أهم، الى الاشياء في

والسياسية فيحل محلها وينتهي بأن

في لعبسة المرايا هذه من الصبعب الحديث عن علة ومعلول، أو قل انها لعبة دائرية انعكاسية يغنو فيها المعلول علَّةً. على هذا النحسو وحسده يمكن أن نفهم دور الاشبهار والموضية واستطلاع الأراء في مجسمعاتنا المعاصرة. فكل هذه ألفعاليات، التي لم يعد بإمكان المجتمع المعاصر ان يحيا من دونها، تصنع واقعها الذي تخسيس عنهء وتتطلع البسه عندمسا

ليس هو كنلك «المنطق» الاينيولوجي.

محمد الهاشمي الحامدي \*

■ قبال لي الأخ الإستباذ محمد

العاصي الذي تأظرني في حلقة ٣ شبطط (فربيواير) ١٩٩٨ من بريامج

«الانْجِــَاهُ الْمُعَـٰلَكُسُّ، في قناة الْجِـُــُرْيِرةً اننى قدمت دخطاباً اعـــَـدارياً، يبــرر

اخطأء الحكومات العربية وسياساتها

الموالية للقوى الغربية واعتبر نلك

موقفاً غير صحيح منى ودعاني الى

كانِّت حجتي الأساسية انني لست

معنياً بالإعتدار لاحد كما انني است

نسعودية إبان حظر البترول او خلال

متخصصاً في شنيمة الحكَّام ما أوَّمن به هو ان سياسات الحكومات العسربيلة جسزء من الواقع العمام الذي نعبسشه، وان طريق الأصسلاح هو الافتضل والأميثل ولو استنغرق منا جميعاً وقداً طويلاً، كما انني اخترت ان أدافع عن وجهة نظري بإبراز قابلية الحكومات العربية لاتضاذ سياسية ستقلة عن ارادة القوى الغربية، وقد عرضت نماذج لنلك من السيساسية

العبريض من مبواطنسيسهم، من قلب سساحية العسمل الوطني وليس من خارجها، وبالوتيرة التي يسمح بها الواقع وموازين القوى وليس بالاحلام الثُورية الطائشة التي ليس لها اثر الا

القرآنى الكريم دولا تستوي الحسنة ولا

السُّدِيُّـة، أَنْفُع بَالتي هي احسن فإذا

الذي بينك وبيّنه عـّداوّة كـانه ولَي

حميم، كما انني الزمت نفسي دائماً ان

كر بموازين الثيار العام من الوطنيين

العسرب في بلدائهم الذين يستعسون

للتغيير والاصلاح مع الجمهور

في خيال اصحابها من القاعدين والعاجزين. هذا لا يعني أن العبربي المقبيم في المهـــجــر ليس له دور في الاصــــلاجُ والتغيير. كلا، أن في وسنعه أن يكون سندأ كبيراً لتيار الاصلاح العريض اذا

القمة الإسلامية الإجبيرة، ومن السياسة احسن تنزيل جهده وإسهامه ضمن المصرية في الاعوام الماضية في عا يتصل باللف الفلسطيني، ومن مواقف المعادلات العربية والاسلاسية الداخليـة. وشـرط مـثل هذا التنزيل الصحيح ان يظل على صلة بالواقع تول عربية لضرى وجسهورية ايران العربى وبراية بتطوراته الاجتماعية والسيأسية والاقتصادية فلا يسقط اريت أن أظهر والحسنة، السياسية حتى تنوب وحدها في ادانة دالسَيئة، وقد أمنت دائماً بصلاحية التوجيه عليه معطيات واقع مفاير يعيشه في فسرنسساً او بريطانيساً أو الولايات

ان معرفة الواقع لا تعني القبول به والتسليم بما فيه من تقص وخلل. لا، هذه للعرفة ضرورية لتحديد المداخل للاصلاح، وهي الشرط لتكامل جهود العساملين للرقى بأوضاع العسرب المسلمين داخل بلدانهم وفي المهاجس. اما من دون المعرفة، فإن كثيراً من العمل الذي يُقصَّد منَّه الخُيْر قَدِّ ينتهي الى الافسساد. وأنا أعلم جسيداً، وأعشرف ايضاً، ان كثيرين يسيدون فهم هذا النهج الاصلاحي المعتنل، ويفسرونه سذاهب شــتى. بعض اهل الحكم يرون في الترام مواطنيهم باب النصيصة ضعفأ وخوفا ويصمون اذانهم عما يرشسنهم الى الخسيس. وبعض اهل المعارضة يظنونه هروباً من تبعات قول

الانبياء النين يبلغون رسالات الله رب العالمين. انه فريق الحكام النين يفعلون ما يعن لهم يصيبون احياناً ويخطئون احيانا كثيرة، لكنهم لا يحبون من احد ابدأ أن ينبسهسهم الى خطا واحد، ويلزمون هذا النهاج المعيد في سد الى أن تتزلزل الأرض من تحت اقدامهم وينفجر غضب مواطنيهم في وجوههم وصنفيصة سوداء في ذاكرة شيعبوبهم والناس اجمعين

الحقيقة والنفاع عنها. الفريق الأول

ينسبُ لنفسه كمَّالاً لا يحق لغير الله

عز وجل، وعنصمة لا تصبح لغير

اما الفُريق الثاني فإن معارضته تتحول ألَّى «تخصَّص مهني، في المزايدة بشعارات التغيير، والتشهير بخصومه في الحكم او خَارِجَه، بالحَقّ وبالباطل، لا يرى فيهم خيراً واحداً وإن رآه الناس جميعاً، يريد السلطة بأي ثمن، ويبرر له طمعه فيها ان يتحالف مع الشييطان حستى وهو يعلم ان الشيطان لا يهدي الى البروان الغراب اذا كان دليل قوم فإنه لا يمر بهم الا على جيف الكلاب.

بين هذين الفريقين المتباعدين يقف دعاة الإصلاح وأهل الإعتدال دأخل البلدان العسربيسة وفي المساجس تتناهشهم السهام من كُل جانب. اذا الترصوا قواعد الأنب في خطابهم استسهسان بهم الحكام وُحْسونُهُمْ المتطرفون، وهم محتاجون الى صبر عظيم لتحاور هذه الردود السيئ والنبات على نهجهم. تحدثهم النفس أحيانا بأن يربوا على استهانة الحكام بالتفرغ لكشف مساوئهم، ولو ف علوا لكأن صوتهم ابلغ من بن الأخسرين كساقيا اقتاعاً، لكن همسهم الأول ليس الفور بمناظرة سياسية خارجة من اعتبارات الزمان والمكان. أن همهم هو أصلاح الاوضاع العامة وخدمة الحق والناس وهم يريدون العسمل مع كل الفَ شات

وإنَّ العَضْبِ لَيَضَرِجِهِم عَنَ طورِهِم لَصَيِّاناً مِن سَفَّالَةِ الْمُطَرِفِيِّ الذَّينِ يتهمونهم بالخيانة والعمالة لألتزامهم نهج التعقل والحلم. منا أيسسر ان يخوض المرء معاركه ضد فئات متطرفة منبوذة ومعزولة يهزمها تعصبها

لتحقيق هذا الاصلاح بما في نلك فئة

وتشيينها قيبل مكر الحكام، ولكن المصلح المعتدل لإيجب ان يخوض معاركه من موقع غضبية عارضية وانتصار للنفس. أنه إنما انخرط في تيسار الاصلاح بالتي هي احسن من موقع الالتزام الديني والعربي والوطن وكل هذا يحتم علية أن يصبر ويتره ويركر على الأهم قبل اللهم، ويتشب بعرضه احياناً نهولاء المنظرفين .

سيؤال اهل الاصلاح والاعتدال الذي يحكم حركتهم هو: هل يؤدي ما يكتبة منهم او بعبونه ينفقه الى خير؟ هل يسد ثغرة في هذه الناحية او تلك؟ هل يوجه معارضاً الى خير أو يرد حاكماً ألَّى حق؟ هل يخدم المجتمع بأي وجه من الوجود؛ ونهج اهل الاصلاح أن أيقاد شمعة وأحدة خير من التَّفرعُ للَّعن الطّلام الفّ عام، حتى لو تجاهلهم الحكام او ببح فيهم دعاة الثورية قصائد الهجاء وعرائض

\* كاتب تونسي، رئيس تحرير جريدة «المستقلة» ومجلة «النيبلوماسي» في لندن.

المناسبة. هذا على الرغم من أن ياسر عرفات سارع

## وُلِينَ المِّرِنُ الْصَيْرِينَ

### ۲۱ شباط (فبرایر) ۱۹۹۵

## منظمة التحرير تستنجد بالعالم ضد تقاعس رابين

حتى نلك اليوم كانت الامور تسير بشكل اقرب الى المعقول بالنسبة الى عملية السلام في الشرق الاوسط لا سيما بين الفلسطينيين والاسرائيليين، حسب تعبير الصحافة الاجنبية التي كان اهتمامها بالامسر قد تضمال بعض الشيء. فالحال ان المفاوضات بين الجانبين، والتي تلت تمركز نوع من والسلطة الفلسطينية، في غزة وفي مناطق ضيقة من الضفة الغربية، كانت تسير بشكل روتيني، تحت بصر وسسمسع رعاة السلام الغربيين والعرب من الذين كانوا يعتقدون ان كل الحواجز باتت قابلة لأن تخترق طالما أن «العنسصر الاساسي في العلاقة بين الشعبين»، أي «العنصر النفسى» قد تم الالتفاف عليه، أذ منذ اللحظة التي أضحى فيها الاعتراف المتبادل امراً طبيعياً، مهما كان الشكل الذي اتخذه ذلك الاعتراف، لم يعد يخفي على احد أن كل أنواع المفاوضات والمساومات والتنازلات بات

ولكن في ذلك اليوم، وفي الوقت الذي كان يخيل فيه للمجموعة العالمية التي جعلت من نفسها راعية السلام تعت زعامة الولايات المتحدة، أن الجانب الفلسطيني بات قادراً، وهو ممثل بمنظمة التصرير الفلسطينية المسيطرة كلياً على ما تم التعارف منذ ذلك الحين على تسميته بعالسلطة الفلسطينية»، بات قادرا على ان يدبر شؤونه التفاوضية بنفسه ويالتحاور الدائم مع اسرائيليي حزب العمل وإسحاق رَابِين وشمعون بيرين، اذا باللَّجنة التنفيذية للمنظمة اليأس اقرب.



تصدر في الحادي والعبشرين من شباط (فبراير) ١٩٩٥ بياناً عنيفاً مليثاً بالمرارة توجهه الى الجماعة الدولية كاشمفة فيه، وللمرة الاولى بذلك الشكل الصريح والمرير عن واقع أن أفساق التفاوض مع الاسرائيليين باتت مسدودة، وأن على العالم أن يتحرك الأن بعد أن بدأ العجز وأضحاً عن جعل الاسرائيليين

لقد فاجأ البيان رعاة السلام في ذلك اليوم، لأنه كشف عن أن التفاوض المساشس بين الجانبين الاسرائيلي والفلسطيني لم يكن اكثر من وهم، اذ ها هو الجانب الفلسطيني، ما ان اضحت الامسور اكستر جدية، يتجاوز الحوار المباشر ليدخل المجموعة طرفا، وها هو الجانب الاسرائيلي يسد امام الفلسطينيين جميع الآفاق دافعاً اياهم الّي وضع هو الي

ولكن ما الذي حدث قبل ذلك ليجعل انسداد الأفاق

بكل بساطة، خلال الايام السابقة كانت عمليات انتحارية قامت بها مجموعات تابعة لعالحماس» ولدالجهاد الاسلامي، الفلسطينيين، كانت قد فاجأت الاسرائيليين ودعاة السلام من الذين كانوا قد استكانوا لفكرة تقول ان منظمة التحرير مسيطرة ثماماً على الاوضاع في الداخل وان «المتطرفين» الفلسطينيين غير قائرين على أي تحرك. ولقد اتت تلك العمليات القاتلة لتضع ياسس وعرفات وإسماق رابين غي موقع بالغ الحرج، كل منهما تجاه معسكره، ولا سيما تجاه «الصقور» في معسكرد. وهذا ما جعل استحاق رابين الذي كان على اي حال يبدو دائماً اقل حماسة من شمعون بيريز لمواصلة المفاوضات مع الفلسطينيين، يسارع الى وقف المفاوضات وكأنه لم يكن ينتظر غير تلك

ليتبرأ من، ويندد بوسائل كانت منظمة التحرير التي يرأسها قد ألغتها من قاموسها النضالي (الوسائل الارهابية) وذلك منذ اللحظة التي تم فيها التوقيع على اتفاقيات العام ١٩٩٣. مهما يكن، فإن الصحافة الغربية لم يفتها أن تشير ولو من طرف خفى، أن تباطؤ المفاوضات بفعل تقاعس رابين والاسرائيليين ريما كان دسبب العمليات الانتحارية، لا «نتيجتها». والحقيقة ان الاطراف العربية الداعمة للسلام وللاتفاق بين الفلسطينيين والاسرائيليين، كانت منذ بدايات نلك الشهر نفسه، ولا سيما لمناسبة انعقاد قمة رباعية، بمبادرة من الرئيس حسنى مبارك، وعرفات والملك حسين (الصورة) وبحضور رابين، كانت قد حاولت رأب الصدع، لكن ذلك المؤتمر لم يؤد الى نتيجة بسبب عناد رابین وتردده، هو الذی کان یخیل له ان بإمكانه ان يخوض المفاوضات حتى درجة معقولة، توقف «الارهاب الفلسطيني، دون أن تقدم الكثير في المقابل. لكن العالم كان لرابين بالمرصاد، وهكذا لمناسبة انعقاد ندوة في مقر الاونيسكو في باريس (يومي ١٨ و١٩ من الشهر نفسه) حول «مستقبل المسطقة المتسوسطية بعد عملية السلام، تبين للعالم كله ان اسرائيل تتذرع الآن بالعمليات الانتحارية لكي تستنكف عن متابعة خوض العملية السلمية. وبدأ واضحاً أن كلاً من الفلسطينيين والاسرائيليين يود أن يتهم الطرف الآخر بسوء النية، خصوصاً وان الاسرائيليين بدوا، وبكل وضوح راغبين من الاستفادة من عمليات حماس الانتحارية من اجل تحقيق امنية باتت غالية عليهم منذ فترة: وقف المفاوضات عند ذلك الحد. وهي لعبة تنبهت اليها منظمة التحرير فوجهت خطابها الى الرأي العام العالمي منبهة، من يمكن له ان ينتبه، الى أن السلام يمر في مأزق حقيقي، بسبب العمليات الانتحارية ريما، ولكن اكثر من هذا بسبب الطريقة التي تحاول بها اسرائيل الاستفادة من تلك

ابراهيم العريس

واشارت المكتورة زينب الخضيري استاذة

الفلسفة في جنامعة عين شمس الى ان المهدي بن

تومرت الذيُّ يعتبره المُغاربة عَنوانٌ فكر فارقٌ هو

تلميذ الغزالي الذي التقاه في المشرق وتاثر بافكاره

قبل أن يصوع عقيدته التي شكلت مرجعية دولة

ورأى التونسي الدكتور عبدالرحمن التليلي ان

ابن رشد والغزالي يسيران في طريق واحدة، لكن، كل

بطريقته الخاصة، واستنل على ذلك بان الغزالي لم

يَنْفُ بُورِ العقل اثما اعتمده اساساً للوصول الي

الاستنتاجات التي خلص اليها، وفي مقدمها التدليل

اشاد في كتبه بالغزالي وبفكر المشرق. وعزا التليلي

هذا المُوقِفُ ألَى قَسَانُونَ الْرَفْضُ وَالنَّسْقَـنِلُ أَذْ كَسَانَتُ

الالكار الأتيـة من المشَّسرق تقابل في مسرحلة اولي برفض قباطع ثم يتم التسعاطي معسها الجابا واستيعابها وتبنيها بالكامل لاحقاً.

كلامشاعر

ابن رشد مرتين: من التاريخُ الى الحاضر ومن المهجر

الغربي الذي تلقف كتبه بشغف الى العالم الإسلامي

الذي طَرده. وركز على أن أبن رشد دبات رمزاً للتنوير

الذي قد نصتاج الى وصفه بالشرقى كونه شكل

انمونجاً من خلال نشاطه الفكري ودورة في القضاء

والفقة وموسوعيته العلمية وصبره على البحث

وحاول بحبور ربط تحديات الحاضر بارث ابن

رشد، معتبراً أن الأخير شكل من خلال سيرته

ومحنته ورد الاعتبار المتأخر له احد المراجع النوعية للانسان العربى المعاصر المعني بالتصديث

الا ان تحسب سور اوضح ان التنوير ليس من

**ـصطلحــات ابن رشد وأنه جَـديد على الثّـقـافــة** 

الاسلامية وجديد حتى على الثقافة الغربية التي

عرفته في عصور متأخرة. وفي هذا السياق تمني انَّ

يئتقى الأتجاهان اللذان قرا في اطارهما فكر ابن رشد

عند لحظة اضاءة تمكننا من رؤية هذه الشخصية

لاستخنائية وفق الجدل بين شروط القرن السادس

الهجري الذي عاش ابن رشد ثلاثة ارباعه ومتطلبات

القرن العشرين الميلادي الذي نشسيع سنواته

لكن المتحدثين في الندوة اتفقوا جميعاً على ان

فيلسوف قرطبة لم يكن مجرد شارح لارسطو وإنما

رَبَّقَى الى مرتبة الأصافة ما جعل الحداثة الغربية

تعتمد على كتبه بوصفها الجسير الوحيد الي

الفلسفة التونانية أذ ترجمت سريعاً الى اللاتبنية

والعبرية. وتحمل هذا التقويم احد المساركين في

الندوة على الوصول الى استنتاج مؤداه انه دلو

تأخر ظهور ابن رشد قرنين لتأخرت الحداثة الغربية

والشرح وازاحة العقبات عن طريق العقل،

والمستضيء بنور ألعقل.

اما الشباعر الفلسطيني احمد بحبور فاستدعى

كذلك استدل بأن ابن طملوس تلميذ ابن رشد

على وجود الله وقدم العالم.

استعادت ثنائية العرفاني والعقلاني

## كادت الندوة عن ابن رشد تنزلق الى معركة مشرق - مغرب

🗆 قرطاج (تونس) – رشید خشانهٔ

■ طغى الصراع بين المشرق والمغرب على الندوة النولية التي يقيمها المجمع التونسي للعلوم والاداب والفنون لمناسب النكرى المشوية الثامنة لوفاة الْفَيلسُوف ابنُ رُشد التي بدأت أعمالها الاثنين في ضَاحِيةٌ قَرِطاً جَّ وَتَنتهي أَلْيُوم. وكانت النوة تُنْزلقُّ الى مناظرة بين المسارقة والمغاربة على ايقاع الموازنة بين ابي الواليد بن رشد وابي حامد الغزالي.

تَوْسَع السوداني الدكتُور ركريا بشير في شرح فلسفة إبن رشد وربطها بالأوار السياسية التي لعبها وإعتبره في مثابة وزير أعلام بولة الموحنين في الإنكسُ والفرب الاانّة فَضل عليه الغّراليّ مشيراً الى ان فيلسوف قرطبة كان منتلجاً للفلسفة الشرقية، ولا يمكن التعاطي مع فكره من دون تكر

وأستدل على نلك باستخدام ابن رشد مصطلحات سبقه الغزالي الى صوغها (وفيصل التفرقة، عند الفرَّالي مثلاً يُقابِلها وفصل المقال، عند إبن رشد). وشبّه الإكاديمي السوداني علاقة الرجلين بعلاقة الفيلسوفين الغربيين عمانويل كانط وبيفيد هيوم اذ قَالَ الأولَ: «ايقظّنْيّ هيوم منّ سبات فلسَفّي» مُؤّكُداً ان الغَـرُالِي هُو الَّذِي آيِقُطْ ابِن رَسْد وحــقَـرُه على المجابلة وتوليد الإفكار.

وانتقد هجوم ابن رشد على المشارقة دعلى رغم كونه تلميذاً للفارابي، فهو حمل على كل من في المشرق من فلاسفة ومتكلمين وفقهاء ولم يعترف

بل نُهب بشير الى حد التلميح الى ان المنهب الظاهري الذي انتهمي اليه ابن رشيد انتصر في المُشرق مَع الحَركة السَّلْفيةَ.

وسارع العراقي الدكتور عبدالامير الاعسم الي رفض التقسيم الجُغرافي للفكر الفلسفي الإسلامي، مؤكداً وجود فلسفة مغربية وأخرى مشرقية، لكن ليس على أساس الجغرافيا وإنما كان القدامي يقصدون بالمدرسة المغربية مترسنة بغداد وبالمشرقية كل ما كان الى الشرق منها. واعتبر أن المغرب اليوم (**بالله هوم الجغرافي) ليس كتلة مُتَجَّانُسةً فَتَ**اثَيْرُ المُعرِستينَ في أن مُعالِّ جَلِي في حَـركِـتـه الفَكريَة

وشدد الاعسم على أن أبن رشد تأثر بالفارابي واتضَّدَه مرجعاً في طَرْحَهُ العَقَلِي، لَكُنَّهُ تَجِـأُورْهُ وتعمق اكثر منه في فهم فلسفة ارسطو.

وصاول رئيس الجلسة المصري الدكتور محمد مهران لجم المعركة ومنع انزلاق الندوة الى صراع **بِينَ مَشْرِقَ وَ**مَغْرِبِ فَتَسَاءَل: «هَلُ مَنَ الضَّروريُّ التَّفْرِيقَ بِينَ المُسْرِقَ والمُغْرِبِ؟ ع. وتابع: «اما لَهُذُهُ الخصومة التي اطلقها المقاتلان محمد عابد الجابري وسظم يقوت اللذان قسما العالم الاسلامي الى مغرب عَقلاني رَشَيدي ومشرق غنوصي عرفاني ان تنتهي، فنحن مُّكْمَلُونَ بِعَضْنَا لَبِعض، وَجَمَيعْنَا أَبِنَاءَ إِبْنَ تومرت وابن رَشْد والغرَالَيِّ.

قصائد الى العربية لشعراء آسيويين مقيمين في دولة الامارات:

🗖 الشبارقة – أحمد فرحات

■ (انجر الشاعر اللبنائي المقيم في الامارات لحمد فرحات ترجمة كتاب يضم قصبائد لشعراء سيويين مقيمين في دولة الامارأت ويعضم وأد فيها، والشعراء أتوا من ماليزيا واندونيسيا والغيليبين والهند وباكسسان وتايوان وكوريا

والكتاب الذي اعطاه الشاعر للترجم عنوان وتغذية الشمس، يصدر قريباً عن المجمع الثقافي في أبو ظبي، وهذا تقديمه:)

عبرفت البيعض من شيعبراء الشبرق الاقصى وشبه القارة الهندية خلال زياراتي المتكررة وشيه الطويلة بلدائهم. اما البعض الأخس فعرفته اكتس في دبي، المدينة الكوسموبولينية المتالقة حيث تعيش متألفة جاليات أسيوية عدة: هنود، باكستانيون، ماليزيون، أندونيسيون، فْيلىبينيون، افغانيون، تايلنديون، كوريون، تابوانيون... الخ. ونتج عن لقائي شعراء منْ هذه القومسيات، ومن ثم متصاورتهم ومعايشتهم عن كثب كتاب شعري مترجم تَفتَقَدُ اللَّهُ (عَلَى مَا اعْتَقَدَ) مُكتَبِتَنَّا الشَّعْرِيَّةُ الحديثة. أذ لم يسبق أن ضمت في عداد مترجماتها كتاباً يحوي نصوصاً او قصائد من الشعر الحديث لشعراء من دول جنوب شَرِقَ أسياً... فَضُعلاً عَنِ ٱلهِندِ وَيِأْكُسُتَأَنَّ. ومــُثُلُ هذه الشغرة في مكتبتنا هي التي حَـفَرْتَنِي فِي الواقع عَلَى المضي قَدْمًا فَيْ انجاز هذَا الْمُشروعَ، والذِّي استَّغرق ثلاثًّ سنُوات من سني اقامتي الَّتي مضى عليها

ان الاندماج في اجواء النخب الشعرية والفكرية والثقافية للجاليات الآسيوية والتي تشكل ثقلاً لا يستهان به في التركيبة السكانية لدولة الإمارات كان له في الحقيقة الإهمية المركزية في استقصاء سا استقصيت، وتحيُّر ما تخيّرت من اصوات شعرية متميزة في وسطها الثقافي، سواء في داخل دولة الامسارات نفسسهسا أم في

عشر حتى الآنَّ في دولة الإمَّارات الْعربية

مستوى الاوطان الام لهذه الاصوات. وعلى نلك فحسبي ان اقول ان اندماحي الحيَّاتيُّ والتَّقَافي بِالْآسيويُّ هو الذي اتُمرَّ مثلٌ هذًّا ٱلعملِّ الشعريِّ. وهو اندماج لاحظت في المناسبة انه غير مطروق او متحقق من انتلجنسيا الجاليات العربية في الإمَّارات، خُبصَوصِياً كُتَّابِهِيًّا و أعلامييها ... والعكس صُحيح ايضاً. فَالكلِ يعيش على ارض ولحدة... يتَّفاعل تجارياً وْاقْتُصَابِياً وَخُدْمَاتِياً، ويُهمَلُ التَّفَاعُلُ الإنسائي الصميمي الاهم: الابداع والثقاقة.

على أن التُغَاعل الإبداعي حاصل بالضبرورة وان في صبمت أو سترية، على صعيد النص الشعري... كما سيتبين من قراءةً العديد من القصائد التي ترجمتها في الكتاب (نشيرت دالصياة، عُبِيداً مِنْ هِذُهُ

الترجمات في تاريخ سابق)، خصوصاً ان بعض الشبعسراء الأسيسويين ممن نقلتُ قصائده الى العربية، ولد ونشأ ودرس في ربوع بولة الامسارات، ونتساحه تحسمل بالضرورة سعات المكان وخصبائصه وتجلياته الإنسانية والطبيعية.

مقطع القول أنني تنبهت في الصميم الى اهميَّة هذه القَضِّية الثقافيَّة المنسية، وقررت الخوض في ديّموغرافياً التّسيوّي في الإمارات وشارج الإمارات، وفي مغامرة نبش ابداعه الشعري والوقوف على ابرز استلته وتقديمها.

وكم كانت مفاجاتي كبيرة وممتعة بمستوى ونضج ما قرات وترهمت من نصوص شعرية، كان أغلبها ذا معان متعددة الطبقات والمستويات، سارع الشاعر خلالها الى اعلان انفعالاته بلاة هابئة وغنيلة بالاندلاق الاسطوري هذا الاندلاق الذي يخترل الحس ويكثفه من دون ان يتخلى كذلك عن الحفق بالخفاء والهمس وسريان المزاج وتشوة الاندغام في الاشبياء. ها نحن بصدد شعر يحاول أن يكتشف علاقات العالم لا بالوصف ولا بالتمثيل ولا بالرؤى الكانبة، وانما بالتصرك عبر نظام غمل الصواس والاشتارات والرموز الذي يبتكر بذاته لغته او مكتسباته التعبيرية والفنية، والتي تضيف بالضرورة جبيداً الى خريطة الشُّعر الحديثُ في الْعَالم،

فى معظم القصائد المترجّمة نجد العتم الداخلي بما هو هوس طاعٌ بالوحدانية المسارمة، ونجده يفتح عالما خطيراً في نوات هُؤُلاء ٱلشُّعورَاء الأسيويين الْجند، يلخصه الشاعر الماليزي سيال عبدالرحمن في قوله: دبت لا اؤمنَ بما أشاهد، وانما بما احَّس فقط عتمتي هي التي باتت تحند الاشياء وتعاينها شِعْرِياً، وأمانة هذه العبتيمية تشف تومياً عن أعيمق الدلالاته وتنتعش كذلك بأماد المسافات الشعربة العصبية على الإستقصاء.

علي ان الامس يستدعي ايضاً انقبلاباً جنرياً في مستوى البنية الشعرية نفسها، يعكسه ذَّاك والإيقاع، التركيبي المضائف لجماع الكلمات وعلاقاتها بعضها ببعض. ان خريطة الكلمات واعتابة تركيبها هو بدوره خريطة للوجود واعادة اعماره. ولا يمكن لهذه الخريطة البنيوية في النتيجة أن تتخلى عن قوة التماع الروح والقلب. فالشاعر الآسيوي الحديث يظل هنا حليفاً للعبالم القنيم بما هو حبال مجهولة وتوستالجيا تجنح الى قول نفسها من جبيد على مسرح اللغة الشعرية المغايرة.

حتى أحر اشكال المقامرة الدلالية الضاربة. وعندمنا سبالت الشساعس الهندي وقصارى القول ان الذاكرة الشعرية لا كومارسينغ كوجرال عن سر اشتغاله على تتوحد ثم تقوم إلا من خلال تنوع الطاقات القصائد القصيرة، وهل ذلك من موقع وانتباهاتها، المتعددة الوجوه والجدليات، التأثر بنماذج شعرية اوروبية نجعها في يعكسها عطاء الكلمات في غرق جميل يعقبه غرق اجمل، فالشاعّر في كلُّ لحظةً الاخص عند سبيسانيس ريتسسوش، او دفاسكو بوباء. لجاب القصيدة القصيرة يعيشها هو ماضيه كله وحاضره كله

استعيرت اصلاً من الآداب الأسيوية من بابانيسة وصينيسة وهنبية... قُلْدها واذا كانت الثورة المعلوماتية، وتطور تكنولوجيا الاتصال، وانفجار مظاهر عصر الفضاء قلبت مفهوم العالم القديم المستمر فينا، فأن أول من عليه أن يستجيب لهذه الثورة ويتجاوزها هو الشاعر، ليس من موقع استجماعه لصفاتها والاحاطة اشكالها وابعادها المعادرة. محاولات القبض على ميكانيرمات اسرارها وخصوبة الشره العلمي الكامنة فيها. على الشاعر أن يمور بغاعلية حياة جنيدة تطوع رؤى الانتهال والدهشة والتنافر السحري التي تسبينها شعرية العلم. لأن الشاعر في الاسياس كائن ميؤسس ومكتشف لإمكاناتة

ولقدرتها على التشكل، فضلاً عن انه منظم

مسحسري للكنسات والايقاعيات المصبورة

والتعربيم الهائل للاشارات والعلامات

والتوقعات. أنه يقوم بعملية نحت يومية

مضنية لتكوين حياة مفارقة نقوم خُلالها

الانتهاكات واستنتاج المهمات النبيلة.

جميعاً بدرس المضاعفات واستثمار

وباتت غربتنا زرقاء جدأ بعدما كانت

سوداء او صغراء في احسن الأحوال، هذا

ما يقوله الشاعر الماليزي سيال عبدالرحمن

مشيراً الى قوة التحدي المستقبلي التي

باتت تفرضها على الجميع منصات شعريةً

العلم. هذه المنصبات الجافلة بشوة التقرب

من اسرار الكون بانفجاراتها الكبيرة

والصبغيرة، وما على الكلمات الشعرية إلا

ان تتخصص بتطويق هذه الاسرار وكنلك

اقتصامها دونما تخل عن وظيفة الشعر

وبوره في تعرير للوقع الانساني والمنافي

الخاصة بهذا الموقع. ودائماً فاعلية الابداع

تكمن في ممارسة خُلقه الواقع بغيطة اكثر

وتصويب أعلى يمتلك القدرة على الجأر

لا يكُّنْبُ الواحد مَن هؤلاء الشعراء النَّين

ترجمت لهُم الآبعد تجربُة ترسبت وتترسب

فيها مقومات الإنطلاق الشعري الغلأب

انهم ينسابون مع غزوات حدوسهم بأسى

شَفَافَ سَائِعُ، تَمسَّكُ حَيوطه في الوقت عينه

بمعجزة القرح العميق وتلوّح بها. وهم

بنك انما يضدرون عما يرونه بأنفسهم لا

عما هو سائد. ويرفضون في استمرار

تسليم قيبادة الإبداعي لضبجية التنظير

النقدي أو مططة الرعاية الإنبية اني كأن. "

فالشاعَّر مَنْ موقعهم لاَّ يستَحْدَم التَّعبير

مرتبن، تماماً كما انه لا يحيا مرتبن. ينشغل

دوماً بما لا يفهمه، وبما يخرجه من الركود

ومع هؤلاء الشعراء في الاجمال نحن

ي رُمنَ القصيدة اليوميَّة الْقَتَضَدِةُ،

والدعوة اليها. فهي الأقدر من وجهتهم على

جمع المتناقضات بايقاعاتها والهندسية،

والصورية والباطنية كلها. كيف لا ومن

مهمات الشباعير اصبلاً ان يجانس

اللائجانش، وان يبتكر في قلب الكشف

والارتياد للفتوحين وان يقامر بالكلمات

الرَّوْيوي والكتابي في أن.

الأسيويين النين ولدوا أو عاشوا في دولة الإمارات، تلحظ السيولة الإنسانية العالية، تتقاطع والمكان بناسه وعلاقاته ومشهدات طبيعته المسرحة الضافية. بحراً وصحرا ه نضلاً وتفاصيل اخرى. كل شيء يعبر ليبقى في الذاكرة مستعنب الصورة رفيع الحيس وطافح التوحد بذاك البهاء الخفي

الإماراتيُّ انحناءة على نفستُه والسرد، بروح تظلُّ متحررة، بنهية، وخارجة عن كل يقين مسبق او وثوقيات جاهزة منارمة. وفي طوافنا في فيضناء نصبوصهم لا نعشر على مجاهدات نهنية، نظامية أو دعائدة ممالئة. فالقصائد تقع علينا معذا عُلا رتّوش او مقدمات أو استنتّاجات، تاتي

وعلى قصرها تزمحم القصيدة لديهم بالتقاصيل والغربة الخنضراء والاستئة الصاحبة المنسقة لغوضويتها.

واذا كانت الحدود تفجرت بين البلدان كلهاً، فهذا يعني اننا بتنا في واقع عالمي واحد، لكنه واقع تتدهور فيه مع الاسف مكانة الشباعير أو المشقف الربادي. تبهور سينفع ثمنه الجميع ما لم يتم تدارك مسبباته قبل اخير الاوان. وبمهارة واصرار فائقين يقف الشاعر الأسيوي مواجها هذا الواقع المؤسف، مذكراً أن الحياة الإنسانية لا تستقيم من دون قيم الابداع والثقافة، ومن بون الشبعر، فالشبعر يصنع التناريخ والمستقبل بأعظم صوره. انها ثورة ناصعة يرفعها هذا الشاعر في وجه من يرفضون عُودة بفقة الحياة الى الجسد الإنساني

الابداعي الذي يشي تومّاً باثمنَ ما اخْتَرْنته وتُحْتَرُنُّه الذَّاكَرَة البشرية. والشاعر خلاله لا يعتجل عن بلوغ ذاك الشناو العظيم من الشمول واكتناه الغّياب.

امام قصائد التسيويين المقيمين في الإمارات نغتسل بالشعر الحقيقي... نجدً انفسينا في كل منا نقسراً، فنحن هنا ازاء خبريطة شبوق دائمة في اتجاه الإعساق والتمرق الذي بتلف كل ظَّلْمة وكل جفاف. وتلك هي اصلاً بعض حقادة الشعر وامتيازها على ما عداها، وحقائق تشربها القلوب والعقول وتنطوي على طاعتها، طاعة الإبداع الشعري.

## «لا مفاحأة ولا أمان...»

عبدالقاس الجنابي \*

دهنه هي النهاية، أيا الصديق الجميل. إِنَّهَا النَّهَايَة، يا صديقي الوحيد، نهاية كلّ مشاريعنا، النهاية لكلُّ ما هو معقول وله معنى، النهاية لا مفاجأة ولا أمان، النهاية. سوف أن أنظر في عينيك ثانية. أيمكنك تصوير ما الذي سنؤول إليه، طلقين لا جدَّ لناء محتاجين بكل يأس إلى يد غريب

في بلد مستيس ؟ و مساعراً أن العالم تاقيه وغبي ولا حل له. مُ كل هذه الكتابات، هذا التكافح بين المثقفين وتيار النسبيان يجرف كُلُّ شيء في الوقت المناسب؟ متى ستكون لنا حَرْكَة، سطعٌ وحوشٌ، عود إلى حيّاة طبيعية؟ متى سيعرف الغمام أنه يحوى المطر؟ أسئلة

ضحائية لها الوقع الأوديبي الصارخ والممزق لأغنية جم موريسن وهذه هي النهاية \* التي تتوجسها أنني من منياع بعيد. نوافذ الحي كلها مغلقة. لكن، كما يقول بوبلير: وإن هذا الذي بنظر إلى الخارج من خلال نافذة مفتوحة، لن يرى من الأشياء بقدرً ما يرى من ينظر إلى نافذة مغلقة». كم جميلة هذه المرأة التي تزور صدريتها أمام المرأة. وذاك الرجل الذي يشد خيطان حذاته المتقوب.

ñma

صباح زوین \*

١٩٩٧/١٢/٨ في ١٩٩٧/١٢/٨
 انكر كيف بخلت صدفة الى احدى صالات

المدينما في باريس سنة ١٩٧٦ وكيف «بارى

لينس، جنبني بالرانه وصوره ولقطاته، كانَ الفيلم مجموعة لوحات رائعة ومعه انتبهت الى

قُرا أُحدَهم خُطْي بِالْأَحرف اللاتينية وأنا في

السادسة عشرة وقال اني ساهتم في الستقبلُ

بالسينسا، ولا انخل السارح، وأذكَّر أني من

يومسهما وقمعت في غيرام هذه النعين المساحرة

اللاقطة والشمركة كما وقعت في غرام الصورة

الفوتوغرافية بالأبيض والأسود، انها، الصورة

هذه تكملة للسينما، او بدايتهما وركيارتهما

واستاستها، لكن الصنورتين، على الرغم من

جمود الولحدة وحركة الثانية تتكاملان في

أذكر ما قالة مرة وودي ألن ما معناه ان الجمل الاشياء هي هذه العلبة العتمة حيث تأتي

اللك الصور السحرية. انه على حق وما من مرة

احببت لحظة انتهاء الفيلم اي لحظة الخروج من

عليسة الحلم هذه، ومن وقت بباري ليندن،

جمود المستقدم والمستقدم والمستقدم المستقدم والمستقدم والمستقدم المستقدم المستقدم والمستقدم والم

الفطري بالصورة السينمائية، وكيف كان

أتصس حالة نفسية غير معهوبة هذا الصباح وأنا أشرب القهوة جالساً في الشرفة، أتصفُّح كتابُ صور قديمة: شوارع يصعب الآن التعرف إليها، مقاه اغلقت كانت تضُع بالحركة في ما مضى، مراكب نحام أن تلفننا إلى ما وراء الأفاق، شحانون يؤويون كالفّراش إلى أعمدة الضوء، لمعان الساقية عند الغروب، بانعات اوى كان لهن عطر لا يزال يفوح من صورهن ينكّر بخبايا لم يعد لها وجود إلا في شعاب الحافظة.

أفكر بالموتى، بأولئك الذين ماتوا من أجل القضية، الذين لو كانوا يعرفون عند خوض المعركة، ما سيؤول إليه تخيلهم الباطل من كوارث، لكانوا انتهزوا الفرص التي تراءت أمامهم منذ التقسيم فصاعداً. ولكن، عندنا، أوان تتوقع الأرض رشد أهلها السياسي، تأتى الخيبة كثيرة الرماد!

أُولِنُكُ النِّينُ انفُجِروا عن ايمان بوجه المحتل غير عارفين أن بباباته كانت ترقعنا سلَّها وكأنها اله كاتبة وأراضينا امتار من الورق. بل لم يدروا أن سمكة صغيرة ستكبر وتكبر فتلتهم كل شيء: أرضهم، أحلامهم، مستقبلهم... مثات الآلاف ماتوا سديُّ، تُفضَّت مِنْ تَرَابُهُمْ بِدُ التَّأْرِيخُ. نَاهَيْكُ أَنْ ٱلْاقَاءُ أَخْرَى سَيَّمُونَ بِلَّا مِعْنَى أيضاً، وستكفن بالتسيج نفسه المحضّر من سلك البلاغة عبنها، با للبؤساء. فعلامُ موتهم؟ وفوق الثرى لا تتمو سوى أعشباب الثأر الضمارة، وليس نبات الذاكرة المنشنونة - شعاع المحرقة الذي تستضيء به كل مأساة. كم كانت الترية خصية، وكم كانت الأرجاء تنتظر بفارغ الصبر

هطول «مطر الصيف، علَّ الزهرة تتفتح قبل قدوم الربيع. أمِّن عرية تعود بنا إلى لجج البدء حيث كانت لنا إرادة الاختيار بين هذا الكابوس وذاك الطم، فنستأصل شافة الحتمية الميتة هذه؟ كان هناك مثقفون مدججون بطاقة الهواء للندفع من معاور المعرفة، قادرون على أن يغيروا مسار المنطقة نحو الأفضل لو لم يسيروا جنوداً في حروب الأوهام، أما لو ضخوا أنذاك بم المسؤولية في

بالفيلم، وتنهال الصور. ما أجملها الصور

المستوعة جيداً، ما اروعها تأتي الى العين الشغوفة بالصركة الزشيقة واللينة والمطاطة

للكاميرًا، تلك العنسة الفنية والغنية التي تجمع

اللقطات المتفرقة من زوايا مختلفة للشيء

الواحد وللوجه الواحد وتعطينا صورة منجزة

ومبدعة. هذا هو سحر السينما، اي سحر

التصوير، فنه.

الاسباس ومنها

تفرعت المشاهد،

والتقنية المتعددة

جنبتني السينما وتعيدت روائع الأفلام خصوصاً الأوروبية منها. فالأخيرة، على عكس

الأفلام الاميركية، تبتعد عن الاثارة السهلة وعن

السرعة في الحركة، بل تشدد على البطُّ

والهدوء بعيداً من الصخب والضوضاء، وتركز

على الألوان القائمة مقارنة مع الوان هوليوود

الفاقعة. والمثل واضح في أكثر من عمل انكر ما

اتذكر الآن فيلمي «اماليوس» ودكل صباحات العالم، لتبيان الفرق بينهما! وإذا كان «باري

ليندن ، نقطة اليقظة، فقبل اليقظة كانت فسرة

الحاسة الخفية والانجذاب اللاواعي لصورة

الكاميرا على حائط ابيض وللالوان، وكيف كنت

ارافق والدى قبل الحرب الى مسالات بيروت،

فمن فلليني الى هيتشكوك وقبلها الى شاشات

السينيراماً، ولم اكن افقه معنى السينما لكنى

كنت أبقى مشدودة الى الصور ولم اضجر يومآ

كبقية الأطفال والراهقين، ريما كأنت تلك فترة

بخلت مرة قسم الأضراج السينمائي في

جامعة مونتريال لكني لم أستمر اكِشْر من ا

اسبوع وهريت من الانضباط عائدة حرّة طليقة

الى عالم اعرفه ولم آلفه بعد، عالم الشعر. اقول

هذا وليتنى استطيع ان ابقى ٢٤ ساعة كاملة

امام الشهد السينمائي، ليتني، وأذكر لما قبل

مدة قصيرة سردت لي منديقة مشهداً مسرحياً وصرت تلقائياً آصورة سينمائياً عبر المخيلة كي

لا اختنق أمام مخشبتها، وكي امارس التصوير

من هذه المارسة الذهنية انتقل الى ممارسة

ذاكرة ١٩٩٧ وكيف بخلت صالات بيروت حيث

العتمة والسحر والحلم وحيث التفرد بالشهد أذ انهب تقريباً دائماً لوحدي كي اتمتع اكشر

على ذوقى وليس على نوق السرح.

٤- الخميس في ١٩٩٧/١٢/١١

٣- الاربعاء في ١٩٩٧/١٢/١٠

أوقيانوس الفعل والايحاء، أكسير الرؤيا المتنتية في ملكة الابراك قَبْلُ حَمْلُ السِلَاحُ، بِلَ كَانِ فِي أَمْكَانَ هَذِهِ الْحَسُودُ الراقدة تحت التراب الآن أنَّ... أما لو فقط.. لكن والقاتل استيقظ قبل طلوع الفجره احتذى جزمته،

استعار وجها من صور الشاهير القديمة، وسار طوال اليهو. نهب إلى الغرفة حيث كانت اخته تعيش، ثم طفق يتابع السير طوال البهو، وأذا به بباب، فأخذ ينظر إلى الداخل، - أبتاه؟

- نعم يا بني. - أريد أن اقتلك.

أمام، أريد أنَّ..... انقضت ساعات وساعات، وموج الأسكّلة العاتى يتقانفني، رحت انشبث بكل جواب يطفو، بينا الليل كان يتشظى بالنجوم وجنتني محاطاً بأخيلة تقوم من قبر الانخطاف. انتفضتُ قجاة فاركاً عيني.... وإذا بي أرى طلالاً مديدة تتساقط فوقي من نافذة شقة لا أعرف إن كان يسكنها رجل، امرأة أو شبح أحد النين ماتوا خلف متاريس زمن جُرٌ عليه نيلُ الفَوْت؟

\* دهنه هي النهاية، التي اقتبس منها مقطعين، أغنية مشهورة لجم موريسن (١٩٤٧ - ١٩٧١).

\* شاعر عراقي مقيم في باريس.

الاوروبيون وغيرهم، وان بنوبات شعرية ذات شيعشعة مختلفة. ولذلك فعندما نمثل الى هذا النوع من الكتابة التسعرية، فانها نحيى تراثأ شعريا عرفته آدابنا من قديم الزمان ولم تتخل عنه اصلاً، نحسه مسم عبر انماط شعرية جديدة تحدد هي بدائها

ولدى مطالعة شبعر البيعض من هؤلاء

بنحنى الشباعر الأسيبوي على الكان

صافلة برؤية شعرية طارجة، صارة، ه لا تحب كلماتها الكبرياء رؤية تظل تستخرج من أننفس الاعمق والاهدا والاعثر احترازاً مما هو متداول في سوق اللغة الشعرية

وبغيض من الكشوفات جديد ومثير، يتقدم الشناعر الآسيوي الحديث بمجهوله

(الشارقة في ١٩٩٧/١٢/١٨)

• حتى الرابع من نيسان (ابريل) القبل، يستمر دبيت ثقافات العالم، في باريس في تقديم فعاليات «مهرجان الخياليّ، التي تشمل الوسيقى والسرح والرقص والندات والأفلام. ويقولُ شريف خزندار الذي يدير بيت النقافات أن «الاكتشاف هو الكلمة الأساس لهذا المهرجان، اكتشاف اشكال مشهدية وتشكيلية، واكتشاف مبدعين وتيارات تفكير ..... ومن المبدعين الذين سيستقبلهم وبيت ثقافات العالم، نداء أبو مراد من لبنان وموسيقيون من اليمن ومن فيتنام. ومن الأشكال الذي سيكتشفها الجمهور الباريسي دغناء سامري، من المملكة العربية السعودية والمقام العراقي وأغاني البدو من الأردن ومقامات من الربيجان ومن مدينة بخارى.

### رقنطرة»: عن الثقافة العربية في فرنسا

● عن «معهد العالم العربي» في باريس صدر عدد جديد من المجلة الفصلية «قنطرة» التي يرأس تحريرها فرنسوا زيال، ويضم ملفأ شاملاً عن «الثقافة العربية في فرنسا» يشارك فيه عبدالقادر الجنابي وسلوى بن عبدا وفاروق مردم بك وأوليغ غرابار وشريف خزندار... في دراسات عن علاقات المُتقفِّين العرب مع فرنسا، وعن الكتَّاب العرب بالقرنسية، وعن النشر القرنسي للأبب العربي، وعن السينما العربية في باريس والموسيقي العربية في مواجهة الجمهور الفرنسي، وظاهرة الموسيقي العربية الحديثة في فرنسا، خصوصاً الدوري، مع الشاب خالد وغيره... ويحتوي العربية، ونصأ على مقابلة مع رشدي راشد حول تاريخ العلوم العربية، ونصأ عن منير

شير ومقالة عن قيلم «المصير» ليوسف شاهين واخرى عن ونهب اليمن» وهو نوع من العسل شهير منذ الاف السنين... إضافة إلى ترجمة فرنسة لقصة قصيرة من مجموعة الكاتب المصري سعيد الكفراوي مستر العورة، وقراءات مختصرة لعدد من الكتب والمجلات التي تعني بالعالم

سنوات في التيبتُّه العاد

جدآ، نظرة الغرب الانترويولوجية الدائمة! اما اليهودية فمسوجمودة في كل فيلم، الشارد منه والوارد، حستى الضحر، حتى التفساهة، وإن لم يكن هذا الوجود من ذلال مقضية اليهود الكبرى، فعلى الأقل من خلال ورود اسم من هذا واسم

ثم لمَّا ننتقل بشخف الى نروة ألتكنولوجيا والابتكارات الآلية - الالكترونية مع جيمس بوند التقنيات المعصومة عن الخطأ.

من هناك، اي تارة وراشيل تقبود عبرية خبيل ايام رعاة البقر، وطوراً امرتاء تقود سفينة

التوجه ونقد السينما في السينما والتركيز على الشهدية المتنوعة والصورة التي تمتد حتى ملحميتها في طقوسية خلابة. الألوان وفي اللقطة، لما زاوية واحدة الى العين تدخل، تدخل حادة وفكث فية، هكذا احببت

> ه- الجمعة في ١٩٩٧/١٢/١٩ ومن صالة الى أخرى، وكان البرد في بداية السنة، كما اليوم، وكانت ايطالياً في العين، قرية نائية واليفة وبابلو نيرودا التشيلي والتانغو الارجنتيني وصفاء الكان بالوائه ومناظره وساعي البريد، هذا البدائي النقي الذي اضفى الى الشاعر المعروف شاعرية غير معهودة لدى الشعراء، وكم تمنيت

ان اتعرف الى ساعي البريد داك دون السياعي وراء جائزة نوبل. لكن الشحفة كانت مغ داندر غراوند، وفي ملجة المخرج كوستاريكا بقيت ثلاث ساعات او اكثر، لم أعد انكر، والرائعة ما راك في عيبي والبوق كان الصورة اللازمة واللازمة التي سمعناها على مسسدار العرض كانت

ودهاملتُّ المسرح لمَّا يَحْلُ العنسة، لمَّا الى الصورة اللينة السحرية والجذابة بخل، لما الى «هاملت»، فالتمثيل المتين لكينيث برانا.

الطريف والأنيق، والبطولة ألتى لا تَقهر، البطولة الكاملة والتي تنجر بأسهل السبل، بارقى في دالمريض الانكليسزي»، الذي تمنيسه ان يحبني انا ايضاً بهذه الحماسة، وفي «سبع

كم قصيرة لما في انجذاب نحو الشهد ولو عشت في اثينا الاغريقية هل كنت سامتنع عن المشهد السرجي بانتظار وصول الفن السابع؟! اعتقد نلك. تذكرت الآن فيلم باروليني داوييب ريكس، الراتع وفيلم «وداعياً يا خليلتي، (للمخرج الصيني الذي نسيت اسمه) الرائع ايضا! هكذا ارى المسرح! هكذا، داخل العنسة، دأخل الزاوية الواحدة والحركة المركزة والصورة الكثفة. ثم «اليوم الثامن»، في شاعرية وصفاء وشفافية انجز الحوار والتصوير، من بعده

وبيكاسوه الخفيف وكنت انتظر عمالا أفضل، وصولاً إلى «المسير» الخفيف أيضاً والصورة الرحيدة القوية كانت اللوحة الأولى، أما بقية المشاهد فوقعت في الوهن، على الرغم من جائزة «السعفَّة الذهبية» وقد تكون هذه أيضاً انتروبولوجية.

أما الاميركيون، فبأفلامهم الجديدة الاستهلاكية انتقلوا من قيادة السيارات ويهلواناتها الصبيانية الى قيادة الطائرات في مبارزة بطولية صبيانية ايضاً، كي تبقى اميركا مبارز - د الرامق الأبدي. ٦- السدت في ١٩٩٧/١٢/٢٠

\* شاعرة لبنانية.

الذي الى متى سيبقى عالماً.

## 

## » مهرجان الخيالي» في بيت ثقافات العالم

فضائية خيالية، مرة «برافيد» يخوض معركة بين كان مساء اليوم الأخير من المهرجان أراندا وانكلتسرا، ومسرة اخسرى دليفي، يبيع الأورويي للسينما وتبادل بعض الكلام مع البطاطا في الحي الصيني او يقع في غرام فتاة البطالية من سلالة المافياويين؛ اي أنهم دائمو ستيفاني شنايدر التي بالكاد اعرفها، وأصدقاء متفرقين، وماريا كروث دي لا توري تتكلم المحلية من سمال التي لا علاقة لهم بها لا الوجود حتى في الأفلام التي لا علاقة لهم بها لا من قريب ولا من بعيد. ولما افتكرت ان اوروبا تنتج لفلاماً بعيدة عن هذه الهيمنة، فوجنت بها ورائي ويأتّع الكستناء على الرصيف والبرد في كل مكان وانتظار وفارينيالي، المرة الأولى في مونتريال والمرة الثانية في بيروت وعظمة الصوت الأويرالي والمصمي الذي في الفيلم الفرنسي والطعم، وصيارت تتسارع الأيام والأفلام تتصارع وفي عدوي بحثناً عن ساعات لذة العين، وكم اجتذب النسباء وإرقاهن والتصوير المتين والألوان الساحرة ولمّا انتقل المخرج بإرهاف من قُصِّيرة السَّاعة والنصف والساعتان والثلاث! الريش على رأس فارينيللي ومن مالبسه

موسيقي ماندل العميقة والشفأفة. ٧- الأحد في ٢١/٢١/١٩٩٧ أما مع الفيلم الألاني «الحياة ورشه» فالماساة العصرية الفريية حيث لا مفر من الرجود الأميركي حتى «تأمرك» كل شيء. فمن سوسيقى الد دروك أند رول، الي الأجسسام السمينة الضَّخمة، ومن علَّكة المغنَّية الى الخال او اللامبالاة في التصرف اليومي، ومن عدم الاستقرار المادي بسبب عدم ثبات الوظيفة الى لمية دونالد داك، ومن الموت المسرمج وغيير الطقوسي الى العالقات الجنسية بالجملة وكيفما اتفق لعدم الاستقرار النفسي، اضافة ألى التركيز على الوجود الغريب من تركي ويوناني... والقلق آلابرز هو الإينز والبحث عن فتات عامطفة ولو من اي كان! مكذا لمَّا أنظر من ألنافذة الى حيث العالم

الفضفاضة في تأدية الموسيةى الفضفاضة لبروسكي، الى الشعر المربوط بشريط خفي وهدوء الحضور شبه المعتم للمغني في أداء

٨٠٠ سنة على رحيل فيلسوف الاندلس القاضي ابن رشد (٥)

### وليد نويهض\*

■ تركّرت حنهود القاضى الفيلسوف ابن رشد على أربع مسائل الأولى شرح فلسفة ارسطو بناء على طلب من الخليفة الثاني (ابي يعقوب يوسف) مِنْ حِيدِهِ مِنْ أَبِنَ طَفِيلِ. الثانية، الردُّ على أفكار الإمام الفزالي خصبوصا في موضوع تكفير الفلاسفة وتصعيداً القيارايي وأبن سينا. الشالشة، انتقاد الفلاسفة للسلمين خصوصاً في موضوع محاولة الدمج بين ارسطو واقسسلاطون ثم بين ارسطو وافلوطين وخلطهم بين قسيساس ارسطو وفكرة والفيض، الأمر الذي أدى الى استنتاجات خاطئة وتحميل ارسطو أفكأر غيره ثم تحميل افلاطون افكار اللوطان، الرابعة، محاولة التوفيق بين الفلسفة والشرع أو مِنا يسميه «تقرير منا بين الشريعية والحكمة من الإتصال.

وبتعية وخارجة

فيات جاهزة صارية

أت أو استنتاجات

حريدة طاؤجسة. حسارة وا

بياءً. دفية تغل تستنوا

والاهدا والاعتراطنولا

وضويتيا.

ود تفجرت بين فيلي

المشقف الويادي ننفق

الاوان وبمهارة والمرأ

ر الكسيوي توليبانا

قيم الإساع والتلقة

بالنسبعر يصنع أتنوخ

مورد. النها تورة للعط

ر في وجه مزينفون

الني الجسسد الانساد

دوماً باتش ما لفنزت

بشرية والشاعرخاله

استيوين المقيشين

سمعر المقيقي أند

ا نقسرًا، قنحن هنا إله

مة في الجناد الإعماق

. كُلُ فُلُلِمةً وَكُلُّ جِفْقًا

ض صفائق الشعر

كالماء وحقائق تشريباً

تنطوي على طاعنها،

غي بأريس في تقنيع

وأت والأفالم ويقول

الهرجار اكتثاقا

الدين سيستبهم

وص الأشكال الذي

لمقام المعراتس وأغاني

صنية وتنظرة اللس

رنسا - يشارك فيه

يندار .. في دراسان

شر الفرىسي للانب

ر الفرنسي. وظاهرة

بية، ونصأ عر منير

مو نوع مز للعسل يمة الكاتب المصري

التي تعمى بالعالم

ربعض الكلام سع اعرفها، وأصلقاً

ي لا تورري تتكلم

معيف والبرد مي - فارينيالي، المرة

عارضية شانية في ببرلة والمقسمي الني القصوير النيا

لخرج بإرهاف مل

رمزملات

لمني الفضفاضا

بطبشريط شفي

للمغني في الداء إ

إ "نسني قليسما"

حيث لاملاس

رَ کل شیخ نمن ا

. التي الأجسيام المغنية الى للظل إ

يومي ومن عنم المات الوظيفة الى

البرمج وغير البرمج بالجملة نسية بالجملة

النفسي اضافة

من تركميا يدز والبحث عن (

بعدها أنتقل الى النقد وتشكيل منظومة فكرية مستقلة فاقدم على توضيح افكار ارسطو في محاولة منه لتنقيتها من الافلاطونية والافلوطينية ثم رد على الفارابي وابن سينا في محاولة هما اللمج بين السطو وأفيلاطون مع تبيراً أن فكرة الزمان عند افلاطون غيرها عند أرسطو، وأكد أن الأخير يرفض فكرة والفيض، التي تطورت في مدرسة الاسكندرية. واتهم الفارابي وأبن سينا بتنفييس افكار ارسطه وتفسيرها بشكل خاطئ وتقلها مشوهة الى قارئ العربية. ويعد محالفة أراء الفلاسفة للسلمين في ارميطو والحسلاطون، ينتقل للرد على إراء الإمسا الفرالي ويدافع عن حق الفلاسفة السلمان في استخدام آلة تفكير أخرى ما دامت لا تتعارض مع الشريعة، كَتِلْكُ يَدَافَع عَنْ حَقَهِم فِي النَّفْكِيرِ بِالْسَائِلُ الكلية والكيرى شرط ان لا يشركوا. ورأى أن كل ما جاء به الفارابي وابن سينا وابن باجة وابن طفيل لم بُخَالِفَ الشَّرِيعَةُ لَاتِهِمِ أَقْرُوا الْأَصُولِ الشَّرِعِيةُ، وكلَّ ما فعلوه انهم حياولوا التوفيق بين الشريعة والحكمة (الفاسفة)، وينتهي الى محياولة تحبيد التقريب بين الشريعة والفاسفة ويدافع عن الشائية (الارسطوية) ويرد على المتكلمين في مسالتي الإيطال والتقريب كنلك يناقش أفكار المعترلة والأشعرية

ويعض الفرق الصوفية والزهدية لتاكيد مقولاته. لم يتوصل ابن رشد الى افكاره التي كانت مجرد تنويع على مقولات اسلافه من الفلاسيفة المسلمين بفعة واحدة بل تدرج في تطويرها حتى وصل الى «تهافت التِهافِتِ»، ويرجح انه من آخر كِتبِهُ ووضعه في أخر أيام الخِلِيفةِ الثالثِ المنصور.

قيل والتيهافت، كان ابن رشيد وضع الخطوط العريضَيةُ إِنْقِكَارُه فِي مِقَالِينَ كَتِبِهِمَا فِي اينَامَ الخَليفة الثاني يوسف بن عبدالمؤمن (أبو يعقوب) ويعتبران من اهم أعماليه الى كتابه الأساسي في القضاء.

### ي مصل المقال، . . والصَّميِّمية

يبدأ ابن رشد سخاله من سُؤال دهل النظر في القلسفة وعلوم المنطق مباح بالشرع، أم محظور، أ مامور به، إما على جهة الندب، وإما على جها الوجوب، ويرد انه مساح لأن وقيعل الفلسيفية ليسر شيئاً أكثر من النظر في الموجودات، (ص٢٧).

ويما أن «الشسرع دعنا إلى أعنتيار الموجبودات بالعقل وتطلب معرفتها به، انن مفواجب أن يجعل نظرنا في الموجودات بالقياس العقلي، (ص٢٨). ويرى ان «القياس البرهاني، هو «أتم أنواع النظر، المقارنة مع دالقياس الحنك والقياس المُغالطي، (ص٢٩).

ويرايه انه من حق الفالسفة استضدام قياس البرهان كما استنبط الفقهاء احكام الشرع باستخداه القياس ايضاً. ويستغرب كيف أنه «لم يتقدم ممن قبلنا بفحص عن القياس الفعلى وانواعه، وأضاف: دانه يجب علينا أن نبستدئ بالقدمس عنه، وأن نستعين في ذلك المتأخر بالمتقدم حتى تكمل المعرفة، (ص ٣١) وَّما حَانَ منها موافقاً للحقّ قبلناه منهم وسررنا به، وشكرناهم عليه، وما كان منها غيير موافق للحق نبهنا عليه وحنرنا منه وحنرناهم،. وينتهي الى حسم موقفه الشرعي بالقول دان النظر ليُّ كُنْ القَدماء واحِب الشرع اذا كان مغزاهم في كتبهم ومقصدهم هو المقصد الذي حثنا الشنرع عليه

ويؤكد ابن رشد على مقولته انطلاقاً من آيات القرآن الكريم. ويرى ان الكتاب يقسم مستويات فهم اليشر للي ثلاثة: منهم من يصنق بالبرهان (الحكمة)، ومنهم من يصدق بالأقاويل الجدلية (الجدل)، ومنهم من يصدق بالإقاويل الخطابية (الموعظة). لنلك ولأ يؤُدي النظر البرهاني الى مخالفة ما ورد به الشرع، كذلك تأويل الآيات ومعرفة ظاهرها وبأطنها لأن

سنى النساويل هو لحسراج دلالة اللفظ من الدلالة الحقيقية الى الدلالة المجان ( أن ) من تسمية الشيء بشبيه أو بسببه أو لاحقه أو مقارنة أو غير ذلك من الأستساء التي عسدت في تعتريف اصناف الكلام المحاري (...) وأذا كان الفقية يفعل هذا في كثير من الاحكام الشرعية، فكم بالحربي أن يفعل ذلك صاحب علم البرهان، ولأن دفطر التاسي، مختلفة وتتباين

فشل المشروع الرشدي في الاتصال بين الشريعة والحكمة

لَلْتَكَلُّمة والْفُقَهاء والاحْتَلَّافُ أَفْظَ رَفَّي التسمية، (ص

٤١)، لأن الفلاسفة اقروا الأصول الشرعية الشلاثة

ومسلل الإقسرار بالله تبسأرك وتعسالي، وبالنبوات

وبالسبعادة الأخروية والشبقاء الاخروي، (ص٤٤).

ويما أن الكافس، حَسَبِ أَبِنَ رَشَد، هو الْمُتَـاول في الاصول والفلاس فية لذي يقيعلوا ذلك أنن لا يجـور

تحفيرهم. ويهاجم الإمام المثلث المثلث افشى تأويل أهل العلم بين الناس وكشف العلم في ما لا علم لديه فادى الأمر الى انقسام الناس الى ثلاثة تبارات:

الحكمة، والشرع، والحمر ليناهما ويرد تهمة الغزالي بتهمة مضادة ويرى أن من يفشي علم أهل التأويل لن لا علم له فإنه دعام إلى الكفر والداعي الى الكفر

وبسبب تقسيم إبن رشير الناس الي مستويات

مُخْتَلَفَةً فَي قَدْرَتُهُمْ عَلَى الْإِسِتَيْعَابِ وَالْفَهُمْ يَطَالُبُ

بمنع غير أهل العلم من قراءة كتب أهل العلم لأن ذلك

يرْرع الشكّ في قلوبهم خصبوصاً في مسائل التكلم

بِينَ الشريعة والحَكْمة واحْكَيَّم التَّاوِيل في الشريعة.

لأن مقصود الشرع هو «تَعَلِّيم العلم الحق والعمل

الحق، (ص25). والعلم الحق هو بمعرفة الله وسيائر

الموجبودات على مناهي علييه ومبعرفة السعادة

الأخروية والشقاء الأخروي بينما العمل الحق هو

دامتتال الإفعال التي تقيية السعادة وتجنيب الافعال

التي تغيد الشيقاء، ويسمي أبن رشد المعرفة بهذه الافعال والعلم العملي، تويقسمه الى قسمين فقهي

ويف سباني (زهدي) ويُضِّع الغرالي في صنّف علم الزهد (النفس اني). ثم يصنّف التعليم الى تصنيق

وتصور. ولما كان مقصور الشرع تعليم الحميع لذلك

يجب ان يشتمل على حميع إنحاء طرق التصيييق

وانتجاء طرق التصور. وبرايه إن علم التصور هو علم

المنطق «الذي أول من دوية فلاسفة اليونان، (ص٠٥)،

وهو علم الشاصة (برهاني) بينما طرق التصنيق

فِهِي عِامة (خطاينة وحداثة) وعلى الجمهور أن لا

يعلم بالتاويل لأنه ولا يجوز أن يكتب للعامة ما لا

يدركونه، ودمن أباح التاويل للجمهور فقد أفسده،

ويتهم الامام الغزالي بأنه صرح بعلم البرهان للعامة.

ويرتكب ابن رشد سقطته الكبيرة التي اثارت عليه

ألعلماء والمتكلمة والفلاسفة لاحقأ عندما اتهم

البرهانية لغيس أهلها وأفضى ثلك بالمصرح له

والمصرح الى الكفر، (ص٢٥)، ويكرر التهمة مرة ثأنية

مستخدما النريعة نفعيها داما المصرح بهذه

التاويلات لغير أهلها فَكَافَرٌ لَكَانَ بُعَانُهُ الْبَأْسُ الَّي

الكفّرة إذ دصّاروا بتنضّر زيدهم للجمهور بتلك الاعتقادات الفاسدة سبعاً لهلاك الجمهور وهلاكهم

والفقهاء والمتكلمين أذأن قيمة الغزالي الفقهية

والفلسفية والفكرية كانت كبيرة وحاضرة في المشرق

والمغرب. ومن المنطقي ان لا يقبل العلماء والفقهاء

والحِمْهُورْ تلك التهمَّة الظنيَّة من قاض ولد بعد ١٥

سَنةً من رحيل الأمام الغرّالي، فالشهمة أولاً باطلة

لأنها لا تعتمد على مسائل فكرية كما فعل الغزالي في

سجاله صُند القلاسفة، كما أنها تستند على فرضَيةً

افشياء سير علم التاويليالين العامة وهي تهمة لا

اساس شرعياً بمنعها او يحرمها إلا تأويلات ابن

رشد الخاصة لبعض الإيات القرائية (اولو الالباب)

ويعيد تركيبها وانتاجها ثم العودة اليها ثم أعادة

كتابتها وهي كلها لاتخرج عن دائرة فكرة واحدة

و (الراسخون في العلم) فابن رشد يكرر التهمة

جلبت تهمة التكفير غضب الجمهور والعلماء

في النفيا والأخرة، (ص٣٥٠):

بالكفس بذريعاليان من صدرح التساويلات

وقسرائدهم في التصديق يكتلك وورود الظواهر المتعارضة، كأن لا بد من متبيَّية الراسخين في العلم على التاويل الجامع بينها، (ص ٣٥ - ٣١). ويرفض تحويل الخلاف الفقهي الى مناظرة عامة امام الناس ودانه لا يجب أن يَعَلَم بالباطن من ليس من أهل العلم به ولا يقدر علي فيهمه، لانه دفي الشرع الشياء لا ينبغي ان يعلم بتقييقها جميع الناس، (ص ٢٨). ويلوم الأمسام الغسرالي على نقله الخسلاف مع الفلاسفة من أهل العلم الى العامة وكفرهم في ثلاث مسائل وهي دفي القول بقيم العالم، وبانه تعالى لا يعلم الجزئيات، وفي تاويل ما جاء في حشر الجساد . وأحدوال المعاد، وبرايه كبان على الغرالي أن دلا يَّفُ صَحَ بِهِ ۖ إِلاَ كُنْ هُو مَنَّ اهْلُ التَّاوَيْلُ، وَهُمَّ الرَّاسِ خَوْلُ، وَهُمَّ الرَّاسِ خَوْلُ الفَارَابِي وابن سينا ويقالط الغرالي لأنه نسب اليهما ما لمّ يقولاه ويرى انهما في الجيوهر لا يضتلفان عن

سوفسطائية، (ص٥٥-٥٠). مُلاحظ التناقض في افكار ابن رشد فهو يعتبر ان من حقِّ الفالاسفة النظر في الأشياء وكتب الأخرين واستخدام الاتهم الفكرية واستخدام البرهان في الموجودات شرط الإقرار بالأصول الشرعية الثلاثة يشن حملة على المعشرلة والإشمعرية والمتكلمة وبعض الفرق الاسلامية، ويخص الإمام الفرالي وم مستقّل بذريعة انه لا يجورُ فضّح أفكارً الْفَلَاسَفَةُ وَكَشْفَهَا أَمَامُ الجِمهِورِ وَ(الْعَامَة) كُنْ ثلك يفسد ايمانه ويشتت عقله ويقسم الشبارع الاسلام ويمرق الشريعة الى مذاهب تتقاتل. ويعتبر ان فعلَّ

وهكذا ينتهي ابن رشد في مقاله طصل المقال الى الاختلاف مع الجميع والدعوة الى العودة الى الصدر الأول في آلاسلام فهو يهاجم الفلاسفة لأنهم أذوا الغلسفة بخلطهم بين المذاهب دوقد أذاها ايضاً كتبر من الإصنفاء الجهال ممن بنسبون أنفش اليها، وهي الفرق للوجودة فيها، (ص٨٥). ويهاجم الغزالي لأنَّه نقل الخلاف مع اهل التأويل من السرية الى العلنية، ويهاجم المعترَّلة في تأويلهم الشرع في ضُوء العقل. ويهاجم الأشاعرة في تأويلهم الشرع ة الجمع بين العقل والنقل، ويكرر مهاجمته للفلاسفة بات لأنهم نُسبوا انفسهم الى الفُلسفة. ودعا أخيراً الجمهور دالي طريق وسط ارتفع عن حصيض المُقَلَئِينَ وَانْحَطَ عَنْ تَشْغَيْبِ الْمُتَكَلِّمَيْنَ، وَفِي الآنَ نَبِهُ الخواص «على وجوب النظر التام في أصل الشريعة،

وهكذا تنتهى عقلانية ابن رشد بالضبط العشق واثى وتوزيع التهم، ولم يهدا ألا بعث والضميمة، وهو مقال الحق بكتاب وفصل المقال، ويقال أنه اصلاً رسالة توضيحية موجهة الى الخليفة الثاني الذي التقى به واتعبه باسئلته المحرَّحة وناقشه بافكاره الأمر الذي جعل ابن رشد يعدل مواقفه من مسالة العلم ويقسمها الى قسمين علم الله وعلم الإنسان.

ماذا تقولُ رسالة «الضميمة» بيدا ابن رشد من قاعدة نظرية عامة «من لم يعرف الربط لم يقدر على الحلء. (ص٥٩)، ثم يرد على فكرة الامام الغرالي التي

لمصها مراراً، كقوله مثلاً دوهده هي حال من يصرح بالتاويل للجمهور ولمن ليس هو بأهل له مع الشرع. ولذلك هو مفسد له وصاد عنه. والصاد عن الشرع

ويلاحظ من كلام ابن رشد وتكرار التهمة وأنتاجها بصبغ مختلفة انه لا يملك غيرها وهي في النهاية تصب في صالح الإصام الغزالي لانه كأن لهُ الفضل في نقل المعركة الفكرية من الكواليس السرية الى مختلف المنابر ومقارعة الحجة بحجة اقوى، وهو أمسر سساهم للمسرة الأولى في فسصيل الفلسيفية الاسلامية عن غيرها من تيارات فلسفية وتوضيح أسسنها المختلفة والمستقلة عن الاتجاهات الاخرى فالإمام الغزالي يسجاله القلسفي ضد الفلسفة اسس منطلقات جديدة لعلم القلسفة الإسلامي.

ولا يكتفي ابن رشد بتوجيه التهمة للاماه الغَرَالَى، بل أنه يكررها ويوج هما للصعترا والانساعرة ويعض الفرق الاستلامية، وعلى رغم ان ابن رشد يعتبر دالمعتزلة أوثق أقوالاً من الإشبعرية، (صُ٢٠) يعود ويرى ان الإشعرية وأقل تاويلاً، ويشن عليهما حملة بنريعة تصريح «تاويلهم للجمهور، فَأُوقِهِ وَالنَّاسِ مِنْ قَبِلِ ثَلْكُ فِي شَمَّانَ وَتَسَاعُصَ وحروبه ومزقوا الشرع وفرقوا الناس كل التفريق، (صُنَّهُ ). ثم يكفر الأشعرية بنريعة انها كفرت الناس ومن لا يؤمن بتصورها. ويرى ان تصورها فيه كفر بِثُلَاثُ مُسَائِلُ: ثبوت الأعرا ﴿ صُ وَتَأْثِيرِ الْأَشْيِاءَ بعضها في بعض، ووجود الاسباب الضرورية للمسبيات، وألصور الجوهرية والوسائط ويعتبر أن الاصبول دائتي بئت عليبها الاثنتعرية معارفها هي

الغلاسفة ليس كفراً بل الكافر هو من يكشف سر فلسفتهم ويخْرجها الى العلن. وكان الشكلة هي في سرية الأفكار أو في علنيتها وليس في صحتها او

والغريب ان ابن رشد الذي أخذ موقف القلاسفة ضد العلماء والفقهاء يتشدد في نقد ابن سينا والفارابي في دفلسفة الفيض، وخلطهم بين أرسطور وأفلاطون وهي الفكرة التي ركر الغرالي في نقده للفارابي وابن سينا عليهاً. واغرب من ذَّلك أن ابن رشد الذي دافع عن التاويل وحق الفلاسفة في تاويل ظاهر النص وكشف بأطنه ينقض نقسه وينأقضها عنيميا يترجع على الصدر الأول من الاسلام وبرايه دِأْنَ الْصَبِيرُ الْأُولِ انْمَا صِنارِ الَّي الْفَصْنِيلَةِ الْكَامِلَةُ والتقوى باستعمال هذه الاقاويل دون تاويلات فيها، ومن كنان منهم وقف على تأويل لم ير ان يصبرج به. واما من أتى بعدهم فإنهم لما استعملوا التأويل قل تقواهم وكثر اختلافهم وأرتفعت محبتهم وتفرقوا فَرَقَأُهُ (صُ ٥٦-٥٧).

تتحدث عن العلم والمعلوم بصفتهما مُرْهُ المُصافُ ويتغير أحد المضافين ولا يتغير المضاف الأخر. ويرى أن العلم يتغير ولانه يتغير لا يجوز قياس العلم القديم على العلم المصدث إنَّه كقياس والعَاتُب على الشاهد، (ص٦١). ويستنتج بان صفات العلم القديم غير صفات العلم المحدث. فالعلم علمان القديم يتعلق دبالموجودات على صفة غير الصفة التي يتعلق بها العلم المصدف، لذلك يجب أن يكون للموجودات معلم أخر لا يكيف وهو العلم القديم سبحانه، وينتقل فوراً للرد على الفرالي الذي يرى ان تصول الشيء لا يغير ذاته، ويبرر كلام الفلاسفة ويدافع عنهم لأنهم اتهموا بأن وسعيدانه لا يعلم الجرزئيات، وهم لم

المحدث الذي من شرطه الحدوث بحدوثها». وبالتقسيم المنكور تستقل فلسفة ابن رشد عن الفسارابي وابنُ سسينا وفي الآن نفسسه عن الإمسام الغزالي، فهو من ناحية يرى أن الكليات تتضمن الجيزئيات وعلم الجيزئيات لا يمكن فيصله عن علم الكليات، ومن ناحية يضع العلم على مستويين الأول القديم والثاني المحدث. ولكل علم طريقته في معرفة الكليات والجَرْئيات ولا يجوز مقاربة الثاني بالأول لأن المحدث مُتَّغير والقديم لا يتغير لذلك من ألصعب قياس المتغير (الحكمة) على الثابت (الشرع).

يقصدوا ذلك لأن الكليات تتضمن الجزئيات ومن يعلد

الكل يعلم الجرء ويرون دانه لا يعلم الجرئيات بالعلم

وعلى رغم أن فكرة ابن رشد في «الضميمة» وعلى رعم ال صرد ابن رب ي المساد الشروع القديمة إلا أنه اوقع نفسه بمشروع مضاد الشروع فلسفته التي هدفت أصلاً للتوفيق بين الطسف والدين أو ﴿تُقَرِيرِ مِنَا بِينِ الشَّرِيعَةِ وَالْحَكَمَةِ مِنْ لاتصال، فانتهى في والضميمة، من حيث ابتدا في منظومة جديدة. وهنَّا تناقض ابن رشد الذي حاولُ حله في عهد المنصور (الخليفة الثالث) حين عاد وانتقد الخلط الايديولوجي الذي وقع به تيسار الفلاسفة وخصوصا الفارابي وابن سينا وأخذ بتوضيح افكار ارسطو، فاعتبر أنَّ الْفُلاسفة المسلمين لم يفهموها بسبب الالتباس الذي حَصل عندهم. ثم عاد وركز انتقاده للفلاسفة على فكرة والفيض، التي اعتبرها غير ارسطوية وغير عقلانية. وهناً بالضب التقى مع صاحب دتهافت الفلاسفة،. فالغزالي انتقد الفارابي وابن سينا بسبب اعتناقهما فأسفة والغيضَّ، وَلَمْ يَعَدَّرُضَ كَثَيْرًا عَلَى أَفْكَارِهُمَا الْمُطَعَّيَّةِ والرياضية والسياسية التي اعتبرها احيانا

ويسبب المفارقة المنكورة بدأت مأساة منظومة ابن رشيد الفكرية وارتباك موقفه. فإذا كأنت فكرة والفيض، خاطئة انن يكون انتقاد الإمام الغزالي صحيحاً. لكن أبن رشد تمسك بالموقفين واختصر رأيه بحق الفلاسفة المسلمين في استخدام وآلة تفكير، في تحليلهم المنهجي ما دامت تلك الألة لا تتعارض منَّع الشرع. وهو أمر تَّجا اليه، كما يقول ابن رشد، معظم الفقهاء السلمين عندما استخدموا القياس الأرسطوي في نفاعهم عن الشريعة.

وبسبب موقفه الوسطي بين تياري فقهاء الفلسفة وفلاسفة الفقه ضاعت افكاره النقيبة بينهما وهو ما عَرُضُه الى نقمة الاتجاهَانِ فاضطر الى الانتقال من موقع الهجوم الى خط الدفاع حين حاول التوفيق بين الشُّسْرِيعَــُهُ وَالحَكمــة أو الشَّــرَع والعَــقَل أو الدين والفلسُّفة وتشَّديده على لا تناقضَّهما في الجَوْهر ثُمَّ عاد وتراجع ووافق على قصلهما إلى علمين كمَّا فَعل

الغزالي. ساعد هذا المُوقف العلماء والمتكلمين على الرد ساعد هذا المُوقف العلماء والمتكلمين على الرد على ابن رشد وتوضيح الفروق الجوهرية بين الجدل والجدل السوناني ويين قيساس ارسط المنطقى ومنطق القياس في الفلسفة الاسلامية. واعتمد الفقهاء في شروحهم وتوضيحاتهم وردوبهم على الغزالي الذي نجح في توكيد الاختلاف في رده على الغلسفة اليونانية وتنقية العقيدة الإسلامية من الخلط والاختلاط لنلك اغتبر الغرالي المؤسس الفعلى للفلسفة الإسلامية، وجاء من بعده الرازي (فحر البين). ولا يحتلف موقف أبن خليون عن غيره، فهو فلسفياً يسخر من ابن رشد الذي أتبع فلسفة اليونان خطوة خطوة وحرفأ بحرف في حيّن حاول الفارابي تميير نفسه عنها، كذلك فعل أبن سينا في مساهمأته الكثيرة واكد على استقلاله واختلافه عنّ ارسطو وافسلاطُون. وتظهـر شكوك ابن خلدون في تصنيفات ابن رشد لكتب ارسطو وافلاطون (يسبب جهله اليونانية) فهو يرى ان قاضي قرطية أنخلُ أفكاره لأنه اعتمد الأنتقائية والترجيح، لذلك استخدم صاحب المقدمة كلمة الكتاب والمنسوب، الى ارسطو وهو بليل على شكه بصحة أفكار ارسطو التي نسبها

\* كاتب وصحافي لبناني من اسرة «الحياة».

حى الحقصية. (تونس)

- البناء في سياقه النولي، ويختص

بمكانة العُمل ألمعماري باعتباره جرءاً من

أشبكة النولية للتيارات والإساليب

والمدارس الفكرية، ومدى مساهمته في

تطويرها او بلورتها، سبواء عن طريق

المستويين المحلِّي والأقليمي، ويوضَّح الي

اى مسدى يؤثر ألعسمل المعسمساري في

الأتجاهات المحلية ويضيف الى المستوى

- البناء في سياقه الفكري على

التي افرزها المجتمع عبر التاريخ.

التاييد او الإبتكار.

الفكري للمنطقة المحيطة.

### ديميريل... وأربكان... ومن يعتبر؟

استغربت تصريع الرئيس التركي سليمان ديميريل الذي قال ان قرار حل حزب «الرفاه» وعزل زعيمه أربكان «ليس نهاية العالم» محاولاً التخفيف من هول الصدمة وخطورة الخطوة وصعوبة المرحلة التى ستشهد بلا شك انعكاسات وردود فعل تؤثر في مستقبل

مصدر الاستغراب أن يأتي مثل هذا التصريح من ديميريل نفسه، وأن هذا القرار الجائر في عهد رئاسته لم يأت من منطلق المواقف السياسية والمبادئ والعقائد لأننى أعرف مدى الخلاف بين الرجلين ونقاط الاختلاف الكثيرة بالنسبة الى كثير من القضايا ولا بيما موضوعي الساعة: العلمانية والإيمان بالله، بل من واقع تجرية يعيريل الريرة مع العسكر، ومع العرال، ومع القرارات الجائرة

ولكن يبدو أن ديميريل لم يعتبر من هذه التجربة، ونسى ما قاساه وما تعرض له من ظلم ومهانة ايام العزل. وكنت اتوقع ان بعارض خطوة أكتوى بنارها حتى ولو طالت خصماً له أو زعيماً يختلف معه ويشعر بأنه خطر عليه أو على تركيا العلمانية كما يزعمون. ولكن يبدو أن شهوة السلطة تعمى، وأن مفاسد السياسة ولا سيما في تركيا الشهيرة بكواليس المؤامرات الدنيئة وقذارات اللعبة السياسية - العسكرية الداخلة نقتل الضمير وتحرق الرجال وتحولهم الى دمى وتمنعهم من رقع الرأس، وتحولهم الى شيطان اخرس لأ يجرق على التحنير أو التنبيه أو حتى إبداء ملاحظة تتعلق بقرار خاطئ... هذا اذا بقي للسياسيين والاحزاب دور في الحل

والريط وصنع القرار. والطم فإن سليمان ديميريل كان رئيساً الوزراء وزعيماً لحزب فاعل هو حزب «العدالة» يصول ويجول، ولكن الجيش انقلب عليه العام -١٩٨ واعتقله، وكاد يعدمه اولا وساطات أجنبية، وأصدر قراراً بعل حزيه مع غيره من الاحزاب التركية ثم اصدر العام ١٩٨٢ قانون العزل السياسي الذي شمله مع غيره من الزعماء ومنعه من ممارسة النشاط الحربي والسياسي لمدة عشر سنوات. ولكن بعد ٣ سنوات من الحكم العسكري أوفى الرئيس المسكري الجنرال كنعان ايفرين بوعده وسلم الحكم المدندين إثر انتخابات عامة وخلع الزي العسكري لينتخب رئيساً للبلاد لمدة ٧ سنوات. وفي ايلول (سبتمبر) ١٩٨٧ آلفي قرار العزل وعاد ديميريل وزعماء المعارضة مثل بولنت أجاويد وغيرهم الى العمل السياسي المباشر استعداداً للانتخابات العامة التي فاز بها تورغوت أوزآل وحزيه والوطن الأم، وإنا وطن، المنشق عن حزب والعدالة، (١٩٨٧) وبعد فترة انتخب أورال رئيساً للجمهورية... ويعد وفاته فار بيميريل (المعزول سابقاً) بعد مساومات في الخفاء بين العسكر والسياسيين وقوى الضغط الخارجي... والداخلي!! لأن قرار العزل يمكن نقضه قرار من البرلمان بأغلبية الثلثين وموآفقة رئيس الجمهورية.

هذا السرد هدفه التذكير بأن مقولة «ليس نهاية العالم» تنقلب على ديميريل لو تبصر وتمعن في وضعه وكيف انتقل من القصر لى السجن، ومن السجن والعزل الى القصر الرئاسي، ما يعني ان إربكان زاد قيرة بعد عزله وحل حزبه، وتضاعف تعاطف الشعب لتركى المؤمن والطيب والمتمسك بجنوره معه. والأيام القليلة ستكون حبلي بالمفاجآت، كما أن الانتخابات المقبلة ستحمل الرد الحاسم على قرار العزل، وسيكتشف الجميع، إن جرت بحياد ونزاهة وشفافية، حجم الخطأ المرتكب نتيجة التسرع بإصداره. والتاريخ لن

قال رسول الله

مبلى الله عليه وسلم:

إذا ما دنت زدت اشتياقاً، وإن نأت جزعت لنأى الدار منها وللبعد

عرفان نظام الدين

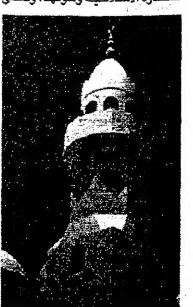
### خمس صلوات كتبيضر الله على العيياد، من اتی بھن بتہامہن کان لے عند اللہ عهد ان يدخله الجنبة، ومن فليس له عند الله عـ هـ د ای بدناه الجنة وار شاء ادخله يكة للكرمة 11,05 7,17 ٦,٤٧ 14.77 | 16.01 | 17.77 | 17.77 14,61 17,71 10,41 11,67 , 1,40 14,61 2.14 10,04 17,20 10,1A 17,10 1,Y 14,7Y 1A,1A 10,0 17,2Y 7,1Y 14,YY 17,0Y 10,YI 1Y,4 1,14 1A,65 17,77 10,00 11,6A 7 15,0A 17,61 10,77 17,05 7,77 1A,67 17,75 10,01 11,07 7,15 17,77 18,00 11,0 1,1 8,5V 10,0 17,77 73,0 70,01 14.14 14,11 10,71 17,14 7,71 0.11 طرابلس الغرب . 14,10 17,11 17,71 10,01 17,04 7,1 2,29 17,79 10, 7 11,07 . 1,54 14,17 10,77 17,7 7,-7 £,0A 7,17 71,17 10,71 17,17 14,14 14.-A 17.7A 17.1A 1,71 10.00 17.7 10,71 17,14 7,1 0,10 طهران اثبنا Y,.0 14.11 10.17 17.79 17,7 12,01 17,77 V,-9 0,79 Y, £Y NY,OA 1,-1 بروكسيل 14, TT . 10,0 17,00 V,17 باریس جنب**ف** 14,11 10,14 )1,-17,01 10,17 17,15 1,00 0,21 1,09 سارليناو 17,.5 لتوكهولم 17,75 V, 1A 0,17 كوبنهاغن 17.17 7,0 14,04 וד,ד Y, OA 7, 74 0,11 ني**ة**وسيا واشنطن 17. . 1 7,24 17.75 10,17

+ تقريم المركز الاسلامي في أخن و المانيا.

### معرض جائزة الاغاخان للعمارة الاسلامية في القاهرة تساؤلات حول منهج النقد المعماري الاسلامي

🛘 القاهرة - خالد عرب

■ أقيم اخيرا معرض للمشاريع الفيائرة بحيائرة الاغيا خيان للعسارة الإسلامية في وكالة الغوري في القاهرة. وهذه الجائزة انشئت من أجل مواجهة التحول البيئي في معظم الدول الاسلامية في اتجاه لا يتناسب مع القيم الحضارية للعالم الإصلامي. وهي تهدف الى اشعار اولك الذين يبدون في بلدان العسالم الاسلامي بمدى فيمة التراث الفريد للعمارة الإسلامية وفنونها، وتُعطَى



منتنة مسجد الكورنيش في جدة.

للأمثلة المتميزة التي تعتبر قدوة تجسد المزج السليم بين الاصالة الشقافية والوسائل المعاصرة. تُمنح الجائزة مرة كل ثلاث سنوات، وعدد فروعها خمسة تبلغ قيمة جائزة كل

> والإمسر المؤكسد هو أن هذه الجسائرة سِاهمت في ابراز نماذج لليُّمة الشَّارَيَّع من كلُّ أركبانُ العَّالُمِ الإسلامَي، وَهَيَّ يَتُهُذَا تَوْكِيدِ النِّسِرَاءِ الْكَامِنَ فَي هَذَا الْعَسِالَمِ والنماذج التي ضمها المعرض تعكس تلك

فألشاريع التي حصلت على الْجَائزة نتبجة لمعالجتها الجوانب الاجتماعية كثيرة خصوصاً في مجال تحسين النبيئة، ومنها مشروع تطوير مدينة الاسماعيلية في مصر وهو مشروع مستمر من العام ١٩٧٨ الى آلان، وبرنامج إصب الخ حي كامبونغ في مدينة جاكرتا عاصمة اندونيسيا وهو مشروع مستمر من العام ١٩٨٠ الى الآن. وفي مسجسال منشساريع الاسكان الجديدة يبرز مشروع مدينة شـوشـتـار في ايران، ومـشـروع حي

ونستطيع ان نصنف المشاريع الفائزة الى ثلاثة أنماط هي مشاريع اللحبافظة على الطابع التراثي النطقة حنصرية، ومنها مشروع مدينة موستار القديمة في البوسنة، وهو مشروع مستمر من العام ١٩٧٨ التي الآن، ومشروع درب قترستر في

القاهرة، وهو مشروع مستمر من العام ١٩٨٠ الي الآن، اما النمط الثاني فيتمثل فرع مئة الف بولار، وبدأت أولى دوراتها العام ١٩٧٧.

الحفصية في تونس.

وحظى الجانب الخاص بالحفاظ على التراث كنلك باهتمام بالغ من لجان التحكيم

ميا اذا كنان المصمم استفياد من بروس الماضي واستوعيها واستخدمها

في إعادة استخدام المباني القنيمة، ويُتفُوق في هذا النمط المتحف القومي في الدُوحَةُ (قُطْر)؛ وبيت ارته كون في مدّ بويروم في تركياً. والنمط الثَّالثُ يتعلَّق بترميم المنشات الاثرية، واكثرالشاريع التي نالت اهتمام لجنة التحكيم في هذا المجال مشروع المسجد الاقصى الذي أكمل ترميمة العام ١٩٨٣، ومشروع ترميم مقبرة شاه ركن علم في باكستان.

وفي مجال الابتكار وقف زوار المعرض امام صور وتخطيطات مسجد شرف الدين الابيض في كوسوفو طويلا. ودارت مناقشات مطولة حول المساجد التي فازت بجائزة الاغا خان فمسجد ياما ونيونو في النيجر هو مثال للحل التقليدي لعُمارة الساجد. اما مسجد بونغ في مدينة رحيم خان في باكستان فيعد مثالًا للفخامة والثراء والبهجة. ويمثل مسجد سعبد نعوم في جاكرتا الاتجاء نحو التكيف مع العمارة المعاصرة الى جانب استعمال للفردات المعمارية التقليدية

المستقة من التراث. وتكشف الشاريع الفائزة عن اهمية الاستمرارية الثقافية التي الت الى نتيجة مهمة تتعلق بالإصالة في المباني الجنيدة، الامر الذي لا يعني أنَّ الجائزة تهتم بان يتطابق البناء تماماً مع معايير الماضي، فهذا يصعب تطبيقه في العصر الحاضُّ ربضاً صه أمع تغير الأهتمام والمتطلبات، ويصبح محور الجائزة هو

- البناء في سياقه الحضاري، ويشمل نلك مدى مبلاً مسة البناء وتوافيقه مع التراث الحضاري الذي يعبر عن حصيلة

للمعاصرين.

مستويات عدة لتقويم اي مبنى هي: انواع التقويم واكثرها مباشرة حيث يعتمد على النظر الى مدى استجابة المبنى للجوانب الوظيفية، والى صفاته الحمالية. فالمحم ومعالمة الفراغات

تقدمه من تأثيرات مانية وحسية. - البناء في سياقه المادي، ويشمل نلك براسية الجابيات وسليبات العلاقة بين المبنى والبيئة المحيطة به مثل مدى التناسق أو التنافر، وما أذا كان مقصوداً ام غير مقصود. أن علاقة البناء بالبيئة

ولنلك يجب ان نحده الكيفية التي يمكن من خلالها تقويم اي مبنى، ولعل أبرز من حدد هذه الكيفية اسماعيل سراج النين الضبير في البنك الدولي، حيثماً ميَّرُ - الدناء بيصيفيته بناء، وهو ابسط

والصوء والمواد والالوان وما الى ذلك من مجموعة المفردات والبنود التي تدخل في الدراسات النقدية المعمارية يتم تحليلها منفرية وكثلك براستها معاً وتقويم ما

الاشكال البنائية التي انتجتها المهارات

كمنذلات، حتى وأن كانت جرّئية، في تحديد حلول المشكلة المعاصرة وتقديمها وبالنظر الى معرض المشاريع الفائزة بجائزة الاغا خان وما صاحبه من مُنْاقِشَات، يتضح عدم وجود منهج و أضبح للنقد العماري في العالم العربي،

المحيطة سواء الطبيعية او الاصطناعية يمكنُّ ان تقوي او تُضعف من قيمة العمل

على رغم تقدم الخليوي وشبكات الانترنت

ليس بقليل نسبة لعند سكان لبنان، خصوصاً

وَّانَّهُ يَعتبر الأول من حيث عدد «الهواة، في

طبعاً، ومقارنة مع عدد الهواة في البايان

(١,٣ مليون) وفي الولايات المتحدة (٦٣٢ الفاً) والمانيا (١٢ الفا) قد نجد ان الرقم اللبناني

رمزي جداً... ومع هذا فإن عند الهواة فية

يزداد في شكل سريع (كانوا ٢٥ قبل عشرة

اعوام) على رغم ما قد يوحي به التقدم في

مجالُ التقنياتُ والمواصلَاتيةً، مثل الخليويُّ

الراسيو اللبنانيين، انتخاب المهندس عارف

منصور رئيساً مع اعضاء جدد في هيئة المكتب

هم شربل حاج (أمين سر)، إميل الياس (امين

المراسلات) وانتخب مستشاران فنيان هما

عارف منصور الفارق بين الهاوي المنتسب الى

الجمعية وأي هاو «مرتزقة» أخر يملك معدات

عن طريق التهــرُيب من دون ترخــيص من

الدولة: وليس كل من حمل جهازاً نقالاً تحدث

فيه مع صاحبته غزلاً او مع عائلته المهاجرة

يكون هاوياً. وليس كل من استعمل هذا الجهاز

في الحرب اكتسب ثلك اللقب حكماً. فصفة

دالهاوي، يستحقها صاحبها بعد طول علم

ويضسيف: «أهداف الراديو ليسست ف

التخاطب والتواصل فحسب وإلا لكانت

الهواتف النقالة الخليوية وانفلاش شبكة

الانترنيت وبرامج الثرثرة اثرت علسها سلماً.

والقحسد من الهَـواية ان يركّب كل منتسب

جهازه الخاص بيدية لأن الحشرية العلمية هي

الحسافسرُ الإولُ. في العسام ١٩٥٩ كنًا تركّبُ

اجهزتنا بانفسنا، وكنا ننساعد عير موجّات

الراديو في تبادل المعلومات التقنية. والملاحظ

ان تلك الهواية تنتقل بالممارسة من تلميذ الى

آخر عن طريق التقليد، إنا مثلاً قلَّدت استاذاً

كان مدير المصانع حيث درست قبل ان اصبح

مهندساً. كان عليَّ أن أجد حجراً اسمه دبوستَّ

اغالين، وهو نوع من حجر الكريستال يتميز

بالتقاط موجات الراسيو وتحويلها صوتأ يمكن

الخاص، لذلك يكوّن الهنواة في شكّل استاسي

من مهنسين او اصحاب درؤوس، مركبة على

التقنيات. وفي لبنان يتوزعون على الشكل

التالي: ثمانية طيارين، ١٥ مديراً مصرفياً،

بأ معظمهم اطباء

وعلى الهاوي أيضاً أن يبنى النصينه،

سماعه عبر سمَّاعة الهَاتف.

ويشرح الرئيس المعاد انتضابه المهندس

رمزي عبدالله وحسن شاهين.

وقبل اسابيع اعاد اعضاء مجمعية هواة

الشرق الإوسط يأتي بعده مباشرة الاردن.

كل قطعة منتقاة بعناية بالغة، بدءاً من الستائر ذات الألوان المتناسقة مع الاربكة، والمقاعد فرنسية الطرار، ومروراً باللوحات الزيتية والأواني القضارية وعلب الصدف بقيقة الصَّنْع، وانتَهاءُ بالسجاد العتيق العربق. وعلى رغم انشغال السيد فأروق حسني وزير الثقافة المصري بمثات القضايا إلا انه

وحد الوقت ليلتقي والحياة، في حوار صريح، فهناك طلب الإحاطة المقدم في مجلس الشعب لمعرفة القصة الحقيقية وراء الطهور المفاجيء لتمثال الملكة دنڤر، القَرعوني في متحف اللوفر القرنسي، والإتهامات الموجَّهة له حول مَبادلة التمثال مع فرنسا في مقابل إقامة معرض للوحاته الزيتية في اللوفر، بالإضافة الى النفاع عن فعاليات الاحتفال بـمصر وفرنسا: أفاق مشتركة، والمسميات الأخرى الكثيرة تحت هذا العنوان والتي صعدها البعض الي

لأنها تُظهر الحقائق.

• وماذا اضافت وزارة الثقافة لفاروق حسني

- وزارة الثقافة أضافت لي الصبر الذي

كان موجوداً لكني لم أجريه. كما علمتني الوزارة المولجهة، وعمقت رؤيتي السياسية،

وأضَّافت عنصر التحدي الى الفن حتى لا

يُخفق تحت وطأة تلك الُّهامّ الجسام كما

أصبح اسمى أكثر جماهيرية، إذ أن ألفن

الأحتفال بمرور - ٢٠ عام على العلاقات

الصرية - الفرنسية قضية الساعة الثقافية، فهل من

- (ويسارع حسني لتصحيح ما ورد في

السَوَّال) الاحتَّفال ليسَّ بمرور ٢٠٠ عَامَ لكُنْ

(ويكررها مرتين) هذه الآفاق تعود الى ٢٠٠ أو

٢٠٠٠ أو ١٠٠ عام ليست تلك الشكلة. فنحن

نجمع التاريخ الذي جمع البلدين بشكل مادي.

فالدولتان تحتفلان بشيء جميل، فما المانع،

على رغم أن البداية كانت غازية؛ ومثال على

نلك أنْ سيدة وضعت طفلاً ومات، فهل نوئده

أم نحتفل به؟. الموت سيء لكن الطفل جميل.

جاباتي تتسم بالعصبية، لكن هذه عصبية

بعصبية. وعلى رغم سعة صدري فإنني

ى فرنسا، علمتنى معنى البيموقراطية و الانتقاد. لكن الانتقاد ليس تجريحاً، الانتقاد

علمي اما التجريح فهو سوقي. \*\*

• لو قابلت الكاتب الصحافي الساخر أحمد .

(معروف أن رجب ينتقد حسني بصفة شبه

رجب في مناسبة اجتماعية، فهل تبادله التحية؟

يومية في زاوية «نصف كلمة» في جريدة

- طبعاً بيني ويين أحمد رجب تاريخ

طويل. أنا متأكد أنه يحترمني في أعماقه.

واقرا ما يكتبه عني وعن الآخرينَ. لكن كان

يشك في صدق نياتي، ريما يكون قد كتب ما

يغضبني من صديق أن يطلق على هيئة الآثار

ويتبرع حسني بالتطرق الى قضية التمثال

انفر، فيقول: كتبت صحافية تتساعل: إذا كان

أسم دهيئة سرقة الآثار، الم يتابع أنشطة

الهيئة؟ كان أجدر به أن يشجعنا. طبعاً لو

تقابلنا فساعاتبه. والوطنية ليست ثياباً،

كتبه بنوع من الإنفعال. لكني لا أشك في وطُنْبَتُه، ولا أُعتقد بانه بشك في وطنيتي

وَالْأَخْبِانِ بِسَيْبِ الْاحتفالات المصرية -

الفرنسية وقضايا الآثار).

لكنها تجري في الدماء.

مُتحفظٌ على عملية النقد، لكنها صَريبة

ٱلْفَنْ. فَكُّل شَخُصُ يتحنَّثُ بطريقتَه، وأنا أرسم

الديموقراطية. وتجربتي في اوروبا، خصوصاً

- أنا واسع الصدر جداً. ويقال احدانا إن

مأ. مدى سعة صدرك للتقد؟

وه اضَّح أنَّ البداية كانتُ بكتابُ توصف مصرٍّ.

عنوانه هو دمصر فرنسا: آفاق مشتركة،

التشكيلي محدود الجماهيرية.

والاحتفال بالغزو الفرنسي للصرى. وهناك قضايا الإثار التي لا تنتهي: سرقة الآثار، والآثار المصرية المكتسة في متَّاحف الغرب وتأمين المتاحف ومشاكل بعثات الكثيف المصرية وغير المصرية.

وهناك مشاكل الكتاب والعلاقة المفقودة بينه والمواطن المصرى العادى، ولا يفوتنا والقصورة الذي تعانية قصور الثقافة المنتشرة وسطكل تلك القضايا والمشاكل وعليها كان

لقاء فِاروق حَسني مع «الحياة». «الوزير الفنان، لقب ارتبط بفاروق حسن منذ توليه منصب ورَيْر التُقَافَةُ فَيْ الْعَامِ ١٩٨٧ . البعض يهمس ويغمر بانه (حسني) احتار اللقب لنفسه، وأخرون يؤكنون أن وزير الثقافة اكتسب اللقب لأنه فنان قبل أن يكون وزيراً.

وكان اللقب بداية الحبيث: هل لقب والوزير الفنان، قريب إلى قليك؟ - اللقبان، سواء الوزير أو الفنان لا يعنياني في شيءٌ. ما يُهمّني هو الفعل. لكن هويتي الحقيقية هي الفن، لأن الفن فلسفة

وفكّر وكيان ولا حدود له في الزمن. • ماذًا إنن أضاف فاروق حسني الى وزارة الثقافة في الأعوام العشرة الماضية؟

- لو َّلَمُ أَضْفُ شَيئًا ۚ فَيجِبُ عَلَى ۗ أَلَا أَسْتُمْر في النصب. الإضافة هي: تُقنِّينَ الَّعمل الثقافي وأبتكار رؤى ثقافية حبيدة، وتحبيث الرؤى المُوجودة، وإقامة بنية أساسية للعمل التُقافي تتمثل في متاحف ومكتبات وغيرها، بالإضافة الى ترميم هذا الكم الهائل من الآثار وإعدادها للزيارة وهناك الإنشطة النولية التي لم تكن موجودة من قبل. ويمكن القول إنني وضعت مفهوماً حبيداً للعمل الثقافي، والإهتمام بالشباب وإبداعاته في الأنب والشعر والمسرح

العالم والحصول على جو أثر تولية... ولم يكن ذلك ممكناً من قبل. وقد اتجهت وزارة الثقافة الى الريف والقرى والأماكن المحرومة من خلال المراكز الثقافية، ولا يقوتني أنَّ أنكر التفاعل الثقافي المصري مع الثقافات العربية والغربية. كما دخلنا عصر التحديث الثقافي. وهناك الاهتمام

وانا أرجب بتلك المعارك. • هل لك أن تعطينًا أمنَّلَةُ لِبَلِّكِ للعارك؟ – المعركة الأولى كأنت في مفهوم العمل الثقافي، ثم معارك السينما والسرح، ومعارك الأثار الستمرة. وأنا سعيد بكل تلك المعارك

بالطفل وثقافته. والمعارك الثقافية التي

نخوضها تعنى أن للثقافة وجوداً على الساحة

فاروق حسني: آثارنا في الخارج متاحف لنا «هواة الراديو» مسا

فصل الثقافة عن الأثار؟

الفكرة لم يقرأ التاريخ، بل لم يزر الآثار، أو الماضية. أن إبعاد التراث عن الثقافة جهل. ماذا أنجز في خطة تأمين المتاحف في أعقاب

- الأفُّ القطع من اميركا وكندا وانكلترا وقرنسا وإسرائيل تم استردانها طبقاً ١٤ كانت تسمح بإهداء وتجارة الآثار، ولا بستطيع أن تتقض ثلك وتطالب باستردادها

وَنْشَيْدٌ أَكْبِرِ مِتْحَفَّ فَي الْعَالَمَ فَي مِحَاوِلَةً لاستيعاب هذا الكم الهاثل. ان عشرات الآلاف من القطع المعروضة عرضاً جيدا في المتاحف

فكيف تصل اليهم وزارة الثقافة؟ نحن ضد أمية العين والأنن، أما الكتابة

- لست راضياً عنها ملَّة في المئة، لكني يشعر المواطن المصري العادي بان قصر

- مهرجان الاسكندرية يتبع الجمعية اب و نقاد الس

إلينا فسيكون ربهم المنطقى: بعتم التمثال في مصر كم هائل من الآثار بالغة الأهمية،

وجانب كبير منها يتطلب الصيانة والترميم، فهل تؤيد - هذه قشور. وأنا متأكد أن من يروج لتلك

الرك ما ثم تنفيذه في مجال الآثار في السنوات السرقات التي تعرضت لها الآثار في السنوآت القليلة

المُحيطة به، وكل المتاحف الجنيدة بتبع في تشييدها أصول التأمين الحبيثة. • ما الجهود المبدولة لاسترداد الآثار المضرية

تسمح به القوانين الدولية. وأكرر أن القوانين وإلا لكانت المعاهدات الغيت واشتعلت

يُوجد في المتحف المصري ١٦٠ ألف قطعة، وبعضُها مكنُّس، بالإصافة الَّى المَحَازِن المُعَلَقة. العالمية تعد متاحف مصرية في الخّارج.

إنشاء أكبر متحف فالمفروض أن تعرض تلك ألدول - انطلاقاً من روح الصداقة - ان تهدي هذا المتحف القطع المصرية المتفردة. نحو ٥٠ في آلمئة من المصريين يعانون الأمية،

- لا بخل للثقافة بالأمية، لكنها إحساس وإدراك واستدعاب. فالثقافة ليست قراءة فقط، وحتى المقروء حاليا يمكن سماعه ومشاهدته. والقراءة فهماً من آختصاص المعلم. ● هل وزير الثقافة راض عن قصور الثقافة؟

راض عن الإنجازات. عدد من القصور ينقصه اللوجة أو المبرمج الثقافي الذي ينجح في ان الثقافة بيته. ونحن نرّبي الكوّابرُ في اكابيمية الغنون، كما تحرج لنا حُوائز الغنونُ والثقافة براعم تصلح لإدارة تلك القصور.

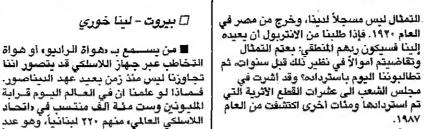
الثقافة، أما المهرجان القومي للسينما المصرية فتحت إشراف صندوق التنمية الثقافية التابع للوزارة. ولكل مهرجان هدف يختلف عن الآخر ● ما دور وزارة الثقافة في صناعة السينما بعد ان أحيلت مسؤوليتها الى وزارة قطاع الأعمال العام؟

السينما نفسياً ومعنوياً. فندعم صناعة السينما وندفعها، لكننا لا ننتج. كيف يمضي وزير الثقافة يوم اجازته... اذا

التمثال قد بيع في كانون الأول (ديسمبر) الماضي، فكان يجب أن يستربه الإنتربول. وأقول إن القوانين نفسها كانت تنظم وتبيح تَجِارَةَ ٱلآثار وتصنيرها الى العام ١٩٧٩. فَنُلْكُ

ِ الطّروف

ازق.



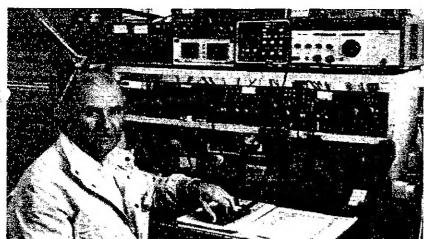
- تم تامين المتحف المصري والمنطقة

لكن إذا تعقلنا الأمور، وطالَّا اننا بصعد

 هل هذاك فكرة لتقليص عند مهرجانات السينما مع التركيز على نوعيتها؟ القاهرة الدولى يقام تحت إشراف ورارة ونتمنى ان نضيف اليها لا أن ننتقص منها.

- السينما ثقافة، ونحن مسؤولون عن

- أمضيه في التأمل وسماع الموسيقي



ليحاسب؟، لكن من المفترض أن يكون لكل بلد

استعمال ألموجات اللاسلكية خصوصا كوسيئة للتخاطب ضمن الاحزاب والميليشيات الواحيدة. ويعيد أن سكت المنفع وصبار من السهل ممراقبة، الموجات، شجعت مجمعية الهواة؛ اصحاب الاجهزة على تقديم امتحانات دهاوي راديو، بعد التأكد من توافر المعلومات التقنية الكافية لاستعمال هذا الجهاز وفق مبادئ واصول تفرضها الهواية، ولهذا السبب ربما حدث الارتفاع السريع لعدد الهواة في السنوات العشر الآخيرة. لكن الحصول على الشهادة وحدها لا يكفي، فعلى الراغب أن يقدم الى وزارة الداخلية أو وزارة الدفاع طلب

والهواية تتجاوز احيانا اسمها لتصدر بالصوائث يملك أعتضناؤها اجتهازة على وكان قسم كبير يقصدهم للتأكد من سلامة

ولا ينسى منصور التنكير بغرق باخرة المتصلين من الدول الاوروبية بواسطة هواة الرابيو الإحساني: «لم تكن هناك اتصسالات

بساطة لا يكون متاكداً. يوجه نداء عاماً، ويما ان عدد الهواة في العالم ليس قليلاً، لا بد وان يكون واحداً من المليونين على السمع. والأهم أَن تَكُونَ المُحادِثَة ذات مَغْزَى عَلَمي. فألسياسة ممنوعة، وكذلك الاحاديث العرقية والغرامية. المزاح منسموح وكنلك الكلام عن الطقس والجَعْرافيا. قد تتساطون ومن سيراقب

شامبليون في خلدة وكم نقل هواة الراديو من اللبنانيين المعلومات الى أهالي الركاب خارجية تنكر في لبنان فسنت اجهزتنا نقصأ كبيرا ولعبت دوراً انسانياً ملحاً. وبعترف منصور بانه كلما تقدمت

رئيس الجمعية المهندس عارف منصور

رقابة على كل ما يبث في الهواء... طبعياً في عنُّ الحرُّب، أنتشر في لبنان

في وزارة البسريد والمواصلات السلكسة والَّالْسَلَكِيةَ تُمكِّنُهُم مِّن الحصول على شُلْهَادة للحصول على رخصة لإنشاء محطة الاسلكية تأخذ بعد الموافقة اسماً ورقماً...

حاجة مِقْيدة في البلدان. كيف؛ في الحوالث الزلزالية يفقد البلد انصبالاته العادية لأن خطوط الكهرباء والهاتف تقطع تلقائياً. ولأن لدهواة الرابيو، في سائر البلدان لجاناً خاصةً البطاريات ببرز دورهم كمنسقين اساسيين مع المسؤولين المحليين لتأمين المعلومات اللازمة عن مكَّانَ ﴿ الإحـتَّياجِـاتَ ﴿ وَبِالنَّـالِي تُوفِير الحَدمات الطبعة والإنسانية. ويقول منصور: وفي أَبَانَ الْحَسَرِبُ، كُنَّا عَلَى اتَّصَالُ دائمُ بالصليب ألاحمر من اجل تأمن المساعدات الهزّة في أرمينيا أمن الكثير من الهواة التواصل مع اهالي المواطنين الارمن في لبنان الاقرباء عبر هواة رابيو أرمن في أرمينيا. والأمير نفيسيه حيصل عند وقيوع هزة في

ثمانيمة ضباط في الجيش اللبناني، ٣٥ (لأنهم بسرعون عادة في استعمال اليد). والبقية عمال الكترونيّك او هواة عن طريق ويقول منصور: «بعد الخمسينات بدأت شركات في إيطاليا واميركا وفرنسا تصنع البرازيل...ه. قطعاً جاهرة وصار بإمكان الهاوي شراعها مع تعليمات عن كيفية تركيبها، وما عاد الهواة

> اية مسافة يستطيع ارسال الأصوات والتقاطها. كيف يتاكد الهاوي ان احداً ما مستنفر في قطر ما من العالم ليلتقط «تجربته» هو في كلُّ

يركبون كل شيء بانفسهم من الألف الى الياء.

لكن بقيت قاعدة التجربة وإقامة الاتصالات

الفردية للبرهان على ان الجهاز صالح وإلى

الاتصالات خفَّت الحاجة إلى اجهزة الراديو في حالات الطوارئ. لكن ينكّر ان هناك الكثير من حقول التجارب التي يمكن أن تعصرن مثل تركيب أجهزة لاسلكية للاتصال بواسطة الأنترنيت. وبواسطة الرايو يمكن «الهاوي» النخول على أي جهاز كومبيوتر وسحب المعلومات المرادة والمسموح ستحبها ويمكن ايضاً أن يوصل كومبيوتر بأخر من بون مقابل، ويمكن كتلك الدخول الى الإنترنيت من دون هاتف وتكاليف باهظة. طبعاً عبد هؤلاء الهواة القابلين للتطور مع تقدم التكنولوجيا يبْقى محنوداً. في لبنان ٣٠ هاوياً تخلوا الانترنيت من باب الراديو الواسع، أمنا في العالم فالرقم أكبر بكثير ويقارب نصف عدد هواة الرابيو اجمالاً. والأمر ليس مستغرباً

فأعظم المهنيسين المخسسرعين في الولايات المتحدة الاميركية هم النين بدأوا هواة رانيو بتشجيع من جامعاتهم قبل أن ينقلوا أكتشافأتهم الى ألحقل التجاري تحت اسمآء شركات كييرة. ويما أنَّناً نتحدث عن اسماء كبيرة، ففي ﴿ أَ العالم الكثير من الشخصيات «الكبيرة» الهاوية

الرابيو ننكس منها الملك حسسين في الأربن، والملك خوان كارلوس في إسبانيا، والرئيس منعم في الارجنتين، والممثل مارلون براندو... طبعاً عُلى الراديو تختفي الألقاب ليصير المُخاطب اسم علم عاسياً، لكن تبقى المنافسة في من ينجح في مخاطبتهم، وللهواة تسلياتهم الخاصة مثل المسابقة

التي اطلقتها جمعية هواة الرابيو اللبنانيين العام ١٩٩٤ بمناسبة عيد الاستقلال الخمسين للبنان، وأعطت فيها مهلة محددة للهواة في العالم: من ينجح منهم بإقامة عشرة انصالات مع هواة لبنانيين يحصل على شهادة عبر البريد ويرسل ثمن التكاليف خمسة دولارات! وتلك السابقات تدرج خصوصا في المناسبات الوطنية كالذكرى الخمسين لتتويج الملك الاردنى او ملكة بريطانيا...

هاو خالف الإعراف النظامية المتبعة؛ معندنا لجنَّة تحقيق، وهم كأعضاء في الجمعية عندهم اجتماع تقني مرة شهرياً يكون عادة اول اربعاء من الشهر. وفي كل اربعاء تبث ألة تسجيل تعيد نفسها كل ٢٠ ثانية حاملة رسالة تبلغُ الاعضاء بكل جديد، واليوم صار للجمعية ارضٌ في المنصف بهدف بناء مركز يكون على مسافة وسط بين بيروت وطرابلس حيث يتركز العدد الأكبر من الهواة.

وصدِّق أو لا تصدِّق، فإن عصر الخليوي والانترنيت لم يزعزع أبدأ ثقة هؤلاء الهواة بأنف سهم، فهم يرون نواتهم الملهمين ألاساسيين لأي تطور تقني سيحصل في المستقبل... وهم بهذا ليسوا مخطئين.

### ■ الحـــمل (۲۱/۲ – ۱۹/۶): اليس مريحاً أن تطلع صديقا على منا يزعبجك ويقض مضحعك

■ الشور (۲۰/٤ – ۲۰/۰): لا تتوقف عند نقطة معينة رافضا التقدم فعجلة الزمن تواصل الدوران.

العجلة النَّدامة. **≡** الْسيرطان (۲۱/۲ – ۲۲/۷): لاتصدق كالأما معسولاء فَخُلُفُياتُهُ السِّلْبِيةَ قد تَظَهَر قريباً.

■ الجوزاء (۲۱/٥ - ۲۰/۱): انتظر قليلا نضج الظروف لتحصل على ما تريد لأن في

■ الأسد (۲/۲۷ - ۲/۲۷): لا تقلق على صحتك ما يمت تتبع قواعد السلامة في نظامك الغذائي.

■ العدراء (٨/٢٢ - ٩/٢٢): عليك أن تقدر	
الحقيقية لمُوقف صبيق خلته خائناً.	١
■ المُيتَرَان (٣٣/٩ – ٢٢/١٠)؛ رد الجميا	ų
ساعنك في الماضي القريب وانتشلك من م	
🗀 العـقـرَبُ (٢٣/١٠ – ١١/٢١): هناك مر	3
ويستمع إلى كل كلمة تقولها لأنه معجم	1
إعجاب.	Ļ
🖹 القوس (۲۲/۱۱ – ۱۲/۲۱): اقبيل	

، بالثناء المقتضب الذي تناله لأن تجاهله لن يكسبك شيئا. ■ الجدي (١٣/٣٢- ١٩/١): ثمة احتمالات لوقوعك في فخ الَّحُبِ مِن حيث لا تَدري. ■ الدلو (١/٢٠ - ٢/١٨): اشتر راحتك بالايتعاد عن شخص لست في الواقع في حاجبة إليه كما ■ آلجوت (۲/۱۹ - ۲/۲۰): تسمع عبر الهاتف

صوت شخص كان له في الماضني مكانة خاصة في

ل إلى من التي تعشر عليها بين الاصارف المنشورة في المسيكة افسقيها او ن يراقبك مسئورة هي مستيدة مستيدة الرسارة، عصويدا أو وقريا، يعيدا أو يسارة، مستودة أي هبوطا، قلي أن تبقى لديك في النهاية الاحسوف للكونة المساتعة، مع الاتتباء قلى أن الإحرف للتورة لا الاتتباء قلى أن الإحرف للتورة لا ب يك أيما تشترك في اكثر من كلمة وأحدة. الكلمة الضائعة من ٨ حروف عاصمه ولاية كونكتيكت الأميركية.

الكلمة الضانعة اطريقة العل: اشطب الكلمات

٩	_	ب	ō	ش	ب	۾	ر	ي	ż	m	4	كفاح
•	ŋ	J	으	ť	Ç	ش	ص	٩	Þ	U	اد	كمنجة كلثوم
,	J	خ	ش	건	ص	ı	J.	ي	5	·E	ب	
1	ش	ث	ل	٩	m	ف	ب	ن	٦	1	ځس	ل لائحة
. ,	J	3	1	ب	ت	ŧ	ق	I	٩	۴	ش	ليثى
i	Û	ي	1	J	Ů.	ã	ف	٠	ŀ	ع	ح	لثُم لجام
	۴	€ :	ي	3	ن	ی	J	ĕ	J	J	í	لجام ليرة
ı	J	٩	ō	5	ō	ي	ك	ų	è	1	â	-0-
ļ	ı	ت	ش	و	J	٦	i	ف	4	ض	ص	. *
u .	۵	ص	ز	5	ن	1	ر	غ	ص	۴	ق	مربض مرتزقة
	브	ş	,	قا	ش	ب	F	ب	ي	ಚ	ي	فيتنافقو
	Ļ	J	ق	ص	ō	ش	7	J	9	ر	J	مص <del>فقات</del> ي مضارع
9	J	ي	3	ō	ي	Ù	1	٤	ف	ص	م	مضخة
حل العند السابق: الرقة.											مهابة مومياء ميثاء	

LBG

								را				
								ص				
ص	و	J	خ	ش	건	ص	ı	J.	ي	ē	·E	ب
살	ر	ش	ٿ	J	٩	ش	ڦ	ب	ن	٦	1	ڞ
٩	۴.	J	Ξ	1	·Ĺ	ت	ŧ	ق	-	۽	۴	ů
ض	Ē	û	ي	1	J	Ů,	ã	ف	٠	ŀ	ع	٤
t	٩	۴	€ :	ي	3	ن	ی	J	ĕ	J	J	í
ō	و	ι	4	ō	5	ō	ي	ك	ų	è	1	۴
۴	ل	1	ت	ش	و	ر	٦	i	ف	Ę	ض	ص
Ŀ	ш	۵	ص	ز	5	ů	1	ر	غ	ص	۴	ق
ñ	څ	브	Ę.	,	ق ا	ش	ب	F	ب	ي	ᅽ	ي
د ا	1	ŗ	۲	ق	ص	ō	ů	٦	J	و	ر	ل
3	ص	J	ي	3	ō	ي	Ù	1	٤	ف	ص	م
	_			_		^					-	÷

العديد ١- من التحيات	٤
٢- الاعيب - ضد فتق	H
٦- ممثلة مصارية قليرة `` ٤- سوف	H
٥- شاطئ – بنعت	ľ
٦- خارج من الدين ببدعة -	١١٦
بحر ٧- متشابهان - في الوبه -	1
قيظ	[
اً ٨ - صـــوت الذئب - تديم : النظر	Ľ
٩- يُعِن الزند والسماعمد -	ŀ
شعارات	Ľ
عمونيأ	

٢١,٤٥ ماريا مرسيدس، ٢٢,٤٥ دار الفنون، ٢٤,١٥ نهاركم سعيد.

<ul> <li>٧- لرش المياه - أصلح البناء</li> <li>٨ يفلت ويتخلص - عطف</li> </ul>	-
٩- مُند غَلَقَة – مطرية لبنانية	- :
حل العند السابق	
افقياً: ١- البتراء ٢- القائد ٣- أسسر ٤- الوز - يأتي ٥- بيدي	-
یر - وروار ۷- متنافسین ۸ - قو ۹- مکسیکیان	نيم
عموبياً: ١- آلوادي - قم ٢- الير	- 4
بارود - تيس ١- تلفزيون ٥- رف	

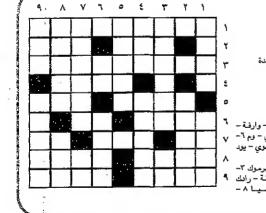
بستوریون ۹- ریم - ند.

١- مصيف لبناني - محل الأكل ٢- من عبة الجزار

٦- اسم موصول - يسكن بعد حدة

٣- ازيراء - للتنمر ٤- وقت - ضد أباطيل

٥-- من الأبراج



٣,٣٠ خدمة المعلومات، ٨٠٠٠ القرآن الكريم، ٥٠٠٨ دين وبنيا، ٨,١٥ جوائز على الهواء (اعادة)، ١٠٠٠٠ المسلسل العربي معصم الحب، ١١,٠٠ رسوم متحركة، ١١,٢٠ كرتون، ١٢,٣٠ نشرة الاخبار، ١٣,٠٠ برنامج هذا هو، ١٢,٣٠ برنامج وثائقي - لبنان الجمهورية الثانية، ١٤,٠٥ المسلسل المدبلج والحلم النهبي، ٥٠,٠٠ نشرة الاخبار، ١٥,٠٥ السلسل العربي، ١٦,٣٠ مساء الخيريا عرب، ١٨,٠٠ الساعة الاخبارية، ١٠,٠٠ الغيلم العربي «الغول صديقي»، ٢١,٠٠ نشرة الاخبار، ٢١,٣٥ مسلسل اجنبي قصير، ٢٢,٣٠ برنامج كرسيدي، . . . ٢٣ نشرة الاخبار، ٢٣,٢٥ مساء الخيريا عرب (اعادة)، ٥٠ . - المسلسل المدبلج (اعادة)، ٢٠٠٠ القرآن الكريم،



. . . ٧ صباح الخيريا مصر، ١٠,١٠ شباب دائم، ٢٠,٣٠ مسلسل اطفال، ١٠,١٠ المسلسل العربي، ١٢,٠٠ ارابيسك، ١٢,٤٥ زوجة رجل منهم، ١,٠٠ مرنامج أخباري، ٢,٠٠ اصوات من السماء، ٢,٠٠ النشرة الاخبارية، ٢,١٥ ما يطلبة للشاهدون، ٢,١٥ الفيلم العربي وعندما نحب، ٠٠٠٠ نشرة الاخبار، ٥,١٥ ثجم على الهواء، ١,١٥ للسلسل العربي، ٧٠٠٠ نجوم على الهواء، ٨,٠٠ النشرة الاخبارية، ٨,١٥ للسلسل العربي، ٩,٠٠ برنامج جول، ٩,١٥ الفيام العربي ، اونكل زيزو حبيبي، ١١,٠٠ نشرة الاخبار، ١١,١٥ حكايات ونكريات، ١٢,١٥ السلسل العربي، ١,١٥ مسرحية السهرة، ١,٤٥ احداث ٢٤ ساعة، ٢٠٠٠ ياقي مسرحية السهرة، ٢٠٠٤ عالم البحار، ٤٤،٤ أغاني ' بينية، ٥٠٠٠ السلسل الديني، ٤٥،٥ شنباب دائم، ١٠،١ اقوال الصحف.



\* توقيت القاهرة

٠٠, ٢٤ فيلم السنات ما يعرفوش يكنبوا (شائية، اسماعيل يس)، ١,٤٥ برنامج عظماء الكوميديا/ الطقة ٦، ٠٠,٠٠ فيلم البوليس النسأتي (الهام شاهين)، ٤,٠٠٠ قيلم الآ امي (الهام شاهين)، ٦,٠٠٠ فيلم تحت الصفر (نجلاء فتحي، صلاح السعنني)، ٨,٠٠ فيلم قمر اللبل النَّلِي علوي، وليد توفيق). ١٠,٠٠ فيلم الزوج العارب (فريد شوقي، هند رستم)، ١١,٤٥ برنامج قضايا سينمائية (الحلقة ٢) ١٢,٠٠ فيله التوجة ١٣ (شادية، رشدي اباطة)، ٥٠,٠٥ فيلم الشقيقتان (حسن يوسف، ايمان)، ٢٥,٥٠ لقاء على اوريت / كاوديا كاردينالي / الطقة المنابرة ( فيلم انف وثلاثة عبون (ماجدة، نجلاء فتحي)، ١٨٠٠ فيلم ليلة ساخنة (نور الشريف، لبلية)، ٢٠,٠٠ فيلم شيطان الجزيرة (محموة عبدالعزيز، يسرا)، ٢٢,٠٠ فيلم أنا حرة (ليلي عبدالعزيز، شكري سرحان).

وَحَدِّ الْقَوْلُ الْكُرِيمِ، ١٠,٢٠ برنامج طبخ، ١٠,٠٠ مسلسل والعاصفة تهب مرتين، ١١,٠٠ برنامج مقابلة شخصية – خاك محى الدين، -١٢,٣ أغتيات في ١٣ مسلسل والصحيح ما يطيح، ١٤,٠٠ برنامج وثائقي - نحن والبحر، ١٤,٣٠ مسلسل مدبلج وسجينة الحب ١٠,٣٠ برنامج شائق ميات في حياتي ١٦,٠٠ برنامج فيديو كليب، ١٦,٣٠ برنامج محاكمة، ١٧,٢٠ مسلسل دحكايات المن الثلاث، ١٨,٢٠ برنامج على الهواء - بث مباشر، ٢٠,٠٠ برنامج كان زمان، ٢٠,١٠ برنامج أبعاد، ٢٢,٠٠ برنامج في سكون الليل، ٢٢,١٥ مسلسل «الصحيح ما يطبع» ٢٤,١٥٠ برنامج محاكمة، ١,١٥ مسلسل دحكايات المن الثلاث، ٢,١٥ القرآن الكريم، ٢,٤٥ الختام.



JNC

... ١٦ الاخبار، ١٦,٣٠ ألحوار الصعب، ١٧,٠٠ الاخبار، ١٧,٣٠ عرض للازياء (اعادة)، ١٨,٠٠ الاخبار، ١٨,٠٠ هذا الاسبوع، ١٩,٠٠ الاختيار، ١٩,٢٠ مراسل (اعانة)، ٢٠,٠٠ موجز الاخبار، ٢٠,٠٠ الافق، ٢١,٠٠ الأخبار، ٢١,٣٠ برنامج سيارات، ٢٢,٠٠ الاخبار، ٢٢,٢٠ الموار الصعب، ٢٣,٠٠ الاخبار، ٢٢,٢٠ عالم سمبسون، ٢٤,٠٠ موجز الاخبار، ٢٤,٠٥ اميركا مباشرة، ١,٠٠ موجز الاخبار، ١,٠٥ الإقق، ٢٠٠٠ الاخبار، ٢,٢٠ أميركا مباشرة، ٢٠٠٠ الاخبار، ٢,٢٠ الحوار الصعب، ٤٠٠٠ الاخبار، ٢,٠٠ عالم سميسون، ٥٠٠٠ الاخبار،

٤٠٠٠ فيديو كليب، ٥٠٠٠ اوليمبك، ٣٠٠ سينما ٩٨، ٦،٢٠ آخر صرعة، ٥٠٠٠ كاميرا وين، ٧,٢٠ كيف وليش، ٨،٣٠ نهاركم سعيد،

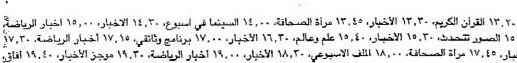
... ٦٠ الأخيار، ٢,٢٠ حول العالم، ٧,٠٠ الإخيار، ٧.٣٠ الحوار الصعب، ٨,٠٠ الاخيار، ٨,٣٠ مراسل، ٩,٠٠ موجز الاخيار، ٩,٠٠

العالم نهاية الاسبوع. ١٠,٠٠ الاخبار، ٢٠,٠٠ عطلة، ١١,٠٠ الاخبار، ٢٠,١٠ هذا الاسبوع، ١٢,٠٠ موجز الاخبار، ١٢,٠٥ الافق. ١٢,٠٠ موجز الاخبار، ٥٠,١٥ العالم نهاية الاسبوع، ١٤,٠٠ الاخبار، ١٤,٣٠ حول العالم، ٥٠,٠٠ موجز الاخبار، ١٥,٠٥ العالم نهاية الاسبوع،

٥٠,١٥ من لينان والف صحتين، ١١,٣٠ الغريبتان، ١٢,٣٠ مونديال ٩٨، ١٣,٣٠ مسلسل أجنبي، ١٤,٣٠ كيف وليش، ١٥,٤٥ صار وقت

التوج، ١٦,٠٠ سينما ٩٨، ١٧,٠٠ مسلسل «شكتني ربينة»، ١٨,٠٠ الاخبار، ٨,٤٥ الوندرا، ٤٥,١٥ وقف تقلك، ٢٠,١٥ فيلم اجنبي،

... ه Cartoons ... ٧ عالم الصباح. ١١,٠٠٠ مسلسل عربي دالبيوت أسراره، ٢٢,٠٠ مسلسل عربي وفارس السيف والقلم»: ١٦,٠٠ مسلسل عربي، استرار خناصة، ۲۰,۰۰ ، Cartoons ۱۶,۰۰ ، د افيلم أجنبي، ۱۲,۳۰ ، Signe Future ۱۲,۳۰ برنامج رياضي، ۱۷,۳۰ مسلسل عربي «اسطبل عنتر»، ١٨,٢٠ سهرة فنية، ٢١,٠٠ فيلم عربي.



١٥.١٥ الصور تتحدث، ١٥.٢٠ الاخبار، ١٥.٤٠ علم وعالم، ١٦.٣٠ الأخبار، ١٧.٠٠ برنامج وثائقي، ١٧,١٥ أخبار الرياضة، ٢٧,٧٠ الأخبار، ١٧,٤٥ مرأة الصحافة، ٨,٠٠ للك الاسبوعي، ٨,٣٠ الأخبار، ١٩,٠٠ اخبار الرياضة، ٣٩,٢٠ موجز الاخبار، ١٩,٤٠ أفاق، -٣, ٢٠ الأخبار، --, ٢١ أخبار الرياضة، ٥-, ٢١ الصور تتحدث، ٢١,١٥ برنامج وثائقي، ٢١,٣٠ الاخبار، ٢٢,٣٠ موجز الاخبار، ٢٢,٢٠ اكثر من رأي (اعادة)، ٢٣.٢٠ الأخبار، ٢٤.٤٠ العالم من حولنا، ٢٤.٣٠ الأخبار، ١٠٠٠ اخبار الرياضة، ١٠٣٠ الاخبار، ٢٠٠٠ اللف الاسبوعي، ٢,٢٠ الأخبار، ٢,٤٥ ملامح عربية، ٢,٢٠ الأخبار، ٢,٤٠ علم وعالم ٤,٣٠ الاخبار، ١٥,٥ الصور تتحدث، ٢٠٠٠ الاخبار؛

and the second of the second

\* توقيت غرينيتش

\* توقیت غرینیتش

الموزامبيقية ماريا موتولا بسباق

والنيجيرية تشيوما احونوا

بسباق الـ ٦٠ م (٧,٠٦)،

والالمانية غريت براور بسباق

والبلغارية ماغدالينا كريستوفا

بِمسَابِقَةُ الوقبِ الطبويلُ (٦,٩١

ينعى جميل سعود حباس وأسرته وابناؤه

أمجد وهانى ومحمد وعلى

الوجيه الفاضل والصديق الأمثل

الهندس عبدالحق محيي الدين عبدالشافي

الذي انتقل الى دنيا الآخرة والبقاء

في ساعة مبكرة من فجر يوم الجمعة

٢٣ شوال ١٤١٨ هـ الموافق ٢٠ شباط

(فبرایر) ۱۹۹۸ فی مدینة أبو ظبی،

ويضرعون الى المولى جلِّ جلاله ان يتغمده

بواسع رحمته وان يسبغ عليه من عظيم

مغفرته وان يسكنه فسيح جناته.

كما يدعون إياه سبحانه ان يمنّ على اخوة الفقيد:

-- ۲۰۰ م (۲۰۸,۷۰,۱ د)،

- ۲۰۰ م (۱۹۶,۰۰ ش)،

### دورة الألعاب الأولبية الشتوية

ناغانو (اليابان) - ا ف ب - ماتت الاسركدة تارا ليبينسكي اصغر بطلة في تاريخ الدورات الأولسية الشتوية باحرازها نهبية التزحلق الفني على الجليد يوم امس ضمن دورة تاغانو.

وكانت النروجية صونيا هينم اصغر بطلة عندما احرزت لقبها الاول في دورة ١٩٢٨ وهي في سن الضامسة عشرة و١٠ اشهر، في حين تبلغ ليبينسكي الخامسة عشرة وثمانية اشهر ينكر أن هيني حائزة ٣ ميداليات نهبية (٢٨ و٣٣ وحلت ليبينسكي (٢,٠ نقطة) بطلة العالم عام ٩٧

امام مواطنتها ميشيل كوان (٢,٥)، بطلة العالم عام ٩٦، والصينية لو تشن (٠,٠) بطلة العالم عام ٩٠. وابقت الالمانية كالوديا بيكشتان بلايها في صدارة لائتة الميبداليات في اليبوم الرابع عشبر بفوزها بنهبية التزحلق السريع على الجليد في مضمار طويل (٤٠٠ م) لمسافة ٥٠٠٠ م وتسجيلها رقماً عالمياً جبيداً مقداره ٢١,٥٩,٦١ بقائق. والرقم السابق (٧,٠٣,٢٦ بقائق) مسجل باسم مواطنتها غوندا نيمان شيتيرنمان في ٢٦ أذار

(مارس) ۱۹۹۶ في كالغاري بكندا. وتقدمت بيكشتاين على شتيرنمان بطلة التزحلق السريع لمسافة ٣ الآف م، التي حطمت بدورها رقمها السَّايِّقُ عندمــا سـجِلْت ٦,٥٩, أنقَــانُقَ، وعلى

الكازاخُستانية ليودميلًا بروكاشيفا (٧,١١,١٤). وبيكشناين هي الان حاملة الرقمين العالميين في ه الأف و٣ الأف م. وقد سنجلت الأشيس ومقدارة ١٩٩٧) يقائق في ١٣ كانون الاول (بيسمبر) ١٩٩٧ في هامار بالنروج.

ويخلت الايطالية بيبورا كومبانيوني التاريخ من بابه الواسع عندما لحتفظت بلقب سياق التعرج ألطويل ضمن مسابقة التزلج الألبي للسيدات، وباتت عملاقة، بالنسبة الى مواطنيها وهي مرشحة ايضا لانتزاع نهبية التعرج العملاق.

وهى النهبية الاولمبية الشالشة لكومبانيوني (٢٧ عاما و ١,٧١م و ١٤ كلغ) بعد نهيية التعرج العملاق (٩٢) والتعرج الطويل (٩٤) فضملاً عن احتلالها المركز الثاني في التعرج خلال الدورة الحالية. وعانلت كومبانيوني على الصعيد الاولمبي ارقام

طوشي سسايلر وجسان كلود كسيلي وقسرينى ش وكاتياً ريتسيغر ومواطنها البرتو تومبا، فضلا عن ٣ نهبيات في بطولة العالم (٢ تعرج طويل ٩٦ و١ تعرج ٩٧) و١٦ فورًا ضمن مسابقة كاس العالم في التعرج والتعرج الطويل والعملاق بين ١٩٩٢ و١٩٩٨. وتقسمت كسومسبسانيسوني (۲٫۵۰٫۵۹ د) على النمسوية الكسنيرا مرايسنيتسر (٢,٥٢,٣٩ د) والالمانية كاتبا زايتسينغن (٢,٥٢,٢٥).

وشاعت العناية الألهثية أن تفجر الروسية جوليا تشييبالوفا مفاجاة لم يتوقعها اكثر التفائلين باحرازها مركزا متقلما فينما انتزعت نهيية سباق ٣٠ كلم حرة للسيدات ضعن مسابقة التزليج لمسافات طويلة. وتقدمت تشبيبالوفا نحو ٣,٢ ثوان على الاوكرائية تاراننكو تيريليا بعد ٨,١ كلم ثم ما ليثت ان تأخرت بعد ٧,٣ كلم نصو ٩ ثوان وبعد منتصف المسافة نحو ١٤ ثانية عن الإيطالية ستيفانيا بلموئدو التي نفعت ثمن الجبهد المضاعف وحلت ثانية في نهاية السباق.

وهو اللقب الاول لتشيبالوفا (٢١ عاما و١٠,٦٢ م وهي الميدالية الخامسة للروسيات في ٥ سياقات

(٢ لأولقًا دأنيلوفا و٢ للإريسا لازوتينا) فاكدن جنلك سيطرة مطلقة على مسابقة التزلج لمسافات طويلة. وتقدمت تشبيبالوفا (١,٢٢,٠١,٥) على الإيطالية بلموندو (١٩,١١,٧ س) وعلى مواطنتها لازوتينا واحرر منتخب النروج المؤلف من هولدور سكارد

وكينيث براتن وبيارت فيك وفرد لونسيرغ لقب مسابقة الكومبينية (ثنائية) الشمالية للفرق بزمن ٥١ اراه د، وتقدم على نظيريه الفنلندي (٢٠,٤، ٥٥

مباراة وبية قبل انطلاقة ألونسال

بتسعنة أيامه واعتبر الأمير

سلطان بِن فَهَٰد أَن التَشْكُيلِ الذِّي

اختاره المدرب كاراوس البرتو بيتريز ليس نهائيا والفرصة

سائحة امام أي لأعب أذا أقتنع

وأشاد رئيس لجنة المنتخبات

السعوبية يقدرات المدرب كارلوس

البسرة بيسرين وقسال: «الله من

المدريين القسيرين وسستكون الاستفادة منه بشكل جيده.

سرير تمستواه.

الهادي الذي طرد في المباراة الاخبرة ضد المغرب،

لكن عودة سمير كمونة كغيلة بسد هذه الثغرة

وأثبت المنتخب المصري انه يملك الاسلحة اللازمة

لاحتراز اللقب خصوصاً في ظلَّ تالق صارسه ثادر

السيد الذي يسير على خطى حراس المرمى المصريين

السابقين أمثال اكرامي وثابت البطل واحمد شوبير،

ولم يدخل مرماه سوى هنف واحد سجله المغربي

ومن المتوقع أن يمثل مصر السيد في صراسة

وتعتمد ساحل العاج على مهاجميها المخضرم

جويل تييهي وابراهيما بأكايوكو اللنين سجلا

نصف اهداف منتخب بالردهما (ثلاثة اهداف للاول

وهدفان للثاني)، وإذا عرف الدفاع المصري بقيادة

هَاني رَمْزي كُلِيْفُ يَعْظُلُ خَطُورِتَهِمَا يَكُونُ قَدْ قَطْع نصف الطريق الى نصف النهائي.

الغرب-جنوب المريقيا

ويتوجب على المُغْرِبُ تَخْطَيُ عَقَّبَةَ جِنُوبِ الْحَرِيقِيا حاملة اللقبِ من امامه لبِحجْرُ بطاقته الى الدور

نصف النهائي، لكن مهمة داسود الاطلس، لن تكون

سهلة امام منتحب اثبت انه لن بتنازل عن لقب

بسهولة، ويزيد من أهمية المباراة أن كلا المنتخبين

سيشارك في مونديال فرنسا الصيف المقبل

وستتخسس البطولة بالتنائي اول ممثل لهنا أأي

النهائيات. ومن المتوقع عبودة مهاجم المغبرب

وديبورتيفو كورونا صلاح الدين بصير الى المنتخب

وهو الذي خياض ٢٠ يقيقة فقط من المباراة الاولى

ضُدُّ رَامَبِّيا قبلَ ان يخْرج مصاباً في سَاقَه، وَهُوَ يعتبر عنصرا اساسيا في المنتخبِّ وهدافه في

السنتين الاخيرتين، وستكون عويته على الارجح على

المرمى، ورضوان ورمزي وكمونة وعمارة في النفاع، وصبري وامام وريان ويوسف في الوسط، وحسام

وسيشهد المنتخب عودة المهاجم احمد حسن.

مصطفى حجى بضربة مقصية رائعة.

حسن واحمد حسن في الهجوم.

د) والفرنسي (۲٫۴، ۵۰ د).

استعدادا لونديال فرنسا

## لنتخب السعودي يستضيف نظيره الإلماني غدأ

الألماني الكبيس يورغن كلينزمان

من اللعب بداعي الاصنابة مع انه

في عداد السعثة. ويرافق منتخب

🗀 الرياض – دالحياة:

وصلت السي السي السي ألمانيا لكرة القدم

المنتخب السعودي وتبيأ على استاد الْملك فهد النولّي في اطارّ استعداد المنتخبين للمشاركة في نهائيات كأس العالم التي ستقام الصيف المقبل في فرنسا.

ويؤدي بطل اوروبا اليسوم مرانه الرسمى على الملعب الذي ستقاه عليه ألباراة بمشاركة جميع لاعتبيته الاساننتين وفي مقدمهم يورغن كولر واوليفر سرهوف، هداف النوري الايطالي... ولن يتسمكن اللاعب

المانيا الذي لعب قَلْبِل ثَلاثة ايام

وقال: «هناك معسكر خارج

تي مدينة عتان مكسيم الفرنس يتخلله عدد من المباريات الوبية مع منتخبات عالمية لعل ابرزها

امام منتخب سلطنة عمان وفاز غليه ٢/صفر حوالي ١٥٠ اعلامياً. وفي اطار الاستعدادات السعونية للمباراة اوضح الأمير سلطان بن فهد نائب رئيس اتصاد الكرة رئيس لجنة المنتخبات السعودية، أن لقاء المانيا سيكون البداية الجبية لاستعداد منتخب بلاده لنهائينات كاس العالم

وأصدر الأمير فيصل بن فهد الرئيش العام لرعاية الشبياب

قرازاً يقضي بدخول الجماهير الرياضية مجانأ لحضور المباراة الوبية التي ستقام بين السعوبية منتخب النروج وانكلترا، وهناك

## الأمم الاذريقية المنتخبات العربية امام اختبارات صعبة



الدولة المضييفة على ملعب ولا أغسطس، في واغادوغو اليوم تليها مباراة مصر وساحل العاج على المُلَعَبُ الْبَلَدِي فَي وَاغَانُوعُو ايضًا، اما المُغَرِبُ فيلتقى حِنوبِ افريقياً عُداً الاحد على الملعب البلدي. وأثبتت بوركينا فاسو في الدور الاول انها لن تكون لقمة سائغة خصوصا امآم جمهورها المتحمس الذي سيريو على الـ ٤٠ الفاً والذي لعب دوراً حاسماً في بلوغ المنتخب بقيادة مدربة الفرنسي فيليب تروسيينه ربع النهائي حيث حقق اول فور في النهائيات وكان على الجِزَّائِر ٢-١، واتبعه باخر على

غينيا كان جواز سفره الى ربع النهائي. ولم يكن اكثر المتفائلين يتوقع بلوغ المنتخب المحلّى هذا البور لكن الاخير خالف التوقعات وقلب الطاولة راساً على عقب مما حمل تروسييه على القول «كل شبيء جآئز من الأن فصاعدا».

أما المنتخب التونسي فقد تحسن مستواه تدريجاً. فبعد حسارته مباراته الافتتاحية امام غانا القوية حقق فوزأ صعبأ على جمهورية الكونغو الديموقراطية ٢-١ ثم على توغو ٣-١ مقدماً اقوى عرض له في البطولة. وقد أجسرَى المدرب الفرنسي هنري كناسبرجناك تعبيلات على تشكيلته بحبيث استبعد صائع العاب فرايبورغ الالمائي زبير بية الذي لم يقدم شيئاً وأشرك مكانه رميله ألسابق في فريق النجم الساحلي قيس الغضبان.

وبات معظم افراد المنتخب من الترجى متص الدوري المطى وابرزهم حسسان القسابسي وزياد التلمساني وتوفيق الهيشري وخالد بدرا. ويقول التلمساني احد اوائل اللاعبين التونسيين

لذي احترفوا في الخارج: ولا شك أن اعتماد المدرب على اكبس عدد من اللاعبين من فريق واحد هو الترجي أرتد ايجاباً على اداء المنتخب لأننا معتادون على اللُّعب معا وأمل أن تستمر هذه الحالة.

ومن المتوقع ان تضم التشكيلة بو منيجل فر حراسة لمرمى، وثابت والهيشري وطرابلسي وبدرا وشوشان في الدفاع، والشيحي والغضبان والقابسي لي الوسط، والتلمسائي وبن سليمان في الهجوم.

مصر-ساحل العاج وتلعب مصر الساعية الى أحرار اللقب للمرة

الرابع صد ساحل العاج صاحبة اقوى هجوم برصيد ١٠ اهداف. لكن شبياك والإفيال، تلقت سيتة أهداف منها ثلاثة في المباراة ضد تأميبيا وهو اضعف خط نفاع بين المنتَّحْبات الثمانية المُتَاهِلَة لربيع النهائي. وبالثالي اذا وفق المنتخب المصري في أحرار هنف مبكر فأنه سيربك المنتخب العاجي ويجبره على الهجوم من دون هوادة وهو الامس الذي سيسخلق مساحات واسعة يمكن للقراعنة ان يستغلوها عن طريق حسام حسن هداف البطولة برصيده أهداف وعبدالستار صبري وحازم امام

ويغيب عن المنتخب المصري مدافعه مدحت عبد

حساب مهاجم هيرينفين الهولندي علي الخطابي الذي سجل هدفا في مرمى مورّامبيق. آما التشكيلة فتضم البرازي في حراسة المرمى، وصابر والنبيت والروسي والحضريوي في الدفاع، وشيباً وشيبو وحجي وجرينيو في الوسط، ويصير وبهجا في الهجوم. ويعترف مهاجم جنوب افريقياً واياكس أمستردام الهواندي بيني ماكارثي الذي سجل اربعة اهداف في البطولة في مرمى ماميبيا

تسنى لنا الفور فإننا سنحتفظ باللقب، وتعتمد جنوب افريقيا التي تسعى الى ان تصبح أول منتخب يحتفظ باللقب منذ عام ١٩٦٥ عندما نجحت غانا في ذلك، على دفاع صلب بقيادة لوكاس راديبي قائد المنتخب ومارك فيش.

بأن مواجهة المغرب مهمة بالغة الصعوبة وأذا

وتعتبر المباراة مواجهة بين الفنيات العالية التي يتمتع بها اللاعبون المغاربة واللياقة البدنية ألعالية التي ينميز بها لاعبو جنوب افريقيا. ينكر انه في حال انتهاء الوقت الاصلى بالتعادل

تلعب المنتخبات وقتنا اضافينا لان قاعدة الهدف الذهبي لا تطبق في هذه البطولة، وبالتالي اذا فرض التعانل نفسه بعد ١٢٠ نقيقة فإن ركلات الترجيح ستكون الفيصل في تحديد هوية للنتخبات المتأهلة

## ربع نهائى كأس الاندية لغرب آسيا اكتمال عقد الفرق المشاركة



اكتمل امس الجمعة وصول فرق الهلال السعودي وبيروزي الايراني وناقباخور الاوزبكستاني المساركة الَّي جَانَبُ الْأَنْصَارَ فِي الْدُورِ رَبِعِ النَّهَائِي لْسُابِقَةَ كَأْسُ الأندية الأسيوية البطلة الـ١٧ (مجموعة غرب أسيا) التي تنطلق غدا الاحد وتستمر الى الخميس المقبل على ملعبي بيروت وطرابلس البلنيين. وقد باشر فريق نافبا خور تَمارينه على ملَّعبى الصفاء وجونيه، كما يتدرب الهلال على ملعب جونيه، بينما

يدا بيروزي تمارينه امس على ملعب طرابلس. وضمت بعثة بيروري نائب رئيس اتحاد كرة القدم الايراني محمد خبيري وثمانية لاعبين من افراد المنتخب هم صارس المرمى عبده زاده، ومهدي مهداوي ومحمد علي بيروزي ورزا شعرووي ومحمد خافبور واسماعيل حلالي ونعيم سعداوي ونيما ناكسيا، وأن يخوض دوليو الهلال المباراة الأولى مع فريقهم التي تجمعه وبيروزي غداً لارتباطهم بمباراة المنتخب السبعودي ونظيرة الالماني في الموعد عينه؛ على إن يلتحقوا بعد غد الاثنين بالهلال ويكونوا مستعنين للقاء نافباخور يوم اَلْثَلْثَاء اللَّقِيلَ. وأَكَدَ رَئِيسُ الْهِلالُ الْأُمْيَرِ بِنَدَرِ بِنَ مُحَمِّدِ إِنْ هِذَا الغِيابُ لَنُ يؤثر على اداء الهلال، لانه يملك صفاً آخر من اللاعبين الجيدين الجديرين بتحقيق الانتصارات... وتضم بعثة نافباذور ثمانية لاعبين نوليينٌ بَيْنَهُم خَمْسَة يحملونُ الجنسية الروسية التي تُثَيِّح لحاملها أَنْ يلعب في أي دولة من دول الاتحاد السوفياتي سبابقاً. وأفاد مدرب الفريق ليُونيد استروشكو انه يعتبر فريقه من اقوى الفرق ضمن الإطار الجغرافي الذي يجمع دول اوزبكستان وتركمانستان وكازاخستان وقرغيرُسْتَانَ، وأَضَافَ أَنْ لَديه معلومات وأقية عن فريقي الهلال وبيروزي. ويترأس اسد التقي (الكويت) رئيس اللجنة المشرَّفة على النورة من قبل الاتحاد الأسيوي الاجتماع الفني بعد ظهر اليوم في فندق كومودور، وستقدم خلاله القُرق المشاركة كشفًّا باسماء اللاعبين الَّـ ١٨ وارقامهم (يحق لكل فريق تسجيل ٣ أجانب)، وتحديد لون لباس كل

الى نلك سيتابع امين عام الاتحاد الأسيوي بيتر فيلابان مباريات اليومين الثاني والثالث، بعد وصوله الى بيروت فجر الاثنين. البطولات المحلية الاوروبية في كرة القدم

> يوفنتوسُ (١/صفر) في نهابُ الدور نصف النهائي من مسابقة كاس ايطالياً لكرة القدم.

### لاتسيو يهزم يوفنتوس في كأس ايطاليا ■ تورينو (مدريد) - أف ب - فاز لاتسيو على

فريق، والتداول في الانذارات السابقة والايقافات بحق لاعبى هذه الفرق.

كأس اسبانيا

الدورات الدولية في كرة المضرب

خرجت الالمانية شتيفي غراف

٢٥٩ يومساً عن الملاعب، من الدور

ربع الشهسائي لدورة هانوفسر

الدوليسة في كسرة المضسرب

لخسارتها امآم البلجيكية سابين

غراف (٢٨ عاماً) بلاعبية اصغر

منها سناً (٢٥ عاماً) ومصنفة ٢٤

عالميأ وذات فنيات عالية وسريعة

في تحسركاتها ومنوعة في

ضرباتها بين الطويل والقصير

كثيراً وترهقها.

لترغم منافستها على التحرك

وخاضت غراف اللقياء امام ٤

الاف متفرج و١٠ صحافياً و١١

كاميرة تلفزيون، ولقبت تشجيعاً

من جميع المتفرجين، لكنها شعرت

بالم في ركبتها اليسرى التي

أجرت لها جراحة في حزيران

(يونيسو) الماضي، في الشيوط

السابع من الجموعية الاولى مما

وعندما كانت النتسسة الي

استدعى تدخل المعالج.

واصطدمت المستفية ثانسة

ابلمانز ۲-۲ و٦-٧ (٥-٧).

🗃 ھائوقر، معقیس،

انلير-افب-

التي تشارك لأول

مرة بعد غيباب

سجل الكرواتي الن بوكسيتش الهدف في الدقيقة

فارُ مايوركا على مضيفه الافيس من الدرجة وتقام مباراتاً الإياب الاسبوع المقبل.

غراف ودعت هانوفر في ربع النهائي

تعادل اللاعبيتين ٣-٣، تمكنت

أبلمائز من كسير أرسيال غراف

الجموعة الثانية ثم استعابت

تو أَرْنَهَا وِنجِـحت في ضرباتها

القوية باليد اليمنى فحادلت

النتيجة ٥-٥ ثم ٦-٦ لكنها احققت

في الشوط الفاصل ٥-٧ وخسرت

بيرس المستفة رابعة من الدور

الثاني بسبب التهاب في قصبات

الرئة حيث كانت ستقابل الروسية

أنا كورنيكوفا وستحل محلها

وقي الدور الثاني، فسازت الإلمانية انكه هوير السادسة على

النمسوية بربارا شيت ٦-٤ و٢-٢.

نوف وتنا المستفلة أولى على

اللحنكية دومينيك فأن روست

٤-٦ و٦-٤ و٦-٣، والروسية انا

كورنيكوانا على الألانية فيلتروه

خسرت الكرواتية ايفا سايولي

المستقة ثالثة اسام السويسرية

وفي الدور الثاني الضاأ،

برویشت ۱-۳ و۱-۱.

باتى شنايدر ١-١ و١٠-٦.

كما فازت التشبكية بانا

الالانية فيلترود بروبشت.

وانسحبت الفرنسية ساري

وتخلفت غيسراف ٢-٥ في

وفازت بالمجموعة بسهولة ٦-٦.

# مايوركا، وبابلو (٥٠) هدف الافيس.

سجل ایژکویرو (٤٤) وستانکوفیتش (۸۳) هدفی ويات مايوركا الاوفر حظأ لخوض الدور النهائي ضد برشلونة على الارجح بعد فوز الاخير على سرقسطة ذهاباً (٢/٥).

# الشانية (١/٢) في نهاب الدور نصف النهائي من

مسابقة كاس أسبانيا لكرة القدم

الايطالية نبيورا كومبانيوني في طريقها المتعرج الى الذهب. (ا ب)

لقاء ستوكهولم الدولي في ألعاب القوى

ب – سجل العداء

كومن رقما عالميا

خلال لقاء ستوكولهم لأعاب

القوي داخل قاعة مقداره

٤٤, ٥١, ١٢ نقيقة واصرر المركز

الاول أمام مواطئه هيلاري كوبير

جيسون بونستون (٦٦,٥٧,٦١

والرقم السابق هو ١٢,٥٩,٠٤

حِبْرِيسْيِلاسِي، وقَد حَقَقَهُ قَبْل عَام

تَمَامَاً فَي ٢٠ شَبِاط (فبراير) ١٩٩٧

وصبرح كسومن: دمنذ بداية

السباق شعرت باني قادر على تسجيل رقم عالمي جديد» مؤكدا انه دافضل عداء في العالم،

وحل جيريسيلاسي أول في

٧,٣١,٧٠ نقيقة. وقال: «كنت

اتوقع أن يحطم كسومن الرقم العبالمي لسباق ٥٠٠٠ م هذا

وفي المسابقات الاضرى فاز

-- ۱۵۰۰ م (۱۹۹,۳۳,۲۵)،

الكيني لابان روتيتش بسباق

دورة ممفيس

والامسيسركي مسايكل تشسانغ والبرازيلي غوستافو كويرتن

والاسترائي مارك فيليبوسيس

المصنفون في الراكسر الاربعسة

الاولى الدور ربع النهائي من دورة ممقيس الاسيركية الدولية لكرة

وفي المرحلة الثسالشية، فساز

ريوس على الإمبركي فنس سيادي

٦-٢ و٦-٣، وتشانع على الإيطالي

اندريا غـــاويينزي ٢-٣ و٢-٣،

وكويرتن على الاسيركي جسان

مايكل عَامبِيل ٢-١ و٧-٦ (٧-٤)،

وفيليب وسيس على الهولندي

وتاهل لربع النهائي ايضا

السويدي توماس التكفست

الضامس بفوره على الاسترالي

جايسون ستولتنبرغ ١-٣ و٦-١،

والاستترالي مارك وودفورد على

الامسركي تود مارتن ٧-٥ و٦-٣.

والاسترآلي ريتشارد فرومبرغ

على الاسيركي براين ساكفي ٤-٦

و٦-٢ و٦-٤. وخسس الاستباني

حوليان الونزو المصنف ثامنا أمام

الْچُنُوبِ افْرِيْقِي غَرانت ستاڤوردُ ١-١ وه-٧.

سبينغ شالكن ٦-٤ و٦-4.

بلغ التشيلي مارتشيلو ريوس

بساق الـ ٣ الاف م برمن

قة اللاثيروبي هايله

S 119 (2 17,07, A.)

في ستوكهولم ايضاً.

جديدا في سباق

رقم عالمي جديد للكيني كومن في الـ٥٠٠٠ متر

والكوبي انيير غارسيا بسباق

الـ ٦٠ م حسواجسز (٧,٥٣ ث)،

والتشبيكي توماس يانكو بالوثب

العـــاليّ (٢,٢٥ م)، والروسي

مكسيم تاراسوف بمسابقة القفر

بالزانة (٩٢, ٥ م)، والنياجيري

شون اوغونكوياً بسباق الد ٦٠ م

المُصّرب.

الدكتور حيدر والدكتور مصطفى وعبدالكريم وبيان وشقيقتهم حرم عبداللطيف صوان وابناء الفقيد محيي الدين ووسيم وشكري ومحمد وشقيقاتهم وكافة أله واصدقائه بالصبر والسلوان.

وإناالله وإنااليه راجعون

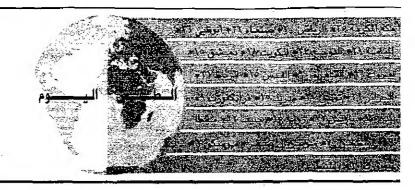
### تعزية

يحتفل في يوم الأحد المصادف ٢٢ شباط ١٩٩٨ بالصلاة على روح الفقيد

وتقبل التعازي في دار شقيقته منى عامر خياط 98 Oakwood Court, Lodon W14 8JZ

### منيرساباالخوري

وذلك في الساعة الثانية عشرة والربع في كنيسة St. Annes Church, Laxton Place, London NW1 3PT يومي الأحد والاثنين ٢٢ و٣٦ الجاري اعتباراً من الساعة الرابعة حتى الثامنة مساء



السبت ٢١ شياط (فيراير) ١٩٩٨ للوافق ٢٤ شوال ١٤١٨هـ/ العند ١٢٧٧٣ AL HAYAT SATURDAY 21, FEBRUARY, 1998 ISSUE NO 12773

## لقاء في مقراليونيسكو حول كتاب ولي العهد الأردني "الاسلام والمسيحية

🗖 باريس – دالحياة،

■ أكد ولى عهد الأردن، الأمير الحسن بن طلال ضرورة اتطوير نوع من التفاؤل يرتكز على الحوار والتسامح والتدائل.

وجاء كلام الإمير الحسن خلال لقاء جرى امس في منظمة الدويونيسكو، في باريس لمناسبة صدور التَّرجمة الفرنسية لكتاب وألاسلام والمسيحية، (دار الفرجمة العربسية حسب مريد الفرجمة الأردني بريد ولس) الذي وضعه ولي العمهاد الأردني بالانكليزية ونشير سنة ١٩٩٥. وتحتوى النسا الفرنسية على تمهيد كتبه الاب ريمون جاك تورني، المدير الممتازك دالمدرسة التوراتية والاركيولوجي الفرنسية في القدس، يشير الى المحطات الرئيسية للحوار المسيحي - الأسلامي، كما ساممت المستشرقة الفرنسية جيسلان ماثيو في عمل التنسيق وتحديد الوثائق وأجراء مقابلات مع الأمير الحسن حول مسائل تتعلق بالاسلام في عصرنا الحالى، بقيمه الانسائية وموافقتها العالم المعاصر.

ويقدم الاميس حسن في كتابه والسيحية والاسلام، تاريخ بدايات المسيحية وتلاقى المسيحية مُع الاسبلام وَبُواْم هَذَا التَّلَاقيُ. كَـمَا أَنه يُعطي منَّطُوراً حِديداً لولادة الكذائس النسيحية - الآم في الشرق ومصيرها مع الاسلام. وهو ينهي تاريخة للمسيحية مؤكداً على النور الرئيسي الذي لعبه

السيميون العرب في المجتمعات العربية المعاصرة. حضر النقاش، الى جانب الأمير الحسن وزوجته، فيديريكو مايور المدير العام لله ديونيسكو، الذي أعرب عَنْ سَعَادِتُه في أَنْ يَقَدُم الْكَتَّأَبِ في مَقَر الَّهُ ديونيسكو، ثلك ان موأضيعه تمتدح التفاهم المتبادل والتسامح وتتماثل كليا مع روح النشاطات التي تقوم بها اللنظمة النولية لمصلحة الشنعوب وثقافة السلام وعدم العنف، كما حضر الأمير كريم أغاخان، زعيم الطائفة الإسماعيلية، وعند كبير من السفراء المُعتَّمُدينَ في الـ «يونيسكو» وفي باريس، والموظفين الكبار في المنظمة والإختصاصيين والصحافيين.

وأشأر الأمير الحسن، في كلمته، الى أهمية الغوص في تاريخنا لاستخلاص دروس في التسامح، كما أكد على ضُرورة التركيز على الثقافة من أجل خلق فسحة وسط للتباش والحوار والانفتاح، وضرورة الأخذ بالاعتبار التعدية والاختلاف. واوضح أن أحد الأسباب التي دفعته الى وضع الكتَّابُ أَنْ المسيحية العربية ليست معروفة جيداً في الغرب إلا لدى الاختصاصيين وان تاريخ الحروب الصليبية ببقى طاغباً على الأنهان.

والكتاب الذي نشس برعاية المعهد الملكم للدراسات الدينية؛ في عَمَانَ هُو الأول من سلسلةً تعمل على تشبيع تفاهم أفضل بين الديانات

الحمآية التي تقدمها ضد العنيد

### قلقمن تدنى فعالية ظاهرة الزواج المبكر المضادات الحيوية إلى تراجع في المغرب ■ واشنطن - ا ف ب - حذرت

🛘 الرباط - والحياة،

■ ذكر تقرير ان متوسط اعمار ً النساء المغربيات عند الزواج الأول يناهرُ ٢٦ عاماً، وكان انْتُقَلُّ في الستينات من ١٧,٣ سنة إلى ١٩,٦ سنة في السبعينات، ثم الى ٢٢,٢ سنة في الثمانينات، وقدمت مديرية الاحصاء معطيات تفيد أن غياليية النساء اللواتي تقل أعمارهن عن ١٨ سنة عانيات، ذلك أن نسبة ٧,٥ في المئة منهن فقط متزوجات مقابل ٣,٣ في المئة عام

في حين لم يتـزوج سـوى 4, ٠ في المُثَة من الرجال النين ينتمون اليّ الشريحة العمرية نفسها، وقد كشف أحصاء ١٩٩٤ الذي يظل أحدث مؤشر اجتماعي اقتصادي للمغرب أن نصو ٥٥ ألف أمرأةً متزوجة كانت اعمارهن تقل عن ١٨ عُـاماً وان ٢٣ في مئة منهن

يعشن في الوسط القروي. وتصل نسبة الخصوية لدى المتزوجات اللواتي تقل أعمارهن عن ١٨ عسامساً الى أقل من ١٢ في الألف بينميا كانت هذه النسبية تقارب ١٩ في الألف قبل ١٩٨٢، لا تعدو أن تكون ظاهرة هامشية.

وتظل مرتفعة في الوسط القروي سيثُ تصل الَّي ١٥ في الألَّفُ مقابل ٨ في الألف فقط في ألوسط

وتفسر نشرة لمديرية الإحصاء عنوانها والذين تقل أعمارهن عن ١٨ عَامِاً، هَذَا الْإِنْخُـفَاضَ في الخصوبة بالتراجع المستمر لمتوسط العمر عند ألزواج الأول وكذآ باستعمال موانع الحمل.

وتقسرهذه النشيرة النسيبة العبأمية للخنصبوبة لدى النسباء المتراوحة اعمارهن بين ١٤ و٥٠ عاماً بـ ١٢١ ولادة في الألف، منها ٣١ ولادة لدى السلوانسي تسقسل أعمارهن عن ١٨ عاماً بمن فيهن اللواتي تقل أعمارهن عن ١٥ عاماً وهي فنَّهُ لا تتوفر معطيات بقيقة

ويرى مصحللون ان تراجع الزواج المبكر يشكل علامة على التطور الديموغ رافي للمملكة خلال العقود الإخبيرة، شانه في ذلك شان الأنتقال من بيئة قروية بالأساس الى بيئة غالبيتها حضرية، فيما يعتبرون أن خصوبة الفتيات في سن المراهقة

مسؤولة في منظمة الصحة العالمية من أن تناول المضادات الحيوية بشكل منتظم قد يزيد مقاومة بعض الجراثيم لهذا النوع من الأبوية ويشكك في

من الإمراض. وكتبت روزاموند وليامز أحدى المستؤولات في قسسم الاستراض الجديدة في منظمة الصحمة العالمية في مقال نشير امس في مجلة «سيانس» الاسبوعية «ان بروز وتطور وانتشار عدد من الجراثيم المقاومة بشكل متزايد وغياب مضادات حبوية جنبدة فاعلة ضنها تهدد بادخالنا بشكل حقيقي في مرحلة ما بعد

المضادآت ألحيوية، وأضافت أن «الجراثيم المقاومة تزيد الوفيات وتمدد فترأت الاقآمة في المستشفيات وتزيد الكلفة المباشرة وغير المباشرة لعلاج المرضى وتوسع مخاطر العدوى. ومن بين الأسباب الرئيسية لهذه الظاهرة اشارت النراسة الى الإستهلاك الفائض من المضادات الحسيسوية لدى الانسسان واستخدامها لدى الحيوان او في

اللجال الزراعي.

□ بيروت - والحياة،

🗯 في اول تعليق لجبورج وسُلوف على

المطرّب وسنوف الذي بدا منفعلاً جداً مما

وتبين أن لا شيء صحيحاً مما قاله، فهذا



الشعب، عن حياة وموت الأميرة ديانا، وجرى تصوير أكثر المشاهد في جُزيرة بعد شهرين مايوركا الاستبانية. وروعي في اختيار الممثلين والممثلات أن يكونوا شبيهين إلى حد ما بالشخصيات الأصلية. (الصور من ريكس)



















البئيلان: فريدي سييرز وروري جينينغز.

وهذا المساء (أمس) ساحيي حقلة غنائية

وكسان وسنسوف اوقف ليل الثلثساء -

الاربعاء الماضي بايدي الاجهزة الامنية قرب

منزله في الرابيَّة، بناءً لمنكرة توقيف غيابية

صدرت في حلقه بتاريخ ١٩٩٨/١/١٩٩ عن

قاضي التحقيق الاول في جبل لبنان مالك

قصر العدل في بعيدا من الهيئة الأتهامية

وَأُخَّضِع وسُوف الى تحقيق في نظارة

وستنقل على الهواء مباشرة،













البديل: جورج جاكوس.

أحيا حفلة في بيزوت واعتبران أولاد الحرام كثر

الشخص لا اعرفه ولا ملف لي بل هناك ملف برئاسة القاضي ميشال ابو عراج حول لهذا الشخص، وكل ما نشر لا صحة له. الاتهامات المسندة اليه بشأن المخدرات.

البنيلة : سناشا ويديل.

الاتهامات المسندة اليه بشأن المخدرات.

استَّمر ١٦ سناعة.

ونكرت مصادر قضائية لـ «الحياة، انه

تبين بعد التحقيق ان علف وسُوف

الشُّخُصِي خَالٍ مِن التَّهْمَةُ وَاخْلَي بِكَفَّالَةُ

مالية قيمَّتها ٤٠٠ الف ليرة بعد توقيف

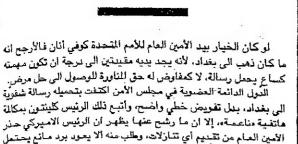
وأوضدت هذه المصاس أن مكتب

مكافحة المضرات كان يلاحق عصابة

لترويج الكوكايين والهيرويين وأوقف عددأ

من افرادها، وبالتحقيق مع احدهم نكر انه

عرض على المطرب وسوف بيعه كمية من



معماولة الخيرة لإنقاذ السلام، والبابا حثه على أن يحاول، وكذلك فعلت فرنسا وروسيا والصين ودول العالم كله في الشرق والغرب. واعل أكثر ما يخشى اثان في زيارته العراق ليس موقف الرئيس صدام حسين، بل أن يكون الاميركيون اتخذوا قرارهم فعلاً بضرب العراق، وهم ينتظرون عودة الأمين العام للطاوع بعثر يبرر الضرية، حتى لو وافق العراقي على كل الشروط المعروضة عليه، فهو لو وافق عليها كليا

تفسيراً أو تأويلاً، وانما بقيول واضح لكل الشروط او رفض، ويكون كلينتون بنلك القى انان مكتوفاً في اليم وقال له إياك إياك أن تبتل بالماء. مع ذلك وجد انان نفسه مضطراً للقيام بالرحلة، فالعالم كله يطالب

وزاد تحفظاً واحداً لاستخدم هذا عذراً للضرب. والمشكلة مع صدام حسين انه شاهد برنامج سي.ان.ان الذي عارض فيه طَلاب اميركيون بصحب موقف الادارة الاميركية، وقاطعوا مرة بعد مرة وزيرة الشارجية مادلين اولبرايت، ووزير النفاع وليام كوهين ومستشار الأمن القومي صموئيل بيرغر. وكان البرنامج مثيراً والطلاب يهتفون ضد الحرب اللاأخلاقية أو العنصرية على العراق.

إلا أن هذا الموقف قد يشجع الرئيس العراقي من دون أن يعني شيئاً في السياسة الاميركية. فهذه تقرر داخل الطريق الدائري ألميط بواشنطن، لا في أوهايو أو غيرها. وهناك شبه اجماع داخل الطريق الدائري على مُسْرِب العراق، وإن كان من خلاف أو اختلاف فهو على

فيما كان الطلاب يريدون هتافات سمعناها عن قبل ضد الحرب في فينتام كان أخر استطلاع عام مؤكد يظهر أن ١٢ في المئة من الاميركيين يؤيدون ضرية عسكرية للعراق، و١٨ في المشة يؤيدون ادارة الرئيس كلينتون الأزمة، و٥٨ في المنة يقولون ان الرئيس -يننهج سياسة واضحة

والنسب السابقة كلها قياسية بالمفهوم السياسي الأميركي، ويكفي ان نتذكر انه عندما حشد الرئيس جورج بوش العالم ضد العراق سنة ١٩٩٠ لم يجد في الكونغوس سوى أدنى تأبيد ممكن، فقد وافق على الحرب اذا لم ينسحب العراق ٥٢ عضواً في مجلس الشيوخ مقابل ٤٨ عضواً (ورابي الشخصى انه لولا شهادة ابنة الشيخ سعود ناصر الصباح السفير الكويتي في واشنطن في حينه ووزير الاعلام الآن، عن الفظائع التي ارتكبها العراقيون في الكويت لكان مجلس الشيوخ صوت ضد لحرب، الا أن شخصية الشاهدة كبنت السفير لم تعرف الابعد

اليوم يزايد الكونغرس على الادارة في طلب الضمربة، والاعتضاء الجمه وريون في مجلسي الكونغرس يضُّغطون على الادارة لتشما. الضبرية منجاولة لقتل صندام حسين أو إطاحته، وهم يخشبون ان تكتفي الادارة بغارات جوية يعود بعدها الوضع الى سابقه من مقاومة عراقية لتنفيذ القرارات الدولية التي وافق عليها.

ولا جدال هناك في أن النظام العراقي راوغ ولم ينفذ ما اتفق عليه، فهو طلب من لجان دولية من الخبراء ان تقوم الوضع، وجاء تقريرها قبل يومين ليدين العراق بتهمة مقاومة تنفيذ القرارات الدولية.

طبعاً، الرئيس كلينتون لم يكن بحاجة الى تقرير اللجان الدولية، الا ان التقرير يصب مُع ذلك في ذانة الضرية. ولعل الرئيس صدام حسين يتصرف مرة وإحدة بما ينقذ شعب العراق، مع أن ليس في تاريخه ما يشجع على توقع الحكمة منه أو الحنكة.

جهاد الخارن

إدارة المعرض عرضا خاصا لقراء

والحماةء متضمن بطاقتين يسعر

بطاقة واحدة (خمسة جنيهات)

شبرط أن يتم الاتمسال والصجر

مسبقاً على رقم الهاتف ٢٤٤٢٢١٩

امينة متحف الجامعة الأميركية

في بيروت، يوم الضمسس ٢٦

الجاري الساعة السابعة مساء

محاضرة عن ،بيروت الفينيقية،

وذلك في القاعة الوطنية (اولبيا).

وعلى الراغبين بحضور المحاضرة

الاتصال بجمعية خريجي الجامعة

الأميركية في بيروت - قرع لننن،

رقم الهاتف ٢٩٩٩ - ١٧١ - ١٧١ .

وتلقي النكسسوره ليلي بدر،

- ١٧١٠ وذكر جريدة والحياة،

### معرض ومحاضرة في لندن عن أثار الفينيقيين

🗖 لننن - والحياة،

■ يفتتح الدكتور محمود حمود سفير لبنان في بريطانيا عميد السلك الديبلوماسي ظهر الثلثاء ٢٤ الجاري معرضا عن أثار الفينيقيين وثقافتهم يقام في قاعة اولمبيا للمعارض ويشارك فى الافتتاح وزير الثقافة التونسي عبدالباقي هرماسي

وسيفييسر تونس في لندن البروفسور محمد بن احمد. والمعرض جُـرْء من مـعـرض اشسمل عن التسحف والفنون الجميلة يقام في اولمبياً بين ٢٤ شباط وأول أذَار (مأرس). وقُدمت



### مزاد مقتنيات دوق وندسور: قطعة حلوى قديمة بـ٣٠ الف دولار

🗷 لندن – «الصيباة» – يشبت اهتمام الأميركيين بالحصول على قطع تنكسارية تعسود إلى ملك بريطاني سابق. ونفع النين حضروا مزاد تنكارات دوق ويوقة وندسسور الذي بدا أول من أمس في نيويورك مبالغ طائلة.

وضمن المزاد قطعة من حلوى زواج دوق وننسور من الأميركية المطلقة واليس سيمبسون بيعت بنصو ٣٠ الف دولار. وكان من المتوقع أن لا يزيد ثمنها عن ٥٠٠ دولار. وبعيت علية مغلقة بالحلد حقر عليها اسم الملك ادوارد الثامن كانت توضع فيها رسائله قييل أن يتنازل عنّ العيرش في العام ١٩٣٦ ليتزوج سيمبسون، في المزاد الذي يستمر حتى ٢٧ البياري، باكثر من ٦٠ الف دولار. يذكر ان محمد الفايد كيان اشترى البيت الذي كان مقر الدوق والدوقسة في باريس مع

and the second of the second of

. IQL

مجموعة سيارات تنتجها شركة مغربية في إطار مشروع تطوير السيارة الاقتصادية. • تنظم الفيديرالية الدولية

لرابطات حقوق الإنسان في ٢٥ الجاري والندوة الأورو -متوسطية لحقوق الإنسان، في الدار البيضاء، وذلك بالتعاون مع الجمعية المغربية لحقوق الإنسان. ويرأس

الندوة باتريك بودوان رئيس الفيديرالية. ● أقام السيد مروان صالحة، عضو مجلس ادارة دميدل أيست، وقرينته هدى مأدبة عشاء في فندق الفاندوم، في بيروت. وكان بين الحضور السادة: محمد الحوت رئيس مجلس ادارة «ميدل إيست»، الدكتور ناصر الشعماع رئيس مجلس ادارة شركة سوليدير، المحامي اميل كنعان، الهندس نبيل نصار ب مازن صالحة، الحامي سامي نحاس،

غازى وفاروق جبر، الهندس ميسرة سكر صاحب

• رأس العاهل المغربي اللك الحسن الثاني في الرياط حفلة تقديم نوعين جىيدىن لسيارتي «سيينا» و«باليو»، اضيفا إلى

شركة سوكلين، خليل زنتوت، رمزي عكاري، ونبيل عون نائب رئيس مجلس ادارة البورصة.

 نادي «العشرة» هو الاسم الجديد الذي يُطلق على المجموعة التي يلتقي أفرادها العشرة كل يوم سبت في مكتب المحامي كلود عازوري في بيروت، بهيف على الحضور بانتظام الرئيس جوريف شاوول، والمحامى نبيه حرفوش.

● أقام المهندس نبيل نصار وعقيلته سيلفيا مأدبة عشاء في منزلهما في بيروت تكريماً للسفير روبير عرب وزوجته تانيا، شارك فيها عند من الاصدقاء. وكان السفير عرب أحيل الشهر الماضي على التقاعد بعد أن أنهى مهمته الديبلوماسية في سنفارة لبنان في مدريد. وأكرمه الملك الاسباني خوان كارلوس في حفلة وداعية اعتبرت من الحفلات الاستثنائية التي نقام

في مقرها في القاهرة.

e contrate the contrate of the first section of the contrate of the section of th

استعراض أهم احداث الاسبوع. وبين الذين يحرصون السفير عبدالرحمن الصلح، المامي محسن سليم،

● يتحدث اللواء إيهاب علوي رئيس الجهاز المركزي المصري للتعبئة والاحصاء في السابعة مساء غد الاحد عن مؤشّرات التعداد السكاني الاخير في مصر ونلك ضمن لقاء تنظمه الجمعية المصرية للاقتصاد والتشريع

• يرعى شيخ الأزهر الدكتور محمد سيد طنطاوي مؤتمر السكان والصحة الانجابية في العالم الاسلامي الذي يفتتح اليوم السبت في مقر جامعة الأزهر في

 غادر باریس إلى البحرین الدکتور عبدالحمید الأحدب الأمين العام لجلس تحكيم الهيئة الأوروبية -العربية، لإلقاء محاضرة موضوعها محرية الإعلام في القانون الدولي، في المؤتمر الأوروبي - العربي الذي يعقد في المنامَّة منَّ ٢٢ إلى ٢٥ الجآري حول والإعلام العربي - الأوروبي: حوار من أجل المستقبل، برعاية الشيخ خليفة بن سلمان ال خليفة رئيس وزراء البحرين ومشاركة الدكتور عصمت عبدالمجيد الأمين العام لجامعة الدول العربية.

● جاءنا من الحزب السوري القومي الاجتماعي في الملكة المتحدة أنه يعلن عن ألعًاء حفلته في لندن لماسبة الأول من أذار (مارس)، وذلك بسبب الأوضاع الحالية

 افتتح أول من أمس الدكتور أحمد عباس احمد، سفير دولة البحرين لدى جمهورية المانية الاتحادية، بحضور نائب المدير العام لجاس البحرين للتسويق والترويج ومعثل المجلس في المانيا معرض البحرين الترويجي الأول في المانيا بقاعة العرض الرئيسية في مطار فرانكفورت.

الكوكايين في ايصاء منه بأن المطرب اعتباد شراء هذه المادة. وفي ضوء هذه المعلومة تد فتح علف وسدوف وصدر في حقه بلاغ بحِثْ وَتَحْرِ استِناداً الى مَنْكُرَة تُوقِيفًا، وكلفت الشرطة القضائية ملاحقته وامتثل وسنوف لامرها لدى توقيقه وتم اقتياده الى قصر العدل في جبل لبنان.

وقال وسلوف له «الحياة، انه اثناء التحقيق معه اكد انه «لا يقتني مخدرات ولا يعرف الشخص المنكور،. وتم أطلاق سراحه لعدم توافر اي معلومات ثابتة تؤكد صحة

اختفت من المنطقة حوالي ١٠ عنامنا عنابت لتنقضي على علاقته بموضوع المخسرات. الحيوانات في القرى. حضر الافتتاح عدد من السفراء والديبلوماسيين

العرب والأجانب ومعتلو المراكز التجارية الأجنبية في المانيا وممتلو شركات الطيران وشركات تنظيم الرحلات السياحية ومدراء المراكز الفنية في المانيا. كما حظى المعرض بحضور عند كبير من رجال الأعمال والفنون والآداب والمراكز الثقافية الالمانية.

سري وسيفيم عنبتاوي رزقا بطفلة سمياها
 نور. تمت الولادة في لندن، وآلام والطفلة في صحة

● عقد في باريس زواج السنشار في وزارة الخارجية الفرنسية بيار - الان كوفينيية والإنسة أن باري في حقلة ضمت الأقارب والأصدقاء. العروسان يتكلمان العربية وتعارفا في عمان حيث كان كوفينييه يعمل في السفارة الفرنسية.

 يقدم نادي «سبيتز» في لندن امسية موسيقية كل شهر تشمل جميع انواع الوسيقي الشرقية والأفريقية والأسيوية التي لا تحظى برواج في الاذاعات الاوروبية. ويشرف على الأمسية السيد حميد وهو منتج برامج في اذاعة لندن. موعد الامسية الأولى ٣ أذار (مارس) المقبل. في العنوان

The Spitz, 109 Commercial St. London El

### القضاء الاميركي بين قرويين وذئاب

■ دنفس (الولايات المتحدة) -رويتسرز - اعلنت مسحكمسة الأستئناف ان الحكومة الاعيركية قبررت استثثناف الحكم الصباد ضدها والقاضى باجلاء ١٥٠ نئباً من الحديقة الوطنية «يلو ستون» وكان الحكم اعتبر أن انخال النئاب الى المنطقة للمحافظة على استمرارها غير قانوني. وتقدم القالحون في النطقة بشكوى مفادها أن النَّاب التي

يذكر ان مؤسسات المحافظة على البسيئية رَفعت هي الاشـرى ستنثناف أضد الحكم من بأب تابييها لتمكين الذئاب من العيش

### الاسكندرية: فتيل في تنافس على توزيع مخدرات

■ القساهرة - «الحسيساة» -شههدت منطقعة الرمل في الاسكندرية معركة من نوع خاص بين ثلاثة من تجسار المخسوات بسبب التنافس بينهم على توريع بضاعتهم انتهت بمقتل احتهم وقال مصدر أمني إن العركة التي وقعت بين خليقة محمد وشتقيقه معدوح من ناحية وشخص يدعى عصام جمعة انتسهت بقستل الأخسس طعنأ بالسكاكين

واضاف أن التحقيقات مع المتهمين اللذين تم القبض عليهما أكدت أن خلافاً نشب بينهما وبين المجنى عليه يسبب التنافس على بيع مخدر العانف المدمنين في المنطقة، فأنهالا عليه بالسكاكين

حتى مزقا جسده.